## ORIGINAL POEMS

AND

## TRANSLATIONS,

BY

## 70HN DRYDEN, Efq;

Now First Collected and Publish'd together,

In TWO VOLUMES.

### VOLUME the SECOND, CONTAINING

TRANSLATIONS. | ELEGIES, EPISTLES, PROLOGUES, EPILOGUES,

EPITAPHS.

### LONDON:

Printed for J. and R. Tonson in the Strand.

MDCCXLIII.

DRIGINAL POEMS

I

Ama raj

The

The

Dap

v



7 435



#### THE

# CONTENTS.

#### Translations from Homer.

THE Last Parting of Hedor and Andromache.

From the Sixth Book of the Iliad. Page 23

### Translations from THEOCRITUS.

Amaryllis: Or,	the Third Idyllium	of Theocritus, Pa-
raphrased.		29
The Epithalami	ium of Helen and Men	nelaus. From the
18th Idyllium	n of Theocritus.	33
The Despairing	Lover. From the	23d Idyllium of
Theocritus.		36
Daphnis. From	n the 27th Idyllium	of Theocritus. 40
Vor. II.	A 2	Translations

Translations from LUCRETIUS.

From tro

The The T

T

T

T

The

Æ)

The

V

120 From

The Beginning of the First Book of Lucretius. Pag	ge 46
The Beginning of the Second Book of Lucretius.	48
The latter Part of the Third Book of Lucretius; ag	
the Fear of Death.	50
The latter Part of the Fourth Book of Lucretius;	con-
cerning the Nature of Love.	60
From the Fifth Book of Lucretius.	69
Translations from HORACE.	
The Third Ode of the First Book of Horace. In	ıscri-
bed to the Earl of Roscommon, on his inte	nded
Voyage to Ireland.	.70
The Ninth Ode of the First Book of Horace.	71
The Twenty-ninth Ode of the Third Book of Ho	race.
Paraphras'd in Pindarick Verse, and inscribed to	o the
Right Honourable Laurence Earl of Rochester.	73
The Second Epode of Horace.	77
Translations from OvID.	
Canace to Macareus. Epist. xi.	99
Helen to Paris. Epist. xvii.	104
Dido to Æneas. Epist. vii.	113

From Ovid's Amours. Book i. Eleg. 1.

ge 46

48 gainst

50 con-60

nfcriended
70
71
prace.

73 77

From Ovid's Amours. Book i. Eleg. 4. To his	
tress, whose Husband is invited to a Feast with the	iem.
The Poet instructs her how to behave herself in	his
Company. Page	121
The First Book of Ovid's Art of Love.	124
The First Book of Ovid's Metamorphoses.	150
The Golden Age.	154
The Silver Age.	155
The Brazen Age.	ibid.
The Iron Age.	156
The Giants War.	157
The Transformation of Daphne into a Laurel.	169
The Transformation of Io into a Heifer.	174
The Eyes of Argus Transform'd into a Peaco	ck's
Train.	179
The Transformation of Syrinx into Reeds.	180
The Fable of Iphis and Ianthe. From the Ninth I	look
of Ovid's Metamorphofes.	184
Æsacus Transformed into a Cormorant. From	the
Eleventh Book of Ovid's Metamorphofes.	191
The Story of Acis, Polyphemus, and Galatea. F	rom
the Thirteenth Book of Ovid's Metamorphofes.	193
VENI CREATOR SPIRITUS, Paraphro	sed.
A. EDICTI	201 E.C.

### EPISTLES.

To the Dutchess of York, on her Return from Scotland in

the Year 1082.	Page 205
To my honour'd Friend Dr. Charleton, on h	is learned
and useful Works; but more particularly h	is Treatife
of Stone-Henge, by him restor'd to the true	Founders.
	207
To the Lady Castlemain, upon her encouragin	ng his first
Play.	209
To my Honoured Friend Sir Robert Howar	d, on his
Excellent Poems.	210
To the Earl of Roscommon, on his excellent	Essay on
Translated Verse.	214
A Letter to Sir George Etherege.	216
To Mr. Southerne, on his Comedy call'd T	he Wives
Excuse.	219
To Mr. Lee on his Alexander.	220
To my dear Friend Mr. Congreve, on his	Comedy
call'd The Double Dealer.	222
To Mr. Granvile, on his excellent Trage	dy called
Heroic Love.	224
To my Friend Mr. Motteux, on his Trag	edy called
Beauty in Distress.	Page 226
	To

To I

To S

Sa

Prolo

Prole

Epil

M

Prol Epi

1

Epi

F

Epi

Pro

Pro

land in e 205 earned reatife

nders.

207 is first

209 on his

210

214 216

Vives

226

To

To Henry Higden, Esq; on his Translation of the tenth
Satire of Juvenal. 227
To Sir Godfrey Kneller, principal Painter to his Majesty. 229
PROLOGUES and EPILOGUES.
Prologue to the University of Oxford, 1674. Spoken
by Mr. Hart. 237
Prologue spoken at the opening of the New House,
March 26, 1674. 238
Epilogue on the fame Occasion. 240
Prologue to Circe. By Dr. Davenant. 1675. 241
Epilogue, intended to have been spoken by the Lady
Henr. Mar. Wentworth, when Califo was acted at
Court. 243
Epilogue to the Man of Mode, or, Sir Fopling Flutter.
By Sir G. Etherege. 1676. 244
Epilogue to Mithridates King of Pontus. By Mr. N.
Lee. 1678. 245
Prologue to Cafar Borgia. By Mr. N. Lee. 1680.
246
Prologue to Sethenishe at Oxford 1680.

Prologue

Epilo

Epile Sa An l Prol

R

H

Prol

Epil Epil

Pro Pro Pro

Pro

Pro

Ar A

Epilogue

Sp A P

Prologue to the University of Oxford, 1681.	Page 240
Prologue to his Royal Highness, upon his fir	rft Appear
ance at the Duke's Theatre, after his R	
Scotland, 1682.	250
Prologue to the Earl of Efex. By Mr. J. B.	And the second
Spoken to the King and the Queen at their	
the House.	251
Prologue to the Loyal Brother, or, The Per	fian Prince
By Mr. Southerne. 1682.	253
Epilogue to the fame.	254
Epilogue to Constantine the Great. By M	r. N. Lee
1684.	256
Prologue to The Disappointment, or, The	
Fashion. By Mr. Southerne. 1684. Spol	
Betterton.	257
Prologue to the King and Queen, upon the U	nion of the
two Companies in 1686.	259
Epilogue on the fame Occasion.	261
	r. N. Lee.
1689.	263
Epilogue to the fame.	264
Prologue to the Widow Ranter. By Mrs. Be	
. 20 20 BB 1 BB 1 BB 1 BB 1 BB 1 BB 1 BB	265

ge 249 ppearfrom

250 1682, sing to

251 Prince

253 254 Lee. 256 er in y Mr.

257 of the

> 259 261

Lee.

263 264

690.

logue

Epilogue to Henry II. By Mr. Mountefort. 1	693.
Spoken by Mrs. Bracegirdle. Page	266
A Prologue.	267
Epilogue to a Tragedy called Tamerlane. By	Mr.
Saunders.	269
An Epilogue.	270
Prologue to the Prophetes. By Beaumont and Flee	cher.
Revived by Mr. Dryden. Spoken by Mr. Betterton	2.271
Prologue to the University of Oxford. Spoken by	Mr.
Hart, at the Acting of the Silent Woman.	273
Epilogue, spoken by the same.	274
Epilogue spoken at Oxford by Mrs. Marshall.	276
Prologue to the University of Oxford.	277
Prologue to the University of Oxford.	278
Prologue to Albumazar.	279
Prologue to Arviragus and Philicia Revived	. By
Lodowick Carlell, Efq; Spoken by Mr. Hart.	281
Prologue spoken the first Day of the King's House ing after the Fire.	e Act- 282
Prologue for the Women, when they Acted at t	he old
Theatre in Lincoln's-Inn-Fields.	283
An Epilogue for the King's House.	284
A Prologue.	285
	ELE-

### ELEGIES and EPITAPHS.

Song for On the The TA Son The LA Son

A Son A Son

in t

Eleonora: A Panegyrical Posm, Dedicated to	
Memory of the late Countess of Abingdon. Pag To the Pious Memory of the Accomplish'd Young	
병하 없이 되었다면 하다면 보다 되는 모습이다. 그렇게 얼마나 나를 받아 있다고 하다하다	
Mrs. Anne Killigrew, Excellent in the two	
Arts of Poely and Painting. An Ode.	309
On the Death of Amyntas. A Pastoral Elegy.	315
On the Death of a very young Gentleman.	318
Upon the Death of the Earl of Dundee.	319
Upon young Mr. Rogers of Gloucestershire.	320
To the Memory of Mr. Oldham.	ibid.
On the Death of Mr. Purcell. Set to Mufic b	y Dr.
Blow.	321
Epitaph on the Lady Whitmore.	322
Epitaph on Sir Palmes Fairbone's Tomb in Westin	inster-
Abbey. Sacred to the Immortal Memory of Sir 1	Palmes
Fairbone Knight, Gowernor of Tangier; in Ex	ecution
of which Command, he was mortally wounded	
Shot from the Moors, then besieging the Town,	Con Want
Forty-fixth Year of his Age. October 24,	
2009 jima 1141 g 200 200 200 24,	
Hadan Ma Mikaria Bifuna Lafar Lin Daniel	323
Under Mr. Milton's Picture, before his Paradi,	
	324
$\mathbf{S} \cap \mathbf{S}$	NGS

#### SONGS.

the 289 Lady, ifter-

321

322 flerlmes

by a the 680.

323 Lost.

324 35.

Song for St. Cecilia's Day, 1687. Pag	e 327
On the young Statesmen. 1680.	329
The Tears of Amyuta, for the Death of Damon.	330
A Song.	331
The Lady's Song.	332
A Song.	333
A Song.	334
Rondelay.	ibid.
A Song.	335
A Song to a Fair Young Lady going out of the	Town
in the Spring.	336



TRANS-

T

THECONTENTS

H

300

V

## ANCIO IN CHEMICA DIN CATORIA

## TRANSLATIONS

FROM

HOMER, THEOCRITUS, Lucretius and Horace.



Vol. II.

hot, The in that or t of four that

# Pub



# PREFACE

Concerning Mr. Dryden's Translations.\*

OR this last half Year I have been troubled with the Disease (as I may call it) of Translation: The cold Prose-fits of it, which are always the most tedious with me, were spent in the History of the League; the

hot, which succeeded them, in Verse Miscellanies. The Truth is, I fancied to my self a kind of ease in the change of the Paroxysm; never suspecting but that the Humour wou'd have wasted it self in two or three Pastorals of Theocritus, and as many Odes of Horace. But finding, or at least thinking I found, something that was more pleasing in them, than my ordinary Productions, I encouraged my

B 2

felf

<sup>\*</sup> Prefix'd to the First Part of Missellany Poems, &c. Publich'd by Mr. Dryden.

felf to renew my old acquaintance with Lucretius and Virgil; and immediately fix'd upon some Parts of them, which had most affected me in the read-These were my natural Impulses for the Undertaking. But there was an accidental Motive, which was full as forcible. It was my Lord Rofcommon's Essay on Translated Verse; which made me uneafy 'till I try'd whether or no I was capable of following his Rules, and of reducing the Speculation into Practice. For many a fair Precept in Poetry is, like a feeming Demonstration in the Mathematicks, very specious in the Diagram, but failing in the Mechanick Operation. I think I have generally observ'd his Instructions; I am sure my Reason is sufficiently convinced both of their Truth and Usefulness; which, in other words, is to confess no less a Vanity, than to pretend that I have at least in some Places made Examples to his Rules. Yet, withal, I must acknowledge, that I have many times exceeded my Commission: for I have both added and omitted, and even fometimes very boldly made fuch Expositions of my Authors, as no Dutch Commentator will forgive me. Perhaps, in fuch particular Passages, I have thought that I discover'd some Beauty yet undiscover'd by those Pedants, which none but a Poet cou'd have found. Where I have taken away some of their Expressions, and cut them shorter, it may possibly be on this Confideration, that what was beautiful in the Greek or Latin, wou'd not appear so shining in the English. And where I have enlarged them, I defire the false Criticks wou'd not always think, that those Thoughts are wholly mine, but that either they are fecretly in the Poet, or may be fairly deduced from him; or, at least, if both those Considerations should fail, that my own is of a Piece with with lishm write

thor ded not i ing : ledge and true. Cold thin Shac mate nati nal: Hon beer as I pret Gree whe deri tain our that Tra Boo and To Eng a go out and

am

with his, and that if he were living, and an Englishman, they are such as he would probably have written.

retius

Parts

read-

e Un-

otive,

Rof-

made

apable

pecu-

ept in

n the

, but

ink I

n fure

their

rds, is

that I

to his

that I

for 1

etimes

ithors,

hought

r'd by

d have

of their

offibly

tiful in

ning in

nem, 1

think,

t either

rly de-

Confi-

a Piece

with

Per-

For, after all, a Translator is to make his Author appear as charming as possibly he can, provided he maintains his Character, and makes him not unlike himself. Translation is a kind of Drawing after the Life; where every one will acknowledge there is a double fort of Likeness, a good one and a bad. 'Tis one thing to draw the Out-lines true, the Features like, the Proportions exact, the Colouring it felf perhaps tolerable; and another thing to make all these graceful, by the Posture, the Shadowings, and chiefly by the Spirit, which animates the whole. I cannot, without fome Indignation, look on an ill Copy of an excellent Original: Much less can I behold with patience Virgil, Homer, and some others, whose Beauties I have been endeavouring all my Life to imitate, so abus'd, as I may fay, to their Faces, by a botching Interpreter. What English Readers, unacquainted with Greek or Latin, will believe me, or any other Man, when we commend those Authors, and confess we derive all that is pardonable in us from their Fountains, if they take those to be the same Poets, whom our Ogilby's have translated? But I dare assure them, that a good Poet is no more like himself, in a dull Translation, than his Carcase would be to his living Body. There are many, who understand Greek and Latin, and yet are ignorant of their Mother The Proprieties and Delicacies of the Tongue. English are known to few: 'tis impossible even for a good Wit to understand and practise them, without the help of a liberal Education, long Reading, and digesting of those sew good Authors we have amongst us, the knowledge of Men and Manners, B 3

the freedom of Habitudes and Conversation with the best Company of both Sexes; and, in short, without wearing off the ruft, which he contracted, while he was laying in a Stock of Learning. Thus difficult it is to understand the Purity of English, and critically to discern not only good Writers from bad, and a proper Style from a corrupt, but also to diffinguish that, which is pure in a good Author, from that which is vicious and corrupt in him. And for want of all these requisites, or the greatest part of them, most of our ingenious young Men take up some cry'd-up English Poet for their Model, adore him, and imitate him, as they think, without knowing wherein he is defective, where he is boyish and trifling, wherein either his Thoughts are improper to his Subject, or his Expressions unworthy of his Thoughts, or the turn of both is unharmonious. Thus it appears necessary, that a Man fhou'd be a nice Critick in his Mother Tongue, before he attempts to translate a foreign Language. Neither is it fufficient, that he be able to judge of Words and Style; but he must be a Master of them too: He must perfectly understand his Author's Tongue, and absolutely command his own. So that to be a thorough Translator, he must be a thorough Poet. Neither is it enough to give his Author's Sense, in good English, in poetical Expressions, and in musical Numbers: For, though all these are exceeding difficult to perform, there yet remains an harder Task; and 'tis a Secret of which few Translators have sufficiently thought. I have already hinted a word or two concerning it; that is, the maintaining the Character of an Author, which diffinguishes him from all others, and makes him appear that individual Poet, whom you wou'd interpret. For Example, not only the Thoughts,

but

out th

re V

Poets,

they

y en

IN

that,

never

Virgi

again

rrace

this .

himf

ra

perfo

Poet

wee

Swe

CE

Vou

roc

Poel

ne

lide

my

and

eve

W

nai

Tea

ma

Hi

an

on with but the Style and Versification, of Virgil and Ovid 1 Short, are very different. Yet I see, even in our best tracted, Poets, who have translated some parts of them, that Thus they have confounded their several Talents; and, English, by endeavouring only at the fweetness and harmony ers from Numbers, have made them both fo much alike, also to that, if I did not know the Originals, I shou'd Author, never be able to judge, by the Copies, which was n him. Virgil, and which was Ovid. It was objected greatest against \* a late noble Painter, that he drew many g Men graceful Pictures, but few of them were like. And Model, his happen'd to him, because he always studied withhimself more than those who sate to him. ere he is Translators I can easily distinguish the Hand which oughts perform'd the Work, but I cannot distinguish their ons un-Poet from another. Suppose two Authors are equally is unweet, yet there is a great distinction to be made in a Man Sweetness; as in that of Sugar, and that of Honey. ongue, can make the difference more plain, by giving guage. you (if it be worth knowing) my own Method of dge of proceeding, in my Translations out of four several iter of Poets; Virgil, Theocritus, Lucretius, and Horace. is Au-In each of these, before I undertook them, I conown. dider'd the Genius and diftinguishing Character of It be a my Author. I look'd on Virgil as a succinct, grave ve his and majestick Writer; one who weigh'd, not only l Exevery Thought, but every Word and Syllable: igh all Who was still aiming to crowd his Sense into as re yet narrow a Compass as possibly he cou'd; for which which reason he is so very figurative, that he requires (I have may almost fay) a Grammar apart to construe him. that His Verse is every where sounding the very Thing uthor, in your Ears, whose Sense it bears: Yet the Numnakes

wou'd

ughts, but

<sup>\*</sup> Sir P, Lely.

bers are perpetually varied, to increase the delight of the Reader; fo that the fame Sounds are never repeated twice together. On the contrary, Ovid and Claudian, though they write in Styles differing from each other, yet have each of them but one fort of Musick in their Verses. All the Versification and little variety of Claudian is included within the Compass of four or five Lines, and then he begins again in the fame tenour; perpetually clofing his Sense at the end of a Verse, and that Verse commonly which they call Golden, or two Substantives and two Adjectives, with a Verb betwixt them to keep the peace. Ovid, with all his fweetness, has as little variety of Numbers and Sound as he: He is always, as it were, upon the hand-gallop, and his Verse runs upon Carpet Ground. He avoids, like the other, all Synalæpha's, or cutting off one Vowel when it comes before another, in the following Word. But to return to Virgil, tho' he is smooth where Smoothness is requir'd, yet he is so far from affecting it, that he feems rather to disdain it; frequently makes use of Synalapha's, and concludes his Sense in the middle of his Verse. He is every where above Conceits of Epigrammatick Wit, and gross Hyperboles: He maintains Majesty in the midst of Plainness; he shines, but glares not; and is stately without Ambition, which is the Vice of I drew my Definition of Poetical Wit from my particular Confideration of him: For Propriety of Thoughts and Words are only to be found in him; and, where they are proper, they will be delightful. Pleasure follows of Necessity, as the Effect does the Cause; and therefore is not to be put into the Definition. This exact Propriety of Virgil I particularly regarded, as a great part of his Character; but must confess, to my Shame, that I have

not as to whe in t Itali mof yet, he and in h han Virg to i Poet to re Ora his T the in a is to for ] ly a lian. whi mof close ter l

own has tor it: the thof Tra

In f

lelight

never

Ovid

Fering

ne fort

cation

in the

begins

ng his

com-

ntives

em to

s, has

He is

nd his

, like Vowel

owing

mooth

from fre-

cludes

every

t, and

in the

; and ice of

1 Wit

found

will be

as the

be put

Virgil

Cha-I have

not

not been able to translate any part of him so well, as to make him appear wholly like himself. For where the Original is close, no Version can reach it in the same Compass. Hannibal Caro's, in the Italian, is the nearest, the most Poetical, and the most Sonorous of any Translation of the Eneid: yet, though he takes the advantage of blank Verse, be commonly allows two Lines for one of Virgil, and does not always hit his Sense. Tasso tells us, in his Letters, that Sperone Speroni, a great Itafan Wit, who was his Contemporary, observ'd of Virgil and Tully; that the Latin Orator endeavour'd to imitate the Copiousness of Homer, the Greek Poet; and that the Latin Poet made it his Business to reach the Conciseness of Demosthenes, the Greek Orator. Virgil therefore, being fo very sparing of his Words, and leaving fo much to be imagin'd by the Reader, can never be translated, as he ought, in any modern Tongue. To make him Copious is to alter his Character; and to translate him Line for Line is impossible, because the Latin is naturally a more fuccinct Language, than either the Italian, Spanish, French, or even than the English, which, by reason of its Monosyllables, is far the most compendious of them. Virgil is much the closest of any Roman Poet, and the Latin Hexameter has more Feet than the English Heroick.

Besides all this, an Author has the choice of his own Thoughts and Words, which a Translator has not; he is confin'd by the Sense of the Inventor to those Expressions, which are the nearest to it: So that Virgil, studying Brevity, and having the command of his own Language, could bring those Words into a narrow compass, which a Translator cannot render without Circumlocutions. In short, they, who have call'd him the Torture

B 5

of Grammarians, might also have call'd him the Plague of Translators; for he seems to have study'd not to be translated. I own, that, endeavouring to turn his Nisus and Euryalus as close as I was able, I have perform'd that Episode too literally; that, giving more scope to Mezentius and Lausus, that Version, which has more of the Majesty of Virgil, has less of his Conciseness; and all that I can promise for my self, is only that I have done both better than Ogilby, and perhaps as well as Caro. By considering him so carefully as I did before my attempt, I have made some faint resemblance of him; and, had I taken more time, might possibly have succeeded better; but never

fo well as to have fatisfy'd my felf.

He, who excels all other Poets in his own Language, were it possible to do him right, must appear above them in our Tongue, which, as my Lord Roscommon justly observes, approaches nearest to the Roman in its Majesty: Nearest indeed, but with a vast Interval betwixt them. There is an inimitable Grace in Virgil's Words, and in them principally confists that Beauty, which gives so inexpressible a Pleasure to him, who best understands their Force. This Diction of his (I must once again fay) is never to be copied; and, fince it cannot, he will appear but lame in the best Translation. The turns of his Verse, his Breakings, his Propriety, his Numbers, and his Gravity, I have as far imitated, as the Poverty of our Language, and the hastiness of my Performance, wou'd allow. I may feem sometimes to have varied from his Sense; but I think the greatest Variations may be fairly deduced from him; and where I leave his Commentators, it may be I understand him better: At least I writ without confulting them in many places.

place Landrem like fore

east Th

fio the if in Li

an

ha L

a r I

t

1

im the

ve stu-

endea-

s close

ode too

zentius

ne Ma-

and all

I have is well

s I did resem-

time,

never

s own

must

as my

nearest

is an

fo in-

again

ot, he

oriety,

imita-

hafti-

may

ense;

fairly

Com-

etter:

many

places.

The

places. But two particular Lines in Mezentius and Laufus I cannot so easily excuse: they are indeed remotely ally'd to Virgil's Sense; but they are too like the Tenderness of Ovid, and were printed before I had consider'd them enough to alter them. The first of them I have forgotten, and cannot easily retrieve, because the Copy is at the Press: The second is this;

#### When Laufus died, I was already flain.

This appears pretty enough at first sight; but I am convinc'd for many reasons, that the Expression is too bold; that Virgil wou'd not have said it, though Ovid wou'd. The Reader may pardon it, if he please, for the freeness of the confession; and instead of that, and the former, admit these two Lines, which are more according to the Author:

Nor ask I Life, nor fought with that design; As I had us'd my Fortune, use thou thine.

Having with much ado got clear of Virgil, I have in the next place to consider the Genius of Lucretius, whom I have translated more happily in those parts of him which I undertook. If he was not of the best Age of Roman Poetry, he was at least of that which preceded it; and he himself refin'd it to that degree of Persection, both in the Language and the Thoughts, that he lest an easy Task to Virgil; who as he succeeded him in time, so he copy'd his Excellencies: For the Method of the Georgicks is plainly derived from him. Lucrenius had chosen a Subject naturally crabbed; he therefore adorn'd it with Poetical Descriptions, and Precepts of Morality, in the beginning and ending

ment

fame

Expr

wher

mucl

there

have

Defo

fophy

Syfte

bent teach

he v

which

tran

laid

a w

whie

to n

are ther

nati

war

spec

live

of

por

the

not

tha

and

alo

of his Books. Which you fee Virgil has imitated with great Success, in those four Books, which in my Opinion are more perfect in their kind, than even his Divine Aneid. The turn of his Verses he has likewife followed, in those places which Lucretius has most labour'd, and some of his very Lines he has transplanted into his own Works, without much Variation. If I am not mistaken, the distinguishing Character of Lucretius (I mean of his Soul and Genius) is a certain kind of noble Pride, and Positive Assertion of his Opinions. He is every where confident of his own Reason, and affuming an absolute Command, not only over his vulgar Readers, but even his Patron Memmius. For he is always bidding him attend, as if he had the Rod over him; and using a Magisterial Authority, while he instructs him. From his Time to ours, I know none fo like him, as our Poet and Philosopher of Malmsbury. This is that perpetual Dictatorship, which is exercis'd by Lucretius; who, though often in the wrong, yet feems to deal bona fide with his Reader, and tells him nothing but what he thinks: in which plain Sincerity, I believe, he differs from our Hobbs, who could not but be convinced, or at least doubt, of some Eternal Truths, which he has oppos'd. But for Lucretius, he feems to disdain all manner of Replies, and is so confident of his Caufe, that he is before-hand with his Antagonists; urging for them whatever he imagin'd they could fay, and leaving them, as he fuppofes, without an Objection for the future: All this too with so much Scorn and Indignation, as if he were affur'd of the Triumph, before he enter'd into the Lists. From this sublime and daring Genius of his, it must of necessity come to pass, that his Thoughts must be Masculine, full of Argu-

Excelles,

tated h in than erfes hich very rks, ken, lean oble He and his uus. had ho-: to and tual ho, onâ but bebut nal 215, fo ith na-IP-411 s if

r'd lelat

un,

mentation, and that sufficiently warm. From the fame fiery Temper proceeds the Loftiness of his Expressions, and the perpetual Torrent of his Verse, where the barrenness of his Subject does not too much constrain the quickness of his Fancy. For there is no doubt to be made, but that he could have been every where as Poetical, as he is in his Descriptions, and in the Moral Part of his Philofophy, if he had not aim'd more to instruct, in his System of Nature, than to delight. But he was bent upon making Memmius a Materialist, and teaching him to defy an invisible Power. In short, he was fo much an Atheift, that he forgot fometimes to be a Poet. These are the Considerations, which I had of that Author, before I attempted to translate some parts of him. And accordingly I laid by my natural Diffidence and Scepticism for a while, to take up that Dogmatical way of his, which, as I faid, is fo much his Character, as to make him that individual Poet. As for his Opinions concerning the Mortality of the Soul, they are so absurd, that I cannot, if I would, believe them. I think a future State demonstrable even by natural Arguments; at least, to take away Rewards and Punishments is only a pleating prospect to a Man, who resolves before-hand not to live morally. But on the other fide, the thought of being Nothing after Death is a burthen unfupportable to a virtuous Man, even though a Heathen. We naturally aim at Happiness, and cannot bear to have it confin'd to the shortness of our present Being, especially when we consider. that Virtue is generally unhappy in this World. and Vice fortunate. So that 'tis Hope of Futurity alone, that makes this Life tolerable, in expectation of a better. Who wou'd not commit all the Excesses, to which he is prompted by his natural Inclinations, if he may do them with Security while he is alive, and be uncapable of Punishment after he is dead? If he be cunning and fecret enough to avoid the Laws, there is no band of Morality to restrain him: For Fame and Reputation are weak Ties: Many men have not the least Sense of them: Powerful men are only aw'd by them, as they conduce to their Interest, and that not always, when a Passion is predominant: And no Man will be contain'd within the bounds of duty, when he may fafely transgress them. These are my Thoughts abstractedly, and without entring into the Notions of our Christian Faith, which

is the proper business of Divines.

But there are other Arguments in this Poem (which I have turn'd into English) not belonging to the Mortality of the Soul, which are strong enough to a reasonable Man, to make him less in Love with Life, and confequently in lefs apprehensions of Death. Such as are the natural Satiety, proceeding from a perpetual enjoyment of the fame things; the inconveniencies of old age, which make him incapable of corporeal pleasures; the decay of understanding and memory, which render him contemptible and useless to others. These, and many other Reasons, so pathetically urg'd, so beautifully express'd, so adorn'd with Examples, and so admirably rais'd by the Prosopopeia of Nature, who is brought in speaking to her Children, with fo much authority and vigour, deferve the pains I have taken with them, which I hope have not been unsuccessful, or unworthy of my Author. At least I must take the liberty to own, that I was pleas'd with my own Endeavours, which but rarely happens to me; and that I am not diffatisfied upon th Author.

'Tis momen Nature tius : it, tha arises ! aggrav of the Forma let my Confe fion, it. H phica which Reafc I tur not g I wo whet Auth late mea Atrud he f fion. ness my not not

and

in

nar

bot

upon

upon the review of any thing I have done in this

Author.

atural curity

ment

fectet

nd of

puta-

least

d by

that

And

ds of

Thefe

en-

hich

oem

ng to

bugh

Love

tions

pro-

ame

hich

e de-

nder

neie,

, fo

ples,

Na-

ren.

the

ave

nor.

was

are-

fied pon

'Tis true, there is fomething, and that of fome moment, to be objected against my Englishing the Nature of Love, from the fourth Book of Lucretius: And I can less easily answer why I translated it, than why I thus translated it. The Objection arises from the Obscenity of the Subject; which is aggravated by the too lively and alluring delicacy of the Verses. In the first Place, without the least Formality of an Excuse, I own it pleas'd me: and let my Enemies make the worst they can of this Confession; I am not yet so secure from that Pasfion, but that I want my Author's Antidotes against it. He has given the truest and most Philosophical account both of the Disease and Remedy, which I ever found in any Author: For which Reasons I translated him. But it will be ask'd why I turn'd him into this luscious English? (for I will not give it a worse Word.) Instead of an Answer, I would ask again of my Supercilious Adversaries, whether I am not bound, when I translate an Author, to do him all the right I can, and to tranflate him to the best advantage? If to mince his meaning, which I am fatisfy'd was honest and instructive, I had either omitted some part of what he faid, or taken from the strength of his Expresfion, I certainly had wrong'd him; and that freeness of Thought and Words being thus cashier'd in my Hands, he had no longer been Lucretius. If nothing of this kind be to be read, Physicians must not study Nature, Anatomies must not be seen, and somewhat I could say of particular Passages in Books, which, to avoid Prophaneness, I do not name. But the Intention qualifies the Act; and both mine and my Author's were to instruct as well as please. 'Tis most certain that barefaced Bawdery is the poorest pretence to Wit imaginable. If I should say otherwise, I should have two great Authorities against me. The one is the Essay on Poetry, which I publickly valued before I knew the Author of it, and with the Commendation of which my Lord Roscommon so happily begins his Essay on Translated Verse: The other is no less than our admir'd Cowley, who says the same thing in other Words: For in his Ode concerning Wit, he writes thus of it;

Much less can that have any place, At which a Virgin hides her Face: Such Dross the Fire must purge away; 'tis just The Author blush, there where the Reader must.

Here indeed Mr. Cowley goes farther than the Essay; for he afferts plainly, that Obscenity has no place in Wit: The other only fays, 'tis a poor pretence to it, or an ill fort of Wit, which has nothing more to support it than bare-faced Ribaldry; which is both unmannerly in it felf, and fullom to the Reader. But neither of these will reach my case: For in the first place, I am only the Translator, not the Inventor; so that the heaviest part of the Censure falls upon Lucretius, before it reaches me: In the next place, neither he nor I have used the groffest Words, but the cleanest Metaphors we could find, to palliate the broadness of the Meaning; and, to conclude, have carried the Poetical part no farther, than the Philosophical exacted.

This puts me in mind of what I owe to the Ingenious and Learned Translator of Lucretius. I have not here design'd to rob him of any part of

that ( quir'd only fa form'd Years differe done, Poem with 1 fing a he us' certain transla his; of it, his R mine have comn conde tation ome

Mooks dious and Gent have Tother him mital

Expi

Pafte

He f

His !

aw-If Au-Poethe 1 of s his than g in , he

the has poor has ibaland

Will only heaber he

anest is of the ex-

Ins. I rt of that

hat Commendation, which he has so justly acquir'd by the whole Author, whose Fragments only fall to my Portion. What I have now perform'd is no more than I intended above twenty Years ago. The ways of our Translations are very different. He follows him more closely than I have done, which became an Interpreter of the whole Poem: I take more liberty, because it best suited with my Defign, which was to make him as pleafing as I could. He had been too voluminous, had he us'd my Method in fo long a Work; and I had certainly taken his, had I made it my bufiness to translate the whole. The Preference then is justly his; and I join with Mr. Evelyn in the confession of it, with this additional Advantage to him; that his Reputation is already establish'd in this Poet, mine is to make its Fortune in the World. have been any where obscure, in following our common Author, or if Lucretius himself is to be condemn'd, I refer my felf to his excellent Annotations, which I have often read, and always with ome new Pleafure.

My Preface begins already to fwell upon me, and looks as if I were afraid of my Reader, by so tedious a bespeaking of him: And yet I have Horace and Theocritus upon my Hands; but the Greek Gentleman shall quickly be dispatch'd, because I have more business with the Roman.

That, which distinguishes Theocritus from all other Poets, both Greek and Latin, and which raises him even above Virgil in his Ecloques, is the inimitable Tenderness of his Passions, and the natural Expression of them in Words so becoming of a Pastoral. A Simplicity shines thro' all he writes. He shews his Art and Learning by difguising both. His Shepherds never rife above their Country Edu-

cation

cation in their complaints of Love. There is the fame difference betwixt him and Virgil, as there is betwixt Taffo's Aminta and the Paftor Fido of Guarini. Virgil's Shepherds are too well read in the Philosophy of Epicurus and of Plate; and Guarini's feem to have been bred in Courts. But Theocritus and Tasso have taken theirs from Cottages and Plains. It was faid of Tasso, in relation to his Similitudes, that he never departed from the Woods, that is, all his Comparisons were taken from the Country. The same may be said of our Theocritus. He is fofter than Ovid; he touches the Passions more delicately, and performs all this out of his own Fund, without diving into the Arts and Sciences for a Supply. Even his Dorick Dialect has an incomparable Sweetness in its Clownishness, like a fair Shepherdess in her Country Ruffet, talking in a Yorkshire Tone. This was impossible for Virgil to imitate; because the severity of the Roman Language deny'd him that Advantage. Spencer has endeavour'd it in his Shepherd's Kalendar: but neither will it succeed in English; for which reason I have forbore to attempt it. For Theocritus writ to Sicilians, who spoke that Dialect; and I direct this part of my Translations to our Ladies, who neither understand, nor will take Pleasure in such homely Expressions. ceed to Horace.

Take him in parts, and he is chiefly to be confider'd in his three different Talents, as he was a Critick, a Satirift, and a Writer of Odes. His Morals are uniform, and run through all of them: For let his Dutch Commentators fay what they will, his Philosophy was Epicurean; and he made use of Gods and Providence, only to serve a turn in Poetry. But since neither his Criticisms, which

are

are the

beyond ferr'd

presen

his Oathem

or (if

Cult a

the fu

Maste

and c

Stanz

guish

of hi

Ther

man Di&

a kin

chole

there

is a

Petr

fupp

him

Cha

lity,

ly e

con

infi

ed t

is i

who

fma

Tis.

s the ere is 1 the Gua-But Cotation n the aken our ches this Arts Diawnntry was erity vanerd's ish; A It. that ions will proonis a His m: hey

ade urn ich are

are the most instructive of any that are written in this Art, nor his Satires, which are incomparably beyond Juvenal's, if to laugh and rally is to be preferr'd to railing and declaiming, are no part of my present Undertaking, I confine my self wholly to his Odes. These are also of several forts: some of them are Panegyrical, others Moral, the rest Jovial, or (if I may so call them) Bacchanalian. As difficult as he makes it, and as indeed it is, to imitate Pindar, yet, in his most elevated Flights, and in the fudden Changes of his Subject with almost imperceptible Connexions, that Theban Poet is his Master. But Horace is of the more bounded Fancy, and confines himself strictly to one fort of Verse, or Stanza, in every Ode. That, which will distinguish his Style from all other Poets, is the Elegance of his Words, and the Numerousness of his Verse. There is nothing so delicately turn'd in all the Roman Language. There appears in every part of his Diction, or (to speak English) in all his Expressions, a kind of noble and bold Purity. His Works are chosen with as much exactness as Virgil's; but there feems to be a greater Spirit in them. is a fecret Happiness attends his Choice, which in Petronius is call'd Curiosa Felicitas, and which I suppose he had from the Feliciter audere of Horace himself. But the most distinguishing part of all his Character feems to me to be his Briskness, his Jollity, and his good Humour: And those I have chiefly endeavour'd to copy. His other Excellencies, I confess, are above my Imitation. One Ode, which infinitely pleas'd me in the reading, I have attempted to translate in Pindarick Verse: 'Tis that, which is inscrib'd to the present Earl of Rochester, to whom I have particular Obligations, which this small Testimony of my Gratitude can never pay.

'Tis his Darling in the Latin, and I have taken fome Pains to make it my Master-piece in English: For which reason I took this kind of Verse, which allows more Latitude than any other. Every one knows it was introduced into our Language, in this Age, by the happy Genius of Mr. Cowley. feeming eafiness of it has made it spread: but it has not been consider'd enough, to be so well cultivated. It languishes in almost every hand but his, and some very few, whom (to keep the rest in Countenance) I do not name. He, indeed, has brought it as near Perfection, as was possible in fo short a time. But if I may be allow'd to speak my Mind modestly, and without Injury to his facred Ashes, somewhat of the Purity of English, somewhat of more equal Thoughts, somewhat of Sweetness in the Numbers, in one word, somewhat of a finer Turn, and more Lyrical Verse, is yet wanting. As for the Soul of it, which confifts in the Warmth and Vigour of Fancy, the masterly Figures, and the Copiousness of Imagination, he has excell'd all others in this Yet if the Kind it self be capable of more kind. Perfection, though rather in the Ornamental Parts of it, than the Essential, what Rules of Morality or Respect have I broken, in naming the Defects, that they may hereafter be amended? Imitation is a nice Point, and there are few Poets, who deferve to be Models in all they write. Milton's Paradife Lost is admirable; but am I therefore bound to maintain, that there are no Flats amongst his Elevations, when 'tis evident he creeps along fometimes for above an hundred Lines together? Cannot I admire the height of his Invention, and the strength of his Expression, without defending his antiquated Words, and the perpetual harshness of their Sound? Tis as much Commendation as a Man can bear, to own own h Pinda leave t hould or rath they I Feet, the E the c this, be co Rule mer witho must whic be gl derft Tentie muc Env gene ner of F grof and

> this dio firs

> arife

In t

taken

iglish:

which

y one

n this

it has

vated.

fome

ance)

But

eftly,

what

equal

ibers,

more

oul of

our of usiness

more

Parts

rality

fects,

ion is

adife

id to Ele-

imes

I ad-

uated

und?

ir, to

own

The

own him excellent; all beyond it is Idolatry. Since Pindar was the Prince of Lyrick Poets, let me have leave to fay, that, in imitating him, our Numbers should, for the most part, be Lyrical. For Variety, or rather where the Majesty of Thought requires it, they may be stretch'd to the English Heroick of five Feet, and to the French Alexandrine of Six. But the Ear must preside, and direct the Judgment to the choice of Numbers. Without the nicety of this, the Harmony of Pindarick Verse can never be compleat: the Cadency of one Line must be a Rule to that of the next; and the Sound of the former must slide gently into that which follows; without leaping from one Extreme into another. It must be done like the Shadowings of a Picture, which fall by degrees into a darker Colour. I shall be glad, if I have so explain'd my self as to be understood; but if I have not, quod nequeo dicere & fentio tantum, must be my Excuse. There remains much more to be faid on this Subject; but, to avoid Envy, I will be filent. What I have faid is the general Opinion of the best Judges, and in a manner has been forced from me, by feeing a noble fort of Poetry fo happily restored by one Man, and so grosly copied by almost all the rest. A musical Ear, and a great Genius, if another Mr. Cowley cou'd arise, in another Age, may bring it to Persection. In the mean time,

> - Fungar vice cotis, acutum Reddere quæ ferrum valet, exfors ipsa secandi.

To conclude, I am fensible that I have written this too hastily and too loosly: I fear I have been tedious, and, which is worse, it comes out from the first Draught, and uncorrected. This I grant is no Excuse: Excuse: for it may be reasonably urg'd, why did he not write with more Leisure, or, if he had it not (which was certainly my Case) why did he attempt to write on so nice a Subject? The Objection is unanswerable; but, in part of Recompence, let me assure the Reader, that, in hasty Productions, he is sure to meet with an Author's present Sense, which cooler Thoughts wou'd possibly have disguis'd. There is undoubtedly more of Spirit, though not of Judgment, in these uncorrect Essays, and consequently, though my Hazard be the greater, yet the Reader's Pleasure is not the less.

## JOHN DRYDEN.





HE

Hector Helbad laus Wij

The Tre

From The Her And



### The Last Parting of

### HECTOR and ANDROMACHE.

From the Sixth Book of the Iliad.

#### ARGUMENT.

Hector, returning from the Field of Battle, to wifit Helen his Sifter in law, and his Brother Paris, who had fought unsuccessfully Hand to Hand with Menelaus, from thence goes to his own Palace to fee his Wife Andromache, and his Infant Son Astyanax. The Description of that Interview is the Subject of this Translation.



pirit,

lays,

eater,

EN.

HUS having faid, brave Hector went to fee His virtuous Wife, the fair Andromache. He found her not at home; for she was gone,

Attended by her Maid and Infant Son,

To climb the steepy Tow'r of Ilion: From whence, with heavy Heart, she might survey The bloody Bufmess of the dreadful Day.

Her mournful Eyes she cast around the Plain, And fought the Lord of her Defires in vain.

But

#### 24 TRANSLATIONS

But he, who thought his peopled Palace bare, When she, his only Comfort, was not there, Stood in the Gate, and ask'd of ev'ry one, Which way she took, and whither she was gone; If to the Court, or, with his Mother's train, In long Procession to Minerva's Fane? The Servants answer'd, Neither to the Court. Where Priam's Sons and Daughters did refort, Nor to the Temple was she gone, to move With Prayers the Blue ey'd Progeny of Youe; But more folicitous for him alone, Than all their fafety, to the Tow'r was gone, There to survey the Labours of the Field, Where the Greeks conquer, and the Trojans yield : Swiftly she pass'd, with Fear and Fury wild; The Nurse went lagging after with the Child.

This heard, the noble Hedor made no stay; Th' admiring Throng divide, to give him way: He pass'd through every Street, by which he came, And at the Gate he met the mournful Dame.

His Wife beheld him, and with eager pace
Flew to his Arms, to meet a dear Embrace:
His Wife, who brought in Dow'r Cilicia's Crown,
And, in her felf, a greater Dow'r alone:
Action's Heir, who on the woody Plain
Of Hippoplacus did in Thebe reign.
Breathless she flew, with Joy and Passion wild;
The Nurse came lagging after with her Child.

The Royal Babe upon her Breast was laid; Who, like the Morning Star, his Beams display'd. Scamandrius was his Name, which Hester gave, From that fair Flood which Ilion's Wall did lave: But him Afryanax the Trojans call, From his great Father, who defends the Wall.

Hector

Helto His tend Pres'd Then fi Thy Too da Nor do This he Nor m Whom They fe With I Better To die For ah To He

I have
By ster
Then
His fa
He sle
Nor in

Began

And ro A To Inclos

Arm'd

My
To Do
Slain l
The b
My M

Was (

And

Hestor beheld him with a filent Smile; His tender Wife stood weeping by the while: Pres'd in her own, his warlike Hand she took, Then figh'd, and thus prophetically spoke.

Thy dauntless Heart (which I foresee too late)
Too daring Man, will urge thee to thy Fate:
Nor dost thou pity, with a Parent's Mind,
This helpless Orphan, whom thou leav'st behind;
Nor me, th' unhappy Partner of thy Bed;
Who must in Triumph by the Greeks be led:
They seek thy Life, and, in unequal Fight
With Many, will oppress thy single Might:
Better it were for miserable me
To die, before the Fate which I foresee.
For ah! what Comfort can the World bequeath
To Hestor's Widow, after Hestor's Death?

Eternal Sorrow and perpetual Tears

Began my Youth, and will conclude my Years:

I have no Parents, Friends, nor Brothers left;

By ftern Achilles all of Life bereft.

ne,

e Et or

Then when the Walls of Thebes he overthrew,
His fatal Hand my Royal Father flew;
He flew Aetion, but despoil'd him not;
Nor in his hate the Funeral Rites forgot;
Arm'd as he was he fent him whole below,
And reverenc'd thus the Manes of his Foe:

A Tomb he rais'd; the Mountain Nymphs around Inclos'd with planted Elms the holy Ground.

My feven brave Brothers in one fatal Day
To Death's dark Mansions took the mournful way;
Slain by the same Achilles, while they keep
The bellowing Oxen and the bleating Sheep.
My Mother, who the Royal Sceptre sway'd,
Was Captive to the cruel Victor made,

Vol. II.

And hither led; but, hence redeem'd with Gold, Her native Country did again behold, And but beheld: for foon Diana's Dart In an unhappy Chace transfix'd her Heart.

But thou, my Hector, art thy felf alone My Parents, Brothers, and my Lord in one: O kill not all my Kindred o'er again. Nor tempt the Dangers of the dufty Plain : But in this Tow'r, for our Defence, remain. Thy Wife and Son are in thy Ruin loft : This is a Husband's and a Father's Post. The Scaan Gate commands the Plains below ; Here marshal all thy Soldiers as they go; And hence with other Hands repel the Foe. By you wild Fig tree lies their chief ascent. And thither all their Pow'rs are daily bent : The two Ajaces have I often feen, And the wrong'd Husband of the Spartan Queen: With him his greater Brother; and with these Fierce Diomede and bold Meriones: Uncertain if by Augury, or Chance, But by this eafy rife they all advance; Guard well that Pass, secure of all beside. To whom the noble Hector thus reply'd.

That and the rest are in my daily care;
But should I shun the Dangers of the War,
With scorn the Trojans wou'd reward my Pains,
And their Proud Ladies with their sweeping Trains.
The Grecian Swords and Lances I can bear:
But loss of Honour is my only Fear.
Shall Hestor, born to War, his Birth-right yield,
Belye his Courage, and forsake the Field?
Early in rugged Arms I took delight,
And still have been the foremost in the Fight:

With

That I The far And up Not Tr Nor Pr My Mo Whofe Not the Are hall I fee, Subjected her

With

And an

And ye

Or from And on While, a They in Upbraid And from This wh

Forlorn,

A Spect

That he But I, o Shall hea

With and

Then, ho The Pled The fear And on h

With Dangers dearly have I bought Rencwn, And am the Champion of my Father's Crown. And yet my Mind forebodes, with fure prefage. That Troy shall perish by the Grecian Rage. The fatal Day draws on, when I must fall; And universal Ruin cover all. Not Troy it felf, the built by Hands Divine. Nor Priam, nor his People, nor his Line, My Mother, nor my Brothers of Renown, Whose Valour yet defends th' unhappy Town; Not these, nor all their Fates which I foresee. Are half of that Concern I have for thee. I fee, I fee thee, in that fatal Hour. Subjected to the Victor's cruel Pow'r ; Led hence a Slave to some insulting Sword. Forlorn, and trembling at a Foreign Lord; A Spectacle in Argos, at the Loom, Gracing with Trojan Fights a Grecian Room; Or from deep Wells the living Stream to take, And on thy weary Shoulders bring it back. While, groaning under this laborious Life, They insolently call thee Hector's Wife; Upbraid thy Bondage with thy Husband's name; And from my Glory propagate thy Shame. This when they fay, thy Sorrows will increase With anxious Thoughts of former Happiness; That he is dead who cou'd thy Wrongs redress. But I, oppress'd with Iron Sleep before, Shall hear thy unavailing Cries no more.

He faid———
Then, holding forth his Arms, he took his Boy,
The Pledge of Love and other Hope of Troy.
The fearful Infant turn'd his Head away,
And on his Nurse's Neck reclining lay,

His

His unknown Father shunning with affright,
And looking back on so uncouth a sight;
Daunted to see a Face with Steel o'er spread,
And his high Plume, that nodded o'er his Head.
His Sire and Mother smil'd with silent Joy;
And Hestor hasten'd to relieve his Boy;
Dismis'd his bernish'd Helm, that shone afar,
The Pride of Warriors, and the Pomp of War:
Th' Illustrious Babe, thus reconcil'd, he took:
Hugg'd in his Arms, and kis'd, and thus he spoke.

Parent of Gods and Men, propitious Jove,
And you bright Synod of the Pow'rs above;
On this my Son your Gracious Gifts bestow;
Grant him to live, and great in Arms to grow,
To reign in Troy, to Govern with Renown,
To shield the People, and affert the Crown:
That, when hereaster he from War shall come,
And bring his Trojans Peace and Triumph home,
Some aged Man, who lives this act to see,
And who in former times remember'd me,
May say, the Son in Fortitude and Fame
Out-goes the Mark, and drowns his Father's Name:
That at these words his Mother may rejoice,
And add her Suffrage to the publick Voice.

Thus having faid,
He first with suppliant Hands the Gods ador'd:
Then to the Mother's Arms the Child restor'd:
With Tears and Smiles she took her Son, and press'd
'Th' Illustrious Infant to her fragrant Breast.
He, wiping her fair Eyes, indulg'd her Grief,
And eas'd her Sorrows with this last Relief.

My Wife and Mistress, drive thy fears away, Nor give so bad an Omen to the Day:

Think

To ta When Th' is Return There Employ The The Belon

Think

But la
His lo
And l
Home
And t
Those

And .

At

O Ti
In P
And
Ah b
The

Whe

Think not it lies in any Grecian's Power,
To take my Life before the fatal Hour.
When that arrives, nor good nor bad can fly
Th' irrevocable Doom of Desliny.
Return, and, to divert thy thoughts at home,
There task thy Maids, and exercise the Loom,
Employ'd in Works that Womankind become.
The Toils of War, and Feats of Chivalry
Belong to Men, and most of all to me.

At this, for new Replies he did not stay, But lac'd his Crested Helm, and strode away. His lovely Consort to her House return'd, And looking often back in silence mourn'd: Home when she came, her secret Woe she vents, And fills the Palace with her loud Laments; Those loud Laments her echoing Maids restore, And Hedor, yet alive, as dead deplore.

## AMARYLLIS:

Or the Third Idyllium of

ne:

(s'd

Think

THEOCRITUS, Paraphras'd.

My browzing Goats upon the Mountains stray:

O Tityrus, tend them well, and see them fed
In Pastures fresh, and to their watering led;
And 'ware the Ridgling with his budding head.
Ah beauteous Nymph! can you forget your Love,
The conscious Grottes, and the shady Grove;
Where stretch'd at ease your tender Limbs were laid,
Your nameless Beauties nakedly display'd?

C 3

Then I was call'd your Darling, your Defire, With Kisses such as fet my Soul on fire: But you are chang'd, yet I am still the same: My Heart maintains for both a double Flame; Griev'd, but unmov'd, and patient of your Scorn: So faithful I, and you so much forsworn! I die, and Death will finish all my pain; Yet, ere I die, behold me once again : Am I fo much deform'd, fo chang'd of late? What partial Judges are our Love and Hate! Ten wildings have I gather'd for my Dear; How ruddy like your Lips their streaks appear! Far off you view'd them with a longing Eye Upon the topmost branch (the Tree was high ): Yet nimbly up, from bough to bough I fwerv'd, And for to morrow have Ten more referv'd. Look on me kindly, and some pity shew. Or give me leave at least to look on you. Some God transform me by his Heav'nly Pow'r Ev'n to a Bee to buzz within your Bow'r. The winding Ivy-chaplet to invade, And folded Fern that your fair Forehead shade. Now to my cost the force of Love I find; The heavy hand it bears on human kind. The Milk of Tigers was his Infant food, Taught from his tender years the taste of blood; His brother whelps and he ran wild about the wood. Ah Nymph, train'd up in his Tyrannick Court, To make the fuff'rings of your Slaves your sport! Unheeded Ruin! treacherous Delight! O polish'd hardness soften'd to the fight! Whose radiant Eyes your Ebon Brows adorn, Like Midnight those, and these like break of Morn!

n! Smile Smile (

And le

1 woul

Might

Ah, w

For K

I rave

The C

Of Pa

And b

What

Since

I ftrip

Beho

When

'Tis

You

But b

I mi

Whe

I try

AP

I ftr

Yet

And

The

Yet

My

An

Agi

Bu

Me

To

An

Smile once again, revive me with your Charms; And let me die contented in your Arms. I would not ask to live another Day. Might I but sweetly kiss my Soul away. Ah, why am I from empty Joys debarr'd? For Kisses are but empty, when compar'd. I rave, and in my raging fit shall tear The Garland, which I wove for you to wear. Of Parfly, with a wreath of Ivy bound. And border'd with a Rofy edging round. What pangs I feel, unpity'd and unheard! Since I must die, why is my Fate deferr'd! I strip my Body of my Shepherd's Frock: Behold that dreadful downfal of a Rock. Where you old Fisher views the Waves from high! 'Tis that convenient leap I mean to try. You would be pleas'd to fee me plunge to shore, But better pleas'd if I should rise no more. I might have read my Fortune long ago, When, feeking my fuccess in Love to know. I try'd th' infallible Prophetick way. A Poppy-leaf upon my Palm to lay: I struck, and yet no lucky crack did follow; Yet I struck hard, and yet the leaf lay hollow : And which was worse, if any worse could prove, The with'ring Leaf foreshew'd your with'ring Love. Yet farther (Ah, how far a Lover dares!) My last recourse I had to Sieve and Sheers; And told the Witch Agree my disease: Agreo, that in Harvest us'd to lease; But Harvest done, to Chare-work did aspire; Meat, Drink, and two Pence was her daily hire. To work she went, her Charms she mutter'd o'er, And yet the resty Sieve wagg'd ne'er the more; I wept for woe, the testy Beldame swore, And,

orn:

1.

n!

Smile

And, foaming with her God, foretold my Fate: That I was doem'd to Love, and you to Hate. A milk-white Goat for you I did provide; Two milk-white Kids run frisking by her fide. For which the Nut brown Lass, Erithacis, Full often offer'd many a favoury Kifs. Hers they shall be, since you refuse the price: What madman would o'erstand his Market twice! My right Eye itches, some good-luck is near, Perhaps my Amaryllis may appear; I'll fet up fuch a Note as she shall hear. What Nymph but my melodious Voice would move? She must be Flint, if she refuse my Love. Hippomenes, who ran with noble strife To win his Lady, or to lofe his Life, ( What shift some men will make to get a Wife?) Threw down a golden Apple in her way; For all her hafte fhe could not choose but stay: Renown faid, Run; the glitt'ring Bribe cry'd, Hold; The Man might have been hang'd, but for his Gold. Yet some suppose 'twas Love (some few indeed) That stopt the fatal fury of her speed: She faw, she figh'd; her nimble Feet refuse Their wonted speed, and she took pains to lose. A Prophet some, and some a Poet cry. (No matter which, fo neither of them lye) From steepy Othrys' top to Pylus drove His Herd; and for his pains enjoy'd his Love: If fuch another wager should be laid, I'll find the Man, if you can find the Maid. Why name I men, when Love extended finds His pow'r on high, and in Coelestial Minds? Venus the Shepherd's homely habit took, And manag'd fomething elfe besides the Crook; Nay, Nay, v
And ne
How bl
Who fle
What 3
You sh
My ak
This cu
Feel ho
Nay th
A clam
My he
I lay m
The W

Th

Yet sca

For L

And the When There

Fove And

With

Nay, when Adonis dy'd, was heard to roar, And never from her heart forgave the Boar. How bleft was fair Endymion with his Moon. Who fleeps on Latmos' top from Night to Noon! What Fason from Medea's Love possest, You shall not hear, but know 'tis like the rest. My aking Head can scarce support the pain; This curfed Love will furely turn my brain: Feel how it shoots, and yet you take no pity; Nay then 'tis time to end my doleful ditty. A clammy fweat does o'er my Temples creep; My heavy Eyes are urg'd with Iron sleep : I lay me down to gasp my latest Breath. The Wolves will get a Breakfast by my Death ; Yet scarce enough their hunger to supply, For Love has made me Carrion ere I die.

# The Epithalamium of HELEN and MENELAUS.

From the 18th Idyllium of Theocritus.

We Lve Spartan Virgins, noble, young, and fair, With Violet wreaths adorn'd their flowing hair; And to the pompous Palace did refort, Where Menelaus kept his Royal Court.

There hand in hand a comely Choir they led;
To fing a bleffing to his Nuptial Bed,
With curious Needles wrought, and painted flowers beforead.

Fogue's heauteous Daughter now his Bride muft be.

Jowe's beauteous Daughter now his Bride must be, And Jowe himself was less a God than he:

Vay,

For

C 5

For this their artful hands instruct the Lute to found, Their feet affist their hands, and justly beat the ground. This was their fong: Why, happy Bridegroom, why, Ere yet the Stars are kindled in the Sky, Ere twilight shades, or Evening dews are shed, Why doft thou steal so soon away to Bed? Has Somnus brush'd thy Eye-lids with his Rod. Or do thy Legs refuse to bear their Load, With flowing bowls of a more generous God? If gentle flumber on thy Temples creep. (But, naughty Man, thou dost not mean to sleep) Betake thee to thy Bed, thou drowzy Drone, Sleep by thy felf, and leave thy Bride alone: Go, leave her with her Maiden Mates to play At sports more harmless, 'till the break of day: Give us this Evening; thou hast Morn and Night, And all the year before thee, for delight. O happy Youth! to thee, among the crowd Of rival Princes, Cupid fneez'd aloud; And every lucky Omen fent before, To meet thee landing on the Spartan shore. Of all our Heroes thou canst boast alone, That Yove, when-e'er he Thunders, calls thee Son: Betwixt two Sheets thou shalt enjoy her bare, With whom no Grecian Virgin can compare; So foft, fo sweet, so balmy, and so fair. A boy, like thee, would make a Kingly line: But oh, a Girl, like her, must be divine. Her equals, we, in years, but not in face. Twelvescore Virago's of the Spartan Race, While naked to Eurotas' banks we bend, And there in manly exercise contend, When she appears, are all eclips'd and lost, And hide the Beauties that we made our boaft.

So, w The p Salute Adorn So bea Tall, As Pi Or as So Ro Of LLike In Ba With But n And t Whet Or cl None As H O fai But v Yet, The For ( Whe As b Our The This High On t

So,

Thy

Baln

Shal

nd, ound, why,

So,

So, when the Night and Winter disappear, The purple morning, rifing with the year. Salutes the Spring, as her Celestial eyes Adorn the World, and brighten all the Skies: So beauteous Helen shines among the rest, Tall, slender, straight, with all the Graces blest. As Pines the Mountains, or as Fields the Corn, Or as Theffalian Steeds the race adorn; So Rofy-colour'd Helen is the pride Of Lacedæmon, and of Greece befide. Like her no Nymph can willing Ofiers bend In Basket-works, which painted streaks commend: With Pallas in the Loom she may contend. But none, ah! none can animate the Lyre, And the mute strings with Vocal Souls inspire: Whether the learn'd Minerva be her Theme, Or chaste Diana bathing in the Stream; None can record their Heavenly praise so well As Helen, in whose eyes ten thousand Cupids dwell. O fair, O graceful! yet with Maids inroll'd, But whom to-morrow's Sun a Matron shall behold! Yet, ere to-morrow's Sun shall shew his head, The dewy paths of meadows we will tread, For Crowns and Chaplets to adorn thy head. Where all shall weep, and wish for thy return, As bleating Lambs their absent Mother mourn. Our noblest Maids shall to thy Name bequeath The Boughs of Lotos, form'd into a wreath. This Monument, thy Maiden Beauties due, High on a Plane tree shall be hung to view: On the smooth rind the Passenger shall see Thy Name ingrav'd, and worship Helen's Tree: Balm, from a Silver-box distill'd around, Shall all bedew the Roots, and fcent the facred Ground.

The

# 36 TRANSLATIONS

The Balm, 'tis true, can aged Plants prolong. But Helen's Name will keep it ever young. Hail Bride, hail Bride-groom, Son-in-Law to Jove! With fruitful joys Latona blefs your Love; Let Venus furnish you with full defires, Add vigour to your wills, and fuel to your fires: Almighty Jove augment your wealthy store. Give much to you, and to his Grandson's more. From generous Loins a generous Race will fpring, Each Girl, like her, a Queen; each Boy, like you, a King. Now sleep, if sleep you can; but, while you rest, Sleep close, with folded Arms, and Breast to Breast: Rise in the morn; but oh! before you rise. Forget not to perform your morning Sacrifice. We will be with you ere the crowing Cock Salutes the light, and struts before his feather'd Flock. Hymen, oh Hymen, to thy Triumphs run, And view the mighty spoils thou hast in Battle won.

#### The DESPAIRING LOVER.

From the 23d Idyllium of Theocritus.

WITH inauspicious Love, a wretched Swain Pursu'd the fairest Nymph of all the Plain; Fairest indeed, but prouder far than fair, She plung'd him hopeless in a deep despair: Her heav'nly form too haughtily she priz'd, His Person hated, and his Gifts despis'd; Nor knew the force of Cupid's cruel Darts, Nor sear'd his awful Pow'r on human Hearts; But either from her hopeless Lover sled, Or with disdainful Glances shot him dead.

Nok Nov But, Her So fh And Her Her Her And Yet His And But Lon He Atl Wit Wit And Tre And

Thy Too Thy Und But

But

Th

Bet

Star

The

No

No kifs, no look, to cheer the drooping Boy; No word she spoke, she scorn'd ev'n to deny. But, as a hunted Panther casts about Her glaring Eyes, and pricks her lift'ning Ears to fcour. So she, to shun his Toils, her cares employ'd, And fiercely in her favage freedom joy'd. Her Mouth she writh'd, her Forehead taught to frown, Her Eyes to sparkle fires to Love unknown: Her fallow Cheeks her envious Mind did shew. And ev'ry feature spoke aloud the curstness of a Shrew. Yet cou'd not he his obvious Fate escape; His Love still dress'd her in a pleasing shape : And every fullen frown, and bitter fcorn But fann'd the Fuel that too fast did burn. Long time, unequal to his mighty Pain, He strove to curb it, but he strove in vain : At last his wees broke out, and begg'd relief With Tears, the dumb petitioners of grief: With Tears fo tender, as adorn'd his Love. And any Heart, but only hers, wou'd move. Trembling before her bolted doors he stood. And there pour'd out th' unprofitable flood:

Ah Nymph, more cruel than of human Race! Thy Tigress Heart belies thy Angel Face:
Too well thou shew'st thy Pedigree from Stone;
Thy Grandame's was the sirst by Pyrrha thrown:
Unworthy thou to be so long desir'd;
But so my Love, and so my Fate requir'd.
I beg not now (for 'tis in vain) to live;
But take this Gift, the last that I can give.
This friendly Cord shall soon decide the strife
Betwixt my ling'ring Love and lothsome Life:

Staring his Eyes, and haggard was his Look; Then, kissing first the Threshold, thus he spoke.

This

No

King.

ck.

This moment puts an end to all my Pain: I shall no more despair, nor thou disdain. Farewel, ungrateful and unkind! I go Condemn'd by thee to those fad shades below. I goth' extremest remedy to prove, To drink Oblivion, and to drench my Love: There happily to lose my long defires: But ah! what draught fo deep to quench my Fires? Farewel ye never-opening Gates, ye Stones, And Threshold guilty of my Midnight Moans. What I have fuffer'd here ye know too well; What I shall do the Gods and I can tell. The Rose is fragrant, but it fades in time; The Violet sweet, but quickly past the prime; White Lilies hang their Heads and foon decay, And whiter Snow in minutes melts away: Such is your blooming Youth, and withering fo: The time will come, it will, when you shall know The rage of Love; your haughty heart shall burn In flames like mine, and meet a like return. Obdurate as you are, oh! hear at least My dying Prayers, and grant my last Request. When first you ope your Doors, and passing by The fad ill-omen'd Object meets your Eye, Think it not loft, a moment if you flay; The breathless Wretch, so made by you, survey: Some cruel Pleasure will from thence arise. To view the mighty ravage of your Eyes. I wish (but oh! my wish is vain, I fear) The kind Oblation of a falling Tear: Then loofe the knot, and take me from the place, And spread your Mantle o'er my grizly Face; Upon my livid Lips bestow a kis: O envy not the dead, they feel not blis!

Nor

Nor f

Even

Then

Thri

And

Laft

O P

He

Aw

And

Aro

And

The

Th

Re

No No

Ar

H

T

W

St

H

A

A

Nor fear your kiffes can restore my Breath; Even you are not more pitiless than death. Then for my corps a homely Grave provide, Which Love and me from publick Scorn may hide. Thrice call upon my Name, thrice beat your breaft, And hail me thrice to everlasting rest: Last let my Tomb this sad inscription bear :

A wretch whom Love has kill'd lies buried here;

O Paffengers, Aminta's Eyes beware.

Thus having faid, and furious with his Love, He heav'd with more than human force, to move A weighty Stone (the labour of a Team) [Beam: And rais'd from thence he reach'd the Neighbouring Around its bulk a sliding knot he throws, And fitted to his Neck the fatal Noofe: Then spurning backward took a swing, 'till death Crept up, and stopt the Passage of his Breath. The bounce burst ope the door; the scornful Fair [Air; Relentless look'd and saw him beat his quivering feet in Nor wept his Fate, nor cast a pitying Eye, Nor took him down, but brush'd regardless by: And, as the past, her chance or fate was such, Her Garments touch'd the dead, polluted by the touch: Next to the Dance, thence to the Bath did move; The Bath was facred to the God of Love; Whose injur'd Image, with a wrathful Eye, Stood threatning from a Pedestal on high: Nodding a while, and watchful of his blow, He fell; and falling crush'd th' ungrateful Nymph below: Her gushing Blood the Pavement all besmear'd; And this her last expiring Voice was heard; Lovers farewel, revenge has reach'd my fcorn;

Thus warn'd, be wife, and Love for Love return.

DAPH-

From the 27th Idyllium of Theocritus.

DAPHNIS.

THE Shepherd Paris bore the Spartan Bride By force away, and then by force enjoy'd; But I by free confent can boast a Bliss, A fairer Helen, and a sweeter kiss.

CHLORIS.

Kiffes are empty Joys, and foon are o'er.

DAPHNIS.

A Kiss betwixt the Lips is something more.

CHLORIS.

I wipe my Mouth, and where's your kissing then ?
DAPHNIS.

I fwear, you wipe it to be kis'd agen.

CHLORIS.

Go, tend your Herd, and kiss your Cows at home; I am a Maid, and in my Beauty's bloom.

DAPHNIS.

'Tis well remember'd, do not waste your time;. But wisely use it ere you pass your prime.

CHLORIS.

Blown Roses hold their Sweetness to the last, And Raisins keep their luscious native taste.

DAPHNIS.

The Sun's too hot; those Olive shades are near; I fain wou'd whisper something in your Ear.

CHLORIS.

'Tis honest talking where we may be seen; God knows what secret Mischief you may mean; I doubt you'll play the Wag, and kis again.

DAPHNIS.

At le My Pi

Play You,

> Coy I sh

You

Dia

Nay, Unhan Let go My M

> Aw What

I fo And c

Na Better

I'd I hav But n

At least beneath yon'. Elm you need not sear; My Pipe's in tune, if you're dispos'd to hear.

CHLORIS.

Play by your felf, I dare not venture thither: You, and your naughty Pipe, go hang together.

DAPHNIS.

Coy Nymph, beware, lest Venus you offend.

CHLORIS.

I shall have chaste Diana still to Friend.

DAFHNIS.

You have a Soul, and Cupid has a Dart.

CHLORIS.

Diana will defend, or heal my Heart.

Nay, fy, what mean you in this open place?

Unhand me, or, I swear, I'll scratch your Face.

Let go for shame; you make me mad for spite;

My Mouth's my own; and if you kiss, I'll bite.

DAPHNIS.

Away with your diffembling Female Tricks: What, wou'd you 'scape the Fate of all your Sex?

9

CHLORIS.

I swear, I'll keep my Maidenhead 'till death, And die as pure as Queen Elizabeth.

DAPHNIS.

Nay, mum for that; but let me lay thee down; Better with me, than with fome nauseous Clown.

CHLORIS.

I'd have you know, if I were fo inclin'd, I have been woo'd by many a wealthy Hind; But never found a Husband to my Mind.

DAPHNIS.

#### 42 TRANSLATIONS

DAPHNIS.

But they are absent all; and I am here.

CHLORIS.

The matrimonial Yoke is hard to bear; And Marriage is a woful word to hear.

DAPHNIS.

A Scarecrow, set to frighten Fools away; Marriage has Joys; and you shall have Assay.

CHLORIS.

Sour Sauce is often mix'd with our Delight; You kick by Day more than you kiss by Night.

DAPHNIS.

Sham Stories all; but fay the worst you can, A very Wife fears neither God nor Man.

CHLORIS.

But Child-birth is, they fay, a deadly pain; It costs at least a Month to knit again.

DAPHNIS.

Diana cures the Wounds Lucina made; Your Goddess is a Midwife by her Trade.

CHLORIS.

But I shall spoil my Beauty, if I bear.

DAPHNIS.

But Mam and Dad are pretty names to hear.

CHLORIS.

But there's a civil Question us'd of late; Where lies my Jointure, where your own Estate?

DAPHNIS.

My Flocks, my Fields, my Woods, my Pastures take, With Settlement as good as Law can make.

CHLORIS.

Swear then you will not leave me on the common, But marry me, and make an honest Woman.

DAPHNIS.

I sw Cudge

I ba

A I And,

'nТ

WI

Bu To l A pl

The Both Nom He

F

Yet

An Ma

Bu

I swear by Pan (tho' he wears Horns you'll say) Cudgell'd and kick'd, I'll not be forc'd away.

CHLORIS.

I bargain for a wedding Bed at least, A House, and handsom Lodging for a Guest.

DAPHNIS.

A House well furnish'd shall be thine to keep;
And, for a Flock-bed, I can sheer my Sheep.

CHLORIS.

What Tale shall I to my old Father tell?

DAPHNIS.

'Twill make him Chuckle thou'rt bestow'd so well.

CHLORIS.

But, after all, in Troth I am to blame To be so loving, ere I know your Name. A pleasant sounding Name's a pretty thing.

DAPHNIS.

Faith, mine's a very pretty Name to fing; They call me Daphnis; Lycidas my Sire: Both found as well as Woman can defire.

Nomæa bore me; Farmers in degree:
He a good Husband, a good Houswife she.

CHLORIS.

Your Kindred is not much amis, 'tis true; Yet I am somewhat better born than you.

DAPHNIS.

I know your Father, and his Family; And without boasting am as good as he, Menalcas; and no Master goes before.

s take.

ion,

HNIS.

CHLORIS.

Hang both our Pedigrees; not one word more; But if you love me, let me see your Living, Your House and Home; for seeing is believing.

DAPHNIS,

See first you Cypress Grove, a shade from Noon.

CHLORIS.

Browze on my Goats; for I'll be with you foon.

DAPHNIS.

Feed well my Bulls, to whet your Appetite, That each may take a lufty Leap at Night.

CHLORIS.

What do you mean, uncivil as you are, To touch my Breasts, and leave my Bosom bare?

DAPHNIS.
These pretty Bubbies, first, I make my own.

CHLORIS.

Pull out your Hand, I fwear, or I shall swoon.

DAPHNIS.

Why does thy ebbing Blood forfake thy Face?
CHLORIS.

Throw me at least upon a cleaner place:
My Linen russled, and my Wastecoat soiling;
What, do you think new Clothes were made for spoiling?
DAPHNIS.

I'll lay my Lambkins underneath thy Back.

CHLORIS.

My Head-Geer's off; what filthy work you make!

DAPHNIS.

To Venus, first, I lay these Off'rings by. CHLORIS.

Nay, first look round, that no body be nigh: Methinks I hear a whisp'ring in the Grove.

DAPHNIS.

The Cypress Trees are telling Tales of Love.

CHLORIS.

You tear off all behind me, and before me; And I'm as naked as my Mother bore me.

DAPHNIS.

I'll buy And lie fo

Y'are You'll w

I'll gi Wou'd

> Forg I fee th

> The Cupid,

A M But he

> A M If thou Th With The C And

His a And Whil He b

> First Her

And

I'll buy thee better Clothes than these I tear, And lie so close, I'll cover thee from Air.

CHLORIS.

Y'are liberal now, but when your turn is sped, You'll wish me chok'd with every Crust of Bread.

DAPHNIS.

I'll give thee more, much more than I have told; Wou'd I cou'd coin my very Heart to Gold.

CHLORIS.

Forgive thy Handmaid, Huntress of the Wood! I see there's no resisting Flesh and Blood!

DAPHNIS.

The noble Deed is done; my Herds I'll cull; Cupid, be thine a Calf; and, Venus, thine a Bull.

CHLORIS.

A Maid I came, in an unlucky Hour, But hence return without my Virgin flow'r.

DAPHNIS.

A Maid is but a barren Name at best; If thou canst hold, I bid for Twins at least.

Thus did this happy Pair their love dispense
With mutual Joys, and gratify'd their Sense:
The God of Love was there a bidden Guest,
And present at his own mysterious Feast.
His azure Mantle underneath he spread,
And scatter'd Roses on the Nuptial Bed;
While folded in each other's Arms they lay,
He blew the Flames, and surnish'd out the Play,
And from their Foreheads wip'd the balmy Sweat
away.

First rose the Maid, and with a glowing Face, Her down cast Eyes beheld her Print upon the Grass;

Thence

iling?

Noon.

n.

make!

HNIS.

Thence to her Herd she sped her self in haste: The Bridegroom started from his Trance at last, And piping homeward jocundly he past.

# The Beginning of the First Book of Lucretius.

Parent of Rome, Propitious Queen of Love,
Whose vital Pow'r, Air, Earth, and Sea supplies;
And breeds whate'er is born beneath the rowling Skies:
For every kind, by thy prolifick might,
Springs, and beholds the Regions of the Light.
Thee, Goddess, thee the Clouds and Tempests fear,
And at thy pleasing Presence disappear:
For thee the Land in fragrant Flow'rs is drest;
For thee the Ocean smiles, and smooths her wavy
Breast;

[light is blest.]

And Heav'n it self with more serene and purer For when the rising Spring adorns the Mead, And a new Scene of Nature stands display'd, When teeming Buds, and chearful Greens appear, And Western Gales unlock the lazy Year; The joyous Birds thy welcome first express, Whose native Songs thy genial Fire confess: Then savage Beasts bound o'er their slighted Food, Struck with thy Darts, and tempt the raging Flood. All Nature is thy Gift; Earth, Air, and Sea: Of all that breathes, the various progeny, Stung with delight, is goaded on by thee.

O'er barren Mountains, o'er the slow'ry Plain, The leasy Forest, and the liquid Main, Extends thy uncontroul'd and boundless Reign.

Through

hrough nd feat ince the beys the Vithout Or beau thou and kin

While a And fing Of Hea

dro To Men Whom The rat nfuling Mean-t And lul To the for tho Because s mana Who of The ple And, p While Sucks i By turn There v

Involv'
When,
Thy C
With v
And C

hrough all the living Regions dost thou move,
and scatter'st, where thou goest, the kindly Seeds of
since then the race of every living thing [Love.
beys thy Pow'r; since nothing new can spring
Vithout thy Warmth, without thy Instuence bear,
Or beautiful, or lovesome can appear;
be thou my Aid, my tuneful Song inspire,
and kindle with thy own productive fire;
While all thy Province, Nature, I survey,
And sing to Memmius an immortal lay
Of Heav'n and Earth, and every where thy wondrous Pow'r display:

es:

To Memmius, under thy sweet Influence born, Whom thou with all thy Gifts and Graces dost adorn. The rather then affift my Muse and me, Infusing Verses worthy him and thee. Mean-time on Land and Sea let barb'rous Discord cease. And lull the liftning World in universal Peace. To thee Mankind their foft repose must owe; for thou alone that Bleffing canst bestow; Because the brutal business of the War s manag'd by thy dreadful Servant's Care; Who oft retires from fighting Fields, to prove The pleasing Pains of thy eternal Love; And, panting on thy Breast, supinely lies, [Eyes; While with thy heavenly Form he feeds his famish'd Sucks in with open Lips thy balmy Breath, By turns restor'd to Life, and plung'd in pleasing Death. There while thy curling Limbs about him move, involv'd and fetter'd in the Links of Love, When, wishing all, he nothing can deny, Thy Charms in that auspicious moment try; With winning Eloquence our Peace implore, And Quiet to the weary World restore.

The

# The Beginning of the Second Book of Lucretius.

IS pleasant, safely to behold from shore The rowling Ship, and hear the Tempest roar: Not that another's Pain is our delight; But Pains unfelt produce the pleasing Sight. ' I'is pleafant also to behold from far The moving Legions mingled in the War. But much more sweet thy lab'ring Steps to guide To Virtue's heights, with Wisdom well supply'd, And all the Magazines of Learning fortify'd: From thence to look below on human kind, Bewilder'd in the Maze of Life, and blind: To fee vain Fools ambitiously contend For Wit and Pow'r; their last endeavours bend T' outshine each other, waste their time and health In fearch of honour, and pursuit of wealth. O wretched Man! in what a mist of Life. Inclos'd with dangers and with noify ftrife, He spends his little Span; and overfeeds His cramm'd defires, with more than Nature needs! For Nature wifely flints our appetite, And craves no more than undisturb'd Delight; Which Minds, unmix'd with cares and fears, obtain; A Soul ferene, a Body void of Pain. So little this corporeal Frame requires; So bounded are our natural Defires, That wanting all, and fetting Pain afide, With bare Privation Sense is fatisfy'd. If Golden Sconces hang not on the Walls, To light the costly Suppers and the Balls;

If wel Of Vo Yet o By the With When Nor w With But th On th Then By Bi 'Tis p As litt Unless Of ma Cou'd, Expel But, fi Since c Are no But in Not av Withou Why f Whose For Li And ju

And tr

E'en in

And fh

As tho

Voi

If the

roar:

lth

eds!

tain;

Vol. II.

Thefe

If the proud Palace shines not with the State Of burnish'd Bowls, and of reflected Plate; If well-tun'd Harps, nor the more pleasing Sound Of Voices, from the vaulted Roofs rebound; Yet on the Grass, beneath a Poplar shade, By the cool Stream, our careless Limbs are lay'd; With cheaper Pleasures innocently blest, When the warm Spring with gawdy flow'rs is dreft. Nor will the raging Fever's fire abate, With Golden Canopies and Beds of State: But the poor Patient will as foon be found On the hard mattress, or the Mother ground. Then fince our Bodies are not eas'd the more By Birth, or Pow'r, or Fortune's wealthy store, 'Tis plain, these useless Toys of every kind As little can relieve the lab'ring Mind: Unless we cou'd suppose the dreadful sight Of marshal'd Legions, moving to the fight. Cou'd, with their Sound and terrible Array. Expel our fears, and drive the thoughts of Death away. But, fince the supposition vain appears, Since clinging Cares, and trains of inbred Fears. Are not with Sounds to be affrighted thence, But in the midst of Pomp pursue the Prince, Not aw'd by Arms, but in the Presence bold. Without respect to Purple, or to Gold; Why should not we these pageantries despise; Whose worth but in our want of Reason lies? For Life is all in wandring Errors led; And just as Children are surpriz'd with dread, And tremble in the dark, fo riper Years E'en in broad day-light are posses'd with fears; And shake at shadows fanciful and vain, As those which in the Breasts of Children reign.

D

These bugbears of the Mind, this inward Hell, No rays of outward sunshine can dispel; But Nature and right Reason must display Their Beams abroad, and bring the darksome Soul to day.

The latter Part of the Third Book of Lucretius; against the Fear of Death.

HAT has this Bugbear Death to frighten Men, If Souls can die, as well as Bodies can? For, as before our Birth we felt no pain, When Punick Arms infested Land and Main. When Heav'n and Earth were in confusion hurl'd For the debated Empire of the World. Which aw'd with dreadful Expectation lay. Sure to be Slaves, uncertain who should sway: So, when our mortal frame shall be disjoin'd. The lifeless Lump uncoupled from the Mind. From sense of Grief and Pain we shall be free; We shall not feel, because we shall not Be. Though Earth in Seas, and Seas in Heav'n were loft, We should not move, we only should be tost. Nay, even suppose when we have suffer'd Fate, The Soul could feel in her divided State, What's that to us? for we are only We While Souls and Bodies in one frame agree. Nay, tho' our Atoms should revolve by chance, And Matter leap into the former dance; Tho' time our Life and Motion could restore, And make our Bodies what they were before. What gain to us would all this buffle bring? The new-made Man would be another thing.

When

When

That i

We, v

In all Which Whon

For ba

Of M In fun

From

In the

Which

Becaul

Has co

And a

For w

Must .

And fi

(For d

Which

What

When

'Tis ju

And th

That a

Or flar

Know.

A fecr

The fo

He box

Yet m

As if f

When once an interrupting Paule is made. That individual Being is decay'd. We, who are dead and gone, shall bear no part In all the Pleasures, nor shall feel the Smart. Which to that other Mortal shall accrue. Whom of our Matter Time shall mould anew. For backward if you look, on that long space Of Ages past, and view the changing Face Of Matter, toft and variously combin'd In fundry shapes, 'tis easy for the Mind From thence t' infer, that Seeds of things have been In the same Order as they now are seen: Which yet our dark remembrance cannot trace. Because a pause of Life, a gaping space, Has come betwixt, where memory lies dead, And all the wandring Motions from the fense are fled. For whosoe'er shall in Misfortunes live. Must Be, when those Misfortunes shall arrive; And fince the Man, who Is not, feels not woe. (For death exempts him, and wards off the blow, Which we, the living, only feel and bear) What is there left for us in death to fear? When once that pause of Life has come between, 'Tis just the same as we had never been. And therefore if a Man bemoan his Lot. That after Death his mouldring Limbs shall rot, Or flames, or jaws of Beafts devour his Mass, Know, he's an unfincere, unthinking Afs. A fecret Sting remains within his Mind; The fool is to his own cast offals kind. He boafts no sense can after Death remain; Yet makes himself a part of life again; As if some other He could feel the pain.

When

day.

eath.

Ien.

loft.

If,

If, while he live, this Thought molest his Head, What Wolf or Vulture shall devour me dead? He wastes his days in idle Grief, nor can Distinguish 'twixt the Body and the Man; But thinks himself can still himself survive; And, what when dead he feels not, feels alive. Then he repines that he was born to die, Nor knows in death there is no other He, No living He remains his Grief to vent, And o'er his senseless Carcase to lament. If after death 'tis painful to be torn By Birds and Beafts, then why not fo to burn, Or drench'd in floods of Honey to be foak'd, Imbalm'd to be at once preserv'd and choak'd; Or on an airy Mountain's top to lie, Expos'd to cold and Heav'n's inclemency; Or crowded in a Tomb to be opprest With monumental Marble on thy Breaft? But to be fnatch'd from all thy houshold Joys, From thy chaste Wife, and thy dear prattling Boys, Whose little Arms about thy Legs are cast, And climbing for a Kiss prevent their Mother's haste, Inspiring secret Pleasure thro' thy Breast; Ah! these shall be no more: Thy Friends opprest Thy Care and Courage now no more shall free: Ah! Wretch, thou cry'st, ah! miserable me! One woful day fweeps Children, Friends, and Wife, And all the brittle Bleffings of my Life! Add one thing more, and all thou fay'ft is true; Thy want and wish of them is vanish'd too: Which well confider'd were a quick Relief To all thy vain imaginary Grief. For thou shalt sleep, and never wake again, And, quitting Life, shalt quit thy living pain.

But w Which No ti

The w Is a fo Yet th Diftur When 'Till t They Short Eterna And p Idiots Of dea Or any For, e Supine And, Were Yet the Are m And ro Then o Is less For the Are fca And ne When And la To the

But

What c

Thou I

But we thy Friends shall all those Sorrows find,
Which in forgetful death thou leav'st behind;
No time shall dry our Tears, nor drive thee from
our Mind.

The worst that can befal thee, measur'd right, Is a found flumber, and a long good Night. Yet thus the Fools, that would be thought the Wits. Disturb their Mirth with melancholy fits: When healths go round, and kindly brimmers flow, 'Till the fresh Garlands on their Foreheads glow, They whine, and cry, let us make hafte to live, Short are the joys that human Life can give. Eternal Preachers, that corrupt the draught, And pall the God, that never thinks, with thought; Idiots with all that thought, to whom the worst Of death, is want of drink, and endless thirst, Or any fond defire as vain as these. For, ev'n in sleep, the body wrapt in ease Supinely lies, as in the peaceful Grave; And, wanting nothing, nothing can it crave. Were that found fleep eternal, it were death; Yet the first Atoms then, the Seeds of breath. Are moving near to sense; we do but shake And rouze that sense, and straight we are awake. Then death to us, and death's anxiety Is less than nothing, if a less could be. For then our Atoms, which in order lay, Are scatter'd from their heap, and puff'd away. And never can return into their place. When once the pause of Life has left an empty space. And last, suppose great Nature's Voice should call To thee, or me, or any of us all, What dost thou mean, ungrateful Wretch, thou vain, Thou mortal thing, thus idly to complain,

D

And

But

And figh and fob, that thou shalt be no more ? For if thy Life were pleafant heretofore, If all the bounteous Bleffings, I could give, Thou hast enjoy'd, if thou hast known to live, And pleasure not leak'd thro' thee like a Sieve; Why doft thou not give thanks as at a plenteous Feaft, Cramm'd to the Throat with Life, and rife and take thy But if my Bleffings thou haft thrown away, If indigefted Joys pass'd thro', and would not stay, Why doft thou wish for more to squander still? If Life be grown a load, a real Ill, And I would all thy Cares and Labours end, Lay down thy burden, Fool, and know thy Friend. To please thee, I have empty'd all my Store. I can invent, and can supply no more; But run the round again, the round I ran before. Suppose thou art not broken yet with Years. Yet still the self-same Scene of things appears, And would be ever, couldst thou ever live; For life is still but life, there's nothing new to give. What can we plead against so just a Bill? We stand convicted, and our Cause goes ill. But if a Wretch, a Man oppress'd by Fate,

Should beg of Nature to prolong his Date,
She speaks aloud to him with more disdain,
Be still, thou Martyr Fool, thou covetous of Pain.
But if an old decrepit Sot lament;
What thou (she cries) who hast out-liv'd Content!
Dost thou complain, who hast enjoy'd my Store?
But this is still th' effect of wishing more.
Unsatisfy'd with all that Nature brings;
Loathing the present, liking absent things;
From hence it comes thy vain desires, at strife

Within themselves, have tantaliz'd thy Life,

And g Ere th Now Toa Is Na No fu Again New One ! Chan New And All t And For 1 'Tis

> Thus What What No C

Conf

Who

For Are No S Ord But to Or v

Nor To t

And

No

Ere thou haft gorg'd thy Soul and Senses with delight.

And ghaftly Death appear'd before thy fight,

Now leave those Joys, unsuiting to thy Age, To a fresh Comer, and resign the Stage. Is Nature to be blam'd if thus she chide? aft, No fure; for 'tis her Bufiness to provide ethy Against this ever-changing Frame's decay, rest? New things to come, and old to pass away. One Being, worn, another Being makes; Chang'd, but not lost; for Nature gives and takes: New Matter must be found for things to come, And these must waste like those, and follow Nature's doom. All things, like thee, have time to rife and rot; And from each other's ruin are begot: For life is not confin'd to him or thee; 'Tis giv'n to all for Use, to none for Property. Confider former Ages past and gone, Whose Circles ended long ere thine begun, Then tell me, Fool, what part in them thou hast? Thus may'st thou judge the future by the past. What horror feest thou in that quiet State, What Bugbear Dreams to fright thee after Fate? No Ghost, no Goblins, that still passage keep; But all is there ferene, in that eternal Sleep.

> For all the difmal Tales, that Poets tell, Are verify'd on Earth, and not in Hell. No Tantalus looks up with fearful Eye,

Or vain imagin'd Wrath of vain imagin'd Pow'rs. No Tityus torn by Vultures lies in Hell;

Nor cou'd the Lobes of his rank Liver swell To that prodigious Mass, for their eternal Meal:

And

D 4

Or dreads th' impending Rock to crush him from on high: But fear of Chance on Earth disturbs our easy hours,

Not

## 56 TRANSLATIONS

Not tho' his monstrous Bulk had cover'd o'er Nine spreading Acres, or nine thousand more: Not the' the Globe of Earth had been the Giant's floor. Nor in eternal Torments could he lie: Nor could his Corps sufficient food supply. But he's the Tityus, who by Love opprest, Or Tyrant Passion preying on his Breast, And ever-anxious thoughts, is robb'd of rest. The Sifiphus is he, whom noise and strife Seduce from all the foft retreats of Life, To vex the Government, disturb the Laws: Drunk with the Fumes of popular applause. He courts the giddy Crowd to make him great, And sweats and toils in vain, to mount the fovereign seat. For still to aim at pow'r, and still to fail, Ever to strive, and never to prevail, What is it, but, in Reason's true account, To heave the Stone against the rifing Mount, Which urg'd, and labour'd, and forc'd up with pain, Recoils, and rowls impetuous down, and smokes along the plain.

Then still to treat thy ever-craving Mind With ev'ry Blessing, and of ev'ry kind, Yet never sill thy rav'ning appetite; Though Years and Seasons vary thy delight, Yet nothing to be seen of all the store, But still the Wolf within thee barks for more; This is the Fable's Moral, which they tell Of sifty foolish Virgins damn'd in Hell To leaky Vessels, which the Liquor spill; To Vessels of their Sex, which none could ever sill. As for the Dog, the Furies, and their Snakes, The gloomy Caverns, and the burning Lakes,

Stripes, And la Th' av Whofe And fe But loc This n Mean-Confid Ancus, And th So ma Whor That h And w (In va While Him ! Norf The I Scipio, And, The I And ' When

Th' ir

Demo

His E

And all

They n

But her

The mi

Racks,

And all the vain infernal trumpery, They neither are, nor were, nor e'er can be. But here on Earth the Guilty have in view The mighty Pains to mighty Mischiefs due; Racks, Prisons, Poisons, the Tarpeian Rock, Stripes, Hangmen, Pitch, and fuffocating Smoke; And last, and most, if these were cast behind, Th' avenging horror of a Conscious Mind, Whose deadly fear anticipates the blow, And sees no end of Punishment and Woe; But looks for more, at the last gasp of Breath: This makes an Hell on Earth, and Life a Death. Mean-time, when thoughts of death disturb thy Head; Confider, Ancus great and good is dead; Ancus, thy better far, was born to die; And thou, dost thou bewail mortality? So many Monarchs with their mighty State, Who rul'd the World, were over rul'd by Fate. That haughty King, who lorded o'er the Main, And whose stupendous Bridge did the wild Waves restrain, (In vain they foam'd, in vain they threatned wreck, While his proud Legions march'd upon their back:) Him Death, a greater Monarch, overcame; Nor spar'd his Guards the more, for their immortal Name The Roman Chief, the Carthaginian Dread, Scipio, the Thunder-bolt of War, is dead, And, like a common Slave, by Fate in triumph led. The Founders of invented Arts are loft; And Wits, who made Eternity their boaft. Where now is Homer, who posses d the Throne? Th' immortal Work remains, the mortal Author's gone. Democritus, perceiving Age invade,

D 5

His Body weaken'd, and his Mind decay'd,

Obey'd

And

long

Obey'd the Summons with a chearful Face ; Made haste to welcome Death, and met him half the Race. That stroke ev'n Epicurus could not bar, Though he in Wit surpass'd Mankind, as far As does the mid-day Sun the mid-night Star. And thou, dost thou disdain to yield thy Breath, Whose very life is little more than death? More than one half by lazy fleep possest; And when awake, thy Soul but nods at best, Day-dreams and fickly thoughts revolving in thy Breaft. Eternal Troubles haunt thy anxious Mind, Whose cause and cure thou never hop'st to find; But still uncertain, with thy felf at strife, Thou wander'st in the Labyrinth of Life. O, if the foolish Race of Man, who find A weight of cares still pressing on their Mind, Could find as well the cause of this unrest, And all this burden lodg'd within the Breast; Sure they would change their Course, nor live as now, Uncertain what to wish or what to vow. Uneafy both in Country and in Town, They fearch a Place to lay their Burden down. One, restless in his Palace, walks abroad, And vainly thinks to leave behind the load: But straight returns; for he's as restless there ; And finds there's no relief in open Air. Another to his Villa would retire, And spurs as hard as if it were on fire; No fooner enter'd at his Country door, But he begins to stretch, and yawn, and snore; Or feeks the City which he left before. Thus every Man o'erworks his weary will, To shun himself, and to shake off his Ill; The shaking Fit returns, and hangs upon him still.

No pi The ' Whic For h Then And For i But o That Who Why Befer AL One Befic We And For Wh An The We Yet Wh

For W

As

No

On

No

No prospect of Repose, nor hope of Ease; The Wretch is ignorant of his Difease; Which known would all his fruitless trouble spare; For he would know the World not worth his care: Then would he fearch more deeply for the cause; And fludy Nature well, and Nature's Laws: For in this moment lies not the debate. But on our future, fix'd, eternal State; That never-changing State, which all must keep, Whom Death has doom'd to everlafting fleep. Why are we then so fond of mortal Life. Befet with dangers and maintain'd with strife? A Life, which all our care can never fave; One Fate attends us, and one common Grave. Besides, we tread but a perpetual round; We ne'er strike out, but beat the former ground, And the same Maukish Joys in the same track are found. For still we think an absent Blessing best, Which cloys, and is no Bleffing when poffeft; A new arifing Wish expels it from the Breast. The fev'rish thirst of Life increases still; We call for more and more, and never have our fill; Yet know not what to-morrow we shall try, What dregs of Life in the last draught may lie: Nor, by the longest Life we can attain, One Moment from the length of Death we gain; For all behind belongs to his eternal Reign. When once the Fates have cut the mortal Thread, The Man as much to all Intents is dead, Who dies to-day, and will as long be fo,

E3\$3

As he who dy'd a thousand Years ago.

15 25 No

The latter Part of the Fourth Book of LUCRETIUS.

Concerning the Nature of Love.

Beginning at this Line, Sic igitur Veneris qui telis accipit istum, &c.

HUS, therefore, he, who feels the fiery Dart Of strong Desire transfix his amorous Heart, Whether some beauteous Boy's alluring Face, Or lovelier Maid, with unrefisted Grace, From her each part the winged Arrow fends, From whence he first was struck he thither tends; Restless he roams, impatient to be freed, And eager to inject the sprightly Seed. For fierce Defire does all his Mind employ, And ardent Love affures approaching Joy. Such is the nature of that pleafing Smart, Whose burning Drops distil upon the Heart, The fever of the Soul shot from the Fair. And the cold Ague of fucceeding Care. If absent, her Idea still appears, And her fweet Name is chiming in your Ears. But strive those pleasing Fantoms to remove, And shun th' aerial Images of Love, That feed the Flame: When one molests thy Mind. Discharge thy Loins on all the leaky kind; For that's a wifer way, than to restrain Within thy swelling Nerves that hoard of Pain. For ev'ry Hour fome deadlier Symptom shows, And by delay the gath'ring Venom grows, When kindly Applications are not us'd; The Scorpion, Love, must on the Wound be bruis'd: On

On th But fo The f And i Nor v Who For p And I When Ev'n Nor With But f Too With Whie For,

But I
And
For a
And
Whi
For
By f
The
Natu
And
Hen
But
For

Pro

And

On that one Object 'tis not safe to stay, But force the tide of Thought some other way: The fquander'd Spirits prodigally throw, And in the common Glebe of Nature fow. Nor wants he all the Blifs, that Lovers feign, Who takes the Pleasure, and avoids the Pain; For purer Joys in purer Health abound, And less affect the fickly than the found. When Love its utmost Vigour does employ. Ev'n then 'tis but a restless wand'ring Joy: Nor knows the Lover, in that wild excess, With Hands or Eyes, what first he would posses; But strains at all, and, fast'ning where he strains, Too closely presses with his frantick Pains; With biting Kiffes hurts the twining Fair, Which shews his Joys imperfect, unfincere: For, stung with inward Rage, he slings around, And strives t'avenge the Smart on that which gave the Wound.

But Love those eager bitings does restrain,
And mingling Pleasure mollises the Pain.
For ardent Hope still slatters anxious Grief,
And sends him to his Foe to seek Relief:
Which yet the nature of the thing denies;
For Love, and Love alone of all our Joys,
By sull Possession does but fan the Fire;
The more we still enjoy, the more we still desire.
Nature for Meat and Drink provides a space,
And, when receiv'd, they sill their certain place:
Hence Thirst and Hunger may be satisfy'd;
But this Repletion is to Love deny'd:
Form, Feature, Colour, whatsoe'er Delight
Provokes the Lover's endless Appetite,

d: On

art

Thefe

These fill no Space, nor can we thence remove With Lips, or Hands, or all our Instruments of Love: In our deluded Grasp we nothing find, But thin aerial Shapes, that fleet before the Mind. As he, who in a Dream with drought is curst, And finds no real Drink to quench his thirst; Runs to imagin'd Lakes his heat to steep. And vainly swills and labours in his sleep: So Love with Fantoms cheats our longing Eyes, Which hourly feeing never fatisfies: Our hands pull nothing from the Parts they strain, But wander o'er the lovely Limbs in vain: Nor when the youthful Pair more closely join, When Hands in Hands they lock, and Thighs in Thighs Just in the raging foam of full Desire, [they twine, When both press on, both murmur, both expire, They gripe, they squeeze, their humid Tongues they dart, As each wou'd force their way to t'other's Heart: In vain; they only cruize about the Coast; For Bodies cannot pierce, nor be in Bodies loft; As fure they strive to be, when both engage In that tumultuous momentary Rage; So 'tangled in the Nets of Love they lie, 'Till Man dissolves in that excess of Joy. Then, when the gather'd Bag has burst its way, And ebbing Tides the flacken'd Nerves betray, A Paule ensues; and Nature nods a while. 'Till with recruited Rage new Spirits boil; And then the same vain Violence returns; With Flames renew'd th' erected Furnace burns. Again they in each other wou'd be loft, But still by adamantine Bars are crost. All ways they try, successless all they prove, To cure the fecret Sore of ling'ring Love.

Befides -They wa And to a Th' Esta All Offic Their F Affyrian And Di The che With al And the Is drun Their f And tur French The Pa In vain For in Some b First g Then I And an Upbra Perhap Or dro And le Perhap And in And t The c His ra

This :

Thin

ive:

highs

wine,

dart,

They waste their Strength in the venereal Strife, And to a Woman's Will enflave their Life: Th' Estate runs out, and Mortgages are made; All Offices of friendship are decay'd; Their Fortune ruin'd, and their Fame betray'd. Affyrian Ointment from their Temples flows, And Diamond Buckles sparkle in their Shooes. The chearful Emerald twinkles on their Hands, With all the Luxury of foreign Lands: And the blue Coat, that with Imbroid'ry shines, Is drunk with Sweat of their o'er-labour'd Loins. Their frugal Father's Gains they misemploy, And turn to Point, and Pearl, and ev'ry Female Toy. French Fashions, costly Treats are their Delight; The Park by Day, and Plays and Balls by Night. In vain:

For in the Fountain, where their Sweets are fought, Some bitter bubbles up, and poisons all the Draught. First guilty Conscience does the Mirrour bring, Then sharp Remorse shoots out her angry Sting; And anxious Thoughts, within themselves at strife, Upbraid the long, mis-spent, luxurious Life. Perhaps, the sickle Fair-one proves unkind, Or drops a doubtful Word, that pains his Mind, And leaves a rankling Jealousy behind. Perhaps, he watches close her amorous Eyes, And in the act of Ogling does surprise; And thinks he sees upon her Cheeks the while The dimpled Tracks of some foregoing Smile;

His raging Pulse beats thick, and his pent Spirits boil.

This is the product e'en of prosp'rous Love;
Think then what pangs disastrous Passions prove.

Innu-

Be-

#### 64 TRANSLATIONS

Innumerable Ills; Disdain, Despair. With all the meager Family of Care. Thus, as I faid, 'tis better to prevent, Than flatter the Disease, and late repent : Because to shun th' allurement is not hard To minds refolv'd, forewarn'd, and well prepar'd; But wond'rous difficult, when once befet, To struggle thro' the straits, and break th' involving Yet thus infnar'd thy freedom thou may'ft gain, If, like a Fool, thou dost not hug thy Chain; If not to ruin obstinately blind, And wilfully endeavouring not to find Her plain defects of Body and of Mind. For thus the Bedlam train of Lovers use T' inhance the value, and the faults excuse. And therefore 'tis no wonder if we fee They doat on Dowdys and Deformity: E'en what they cannot praise, they will not blame, But veil with some extenuating Name: The Sallow Skin is for the Swarthy put, And Love can make a Slattern of a Slut. If Cat-ey'd, then a Pallas is their Love; If freckled, she's a party colour'd Dove: If little, then she's Life and Soul all o'er: An Amazon, the large two-handed Whore. She stammers; oh what grace in lisping lies! If the fays nothing, to be fure the's wife. If shrill, and with a Voice to drown a Quire, Sharp-witted she must be, and full of fire. The lean, consumptive, Wench, with coughs decay'd, Is call'd a pretty, tight, and slender Maid. Th' o'er-grown, a goodly Ceres is exprest, A Bed-fellow for Bacchus at the leaft.

Flat No And has The tass Yet gra And Sh And tin She doe Than h Besides Her ow But lau Mean-The w And th Crown And pr Who, If fom Invent Or ma And c Ascrib Which And h From But to For co And t Whic A par

Nor a

When

Net.

ving

lat

Flat Nose the name of Satyr never misses. And hanging blobber Lips but pout for kiffes. The task were endless all the rest to trace : Yet grant she were a Venus for her Face And Shape, yet others equal Beauty share; And time was, you could live without the fair ; She does no more, in that for which you woo. Than homelier Women full as well can do. Besides she daubs, and slinks so much of paint, Her own Attendants cannot bear the scent. But laugh behind, and bite their Lips to hold; Mean-time excluded, and expos'd to cold, The whining Lover stands before the Gates. And there with humble adoration waits: Crowning with flow'rs the threshold and the floor, And printing kisses on th' obdurate Door: Who, if admitted in that nick of time, If some unsav'ry Whiff betray the crime. Invents a quarrel straight, if there be none, Or makes some faint Excuses to be gone; And calls himself a doating Fool to serve, Ascribing more than Woman can deserve. Which well they understand like cunning Queans; And hide their nastiness behind the Scenes, From him they have allur'd, and would retain; But to a piercing Eye 'tis all in vain: For common Sense brings all their Cheats to view, And the false light discovers by the true: Which a wife Harlot owns, and hopes to find A pardon for defects, that run thro' all the kind. Nor always do they feign the sweets of Love, When round the panting Youth their pliant Limbs they move,

And

And cling, and heave, and moisten ev'ry kiss. They often share, and more than share the bliss: From every part, e'en to their inmost Soul, They feel the trickling Joys, and run with vigour to the Stirr'd with the same impetuous desire, Birds, Beafts, and Herds, and Mares, their Males require: Because the throbbing Nature in their Veins Provokes them to asswage their kindly Pains: The lufty leap th' expecting Female stands, By mutual Heat compell'd to mutual Bands. Thus Dogs with lolling Tongues by love are ty'd; Nor shouting Boys nor Blows their Union can divide : At either end they strive the link to loose; In vain, for stronger Venus holds the noofe. Which never would those wretched Lovers do. But that the common Heats of Love they know; The pleasure therefore must be shar'd in common too: And when the Woman's more prevailing juice Sucks in the Man's, the mixture will produce The Mother's likeness; when the Man prevails, His own resemblance in the Seed he seals. But when we see the new-begotten Race Reflect the Features of each Parents Face, Then of the Father's and the Mother's Blood The justly temper'd Seed is understood: When both conspire, with equal ardour bent, From every Limb the due proportion fent, When neither party foils, when neither foil'd, This gives the splendid Features of the Child. Sometimes the Boy the Grandsire's image bears; Sometimes the more remote Progenitor he shares; Because the genial Atoms of the Seed Lie long conceal'd ere they exert the breed;

And,

And. a

The tar

Hence

And re

Because

And Sh

And the

Thus o

In Fen

For fine

From t

We ma

Nor ca

Deny 1

Or hin

Or wit

As ma

To ble

And to

In vair To Or

For Ba

Either

The w

And ir

The to Drops

Nor pi

Will n

For N

Some !

Goal.

quire:

de:

}

And, after fundry Ages past, produce The tardy likeness of the latent juice. Hence Families fuch different Figures take. [Make. And represent their Ancestors in Face, and Hair, and Because of the same Seed, the Voice, and Hair. And Shape, and Face, and other Members are, And the same antique Mould the Likeness does prepare. Thus oft the Father's Likeness does prevail In Females, and the Mother's in the Male. For fince the Seed is of a double kind. From that, where we the most resemblance find. We may conclude the flrongest Tincture sent, And that was in conception prevalent. Nor can the vain decrees of Pow'rs above Deny production to the act of Love. Or hinder Fathers of that happy Name, Or with a barren Womb the Matron shame; As many think, who stain with Victims Blood The mournful Altars, and with Incense load, To bless the show'ry Seed with future Life, And to impregnate the well-labour'd Wife. In vain they weary Heav'n with Prayer, or fly To Oracles, or Magick Numbers try: For Barrenness of Sexes will proceed Either from too condens'd or watry Seed: The watry Juice too foon dissolves away, And in the parts projected will not flay: The too condens'd, unfoul'd, unwieldly Mass, Drops short, nor carries to the destin'd place; Nor pierces to the parts, nor, though injected home, Will mingle with the kindly moisture of the Womb. For Nuptials are unlike in their Success:

Some Men with fruitful Seed some Women bless;

And,

And

And from some Men some Women fruitful are ; Just as their Constitutions join or jar: And many feeming barren Wives have been, Who, after match'd with more prolifick Men, Have fill'd a Family with prattling Boys : And many, not supply'd at home with Joys, Have found a Friend abroad, to ease their fmart, And to perform the Sapless Husband's part. So much it does import, that Seed with Seed Should of the kindly mixture make the Breed; And thick with thin, and thin with thick should join, So to produce and propagate the Line. Of fuch Concernment too is Drink and Food, T' incrassate, or attenuate the Blood. Of like importance is the Posture too. In which the genial feat of Love we do: For as the Females of the four-foot kind Receive the Leapings of their Males behind; So the good Wives, with Loins up-lifted high, And leaning on their Hands, the fruitful stroke may try: For in that posture will they best conceive; Not when, supinely laid, they frisk and heave: For active Motions only break the blow; And more of Strumpets than of Wives they show; When, answering stroke with stroke, the mingled Liquors flow.

Endearments eager, and too brisk a bound,
Throws off the Plow-share from the furrow'd ground.
But common Harlots in Conjunction heave,
Because 'tis less their Business to conceive
Than to delight, and to provoke the deed;
A trick which honest Wives but little need.
Nor is it from 'the Gods, or Cupid's dart,
That many a homely Woman takes the Heart;
But

But W And cle Such ar For wh Will k For C Hard I In leng

Fro

And S

Naked Helple Expos' From Straigh Too to But Fl By mo They Nor N With Nor cl Nor, f

Nor fo Unlab And N But Wives well humour'd, dutiful, and chafte,
And clean, will hold their wand'ring Husbands fast;
Such are the Links of Love, and such a Love will last.

For what remains, long habitude, and use,
Will kindness in domestick Bands produce:
For Custom will a strong Impression leave.
Hard Bodies, which the lightest stroke receive,
In length of time, will moulder and decay,
And Stones with drops of Rain are wash'd away.

#### From the Fifth Book of LUCRETIUS.

Tum porrò puer, &c.

HUS, like a Sailor by a Tempest hurl'd Ashore, the Babe is shipwreck'd on the World: Naked he lies, and ready to expire; Helpless of all that human wants require; Expos'd upon unhospitable Earth, From the first moment of his haples Birth. Straight with foreboding Cries he fills the Room; Too true presages of his future Doom. But Flocks and Herds, and every favage Beaft. By more indulgent Nature are increas'd. They want no Rattles for their froward mood, Nor Nurse to reconcile them to their Food, With broken words; nor Winter blafts they fear, Nor change their Habits with the changing Year: Nor, for their Safety, Citadels prepare, Nor forge the wicked Instruments of War: Unlabour'd Earth her bounteous Treasure grants, And Nature's lavish Hand supplies their common Wants.

But

oin,

The third ODE of the first Book of HORACE.

Inscrib'd to the Earl of Roscommon, on his intended Voyage to Ireland.

O may th' auspicious Queen of Love. And the twin Stars, the Seed of Fove, And he who rules the raging Wind, To thee, O facred Ship, be kind; And gentle Breezes fill thy Sails. Supplying foft Etefian Gales: As thou, to whom the Muse commends The best of Poets and of Friends. Dost thy committed Pledge restore, And land him fafely on the Shore; And fave the better part of me, From perishing with him at Sea. Sure he, who first the passage try'd, In harden'd Oak his heart did hide, And ribs of Iron arm'd his fide; Or his at least, in hollow wood Who tempted first the briny Flood: Nor fear'd the Winds contending roar, Nor Billows beating on the Shore; Nor Hyades portending Rain; Nor all the Tyrants of the Main. What form of Death cou'd him affright, Who unconcern'd, with stedfast fight, Cou'd view the Surges mounting steep, And monfters rolling in the deep! Cou'd thro' the ranks of Ruin go, With Storms above, and Rocks below!

In vai Divide If dari Invade Th' et And p No to Ambit The n And a Thus And f A trai The I Fierce And F In fw All bi And I Come This 1 With To H Plung Nay 1 Are fa

B

We r

And p

9

tended

of

In vain did Nature's wife command Divide the Waters from the Land, If daring Ships and Men prophane Invade th' inviolable Main; Th' eternal Fences over-leap, And pass at will the boundless Deep. No toil, no hardship can restrain Ambitious Man inur'd to pain; The more confin'd, the more he tries, And at forbidden quarry flies. Thus bold Prometheus did aspire, And stole from Heav'n the feeds of Fire: A train of Ills, a ghaftly Crew, The Robber's blazing track purfue; Fierce Famine with her Meagre Face, And Fevers of the fiery Race, In fwarms th' offending Wretch furround, All brooding on the blafted Ground: And limping Death, lash'd on by Fate, Comes up to shorten half our date. This made not Dedalus beware. With borrow'd wings to fail in Air: To Hell Alcides forc'd his way, Plung'd through the Lake, and fnatch'd the Prey. Nay scarce the Gods, or heav'nly Climes, Are fafe from our audacious Crimes; We reach at Jove's Imperial Crown, And pull th' unwilling thunder down.

# The ninth ODE of the first Book of HORACE.

B Ehold yon' Mountain's hoary height Made higher with new Mounts of Snow;

Again

Again behold the Winter's weight
Oppress the lab'ring Woods below:
And Streams, with icy Fetters bound,
Benumb'd and crampt to solid Ground.

II.

With well-heap'd Logs dissolve the Cold,
And seed the genial Hearth with Fires;
Produce the Wine, that makes us bo'd,
And sprightly Wit and Love inspires:
For what hereaster shall betide,
God, if 'tis worth his Care, provide.

III.

Let him alone, with what he made,
To toss and turn the World below;
At his Command the Storms invade;
The Winds by his Commission blow;
'Till with a Nod he bids'em cease,
And then the Calm returns, and all is peace.

IV.

To-morrow and her Works defie,
Lay hold upon the present Hour,
And snatch the pleasures passing by,
To put them out of Fortune's pow'r:
Nor Love, nor Love's delights disdain;
Whate'er thou get'st to-day, is Gain.

V.

Secure those golden early Joys,

That Youth unsour'd with Sorrow bears,
Ere with'ring Time the taste destroys,

With Sickness and unwieldy Years.

For active Sports, for pleasing Rest,
This is the time to be possest;
The best is but in Season best.

VI. The

The har The When

The

Thefe,

Paraj Rig

> Ma V The

The fr Wh

Ma

Lear A
The

M. Vol.

#### VI.

Th' appointed Hour of promis'd Bliss, The pleasing Whisper in the dark, The half unwilling willing Kiss,

The Laugh that guides thee to the Mark, When the kind Nymph wou'd Coyness feign, And hides but to be found again; These, these are Joys the Gods for Youth ordain.

3

# The twenty-ninth ODE of the third Book of HORACE.

Paraphras'd in Pindarick Verse, and inscrib'd to the Right Honourable Laurence Earl of Rochester.

#### I.

Descended of an ancient Line,
That long the Tuscan Scepter sway'd,
Make haste to meet the generous Wine,
Whose piercing is for thee delay'd:
The rosy Wreath is ready made;
And artful hands prepare
The fragrant Syrian Oil, that shall persume thy Hair.

II

When the Wine sparkles from afar,
And the well-natur'd Friend cries, Come away;
Make haste, and leave thy Business and thy Care:
No mortal int'rest can be worth thy stay.

III.

Leave for a while thy coftly Country Seat;
And, to be great indeed, forget
The nauseous Pleasures of the Great:
Make haste and come:

Vol. II.

The

E

Come,

#### 74 TRANSLATIONS

Come, and forsake thy cloying store;
Thy Turret that surveys, from high,
The smoke, and wealth, and noise of Rome;
And all the busy pageantry
That wise Men scorn, and Fools adore:

Come, give thy Soul a loofe, and taste the Pleasures of the Poor.

IV.

Sometimes 'tis grateful to the Rich to try
A short vicissitude, and sit of Poverty:
A savoury Dish, a homely Treat,
Where all is plain, where all is neat,
Without the stately spacious Room,
The Persian Carpet, or the Tyrian Loom,
Clear up the cloudy Foreheads of the Great.

V.

The Sun is in the Lion mounted high; The Syrian Star Barks from afar,

And with his fultry Breath infects the Sky;
The Ground below is parch'd, the Heav'ns above us fry.
The Shepherd drives his fainting Flock

Beneath the covert of a Rock,

And feeks refreshing Rivulets nigh:

The Sylvans to their Shades retire, [require, Those very Shades and Streams new Shades and Streams

And want a cooling breeze of Wind to fan the rag

Thou, what befits the new Lord Mayor, And what the City Factions dare, And what the Gallick Arms will do, And what the Quiver-bearing Foe, Art anxiously inquisitive to know:

But C

An He la

When

The

Aq

I

A

And be

Sh Both

And And W

Н

To

The No But wha

1

Jul WIII

But God has, wifely, hid from human Sight
The dark Decrees of future Fate,
And fown their Seeds in depth of Night;
He laughs at all the giddy turns of State;
When Mortals fearch too foon, and fear too late.

VII

Enjoy the present smiling Hour;
And put it out of Fortune's Pow'r:
The tide of Business, like the running Stream,
Is sometimes high, and sometimes low,
A quiet Ebb, or a tempestuous Flow,
And always in extreme.
Now with a noiseless gentle Course

Now with a noiseless gentle Course It keeps within the middle Bed; Anon it lifts alost the Head,

And bears down all before it with impetuous force:
And Trunks of Trees come rowling down,
Sheep and their Folds together drown:
Both House and Homested into Seas are born;
And Rocks are from their old Foundations torn,

And Woods, made thin with Winds, their scatter'd Ho-VIII. Inours mourn.

Happy the Man, and happy he alone, He, who can call to Day his own:

He who, fecure within, can fay,
To-Morrow do thy worst, for I have liv'd to-Day.
Be fair, or foul, or rain, or shine,

The Joys I have posses'd, in spite of Fate are mine.

Not Heav'n it self upon the past has Pow'r;

But what has been, has been, and I have had my Hour,

IX.

Fortune, that, with malicious Joy, Does Man her Slave oppress,

Ez

Proud

e us fry.

ares of

[require, Streams [ing fire, the rag-

#### TRANSLATIONS

Proud of her Office to destroy,
Is seldom pleas'd to bless:
Still various and unconstant still,
But with an Inclination to be ill,
Promotes, degrades, delights in Strife,
And makes a Lottery of Life.
I can enjoy her while she's kind;
But when she dances in the Wind,
And shakes her Wings and will not stay,
I puss the Prostitute away:

The little or the much she gave, is quietly resign'd:
Content with Poverty, my Soul I arm;
And Virtue, tho' in Rags, will keep me warm.

What is't to me. Who never fail in her unfaithful Sea, If Storms arise, and Clouds grow black; If the Mast split, and threaten Wreck? Then let the greedy Merchant fear For his ill-gotten Gain; And pray to Gods that will not hear, While the debating Winds and Billows bear His Wealth into the Main. For me, secure from Fortune's Blows, Secure of what I cannot lofe, In my small Pinnace I can fail, Contemning all the bluffring roar; And running with a merry Gale, With friendly Stars my fafety feek Within some little winding Creek; And fee the Storm ashore.

Who I Discha And fi Thus, Liv' Whop The Nor T Nor Nor k Nor The cl And Nor bi To But eit Doe Or wit Unb And Or, cli He v Or she Or I Of 1 Or in t Whe

He joy

And

### The Second Epode of HORACE.

TOW happy in his low Degree. How rich in humble Poverty, is he, Who leads a quiet Country Life; Discharg'd of Business, void of Strife, And from the griping Scrivener free ? Thus, ere the Seeds of Vice were fown, Liv'd Men in better Ages born, Who plow'd with Oxen of their own Their small paternal Field of Corn. Nor Trumpets fummon him to War, Nor Drums disturb his Morning Sleep, Nor knows he Merchants gainful Care, Nor fears the Dangers of the Deep. The clamours of contentious Law. And Court and State, he wifely shuns, Nor brib'd with Hopes, nor dar'd with Awe, To fervile Salutations runs; But either to the clasping Vine Does the supporting Poplar wed, Or with his Pruning-hook disjoin Unbearing Branches from their Head, And grafts more happy in their stead: Or, climbing to a hilly Steep, He views his Herds in Vales afar, Or sheers his overburden'd Sheep. Or Mead for cooling drink prepares, Of Virgin Honey in the Jars. Or in the now declining Year, When bounteous Autumn rears his Head, He joys to pull the ripen'd Pear, And clustring Grapes with Purple spread.

The

d:

The fairest of his Fruit he ferves. Priapus, thy rewards: Sylvanus too his part deserves. Whose care the Fences guards. Sometimes beneath an ancient Oak. Or on the matted Grafs he lies : No God of Sleep he need invoke; The stream that o'er the pebbles flies With gentle Slumber crowns his Eyes. The Wind that whiftles through the Sprays Maintains the confort of the Song; And hidden Birds with native lays The golden fleep prolong. But when the blaft of Winter blows. And hoary frost inverts the Year. Into the naked Woods he goes, And feeks the tulky Boar to rear, With well-mouth'd Hounds and pointed Spear : Or spreads his subtle Nets from fight With twinkling Glasses, to betray The Larks that in the Meshes light, Or makes the fearful Hare his prey. Amidst his harmless easy joys No anxious Care invades his Health, Nor Love his peace of Mind deftroys, Nor wicked avarice of Wealth. But if a chaste and pleasing Wife, To ease the business of his Life, Divides with him his houshold care, Such as the Sabine Matrons were, Such as the fwift Apulian's Bride, Sunburnt and Swarthy tho' she be, Will fire for Winter Nights provide,

And

And

His

And o

Sweat

If the i

With

Not C

And

And

My

No

An

WI

Th

Th

To

11

TI

That

Not I

More

Than

Or th

Amic

His I

Tov

Bear

Tolo

And

This

T

W

And without noise will oversee His Children and his Family : And order all things'till he come. Sweaty and overlabour'd, home: If she in Pens his Flocks will fold. And then produce her Dairy store. With Wine to drive away the cold. And unbought dainties of the poor : Not Ovsters of the Lucrine Lake My fober appetite would wish. Nor Turbot, or the Foreign Fish That rowling Tempests overtake. And hither waft the costly Dish. Not Heathpout, or the rarer Bird, Which Phasis or Ionia yields, More pleasing Morsels wou'd afford Than the fat Ouves of my Fields : Than Shards or Mallows for the Pot, That keep the loofen'd Body found, Or than the Lamb, that falls by Lot To the just Guardian of my Ground. Amidst these Feasts of happy Swains, The jolly Shepherd smiles to see His Flock returning from the Plains; The Farmer is as pleas'd as he To view his Oxen, sweating smoke, Bear on their Necks the loofen'd Yoke; To look upon his menial Crew, That fit around his chearful Hearth, And Bodies spent in Toil renew With wholesom Food and Country Mirth. This Morecraft faid within himself,

Refolv'd

#### 80 TRANSLATIONS, &c.

Refolv'd to leave the wicked Town:
And live retir'd upon his own
He call'd his Money in;
But the prevailing Love of Pelf:
Soon split him on the former Shelf,
He put it out again.



TRANS.

### en i factor ii ancon ii anco

## TRANSLATIONS

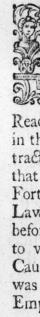
FROM

# O V I D.

CONCENTRACE DESCRIPTIONS

INS.





\* Pr



## PREFACE

Concerning Ovid's Epiftles \*.



HE Life of Ovid being already written in our Language before the Translation of his Metamorphoses, I will not presume so far upon my self, to think I can add any thing to Mr. Sandys his Undertaking. The English

Reader may there be fatisfied, that he flourished in the Reign of Augustus Cæsar; that he was extracted from an ancient Family of Roman Knights; that he was born to the Inheritance of a Splendid Fortune; that he was design'd to the Study of the Law, and had made considerable Progress in it, before he quitted that Profession, for this of Poetry, to which he was more naturally form'd. The Cause of his Banishment is unknown; because he was himself unwilling further to provoke the Emperor, by ascribing it to any other Reason,

<sup>\*</sup> Prefix'd to Ovid's Epifiles, &c. translated into English Verse, by the most eminent Hands.

than what was pretended by Augustus; which was, the Lasciviousness of his Elegies, and his Art of Love. 'Tis true, they are not to be excus'd in the Severity of Manners, as being able to corrupt a larger Empire, if there were any, than that of Rome: Yet this may be faid in behalf of Ovid, that no Man has ever treated the Passion of Love with fo much Delicacy of Thought, and of Expression, or search'd into the Nature of it more Philosophically than he. And the Emperor, who condemn'd him, had as little Reason as another Man to punish that Fault with so much Severity, if at least he were the Author of a certain Epigram, which is ascrib'd to him, relating to the Cause of the first Civil War betwixt himself and Marc Antony the Triumvir, which is more fulfom than any Passage I have met with in our Poet. To pass by the naked Familiarity of his Expressions to Horace, which are cited in that Author's Life, I need only mention one notorious Act of his, in taking Livia to his Bed, when she was not only married, but with Child by her Husband then living. But Deeds, it feems, may be justified by Arbitrary Power, when Words are question'd in a Poet. There is another Guess of the Grammarians, as far from Truth as the first from Reason: They will have him banish'd for some Favours, which, they say, he receiv'd from Julia the Daughter of Augustus, whom they think he celebrates under the Name of Corinna in his Elegies: But he, who will observe the Verses, which are made to that Mistress, may gather from the whole Contexture of them, that Corinna was not a Woman of the highest Quality. If Julia were then married to Agrippa, why should our Poet make his Petition to Is, for

her Misco be by be so Crim common Or, sure listh'd them this Control of the transfer full dimme the tr

feems

Caufe

Cu Nam ous Difgr the I ter: tive, Reve Banif Crim who ries this ] tician nag'd thun more

of fo

vas,

of

t a of

nd,

ove

Ex-

ore

vho

her

ity,

pi-

the

ful-

our his

hat

ous

she

her

nay

rds

iess

the h'd

om

ney

ina

the

ga-

hat

ua-

pa,

for her her fafe Delivery, and afterwards condole her Miscarriage; which, for ought he knew, might be by her own Husband? Or, indeed, how durft he be so Bold to make the least Discovery of such a Crime, which was no less than Capital, especially committed against a Person of Agrippa's Rank? Or, if it were before her Marriage, he would fure have been more discreet, than to have publish'd an Accident, which must have been fatal to But what most confirms me against them both. this Opinion, is, that Ovid himself complains, that the true Person of Corinna was found out by the Fame of his Verses to her: Which if it had been Julia, he durst not have own'd; and, besides, an immediate Punishment must have follow'd. feems himself more truly to have touch'd at the Caufe of his Exile in those obscure Verses;

Cur aliquid vidi, cur noxia Lumina feci ? &c.

Namely, that he had either feen, or was conscious to somewhat, which had procur'd him his Difgrace. But neither am I satisfied, that this was the Incest of the Emperor with his own Daughter: For Augustus was of a Nature too Vindicative, to have contented himself with so small a Revenge, or fo unfafe to himfelf, as that of fimple Banishment; but would certainly have secur'd his Crimes from publick Notice, by the Death of him who was Witness to them. Neither have Histories given us any Sight into fuch an Action of this Emperor: Nor would he (the greatest Politician of his Time) in all probability, have manag'd his Crimes with fo little Secrecy, as not to shun the Observation of any Man. It seems more probable, that Ovid was either the Confident of some other Passion, or that he had stumbled by fome Inadvertency upon the Privacies of Livia, and seen her in a Bath: For the Words

#### Sine veste Dianam

agree better with Livia, who had the Fame of Chastity, than with either of the Julia's, who were both noted of Incontinency. The first Verfes, which were made by him in his Youth, and recited publickly, according to the Custom, were, as he himself assures us, to Corinna: His Banishment happen'd not till the Age of Fifty: From which it may be deduc'd, with Probability enough, that the Love of Corinna did not occasion it: Nay, he tells us plainly, that his Offence was that of Error only, not of Wickedness; and in the same Paper of Verses also, that the Cause was notoriously known at Rome, though it be lest so obscure to After-Ages.

But to leave Conjectures on a Subject so uncertain, and to write somewhat more Authentick of this Poet: That he frequented the Court of Augustus, and was well received in it, is most undoubted: All his Poems bear the Character of a Court, and appear to be written, as the French call it, Cavalierement: Add to this, that the Titles of many of his Elegies, and more of his Letters in his Banishment, are address'd to Persons well known to us, even at this Distance, to have been

confiderable in that Court.

Nor was his Acquaintance less with the famous Poets of his Age, than with the Noble Men and Ladies. He tells you himself, in a particular Account of his own Life, that Macer, Horace, Tibullus, Propertius, and many others of them, were his Familiar Friends, and that some

of th but th If Poet, comp of the no o ders: are a in the peal t he f Paffic his fe Pictu rally Moti tially ness point fpeak Paffie witty Natu for t to h Age Mete can rest: trenc Bufin come

recte

be a

the

of them communicated their Writings to him; but that he had only feen Virgil.

If the Imitation of Nature be the Buliness of a Poet, I know no Author, who can justly be compared with ours, especially in the Description of the Passions. And, to prove this, I shall need no other Judges than the generality of his Readers: For all Passions being inborn with us, we are almost equally Judges, when we are concern'd in the Representation of them. Now I will appeal to any Man, who has read this Poet, whether he finds not the natural Emotion of the fame Passion in himself, which the Poet describes in his feign'd Persons? His Thoughts, which are the Pictures and Refults of those Passions, are generally such as naturally arise from those disorderly Motions of our Spirits. Yet, not to speak too partially in his behalf, I will confess, that the Copiousness of his Wit was such, that he often writ too pointedly for his Subject, and made his Persons fpeak more eloquently, than the Violence of their Passion would admit: So that he is frequently witty out of Season; leaving the Imitation of Nature, and the cooler Dictates of his Judgment, for the false Applause of Fancy. Yet he seems to have found out this Imperfection in his riper Age: For why elfe should he complain, that his Metamorpholes was left unfinish'd? Nothing fure can be added to the Wit of that Poem, or of the rest: But many Things ought to have been retrenched; which, I suppose, would have been the Business of his Age, if his Missortunes had not come too fast upon him. But take him uncorrected, as he is transmitted to us, and it must be acknowledged, in spite of his Dutch Friends, the Commentators, even of Julius Scaliger

via,

e of who Verand vere, nish-

rom
ugh,
it:
that
the
was

ft fo

ncerntick rt of unof a

es of s in well been

faloble paracer, thers

ot

himself, that Seneca's Censure will stand good a-gainst him;

#### Nescivit quod bene cessit relinquere;

he never knew how to give over, when he had done well, but continually varying the same Sense an hundred ways, and taking up in another Place, what he had more than enough inculcated before, he fometimes cloys his Readers instead of them; and gives occasion to his fatisfying Translators, who dare not cover him, to blush at the Nakedness of their Father. This then is the Allay of Ovid's Writings, which is fufficiently recompens'd by his other Excellencies: Nay, this very Fault is not without its Beauties; for the most severe Censor cannot but be pleas'd with the Prodigality of his Wit, tho' at the same time he could have wish'd, that the Master of it had been a better Manager. Every thing, which he does, becomes him; and, if fometimes he appears too gay, yet there is a fecret Gracefulness of Youth, which accompanies his Writings, though the Staidness and Sobriety of Age be wanting. In the most material Part, which is the Conduct, 'tis certain that he feldom has miscarried: For if his Elegies be compar'd with those of Tibullus and Propertius, his Contemporaries, it will be found, that those Poets feldom design'd before they writ: And though the Language of Tibullus be more polish'd, and the Learning of Propertius, especially in his Fourth Book, more set out to Oftentation; yet their common Practice was, to look no further before them than the next Line; whence it will inevitably follow, that they can drive to no certain Point, but ramble from one Subject to another, and conclude with fomefomew ginnin

> Pur Affi

as Hor are but always in his first e which This Epists will be

The pistolar But I scription which Ovid not b Maste did in tings, this V vindic

But, verfig roines, name it. B. Ovid'

Heroi

ove

fomewhat, which is not of a piece with their Be-

Purpureus laté qui splendeat unus & alter Assuitur pannus,

as Horace says: Though the Verses are Golden, they are but patch'd into the Garment. But our Poet has always the Goal in his Eye, which directs him in his Race; some Beautiful Design, which he first establishes, and then contrives the Means, which will naturally conduct him to his End. This will be evident to judicious Readers in his Epistles, of which somewhat, at least in general,

will be expected.

od a-

e had Sense

other

cated

id of

his

blush

en is

ently

this

the

with

time

had

i he

pears

s of

ough

uct.

or if

ullus

be

fore

tius,

, to

next

that

able

vith

me-

In

The Title of them in our late Editions is Epistolæ Heroidum, The Letters of the Heroines.
But Heinstus has judg'd more truly, that the Inscription of our Author was barely, Epistles;
which he concludes from his cited Verses, where
Ovid afferts this Work as his own Invention, and
not borrow'd from the Greeks, whom (as the
Masters of their Learning) the Romans usually
did imitate. But it appears not from their Writings, that any of the Grecians ever touch'd upon
this Way, which our Poet therefore justly has
vindicated to himself. I quarrel not at the Word
Heroidum, because 'tis us'd by Ovid in his Art of
ove:

Jupiter ad veteres supplex Heroidas ibat.

But, fure, he cou'd not be guilty of fuch an Overlight, to call his Work by the Name of Heroines, when there are divers Men, or Heroes, as, namely, Paris, Leander, and Acontius, join'd in it. Except Sabinus, who writ some Answers to Ovid's Letters,

(Quam

( Quam celer è toto rediit meus orbe Sabinus)

I remember not any of the Romans, who have treated on this Subject, fave only Propertius, and that but once, in his Epistle of Arethusa to Lycotas, which is written so near the Style of Ovid, that it seems to be but an Imitation, and therefore ought not to defraud our Poet of the

Glory of his Invention.

Concerning the Epiftles, I shall content my felt to observe these few Particulars: First, that they are generally granted to be the most perfect Piece of Ovid, and that the Style of them is tenderly Passionate and Courtly; two Properties well agreeing with the Persons, which were Heroines, and Lovers. Yet, where the Characters were lower, as in OEnone, and Hero, he has kept close to Nature, in drawing his Images after a Country Life, though, perhaps, he has Romaniz'd his Grecian Dames too much, and made them speak, sometimes, as if they had been born in the City of Rome, and under the Empire of Augustus. There feems to be no great Variety in the particular Subjects, which he has chosen; most of the Epistles being written from Ladies, who were forfaken by their Lovers: Which is the Reason that many of the fame Thoughts come back upon us in divers Letters: But of the general Character of Women, which is Modesty, he has taken a most becoming Care: for his amorous Expressions go no further than Virtue may allow, and therefore may be read, as he intended them, by Matrons without a Blush.

Thus much concerning the Poet: It remains that I should say somewhat of Poetical Translations in general, and give my Opinion (with Submissions)

fion to

All thefe ! Fir Word guage was Tobn or T kept loft, his S but n of V that e has n only fake only Divi is N Pina

> Too like and

11011

Hora

fion to better Judgments) which way of Version feems to me most proper.

All Translation, I suppose, may be reduced to

these three Heads.

First, That of Metaphrale, or turning an Author Word by Word, and Line by Line, from one Language into another. Thus, or near this manner, was Horace his Art of Poetry translated by Ben Johnson. The second Way is that of Paraphrase, or Translation with Latitude, where the Author is kept in View by the Translator, so as never to be loft, but his Words are not fo strictly follow'd as his Sense, and that too is admitted to be amplified, but not alter'd. Such is Mr. Waller's Translation of Virgil's Fourth Aneid. The third Way is that of Imitation, where the Translator (if now he has not loft that Name) affumes the Liberty, not only to vary from the Words and Sense, but to forfake them both as he fees Occasion; and, taking only fome general Hints from the Original, to run Division on the Ground-work, as he pleases. Such is Mr. Cowley's Practice in turning two Odes of Pindar, and one of Horace, into English.

Concerning the first of these Methods, our Master

Horace has given us this Caution:

Nec verbum verbo curabis reddere fidus Interpres

Nor Word for Word too faithfully Translate,

as the Earl of Roscommon has excellently render'd it. Too faithfully is, indeed, pedantically: 'Tis a Faith like that, which proceeds from Superstition, Blind and Zealous. Take it in the Expression of Sir John Denham

have tius,

e of and the

r felt they Piece derly greeand wer, Na-

y of here Sub-

Life,

ecian

iftles n by ny of ivers

nen, ning ther

be hout

nains flatimiffion Denham to Sir Rich. Fanshaw, on his Version of the Pastor Fido.

That servile Path thou nobly dost decline, Of tracing Word by Word, and Line by Line. A new and nobler Way thou dost pursue, To make Translations and Translators too: They but preserve the Ashes, thou the Flame, True to his Sense, but truer to his Fame.

'Tis almost impossible to translate verbally, and well, at the same time: for the Latin (a most Severe and Compendious Language) often expresses that in one Word, which either the Barbarity, or the Narrowness, of Modern Tongues cannot supply in more. 'Tis frequent also that the Conceit is couch'd in some Expression, which will be lost in English.

Atque iidem venti vela fidemque ferent.

What Poet of our Nation is so happy as to express this Thought literally in English, and to strike Wit,

or almost Sense, out of it?

In short, the Verbal Copier is incumber'd with so many Difficulties at once, that he can never disintangle himself from all. He is to consider, at the same time, the Thought of his Author, and his Words, and to find out the Counterpart to each in another Language: And, besides this, he is to confine himself to the Compass of Numbers, and the Slavery of Rhyme. 'Tis much like dancing on Ropes with setter'd Legs: A Man can shun a Fall by using Caution; but the Gracefulness of Motion is not to be expected: And when we have said the best of it, 'tis but a foolish Task: for no sober Man

Man v plause fee Be literal fame ( fcarce

either wantin Rocks Homen

> Qui Mus So m

Dic

But

vile, I of ou Cowl into C tation municother differ Mod Senfe like of

Subje

n of

Man would put himself into a Danger for the Applause of escaping without breaking his Neck. We see Ben Johnson could not avoid Obscurity in his literal Translation of Horace, attempted in the same Compass of Lines: Nay Horace himself could scarce have done it to a Greek Poet:

Brevis effe laboro, obscurus fio:

either Perspicuity or Gracefulness will frequently be wanting. Horace has, indeed, avoided both these Rocks in his Translation of the three first Lines of Homer's Odyssey, which he has contracted into two.

Dic mihi, Musa, Virum, captæ post tempora Trojæ, Qui mores hominum multorum vidit & urbes.

Muse, speak the Man, who, since the Siege of Troy, So many Towns, such Change of Manners saw.

Roscommon.

But then the Sufferings of Ulysses, which are a considerable part of that Sentence, are omitted:

[ Ος μάλα σολλά σλά χθη:]

The Consideration of these Difficulties, in a servile, literal, Translation, not long since made two of our Famous Wits, Sir John Denham, and Mr. Cowley, to contrive another Way of turning Authors into our Tongue, call'd, by the latter of them, Imitation. As they were Friends, I suppose they communicated their Thoughts on this Subject to each other; and, therefore, their Reasons for it are little different. Though the Practice of one is much more Moderate. I take Imitation of an Author, in their Sense, to be an Endeavour of a later Poet to write like one, who has written before him, on the same Subject: That is, not to translate his Words, or to

and Seeffes or

fupceit loft

refs Vit,

difthe his in onthe

on Fall ion the

ber Ian

be confin'd to his Sense, but only to set him as a Pattern, and to write, as he supposes that Author would have done, had he liv'd in our Age, and in our Country. Yet I dare not fay that either of them have carried this libertine way of rendering Authors (as Mr. Cowley calls it ) fo far as my Defi-For in the Pindarick Odes, the nition reaches. Customs and Ceremonies of ancient Greece are still preserved. But I know not what Mischief may arise hereafter from the Example of such an Innovation, when Writers of unequal Parts to him shall imitate so bold an Undertaking. To add and to diminish what we please, which is the Way avow'd by him, ought only to be granted to Mr. Cowley, and that too only in his Translation of Pindar, because he alone was able to make him amends, by giving him better of his own, whenever he refus'd his Author's Thoughts. Pindar is generally known to be a dark Writer, to want Connexion, (I mean as to our Understanding) to soar out of Sight, and leave his Reader at a Gaze. So wild and ungovernable a Poet cannot be translated literally; his Genius is too strong to bear a Chain, and Samson-like he Thakes it off. A Genius fo elevated and unconfin'd as Mr. Cowley's was but necessary to make Pindar fpeak English, and that was to be perform'd by no other way than Imitation. But if Virgil, or Ovid, or any regular intelligible Authors, be thus us'd, 'tis no longer to be call'd their Work, when neither the Thoughts nor Words are drawn from the Original: but instead of them there is something new produc'd, which is almost the Creation of another Hand. By this way, 'tis true, fomewhat that is Excellent may be invented, perhaps more Excellent than the first Design; though Virgil must be still excepted, when that perhaps takes Place. Yet he, who

who will I not a Prefe of a to fh be do Sir 7 he to tion, tion o Spiri anoth be no nothi gume but ' are in to be

befiddhis A we were we a to coeither or, if ftroy the r

they

the I

as a

thor

d in

r of

ring

Jefi-

the

flill

may

1110-

hall

d to

w'd

uley,

be-

by

us'd

nwo.

nean

and

ern-

nius

e he

in'd

ndar

7 110

vid,

ther

Ori-

new

ther

at is

llent

itill

: he, who who is inquisitive to know an Author's Thoughts, will be disappointed in his Expectation. And 'tis not always that a Man will be contented to have a Present made him, when he expects the Payment of a Debt. To flate it fairly; Imitation of an Author is the most advantageous way for a Translator to shew himself, but the greatest Wrong which can be done to the Memory and Reputation of the Dead. Sir John Denham (who advis'd more Liberty than he took himself) gives his Reason for his Innovation, in his admirable Preface before the Translation of the fecond Eneid. Poetry is of so subtle a Spirit, that, in pouring out of one Language into another, it will all evaporate; and, if a new Spirit be not added in the Transfusion, there will remain nothing but a Caput Mortuum. I confess this Argument holds good against a literal Translation; but who defends it? Imitation and verbal Version are in my Opinion the two Extremes, which ought to be avoided: And therefore, when I have propos'd the Mean betwixt them, it will be feen how far his Argument will reach.

No Man is capable of translating Poetry, who, besides a Genius to that Art, is not a Master both of his Author's Language, and of his own: Nor must we understand the Language only of the Poet, but his particular Turn of Thoughts, and Expression, which are the Characters that distinguish, and as it were individuate him from all other Writers. When we are come thus far, 'tis time to look into our selves, to conform our Genius to his, to give his Thought either the same Turn, if our Tongue will bear it, or, if not, to vary but the Dress, not to alter or destroy the Substance. The like Care must be taken of the more outward Ornaments, the Words. When they appear (which is but seldom) literally graceful,

it were an Injury to the Author that they should be chang'd: But fince every Language is fo full of its own Proprieties, that what is Beautiful in one, is often Barbarous, nay fometimes Nonfense in another, it would be unreasonable to limit a Translator to the narrow Compass of his Author's Words: Tis enough if he choose out some Expression which does not vitiate the Sense. I suppose he may stretch his Chain to fuch a Latitude; but, by Innovation of Thoughts, methinks, he breaks it. By this means the Spirit of an Author may be transfus'd, and yet not lost: And thus 'tis plain, that the Reason alledged by Sir John Denham has no farther Force than to Expression: For Thought, if it be translated truly, cannot be lost in another Language; but the Words that convey it to our Apprehension (which are the Image and Ornament of that Thought) may be fo ill chofen, as to make it appear in an unhandfom Drefs, and rob it of its native Lustre. There is, therefore, a Liberty to be allow'd for the Expression; neither is it necessary that Words and Lines should be confin'd to the Measure of their Original. The Sense of an Author, generally speaking, is to be Sacred and Inviolable. If the Fancy of Ovid be luxuriant, 'tis his Character to be so; and, if I retrench it, he is no longer Ovid. It will be reply'd, that he receives Advantage by this lopping of his fuperfluous Branches; but I rejoin, that a Translator has no fuch Right When a Painter copies from the Life, I suppose he has no Privilege to alter Features, and Lineaments, under Pretence that his Picture will look better: perhaps, the Face, which he has drawn, would be more exact, if the Eyes or Nose were alter'd; but 'tis his Business to make it resemble the In two Cases only there may a seeming Original. Difficulty arise; that is, if the Thought be noterioully

rioufly will fe tranfla

Th SubjeE I hope for I b now tl it be tl Tranf Piece, fuftain to be time, we have from t but bec lents, there is for fo c

Vol

riously trivial, or dishonest; But the same Answer will serve for both, that then they ought not to be translated:

Desperes tractata nitescere posse, relinquas.

Thus I have ventur'd to give my Opinion on this Subject against the Authority of two great Men, but I hope without Offence to either of their Memories; for I both lov'd them living, and reverence them now they are dead. But, if, after what I have urg'd. it be thought by better Judges, that the Praise of a Translation confists in adding new Beauties to the Piece, thereby to recompense the Loss, which it fustains by change of Language, I shall be willing to be taught better, and to recant. In the mean time, it feems to me, that the true Reason, why we have fo few Versions which are tolerable, is not from the too close pursuing of the Author's Sense, but because there are so few, who have all the Talents, which are requisite for Translation, and that there is so little Praise, and so small Encouragement, for fo confiderable a Part of Learning.



Vol. II.

ild be

of its

ne, is

other,

to the

ot vi-

Chain

ights,

irit of

And

Tohn

fion:

ot be

con-

mage

cho-

Dress,

efore,

either

con-

Sense

acred

riant,
it, he
he refluous
has no
e Life,
s, and
re will
rawn,
here alhele the
eming
note-

ioully

F

CANACE

Maca of war to by at

to avi.
The this avr.



Thin In th



### CANACE to MACAREUS.

EPIST. xi.

#### The ARGUMENT.

Macareus and Canace, Son and Daughter to Æolus, God of the Winds, low'd each other incessuously: Canace was deliver'd of a Son, and committed him to her Nurse, to be secretly convey'd away. The Infant crying out, by that means was discover'd to Æolus, who, inrag'd at the Wickedness of his Children, commanded the Babe to be expos'd to Wild Beasts on the Mountains: And withal, sent a Sword to Canace, with this Message, That her Crimes would instruct her how to use it. With this Sword she slew her self: But before she dy'd, she writ the following Letter to her Brother Macareus, who had taken Sanctuary in the Temple of Apollo.

F streaming Blood my fatal Letter stain, Imagine, ere you read, the Writer slain; One Hand the Sword, and one the Pen employs,

Think in this Posture thou behold'st me write: In this my cruel Father would delight.

F 2

O! were

100

O! were he present, that his Eyes and Hands! Might fee, and urge, the Death which he commands: Than all the raging Winds more dreadful, he, Unmov'd, without a Tear, my Wounds would fee. Fove justly plac'd him on a stormy Throne, His People's Temper is so like his own. The North and South, and each contending Blaft, Are underneath his wide Dominion cast: Those he can rule; but his Tempestuous Mind Is, like his airy Kingdom, unconfin'd. Ah! what avail my kindred Gods above, That in their Number I can reckon Youe! What help will all my Heav'nly Friends afford, When to my Breast I lift the pointed Sword? That Hour, which join'd us, came before its Time: In Death we had been one without a Crime. Why did thy Flames beyond a Brother's move? Why lov'd I thee with more than Sifter's Love? For I lov'd too; and knowing not my Wound, A fecret Pleasure in thy Kisses found: My Cheeks no longer did their Colour boaft, My Food grew loathsome, and my Strength I lost: Still ere I spoke, a Sigh would stop my Tongue; Short were my Slumbers, and my Nights were long. I knew not from my Love these Griefs did grow, Yet was, alas, the thing I did not know. My wily Nurse by long Experience found, And first discover'd to my Soul its Wound. 'Tis Love, faid she; and then my down-cast Eyes, And guilty Dumbness, witness'd my Surprize. Forc'd at the last, my shameful Pain I tell : And, oh, what follow'd we both know too well! " When half denying, more than half content, " Imbraces warm'd me to a full Confent.

(Prest For bo Live, Rais'd Such P

" T

" Ar

But n

And What

To m

What

Our f

But th

With

And 1

Nine

Not 1

Of fu

My 7

Which

To th

Pain u

With

And c

Death

And e

Thou

Rent v

Yet fei

The B With h What I Fear of

cc Then

High

"Then with tumultuous Joys my Heart did beat, " And Guilt that made them anxious made them great. But now my swelling Womb heav'd up my Breast, And rifing Weight my finking Limbs opprest. What Herbs, what Plants, did not my Nurse produce, To make Abortion by their pow'rful Juice? What Med'cines try'd we not, to thee unknown? Our first Crime common; this was mine alone. But the strong Child, secure in his dark Cell, With Nature's Vigour did our Arts repel. And now the pale-fac'd Empress of the Night Nine times had fill'd her Orb with borrow'd Light: Not knowing 'twas my Labour, I complain Of sudden Shootings, and of grinding Pain: My Throes came thicker, and my Cries increas'd, Which with her Hand the conscious Nurse suppress'd. To that unhappy Fortune was I come, Pain urg'd my Clamours, but Fear kept me dumb. With inward Struggling I restrain'd my Cries, And drunk the Tears that trickled from my Eyes. Death was in Sight, Lucina gave no Aid; And even my Dying had my Guilt betray'd. Thou cam'ft, and in thy Count'nance fate Despair; Rent were thy Garments all, and torn thy Hair: Yet feigning Comfort, which thou cou'dst not give, (Prest in thy Arms, and whisp'ring me to live :) For both our Sakes, (faidst thou) preserve thy Life; Live, my dear Sister, and my dearer Wife. Rais'd by that Name, with my last Pangs I strove: Such Pow'r have Words, when spoke by those we love. The Babe, as if he heard what thou hadft fworn, With hafty Joy sprung forward to be born. What helps it to have weather'd out one Storm? Fear of our Father does another form.

Then

ng.

ds :

High in his Hall, rock'd in a Chair of State. The King with his tempestuous Council sate. Thro' this large Room our only Passage lay, By which we could the new born Babe convey. Swath'd in her Lap, the bold Nurse bore him out, With Olive Branches cover'd round about; And, mutt'ring Pray'rs, as Holy Rites she meant, Thro' the divided Croud unquestion'd went. Just at the Door, th' unhappy Infant cry'd: The Grandsire heard him, and the Theft he spy'd. Swift as a Whirlwind to the Nurse he flies. And deafs his stormy Subjects with his Cries. With one fierce Puff he blows the Leaves away: Expos'd the felf discover'd Infant lay. The Noise reach'd me, and my presaging Mind Too foon its own approaching Woes divin'd. Not Ships at Sea with Winds are shaken more, Nor Seas themselves, when angry Tempests roar, Than I, when my loud Father's Voice I hear: The Bed beneath me trembled with my Fear. He rush'd upon me, and divulg'd my Stain; Scarce from my Murder could his Hands refrain. I only answer'd him with filent Tears; They flow'd: my Tongue was frozen up with Fears. His little Grand-child he commands away, To Mountain Wolves and ev'ry Bird of Prey. The Babe cry'd out, as if he understood, And begg'd his Pardon with what Voice he cou'd. By what Expressions can my Grief be shown? (Yet you may guess my anguish by your own) To fee my Bowels, and, what yet was worfe, Your Bowels too, condemn'd to fuch a Curse! Out went the King; my Voice its Freedom found, My Breasts I beat, my blubber'd Cheeks I wound.

And

And r

Sad w

To fa

His t

Your 1

That :

Too 1

His F

Are t

And

Thou

Instea And

With

Warr

For t

How A G

Thou

Thy Shew

Unha Drag

Thy

Nor

Nor Nor

Yet 1

For f

But t Perfo

His f

And

And now appear'd the Messenger of Death; Sad were his Looks, and scarce he drew his Breath, To fay, Your Father fends you - (with that Word His trembling Hands prefented me a Sword :) Your Father sends you this; and lets you know, That your own Crimes the Use of it will show. Too well I know the Sense those Words impart : His Present shall be treasur'd in my Heart. Are these the Nuptial Gifts a Bride receives? And this the fatal Dow'r a Father gives? Thou God of Marriage, shun thy own Disgrace, And take thy Torch from this detefted Place: Instead of that, let Furies light their Brands, And fire my Pile with their infernal Hands. With happier Fortune may my Sisters wed; Warn'd by the dire Example of the Dead. For thee, poor Babe, what Crime could they pretend? How could thy Infant Innocence offend? A Guilt there was; but, Oh, that Guilt was mine! Thou fuffer'ft for a Sin that was not thine. Thy Mother's Grief and Crime! but just enjoy'd, Shewn to my Sight, and born to be destroy'd! Unhappy Offspring of my teeming Womb! Drag'd headlong from thy Cradle to thy Tomb! Thy un-offending Life I could not fave, Nor weeping could I follow to thy Grave: Nor on thy Tomb could offer my shorn Hair; Nor shew the Grief which tender Mothers bear. Yet long thou shalt not from my Arms be lost; For foon I will o'ertake thy Infant Ghost. But thou, my Love, and now my Love's Despair, Perform his Fun'rals with paternal Care. His scatter'd Limbs with my dead Body burn; And once more join us in the pious Urn.

ars.

And

F

If on my wounded Breast thou drop'st a Tear, Think for whose sake my Breast that Wound did bear; And faithfully my last Defires fulfil, As I perform my cruel Father's Will.

## HELEN to PARIS\*.

EPIST. xvii.

The ARGUMENT.

Helen, having receiv'd an + Epiflle from Paris, returns the following Answer: Wherein she seems at first to chide him for his Presumption in writing as he had done, which could only proceed from his low Opinion of her Virtue; then owns her felf to be sensible of the Passion, which he had express'd for her, tho' she much suspessed his Constancy; and at last discovers her Inclination to be favourable to him : The whole Letter shewing the extreme Artifice of Woman-kind.

X 7 HEN loose Epistles violate chaste Eyes. She half Consents, who filently Denies. How dares a Stranger, with Defigns fo vain, Marriage and Hospitable Rights prophane? Was it for this, your Fleet did Shelter find From swelling Seas, and ev'ry faithless Wind? (For tho' a distant Country brought you forth, Your Usage here was equal to your Worth.)

Does th Did you Your pa And the Ill-bred Nor my Tho' in Nor in I keep. Nor ha Your B What I Because Am I t Had I But fur Yet the I 'scap Rude F But tha You or Were l Untou And m 'Tis V Did he Sure't Yet sti I'll no If it fi But th Or do

Does

But al

And c

<sup>\*</sup> By the Earl of Mulgrave and Mr. Dryden. + The foregoing, in Ovid.

Does this deserve to be rewarded so? Did you come here a Stranger, or a Foe? Your partial Judgment may perhaps complain, And think me barb'rous for my just Disdain. Ill-bred then let me be, but not unchaste, Nor my clear Fame with any Spot defac'd. Tho' in my Face there's no affected Frown, Nor in my Carriage a feign'd Niceness shown, I keep my Honour still without a Stain, Nor has my Love made any Coxcomb vain. Your Boldness I with Admiration see; What Hope had you to gain a Queen like me? Because a Hero forc'd me once away, Am I thought fit to be a second Prey? Had I been won, I had deserv'd your Blame, But fure my Part was nothing but the Shame. Yet the base Thest to him no Fruit did bear, I 'scap'd unhurt by any thing but Fear. Rude Force might fome unwilling Kiffes gain; But that was all he ever could obtain. You on fuch Terms would ne'er have let me go; Were he like you, we had not parted fo. Untouch'd the Youth restor'd me to my Friends, And modest Usage made me some Amends. 'Tis Virtue to repent a vicious Deed. Did he repent, that Paris might succeed? Sure'tis some Fate that sets me above Wrongs, Yet still exposes me to busy Tongues. I'll not complain; for who's displeas'd with Love, If it fincere, discreet, and constant prove? But that I fear; not that I think you base, Or doubt the blooming Beauties of my Face; But all your Sex is subject to deceive, And ours, alas, too willing to believe. F5

Yet:

Does

ar;

1773

A to

had

nion

e of

She

ber

elter

106

Yet others yield; and Love o'ercomes the best: But why should I not shine above the rest? Fair Leda's Story feems at first to be A fit Example ready form'd for me. But she was cozen'd by a borrow'd Shape, And under harmless Feathers felt a Rape. If I should yield, what Reason could I use ? By what Mistake the loving Crime excuse? Her Fault was in her powerful Lover loft; But of what Jupiter have I to boast? Tho' you to Heroes and to Kings succeed, Our Famous Race does no Addition need ; And great Alliances but useless prove To one that comes herself from mighty Yove. Go then, and boast in some less haughty Place Your Phrygian Blood, and Priam's ancient Race; Which I would shew I valu'd, if I durst; You are the fifth from Jove, but I the first. The Crown of Troy is pow'rful, I confess; But I have reason to think ours no less. Your Letter, fill'd with Promises of all That Men can good, and Women pleafant call, Gives Expectation such an ample Field, As wou'd move Goddesses themselves to yield. But if I e'er offend great Juno's Laws, Your felf shall be the dear, the only Cause: Either my Honour I'll to Death maintain, Or follow you, without mean Thoughts of Gain. Not that so fair a Present I despise; We like the Gift, when we the Giver prize. But 'tis your Love moves me, which made you take Such Pains, and run fuch Hazards for my Sake. I have perceiv'd (tho' I diffembled too) A thousand things that Love has made you do.

Your

You

In w

Som

And

Con

No

Wh

And

The

Do

Oft

Une

I, f

But

If .

I co

For

Th

But

Ma

Plea

01

W

As

Lik

Th

Oh

My

Yo

No

For

An

M

An

Your eager Eyes would almost dazzle mine, In which (wild Man) your wanton Thoughts wou'd shine. Sometimes you'd figh, fometimes diforder'd fland, And with unufual Ardor press my Hand; Contrive just after me to take the Glass. Nor wou'd you let the least Occasion pass: When oft I fear'd, I did not mind alone. And blushing fate for Things which you have done: Then murmur'd to my felf, He'll for my Sake Do any thing; I hope 'twas no Mistake. Oft have I read within this pleafing Grove, Under my Name, those charming Words, I Love. I, frowning, feem'd not to believe your Flame; But now, alas, am come to write the fame. If I were capable to do amis, I could not but be fenfible of this. For oh! your Face has fuch peculiar Charms, That who can hold from flying to your Arms! But what I ne'er can have without Offence, May fome bleft Maid possess with Innocence. Pleasure may tempt, but Virtue more should move; O learn of me to want the Thing you love. What you defire is fought by all Mankind: As you have Eyes, fo others are not Blind. Like you they fee, like you my Charms adore; They wish not less, but you dare venture more. Oh! had you then upon our Coasts been brought, My Virgin-Love when thousand Rivals sought, You had I feen, you should have had my Voice; Nor cou'd my Husband justly blame my Choice. For both our Hopes, alas! you come too late; Another now is Master of my Fate. More to my Wish I cou'd have liv'd with you, And yet my present Lot can undergo.

Your

Ceafe.

#### 108 TRANSLATIONS

Cease to sollicit a weak Woman's Will, And urge not her you love to fo much Ill. But let me live contented as I may. And make not my unspotted Fame your Prey. Some Right you claim, fince naked to your Eyes Three Goddesses disputed Beauty's Prize: One offer'd Valour, t'other Crowns; but she Obtain'd her Cause, who smiling promis'd me. But first I am not of Belief so light, To think fuch Nymphs wou'd fhew you fuch a Sight: Yet granting this, the other Part is feign'd; A Bribe so mean your Sentence had not gain'd. With partial Eyes I shou'd my self regard, To think that Venus made me her Reward: I humbly am content with human Praise; A Goddess's Applause wou'd Envy raise. But be it as you fay; for, 'tis confest, The Men, who flatter highest, please us best. That I suspect it, ought not to displease; For Miracles are not believ'd with Ease. One Joy I have, that I had Venus' Voice; A greater yet, that you confirm'd her Choice; That proffer'd Laurels, promis'd Sovereignty, Juno and Pallas you contemn'd for me. Am I your Empire then, and your Renown? What Heart of Rock, but must by this be won? And yet bear Witness, O you Pow'rs above, How rude I am in all the Arts of Love! My Hand is yet untaught to write to Men: This is th' Essay of my unpractis'd Pen. Happy those Nymphs, whom Use has perfect made! I think all Crime, and tremble at a Shade. E'en while I write, my fearful conscious Eyes Look often back, misdoubting a Surprise, For For no At Co Diffem To lear Yet if Love f More Long Call'd To go I bid I Then . All to I fmil' And o Propit But le Absen You k My F A just Were Great To lea Becau He fe The H You l Put in

One of Our F The

I wou

For now the Rumour spreads among the Croud, At Court in Whifpers, but in Town aloud : Dissemble you, whate'er you hear 'em fay: To leave off loving were your better Way; Yet if you will dissemble it, you may. Love fecretly: the Absence of my Lord More Freedom gives, but does not all afford: Long is his Journey, long will be his Stay; Call'd by Affairs of Consequence away. To go, or not, when unrefolv'd he stood. I bid him make what fwift Return he cou'd: Then kiffing me, he faid, I recommend All to thy Care, but most my Trojan Friend. I smil'd at what he innocently faid, And only answer'd, You shall be obey'd. Propitious Winds have born him far from hence, But let not this secure your Confidence. Absent he is, yet absent he commands: You know the Proverb, Princes have long Hands. My Fame's my Burden; for the more I'm prais'd, A juster Ground of Jealousy is rais'd. Were I less fair, I might have been more blest: Great Beauty through great Danger is possest. To leave me here his Venture was not hard, Because he thought my Virtue was my Guard. He fear'd my Face, but trusted to my Life, The Beauty doubted, but believ'd the Wife. You bid me use th' Occasion while I can, Put in our Hands by the good easy Man. I wou'd, and yet I doubt, 'twixt Love and Fear; One draws me from you, and one brings me near. Our Flames are mutual, and my Husband's gone: The Nights are long; I fear to lie alone.

One

#### TRANSLATIONS.

One House contains us, and weak Walls divide, And you're too pressing to be long deny'd. Let me not live, but ev'ry Thing conspires To join our Loves, and yet my Fear retires. You court with Words, when you shou'd Force employ: A Rape is requisite to shame-fac'd Joy. Indulgent to the Wrongs which we receive. Our Sex can fuffer what we dare not give. What have I faid? for both of us 'twere best, Our kindling Fire if each of us supprest. The Faith of Strangers is too prone to change, And, like themselves, their wand'ring Passions range. Hypsipile, and the fond Minonian Maid. Were both by trufting of their Guests betray'd. How can I doubt that other Men deceive. When you your felf did fair O Enone leave? But left I shou'd upbraid your Treachery, You make a Merit of that Crime to me. Yet grant you were to faithful Love inclin'd, Your weary Trojans wait but for a Wind. Should you prevail; while I assign the Night, Your Sails are hoisted, and you take your Flight: Some bawling Mariner our Love destroys, And breaks afunder our unfinish'd Joys. But I with you may leave the Spartan Port, To view the Trojan Wealth and Priam's Court : Shown while I fee, I shall expose my Fame, And fill a foreign Country with my Shame. In Afia what Reception shall I find? And what Dishonour leave in Greece behind? What will your Brothers, Priam, Hecuba, And what will all your modest Matrons fay? E'en you, when on this Action you reflect, My future Conduct justly may suspect;

And wh Conclud I from While You, m Deep u You bo And pr Your ? My ow Shou'd What I Medea I may, Plain h And L The SI With g Your t Sprung To fee That J Both g That I For th And f Nor c The S A Wr And n You b Your '

And

Let F

Those

And whate'er Stranger lands upon your Coast, Conclude me, by your own Example, loft. I from your Rage a Strumpet's Name shall hear, While you forget what Part in it you bear. You, my Crime's Author, will my Crime upbraid: Deep under Ground, Oh, let me first be laid! You boast the Pomp and Plenty of your Land, And promise all shall be at my Command : Your Trojan Wealth, believe me, I despise; My own poor Native Land has dearer Ties. Shou'd I be injur'd on your Phrygian Shore, What help of Kindred could I there implore? Medea was by Jason's Flatt'ry won : I may, like her, believe, and be undone. Plain honest Hearts, like mine, suspect no Cheat, And Love contributes to its own Deceit. The Ships, about whose Sides loud Tempests roar, With gentle Winds were wafted from the Shore. Your teeming Mother dream'd a flaming Brand, Sprung from her Womb, consum'd the Trojan Land. To fecond this, old Prophecies conspire, That Ilium shall be burnt with Grecian Fire. Both give me Fear; nor is it much allay'd, That Venus is oblig'd our Loves to aid. For they, who loft their Cause, Revenge will take : And for one Friend two Enemies you make. Nor can I doubt, but, shou'd I follow you. The Sword would foon our fatal Crime purfue. A Wrong fo great my Husband's Rage would rouze, And my Relations would his Cause espouse. You boast your Strength and Courage; but, alas! Your Words receive small Credit from your Face. Let Heroes in the dusty Field delight, Those Limbs were fashion'd for another Fight. Bid

And

#### 112 TRANSLATIONS

Bid Hestor fally from the Walls of Troy;
A sweeter Quarrel should your Arms employ.
Yet Fears like these shou'd not my Mind perplex,
Were I as Wise as many of my Sex.
But Time and you may bolder Thoughts inspire;
And I perhaps may yield to your Desire.
You last demand a private Conference;
These are your Words, but I can guess your Sense.
Your unripe Hopes their Harvest must attend:
Be rul'd by me, and Time may be your Friend.
This is enough to let you understand;
For now my Pen has tir'd my tender Hand:
My Woman knows the Secret of my Heart,
And may hereaster better News impart.



D

Aneas,
Deftr
Son
Sail
was
Dido
Broth
latel
Fleet
with
wour
fear

he rit, a gage follow

So, Not the By W But has Why 'Tis the Of Lie

> To fe Nor o

### DIDO to ÆNEAS.

EPIST. vii.

#### The ARGUMENT.

Eneas, the Son of Venus and Anchifes, having, at the Destruction of Troy, saved his Gods, his Father, and Son Ascanius, from the Fire, put to Sea with twenty Sail of Ships; and, having been long toft with Tempests, was at last cast upon the Shore of Libya, where Queen Dido (flying from the Cruelty of Pygmalion her Brother, who had killed her Husband Sichaus) had lately built Carthage. She entertained Æneas and his Fleet with great Civility, fell passionately in Love with him, and in the End denied him not the last Favours. But Mercury admonishing Æneas to go in fearch of Italy, (a Kingdom promised him by the Gods) he readily prepared to obey him. Dido foon perceived it, and having in vain try'd all other Means to engage him to flay, at last in Despair writes to him as follows.

So, on Mæander's Banks, when Death is nigh,
The mournful Swan fings her own Elegy.
Not that I hope (for, oh, that Hope were vain!)
By Words your lost Affection to regain:
But having lost whate'er was worth my Care,
Why should I fear to lose a dying Pray'r?
'Tis then resolv'd poor Dido must be lest,
Of Life, of Honour, and of Love berest!
While you, with loosen'd Sails, and Vows, prepare
To seek a Land that slies the Searcher's Care.
Nor can my rising Tow'rs your Flight restrain,
Nor my new Empire, offer'd you in vain.

#### 114 TRANSLATIONS

Built Walls you shun, unbuilt you seek; that Land Is yet to conquer; but you this command. Suppose you landed where your Wish design'd, Think what Reception Foreigners would find. What People is so void of common Sense, To vote Succession from a Native Prince? Yet there new Scepters and new Loves you feek; New Vows to plight, and plighted Vows to break. When will your Tow'rs the Height of Carthage know? Or when your Eyes discern such Crowds below? If fuch a Town and Subjects you cou'd fee, Still wou'd you want a Wife who lov'd like me. For, oh, I burn, like Fires with Incense bright: Not holy Tapers flame with purer Light: Æneas is my Thoughts perpetual Theme; Their daily Longing, and their nightly Dream. Yet he's ungrateful and obdurate still: Fool that I am to place my Heart fo ill! My felf I cannot to my felf restore: Still I complain, and still I love him more. Have pity, Cupid, on my bleeding Heart, And pierce thy Brother's with an equal Dart. I rave: Nor canst thou Venus' Offspring be, Love's Mother could not bear a Son like thee. From harden'd Oak, or from a Rock's cold Womb, At least thou art from some fierce Tigress come; Or on rough Seas, from their Foundation torn, Got by the Winds, and in a Tempest born: Like that which now thy trembling Sailors fear; Like that whose Rage should still detain thee here. Beheld how high the foamy Billows ride! The Winds and Waves are on the juster fide. To Winter Weather and a stormy Sea I'll owe, what rather I would owe to thee. Death

Death th But I'm To fhun 'Tis a d Stay bu And the May al And fo Know'f So ofter Which Ten the In that For bro There To vin Thus I And, 1 False a O rath Should (But F Then i And m With t Gafpir Then, What Lest th To fhi Have 1 My D What

To fin

now?

b,

eath

d

Death thou deferv'ft from Heav'n's avenging Laws; But I'm unwilling to become the Cause. To shun my Love, if thou wilt seek thy Fate. 'Tis a dear Purchase, and a costly Hate. Stay but a little, 'till the Tempest cease, And the loud Winds are lull'd into a Peace. May all thy Rage, like theirs, unconstant prove! And so it will, if there be Pow'r in Love. Know'ft thou not yet what Dangers Ships fustain? So often wreck'd, how dar'ft thou tempt the Main? Which were it smooth, were ev'ry Wave asleep, Ten thousand Forms of Death are in the Deep. In that Abyss the Gods their Vengeance store, For broken Vows of those who fallely swore. There winged Storms on Sea-born Venus wait, To vindicate the Justice of her State. Thus I to thee the Means of Safety show; And, loft my felf, would ftill preserve my Foe. False as thou art, I not thy Death design: O rather live, to be the Cause of mine! Should some avenging Storm thy Vessel tear, (But Heav'n forbid my Words should Omen bear) Then in thy Face thy perjur'd Vows would fly; And my wrong'd Ghost be present to thy Eye. With threat'ning Looks think thou behold'st me stare, Gasping my Mouth, and clotted all my Hair. Then, shou'd fork'd Lightning and red Thunder fall, What cou'dst thou fay, but, I deserv'd 'em all? Lest this shou'd happen, make not haste away; To shun the Danger will be worth thy Stay. Have pity on thy Son, if not on me: My Death alone is Guilt enough for thee. What has his Youth, what have thy Gods deferv'd, To fink in Seas, who were from Fires preferv'd?

But

#### 116 TRANSLATIONS

But neither Gods nor Parent didst thou bear; Smooth Stories all to please a Woman's Ear, False as the Tale of thy Romantick Life. Nor yet am I thy first-deluded Wife: Left to pursuing Foes Creusa stay'd, By thee, base Man, forsaken and betray'd. This, when thou told'st me, struck my tender Heart, That fuch Requital follow'd fuch Defert. Nor doubt I but the Gods, for Crimes like thefe, Sev'n Winters kept thee wand'ring on the Seas. Thy starv'd Companions, cast ashore, I fed, Thy felf admitted to my Crown and Bed. To harbour Strangers, succour the Distrest, Was kind enough; but, oh, too kind the rest! Curst be the Cave which first my Ruin brought, Where, from the Storm, we common Shelter fought! A dreadful Howling echo'd round the Place: The Mountain Nymphs, thought I, my Nuptials grace. I thought fo then, but now too late I know The Furies yell'd my Fun'rals from below. O Chastity and violated Fame, Exact your Dues to my dead Husband's Name! By Death redeem my Reputation loft, And to his Arms restore my guilty Ghost. Close by my Palace, in a gloomy Grove, Is rais'd a Chapel to my murder'd Love; There, wreath'd with Boughs and Wool, his Statue stands, The pious Monument of Artful Hands. Last Night, methought, he call'd me from the Dome, And thrice, with hollow Voice, cry'd, Dido, come. She comes; thy Wife thy lawful Summons hears; But comes more flowly, clogg'd with conscious Fears. Forgive the Wrong I offer'd to thy Bed; Strong were his Charms, who my weak Faith mif-led. His His God Born on O! fucl Withou But crue And as My plig Whofe Friendle To fore And he I bough With a E'en to Then r At onc For no My fca To ma An hel Yet the And fo Whofe That e To pro (For t Or to That t Goth Go, p

Touch

Who

Thy S

And r

rt,

race,

inds,

e,

S.

d.

His

His Goddess Mother, and his Aged Sire Born on his Back, did to my Fall conspire. O! fuch he was, and is, that, were he true, Without a Blush I might his Love pursue. But cruel Stars my Birth-day did attend; And as my Fortune open'd, it must end. My plighted Lord was at the Altar flain, Whose Wealth was made my bloody Brother's Gain. Friendless, and follow'd by the Murd'rer's Hate, To foreign Countries I remov'd my Fate; And here, a Suppliant, from the Natives Hands I bought the Ground on which my City stands, With all the Coast that stretches to the Sea; E'en to the friendly Port that shelter'd thee: Then rais'd these Walls, which mount into the Air, At once my Neighbours Wonder, and their Fear. For now they arm; and round me Leagues are made, My scarce establish'd Empire to invade. To man my new-built Walls I must prepare, An helpless Woman, and unskill'd in War. Yet thousand Rivals to my Love pretend; And for my Person wou'd my Crown defend: Whose jarring Votes in one Complaint agree, That each unjustly is disdain'd for thee. To proud Hyarbas give me up a Prey; (For that must follow, if thou goest away.) Or to my Husband's Murd'rer leave my Life, That to the Husband he may add the Wife. Go then, fince no Complaints can move thy Mind: Go, perjur'd Man, but leave thy Gods behind. Touch not those Gods, by whom thou art forsworn, Who will in impious Hands no more be born: Thy Sacrilegious Worship they disdain, And rather wou'd the Grecian Fires sustain.

Perhaps

#### 118 TRANSLATIONS

Perhaps my greatest Shame is still to come. And part of thee lies hid within my Womb. The Babe unborn must perish by thy Hate. And perish guiltless in his Mother's Fate. Some God, thou fay'ft, thy Voyage does command; Wou'd the fame God had barr'd thee from my Land! The fame, I doubt not, thy Departure steers, Who kept thee out at Sea so many Years; While thy long Labours were a Price fo great, As thou to purchase Troy would'st not repeat. But Tyber now thou feek'st, to be at best, When there arriv'd, a poor precarious Guest. Yet it deludes thy Search: Perhaps it will To thy Old Age lie undiscover'd still. A ready Crown and Wealth in Dow'r I bring, And, without conqu'ring, here thou art a King. Here thou to Carthage may'ft transfer thy Troy : Here young Ascanius may his Arms employ; And, while we live fecure in foft Repose. Bring many Laurels home from conquer'd Foes. By Cupid's Arrows, I adjure thee stay; By all the Gods, Companions of thy Way. So may thy Trojans, who are yet alive, Live still, and with no future Fortune strive; So may thy youthful Son old Age attain, And thy dead Father's Bones in Peace remain: As thou hast pity on unhappy me, Who knew no Crime, but too much Love of thee. I am not born from fierce Achilles' Line, Nor did my Parents against Troy combine. To be thy Wife if I unworthy prove, By some inferior Name admit my Love. To be fecur'd of still possessing thee, What wou'd I do, and what wou'd I not be!

Our Li When But no And d Leave When Thy v Their If by 1 What Stay, And g If not, My L Death While My T And d How v My F To no The S But th Shalt : Sichar I loft This f

" Un

" Th

" Æ

Our Libyan Coasts their certain Seasons know. When free from Tempests Passengers may go: But now with Northern Blafts the Billows roar, And drive the floating Sea-Weed to the Shore. Leave to my Care the Time to fail away ; When fafe, I will not fuffer thee to flay. Thy weary Men wou'd be with Eafe content; Their Sails are tatter'd, and their Masts are spent. If by no Merit I thy Mind can move, What thou deny'st my Merit, give my Love. Stay, 'till I learn my Loss to undergo; And give me time to struggle with my Woe. If not, know this, I will not fuffer long; My Life's too loathsome, and my Love too strong. Death holds my Pen and dictates what I fay, While cross my Lap the Trojan Sword I lay. My Tears flow down; the sharp edge cuts their Flood, And drinks my Sorrows that must drink my Blood. How well thy Gift does with my Fate agree! My Fun'ral Pomp is cheaply made by thee. To no new Wounds my Bosom I display: The Sword but enters where Love made the Way. But thou, dear Sister, and yet dearer Friend, Shalt my cold Ashes to their Urn attend. Sichaus' Wife let not the Marble boaft, I lost that Title, when my Fame I lost. This short Inscription only let it bear: " Unhappy Dido lies in Quiet here.

" The Cause of Death, and Sword by which she dy'd,

" Eneas gave: The rest her Arm supply'd.

From

1:

id!

## From Ovid's Amours, Book i. Eleg. 1.

ROR mighty Wars I thought to tune my Lute, And make my Measures to my Subject suit. Six Feet for ev'ry Verse the Muse design d: But Cupid, laughing, when he saw my Mind, From ev'ry second Verse a Foot purloin'd. Who gave thee, Boy, this arbitrary fway. On Subjects, not thy own, Commands to lav. Who Phabus only and his Laws obey? 'Tis more absurd than if the Queen of Love Shou'd in Minerva's Arms to Battle move; Or manly Pallas from that Queen shou'd take Her Torch, and o'er the dying Lover shake. In Fields as well may Cynthia fow the Corn. Or Ceres wind in Woods the Bugle-horn. As well may Phabus quit the trembling String, For fword and Shield; and Mars may learn to fing. Already thy Dominions are too large; Be not ambitious of a foreign Charge. If thou wilt reign o'er all, and ev'ry where. The God of Musick for his Harp may fear. Thus when with foaring Wings I feek Renown, Thou pluck'it my Pinions, and I flutter down. Cou'd I on fuch mean Thoughts my Muse employ, I want a Miftress or a blooming Boy. Thus I complain'd: His Bow the Stripling bent, And chose an Arrow fit for his intent. The Shaft his purpose fatally pursues; Now, Poet, there's a Subject for thy Muse. He faid: Too well, alas, he knows his Trade; For in my Breast a mortal Wound he made.

Far I My V With While

To his with her

And a Only t To fee While Now w At fuch That i Affail'd I am n Yet has Take th Of fome Be fure There's Sit next But trea Read in And flil

VOL.

Far

Far hence, ye proud Hexameters, remove;)
My Verse is pac'd and trammel'd into Love.
With Myrtle Wreaths my thoughtful Brows inclose,
While in unequal Verse I sing my Woes.

## From Ovid's Amours. Book i. Eleg. 4.

To his Mistress, whose Husband is invited to a Feast with them. The Poet instructs her how to behave herself in his Company.

[70UR Husband will be with us at the Treat; I May that be the last Supper he shall eat. And am poor I a Guest invited there, Only to fee, while he may touch the Fair? To fee you kifs and hug your nauseous Lord, While his leud hand descends below the Board? Now wonder not that Hippodamia's Charms, At such a fight, the Centaurs urg'd to Arms; That in a rage they threw their Cups aside, Affail'd the Bride-groom, and wou'd force the Bride. I am not half a Horse, (I wou'd I were) Yet hardly can from you my hands forbear. Take then my Counsel; which, observ'd, may be Of some importance both to you and me. Be sure to come before your Man be there; There's nothing can be done; but come howe'er, Sit next him (that belongs to decency) But tread upon my Foot in passing by. Read in my Looks what filently they speak, And flily, with your Eyes, your Answer make. VOL. II. My

Far

#### TRANSLATIONS 122

My lifted Eye brow shall declare my pain; My Right-hand to his Fellow shall complain; And on the back a Letter shall defign; Befides a Note that shall be writ in Wine. Whene'er you think upon our last Embrace, With your Fore-finger gently touch your Face. If any Word of mine offend my Dear. Pull, with your hand, the velvet of your Ear. If you are pleas'd with what I do or fay, Handle your Rings, or with your Fingers play. As Suppliants use at Altars, hold the board, Whene'er you wish the Devil may take your Lord. When he fills for you, never touch the Cup, But bid th' officious Cuckold drink it up. The Waiter on those Services employ; Drink you, and I will fnatch it from the Boy; Watching the part where your sweet Mouth hath been, And thence with eager Lips will fuck it in. If he, with clownish Manners, thinks it sit To taste, and offer you the nasty bit, Reject his greafy Kindness, and restore 'Th' unfav'ry Morfel he had chew'd before. Nor let his Arms embrace your Neck, nor rest Your tender Cheek upon his hairy Breaft. Let not his Hand within your Bosom stray, And rudely with your pretty Bubbies play. Butabove all, let him no Kiss receive; That's an Offence I never can forgive. Do not, O do not that sweet Mouth resign, Lest I rise up in Arms, and cry, 'tis mine. I shall thrust in betwixt, and void of fear The manifest Adult'rer will appear. These things are plain to Sight; but more I doubt What you conceal beneath your Petricoat. Take

Tal No Ho Wh Hov In C For a Whi You But, Enco Nor

When Be fur There Perha Alas!

If he

Then

Just to For N Tuck' He loc His Fo

He kif Th' ou But add And le

Return Make i Had In But flub

And wh Coax m

Take not his Leg between your tender Thighs, Nor, with your Hand, provoke my Foe to rife. How many Love-inventions I deplore, Which I my felf have practis'd all before? How oft have I been forc'd the Robe to lift In Company; to make a homely shift For a bare Bout, ill huddled o'er in hafte. While o'er my fide the Fair her Mantle caft. You to your Husband shall not be so kind; But, lest you shou'd, your Mantle leave behind. Encourage him to tope; but kiss him him not, Nor mix one drop of Water in his Pot. If he be fuddled well, and snores apace, Then we may take Advice from time and place. When all depart, when Compliments are loud, Be fure to mix among the thickest Crowd: There I will be, and there we cannot mis, Perhaps to grubble, or at least to kiss. Alas! what length of Labour I employ, Just to secure a short and transient Joy! For Night must part us; and when Night is come, Tuck'd underneath his Arm he leads you home. He locks you in; I follow to the Door, His Fortune envy, and my own deplore. He kisses you, he more than kisses too; Th' outrageous Cuckold thinks it all his due. But add not to his Joy by your Confent, And let it not be giv'n, but only lent. Return no Kifs, nor move in any fort; Make it a dull and a malignant sport. Had I my wish, he should no Pleasure take, But flubber o'er your Bufiness for my sake. And whate'er Fortune shall this night befal, Coax me to-morrow, by forfwearing all. G 2

been,

Take

The

# The first Book of OVID's ART of LOVE.

N Cupid's School whoe'er wou'd take Degree, Must learn his Rudiments, by reading me. Seamen with failing Arts their Vessels move; Art guides the Chariot; Art instructs to Love. Of Ships and Chariots others know the Rule; But I am Master in Love's mighty School. Cupid indeed is obstinate and wild, A stubborn God; but yet the God's a Child: Easy to govern in his tender Age, Like fierce Achilles in his Pupillage ? That Hero, born for Conquest, trembling stood Before the Centaur, and receiv'd the Rod. As Chiron mollify'd his cruel Mind With Art, and taught his warlike Hands to wind The filver Strings of his melodious Lyre: So Love's fair Goddess does my Soul inspire. To teach her fofter Arts; to footh the Mind. And smooth the rugged Breasts of Human Kind. Yet Cupid and Achilles, each with Scorn And Rage were fill'd; and both were Goddess-born. The Bull, reclaim'd and yok'd, the Burden draws: The Horse receives the Bit within his Jaws; And stubborn Love shall bend beneath my Sway, Tho' flruggling oft he strives to disobey. He shakes his Torch, he wounds me with his Darts; But vain his Force, and vainer are his Arts.

The more he burns my Soul, or wounds my Sight,

The more he teaches to revenge the Spite.

Nor Nor As

You F.

And

I fin Th' Whi

Y

First Ther And, On t

Thei Be Mak And

She in Till Know

The So mu

Nor for the Thou As fa

For R As all I boast no Aid the Delphian God affords, Nor Auspice from the Flight of chattering Birds; Nor Clio, nor her Sisters have I seen; As Hesiod saw them on the shady Green: Experience makes my Work; a Truth so try'd You may believe; and Venus be my Guide.

Far hence, ye Vestals, be, who bind your Hair; And Wives, who Gowns below your Ancles wear. I sing the Brothels loose and unconfin'd, Th' unpunishable Pleasures of the Kind; Which all alike, for Love, or Money, find.

You, who in Cupid's Rolls inscribe your Name, First seek an Object worthy of your Flame; Then strive, with Art, your Lady's Mind to gain: And, last, provide your Love may long remain. On these three Precepts all my Work shall move: These are the Rules and Principles of Love.

Before your Youth with Marriage is opprest, Make choice of one who suits your Humour best: And such a Damsel drops not from the Sky; She must be sought for with a curious Eye.

The wary Angler, in the winding Brook, Knows what the Fish, and where to bait his Hook. The Fowler and the Huntsman know by Name The certain Haunts and Harbour of their Game. So must the Lover beat the likliest Grounds; Th' Assembly where his Quarry most abounds. Nor shall my Novice wander far astray; These Rules shall put him in the ready Way. Thou shalt not sail around the Continent, As far as Perseus, or as Paris went: For Rome alone affords thee such a Store, As all the World can hardly shew thee more.

rts ;

The

#### TRANSLATIONS

The Face of Heav'n with fewer Stars is crown'd, Than Beauties in the Roman Sphere are found.

Whether thy Love is bent on blooming Youth, On dawning Sweetness in unartful Truth; Or courts the juicy Joys of riper Growth; Here mayit thou find thy full Defires in both. Or if Autumnal Beauties please thy Sight (An Age that knows to give, and take delight;) Millions of Matrons of the graver Sort, In common Prudence, will not balk the Sport.

In Summer Heats thou need'ft but only go To Pompey's cool and shady Portico; Or Concord's Fane; or that proud Edifice, Whose Turrets near the baudy Suburb rise: Or to that other Portico, where stands The cruel Father urging his Commands, And fifty Daughters wait the Time of Rest, To plunge their Poniards in the Bridegrooms Breaft: Or Venus' Temple; where, on Annual Nights, They mourn Adonis with Affyrian Rites. Nor shun the Jewish Walk, where the foul Drove, On Sabbaths, rest from ev'ry thing but Love: Nor Isis' Temple; for that sacred Whore Makes others, what to Jove she was before. And if the Hall it felf be not bely'd, E'en there the Cause of Love is often try'd; Near it at least, or in the Palace Yard, From whence the noify Combatants are heard. The crafty Counsellors, in formal Gown, There gain another's Cause, but lose their own. There Eloquence is nonplust in the Suit; And Lawyers, who had Words at Will, are mute. Venus, from her adjoining Temple, smiles, To fee them caught in their litigious Wiles. Grave

Grav

Retu.

But,

Ther

Ther

Soon

For l

The

Like

Like

It ma

Thitl

Ther

To fe

Some

To h

Who

Took

Provi

Like

His P

Nor 1

The

No S

On R

Crow

There

Each

And v

For J

Scarce

But, (

Fr

Grave Senators lead home the youthful Dame,
Returning Clients, when they Patrons came.
But, above all, the Play-house is the Place;
There's Choice of Quarry in that narrow Chace.
There take thy Stand, and sharply looking out,
Soon may'st thou find a Mistress in the Rout,
For length of Time, or for a single Bout.
The Theatres are Berries for the Fair:
Like Ants on Mole-hills, thither they repair;
Like Bees to Hives, so num'rously they throng,
It may be said, they to that Place belong.
Thither they swarm, who have the publick Voice:
There choose, if Plenty not distracts thy Choice.
To see, and to be seen, in heaps they run;
Some to undo, and some to be undone.

From Romulus the Rife of Plays began, To his new Subjects a commodious Man; Who, his unmarried Soldiers to supply, Took care the Commonwealth should multiply : Providing Sabine Women for his Braves, Like a true King, to get a Race of Slaves. His Play-house not of Parian Marble made, Nor was it spread with purple Sails for Shade. The Stage with Rushes, or with Leaves they strew'd No Scenes in Prospect, no machining God. On Rows of homely Turf they fat to fee, Crown'd with the Wreaths of ev'ry common Tree. There, while they fat in rustick Majesty, Each Lover had his Mistress in his Eye; And whom he faw most fuiting to his Mind, For Joys of matrimonial Rape defign'd. Scarce cou'd they wait the Plaudit in their Haste ; But, ere the Dances and the Song were past,

G 4

The

Grave

ift:

ve,

The Monarch gave the Signal from his Throne; And, rifing, bade his merry Men fall on. The Martial Crew, like Soldiers ready preft. Just at the Word (the Word too was, The Best) With joyful Cries each other animate; Some choose, and some at Hazard seize their Mate. As Doves from Eagles, or from Wolves the Lambs, So from their lawless Lovers fly the Dames. Their Fear was one, but not one Face of Fear; Some rend the lovely Treffes of their Hair; Some shriek, and some are struck with dumb Despair. Her absent Mother one invokes in vain; One stands amaz'd, not daring to complain; The nimbler trust their Feet, the slow remain. But nought availing, all are Captives led, Trembling and Blushing, to the Genial Bed. She who too long refifted, or deny'd, The lufty Lover made by force a Bride; And, with superior Strength, compell'd her to his Side. ) Then footh'd her thus: - My Soul's far better Part, Cease weeping, nor afflict thy tender Heart : For what thy Father to thy Mother was, That Faith to thee, that folemn Vow I pass. Thus Romulus became fo popular; This was the way to thrive in Peace and War; To pay his Army, and fresh Whores to bring: Who wou'd not fight for such a gracious King? Thus Love in Theatres did first improve; And Theatres are still the Scene of Love. Nor shun the Chariot's, and the Courser's Race; The Circus is no inconvenient Place.

No need is there of talking on the Hand;

Nor Nods, nor Signs, which Lovers understand.

But

But bo Close :

Pleas'c

For fo

Then

Inquir

To wh Suit al

Like w

And w

But w

In Ch When

If Dul

Brush

If non

And fl Touch

Sweep But ge

And w

Who

Obser

Left h

Light

Of Fa

By fan

And fo

Thefe

Nor a

For th

And d

One,

Or wh

Is

But boldly next the Fair your Seat provide; Close as you can to hers, and Side by Side. Pleas'd or unpleas'd, no matter; crouding fit: For fo the Laws of publick Shows permit. Then find occasion to begin Discourse; Inquire, whose Chariot this, and whose that Horse? To whatfoever Side she is inclin'd, Suit all your Inclinations to her Mind; Like what she likes; from thence your Court begin; And whom she favours, wish that he may win. But when the Statues of the Deities, In Chariots roll'd, appear before the Prize; When Venus comes, with deep Devotion rife. If Dust be on her Lap, or Grains of Sand, Brush both away with your officious Hand. If none be there, yet brush that Nothing thence; And still to touch her Lap make some Pretence. Touch any thing of hers; and if her Train Sweep on the Ground, let it not fweep in vain; But gently take it up, and wipe it clean; And while you wipe it, with observing Eyes, Who knows but you may fee her naked Thighs! Observe, who sits behind her; and beware, Lest his incroaching Knee should press the Fair. Light Service takes light Minds: For some can tell Of Favours won, by laying Cushions well: By fanning Faces some their Fortune meet; And some by laying Footilools for their Feet. These Overtures of Love the Circus gives; Nor at the Sword-play lefs the Lover thrives : For there the Son of Venus fights his Prize; And deepest Wounds are oft receiv'd from Eyes. One, while the Crowd their Acclamations make, Or while he bets, and puts his Ring to Stake,

But

Is struck from far, and feels the slying Dart; And of the Spectacle is made a Part.

Cæsar wou'd represent a Naval Fight, For his own Honour, and for Rome's Delight. From either Sea the Youths and Maidens come; And all the World was then contain'd in Rome. In this vast Concourse, in this Choice of Game, What Roman Heart but felt a foreign Flame? Once more our Prince prepares to make us glad; And the remaining East to Rome will add. Rejoice, ye Roman Soldiers, in your Urns; Your Enfigns from the Parthians shall return; And the flain Crass shall no longer mourn. A Youth is fent those Trophies to demand; And bears his Father's Thunder in his Hand: Doubt not th' Imperial Boy in Wars unseen; In Childhood all of Cæsar's Race are Men. Celestial Seeds shoot out before their Day, Prevent their Years, and brook no dull Delay. Thus Infant Hercules the Snakes did press, And in his Cradle did his Sire confess. Bacchus, a Boy, yet like a Hero fought, And early Spoils from conquer'd India brought. Thus you your Father's Troops shall lead to Fight, And thus shall vanquish in your Father's Right. These Rudiments you to your Lineage owe; Born to increase your Titles, as you grow. Brethren you had, revenge your Brethren flain; You have a Father, and his Rights maintain. Arm'd by your Country's Parent, and your own, Redeem your Country, and restore his Throne. Your Enemies affert an impious Cause; You fight both for divine and human Laws.

Already

Alre

Subj

Grea

Tog

One

I pro

My

Spea

O w

Thei

The

Ow.

Whe

Drav

With

Slave

O gl

OD

On f

Som

If sh

Of N

Anfv

Of t

This

Flow

Inve

Call

Call

Talk

In Mor

Already in their Cause they are o'ercome: Subject them too, by Force of Arms, to Rome. Great Father Mars with greater Cæfar join, To give a prosp'rous Omen to your Line : One of you is, and one shall be divine. I prophefy you shall, you shall o'ercome: My Verse shall bring you back in Triumph home. Speak in my Verse, exhort to loud Alarms: O were my Numbers equal to your Arms! Then would I fing the Parthians Overthrow; Their Shot averse sent from a flying Bow: The Parthians, who already flying fight, Already give an Omen of their Flight. O when will come the Day, by Heav'n defign'd, When thou, the best and fairest of Mankind, Drawn by white Horses shalt in Triumph ride. With conquer'd Slaves attending on thy Side; Slaves, that no longer can be fafe in Flight; O glorious Object, O surprising Sight, O Day of Publick Joy; too good to end in Night! On fuch a Day, if thou, and, next to thee. Some Beauty fits, the Spectacle to fee: If the inquire the Names of conquer'd Kings, Of Mountains, Rivers, and their hidden Springs, Answer to all thou know'st; and, if need be, Of things unknown feem to speak knowingly: This is Euphrates crown'd with Reeds; and there: Flows the swift Tigris with his Sea green Hair. Invent new Names of Things unknown before; Call this Armenia, that the Caspian Shore; Call this a Mede, and that a Parthian Youth; Talk probably; no matter for the Truth.

In Feasts, as at our Shows, new Means abound; More Pleasure there, than that of Wine, is found.

Already

The:

The Paphian Goddels there her Ambush lays; And Love betwixt the Horns of Bacchus plays: Defires increase at ev'ry swilling Draught; Brisk Vapours add new Vigour to the Thought. There Cupid's purple Wings no Flight afford; But, wet with Wine, he flutters on the Board. He shakes his Pinions, but he cannot move; Fix'd he remains, and turns a Maudlin Love. Wine warms the Blood, and makes the Spirits flow; Care flies, and Wrinkles from the Forehead go: Exalts the Poor, invigorates the Weak; Gives Mirth and Laughter, and a Rosy Cheek. Bold Truths it speaks; and spoken, dares maintain; And brings our old Simplicity again. Love sparkles in the Cup, and fills it higher: Wine feeds the Flames, and Fuel adds to Fire. But choose no Mistress in thy drunken Fit; Wine gilds too much their Beauties and their Wit. Nor trust thy Judgment when the Tapers dance; But fober, and by Day, thy Suit advance. By Day-light Paris judg'd the beauteous Three: And for the fairest did the Prize decree. Night is a Cheat, and all Deformities Are hid, or leffen'd in her dark Difguise. The Sun's fair Light each Error will confess, In Face, in Shape, in Jewels, and in Drefs.

Why name I ev'ry Place where Youths abound? 'Tis loss of time, and a too fruitful Ground. The Baian Baths, where Ships at Anchor ride, And wholfome Streams from Sulphur Fountains glide; Where wounded Youths are by Experience taught, The Waters are less healthful than they thought. Or Dian's Fane, which near the Suburb lies, Where Priests, for their Promotion, fight a Prize.

That

Tha

And

Has

No

Wit

You

And

Atte

In S

Tha

E'er

To

But

'Tw

Avo

The

The

Man

And

Bibl

And

Her

And

Now

Whi

Whit

A Be

Betw

The

In

F

That Maiden Goddess is Love's mortal Foe, And much from her his Subjects undergo.

Thus far the sportful Muse, with Myrtle bound, Has sung where lovely Lasses may be sound. Now let me sing, how she who wounds your Mind, With Art, may be to cure your Wounds inclin'd. Young Nobles, to my Laws Attention lend; And all you vulgar of my School attend.

First then believe, all Women may be won ; Attempt with Confidence, the Work is done. The Grashopper shall first forbear to sing In Summer Season, or the Birds in Spring; Than Women can refift your flatt'ring Skill : E'en She will yield, who fwears she never will. To fecret Pleafure both the Sexes move: But Women most, who most dissemble Love. 'Twere best for us, if they wou'd first declare, Avow their Passion, and submit to Pray'r. The Cow, by lowing, tells the Bull her Flame: The neighing Mare invites her Stallion to the Game. Man is more temp'rate in his Lust than they, And, more than Women, can his Passion sway, Biblis, we know, did first her Love declare, And had recourse to Death in her Despair. Her Brother She, her Father Myrrha fought. And lov'd, but lov'd not as a Daughter ought. Now from a Tree she stills her od'rous Tears. Which yet the Name of her who shed 'em bears.

In Ida's shady Vale a Bull appear'd, White as the Snow, the fairest of the Herd; A Beauty-spot of black there only rose, Betwixt his equal Horns and ample Brows: The Love and Wish of all the Cretan Cows.

That

1

The

## 134 TRANSLATIONS

The Queen beheld him as his Head he rear'd;
And envy'd ev'ry Leap he gave the Herd.
A fecret Fire she nourish'd in her Breast,
And hated ev'ry Heiser he cares'd.
A Story known, and known for true, I tell;
Nor Crete, though lying, can the Truth conceal.
She cut him Grass; (so much can Love command)
She strok'd, she fed him with her Royal Hand:
Was pleas'd in Pastures with the Herd to roam;
And Minos by the Bull was overcome.

Cease, Queen, with Gems t'adorn thy beauteous Brows;
The Monarch of thy Heart no Jewel knows.
Nor in thy Glass compose thy Looks and Eyes:
Secure from all thy Charms thy Lover lies:
Yet trust thy Mirrour, when it tells thee true;
Thou art no Heiser to allure his View.
Soon wou'dst thou quit thy Royal Diadem
To thy fair Rivals, to be horn'd like them.
If Minos please, no Lover seek to find;
If not, at least seek one of human Kind.

The wretched Queen the Cretan Court forfakes;
In Woods and Wilds her Habitation makes;
She curfes ev'ry beauteous Cow she sees;
Ah, why dost thou my Lord and Master please!
And think'st, ungrateful Creature as thou art,
With frisking aukwardly, to gain his Heart!
She said, and straight commands, with frowning Look,
To put her, undeserving, to the Yoke;
Or seigns some holy Rices of Sacrifice,
And sees her Rival's Death with joyful Eyes:
Then, when the bloody Priest has done his Part,
Pleas'd, in her Hand she holds the beating Heart;
Nor from a scornful Taunt can scarce refrain;
Go, Fool, and strive to please my Love again.

Now.

(0

Ye

An

Fil

Til

( B

His

To

Th

An

At

Ye

WI

WI

Th

An

Th

Ho

Do

Sca

All

She

Re

No

An

Is i

Ole

An

Al

Mo

A

Now she wou'd be Europa, Io now; (One bore a Bull, and one was made a Cow.) Yet she at last her brutal Bliss obtain'd, And in a wooden Cow the Bull sustain'd; Fill'd with his Seed, accomplish'd her Desire; Till by his Form the Son betray'd the Sire.

If Atreus' Wife to Incest had not run. (But, ah, how hard it is to love but one!) His Courfers Phæbus had not driv'n away, To shun that Sight, and interrupt the Day. Thy Daughter, Nifus, pull'd thy purple Hair. And barking Sea-dogs yet her Bowels tear. At Sea and Land Atrides fav'd his Life. Yet fell a Prey to his adult'rous Wife. Who knows not what Revenge Medea fought, When the flain Offspring bore the Father's Fault? Thus Phanix did a Woman's Love bewail; And thus Hippolytus by Phædra fell. These Crimes revengeful Matrons did commit : Hotter their Lust, and sharper is their Wit. Doubt not from them an easy Victory: Scarce of a thousand Dames will one deny. All Women are content that Men shou'd woo : She who complains, and She who will not do. Reft then fecure, whate'er thy Luck may prove, Not to be hated for declaring Love. And yet how canst thou miss, since Womankind Is frail and vain, and still to Change inclin'd? Old Husbands and stale Galants they despise; And more another's, than their own, they prize: A larger Crop adorns our Neighbour's Field; More Milk his Kine from swelling Udders yield.

ook.

First gain the Maid: By her thou shalt be sure A free Access and easy to procure:

Who

Who knows what to her Office does belong, Is in the Secret, and can hold her tongue. Bribe her with Gifts, with Promises, and Pray'rs; For her good Word goes far in Love Affairs. The Time and fit Occasion leave to her, When she most aptly can thy Suit prefer. The Time for Maids to fire their Lady's Blood, Is, when they find her in a merry Mood; When all things at her Wish and Pleasure move: Her Heart is open then, and free to Love. Then Mirth and Wantonness to Lust betray, And smooth the Passage to the Lover's Way. Troy flood the Siege, when fill'd with anxious Care: One merry Fit concluded all the War.

If some fair Rival vex her jealous Mind, Offer thy Service to revenge in Kind. Instruct the Damsel, while she combs her Hair, To raise the Choler of that injur'd Fair; And, fighing, make her Mistress understand, She has the Means of Vengeance in her Hand: Then, naming thee, thy humble Suit prefer; And swear thou languishest and dy'st for her. Then let her lose no time, but push at all; For Women foon are rais'd, and foon they fall. Give their first Fury Leisure to relent, They melt like Ice, and fuddenly repent.

T' enjoy the Maid, will that thy Suit advance? 'Tis a hard Question, and a doubtful Chance. One Maid, corrupted, bauds the better for't Another for herself wou'd keep the Sport. Thy Bus'ness may be further'd or delay'd: But by my Counsel, let alone the Maid: E'en tho' she shou'd consent to do the Feat; The Profit's little, and the Danger great.

I will 1 But w Yet if And h Let th And le For 'ti If nee Before For th And f 'Tis f The I The F And f But if And, Tell a Keep So fha And o Ploug One t So she Then

But

All

But t

And

Or w

Knov

Defe

For t

I will not lead thee through a rugged Road;
But where the Way lies open, fafe, and broad.
Yet if thou find'st her very much thy Friend,
And her good Face her Diligence commend:
Let the fair Mistress have thy first Embrace,
And let the Maid come after in her Place.

But this I will advice, and mark my words;
For 'tis the best Advice my Skill affords:
If needs thou with the Damsel wilt begin,
Before th' Attempt is made, make fure to win:
For then the Secret better will be kept;
And she can tell no Tales when once she's dipt.
'Tis for the Fowler's Int'rest to beware,
The Bird intangled shou'd not 'scape the Snare.
The Fish, once prick'd, avoids the bearded Hook,
And spoils the Sport of all the neighb'ring Brook.
But if the Wench be thine, she makes thy Way,
And, for thy sake, her Mistress will betray;
Tell all she knows, and all she hears her say.
Keep well the Counsel of thy faithful Spy:
So shalt thou learn whene'er she treads awry.

All things the Stations of their Seasons keep; And certain Times there are to sow and reap. Ploughmen and Sailors for the Season stay, One to plough Land, and one to plough the Sea: So shou'd the Lover wait the lucky Day. Then stop thy Suit, it hurts not thy Design: But think, another Hour she may be thine. And when she celebrates her Birth at home, Or when she views the publick Shows of Rome: Know, all thy Visits then are troublesome. Deser thy Work, and put not then to Sea, For that's a boding and a stormy Day.

vill

Elfe

Else take thy Time, and, when thou canst, begin: To break a Jewish Sabbath, think no Sin: Nor e'en on superstitious Days abstain; Not when the Romans were at Allia flain. Ill Omens in her Frowns are understood; When she's in humour, ev'ry Day is good. But than her Birth-day feldom comes a worfe; When Bribes and Prefents must be sent of course; And that's a bloody Day, that costs thy Purse. Be stanch; yet Parsimony will be vain: The craving Sex will still the Lover drain. No Skill can shift them off, nor Art remove; They will be begging, when they know we love. The Merchant comes upon th' appointed Day, Who shall before thy Face his Wares display. To choose for her she craves thy kind Advice; Then begs again, to bargain for the Price: But when she has her Purchase in her Eye, She hugs thee close, and kisses thee to buy. 'Tis what I want, and 'tis a Pen'orth too; In many Years I will not trouble you. If you complain you have no ready Coin; No matter, 'tis but writing of a Line, A little Bill, not to be paid at fight; Now curse the time when thou wert taught to write. She keeps her Birth-day; you must send the Chear; And she'll be Born a hundred times a year. With daily Lies she dribs thee into Cost; That Ear-ring dropt a Stone, that Ring is loft. They often borrow what they never pay; Whate'er you lend her, think it thrown away. Had I ten Mouths and Tongues to tell each Art, All wou'd be wearied ere I told a Part.

By
And for If to I
Extremely
Priant
Nor is
With
For e
Vain
'Tis:
Who
'Twi
E'en
But t

The And W Let Cyd

Buy

Of b

But

For

She (An Lea It w

Sw. But

Aff No A

By Letters, not by Words thy Love begin; And ford the dang'rous Paffage with thy Pen. If to her Heart thou aim'st to find the way, Extremely flatter, and extremely pray. Priam by Pray'rs did Hector's Body gain; Nor is an angry God invok'd in vain. With promis'd Gifts her easy Mind bewitch; For e'en the Poor in Promise may be rich. Vain Hopes awhile her Appetite will stay; 'Tis a deceitful, but commodious way. Who gives is Mad; but make her still believe 'Twill come, and that's the cheapest way to give. E'en barren Lands fair Promises afford; But the lean Harvest cheats the starving Lord. Buy not thy first Enjoyment, lest it prove Of bad example to thy future Love: But get it Gratis; and she'll give thee more, For fear of losing what she gave before. The losing Gamester shakes the Box in vain, And bleeds, and loses on, in hopes to gain.

Write then, and in thy Letter, as I faid,
Let her with mighty Promises be fed.

Cydippe by a Letter was betray'd,
Writ on an Apple to th' unwary Maid.

She read herself into a Marriage Vow;
(And ev'ry Cheat in Love the Gods allow.)
Learn Eloquence, ye noble Youth of Rome;
It will not only at the Bar o'ercome:
Sweet Words the People and the Senate move;
But the chief end of Eloquence is Love.
But in thy Letter hide thy moving Arts;
Affect not to be thought a Man of Parts.

None but vain Fools to simple Women preach:
A learned Letter oft has made a Breach.

By

In a familiar Stile your Thoughts convey, And write fuch Things as Present you wou'd say; Such Words as from the Heart may feem to move: 'Tis Wit enough, to make her think you love. If Seal'd she fends it back, and will not read, Yet hope, in time, the Business may succeed. In time the Steer will to the Yoke submit ; In time the restiff Horse will bear the Bit. E'en the hard Plough-share Use will wear away : And stubborn Steel in length of Time decay. Water is foft, and Marble hard; and yet We see soft Water through hard Marble Eat. Though late, yet Troy at length in Flames expir'd; And ten Years more Penelope had tir'd. Perhaps thy Lines unanswer'd she retain'd; No matter; there's a Point already gain'd: For she, who reads, in time will answer too; Things must be left by just degrees to grow. Perhaps she writes, but answers with Disdain, And sharply bids you not to write again : What she requires, she fears you shou'd accord; The Jilt wou'd not be taken at her word.

Mean time, if she be carried in her Chair,
Approach, but do not seem to know she's there.
Speak softly to delude the Standers-by;
Or, if aloud, then speak ambiguously.
If sauntring in the Portico she walk,
Move slowly too; for that's a time for Talk:
And sometimes follow, sometimes be her Guide:
But, when the Crowd permits, Go Side by Side.
Nor in the Play-house let her sit alone:
For she's the Play-house, and the Play in one.
There thou may st ogle, or by Signs advance
Thy Suit, and seem to touch her Hand by chance.

Admire

And pit For her Sit whil But dref Nor wil Leave t To Eur Neglect Uncurl The rou And V Be not And w Let no Nor in Of a b

Admire

Your N Nor le Cure y And fr Drefs 1 And b

And le

Now Who w He he Kind a

Fair Forfal Loofe Her E Excla

Her b

Admire the Dancer who her liking gains, And pity in the Play the Lover's Pains ; For her sweet sake the loss of time despise; Sit while she sits, and when she rises rise. But dress not like a Fop, nor curl your Hair, Nor with a Pumice make your Body bare. Leave those effeminate and useless Toys To Eunuchs, who can give no folid Joys. Neglect becomes a Man: This Thefeus found: Uncurl'd, uncomb'd, the Nymph his Wishes crown'd, The rough Hippolytus was Phædra's Care; And Venus thought the rude Adonis fair. Be not too finical; but yet be clean: And wear well-fashion'd Clothes, like other Men. Let not your Teeth be yellow, or be foul; Nor in wide Shoes your Feet too loofly roll. Of a black Muzzle, and long Beard, beware; And let a skilful Barber cut your Hair. Your Nails be pick'd from Filth, and even par'd; Nor let your nasty Nostrils bud with Beard. Cure your unfav'ry Breath, gargle your Throat s And free your Armpits from the Ram and Goat. Dress not, in short, too little or too much; And be not wholly French, nor wholly Dutch. Now Bacchus calls me to his jolly Rites: Who wou'd not follow, when a God invites?

Who wou'd not follow, when a God invites?

He helps the Poet, and his Pen inspires,

Kind and indulgent to his former Fires.

Fair Ariadne wander'd on the Shore,
Forsaken now; and Theseus loved no more:
Loose was her Gown, dishevel'd was her Hair;
Her Bosom naked, and her Feet were bare:
Exclaiming, on the Water's brink she stood;
Her briny Tears augment the briny Flood.

mire

She

## 142 TRANSLATIONS

She shriek'd, and wept, and both became her Face : No Posture cou'd that Heav'nly Form disgrace. She beat her Breast: The Traitor's gone, said she; What shall become of poor forfaken me? What shall become—she had not time for more, The founding Cymbals rattled on the Shore. She fwoons for fear, she falls upon the Ground; No vital Heat was in her Body found. The Mimallonian Dames about her stood; And scudding Satyrs ran before their God. Silenus on his Ass did next appear, And held upon the Mane; (the God was clear) The drunken Sire pursues, the Dames retire; Sometimes the drunken Dames purfue the drunken Sire. At last he topples over on the Plain; The Satyrs laugh, and bid him rife again. And now the God of Wine came driving on, High on his Chariot by swift Tigers drawn. Her Colour, Voice, and Sense for fook the Fair; Thrice did her trembling Feet for flight prepare, And thrice affrighted did her flight forbear. She shook, like Leaves of Corn when Tempests blow, Or flender Reeds that in the Marshes grow. To whom the God: Compose thy fearful Mind; In me a truer Husband thou shalt find. With Heav'n I will endow thee, and thy Star Shall with propitious Light be feen afar, And guide on Seas the doubtful Mariner. He faid, and from his Chariot leaping light, Lest the grim Tigers shou'd the Nymph affright, His brawny Arms around her Waste he threw; (For Gods, whate'er they will, with ease can do:) And fwiftly bore her thence : th' attending throng Shout at the Sight, and fing the Nuptial Song. Now

Now The I But

And t Invok That Then Which In liq

Then (For I When And,

When Put ou Thy S

Seat the And whether

Let hi And v 'Tis c But, c

Thus
And to
Drink
Thy

Of dr Pot-V Euryti

For hi

Now in full Bowls her Sorrow she may steep: The Bridegroom's Liquor lays the Bride asseep.

But thou, when flowing Cups in Triumph ride, And the lov'd Nymph is feated by thy fide; Invoke the God, and all the mighty Pow'rs, That Wine may not defraud thy Genial Hours. Then in ambiguous Words thy Suit prefer, Which she may know were all addrest to her. In liquid purple Letters write her Name, Which she may read, and reading find the Flame. Then may your Eyes confess your mutual Fires; (For Eyes have Tongues, and Glances tell Desires). Whene'er she drinks, be first to take the Cup; And, where she laid her Lips, the Blessing sup. When she to Carving does her Hand advance, Put out thy own, and touch it as by chance. Thy Service e'en her Husband must attend: (A Husband is a most convenient Friend.) Seat the Fool Cuckold in the highest Place: And with thy Garland his dull Temples grace. Whether below or equal in degree, Let him be Lord of all the Company, And what he fays, be seconded by Thee. 'Tis common to deceive through Friendship's Name : But, common though it be, 'tis still to blame: Thus Factors frequently their Trust betray, And to themselves their Masters Gains convey. Drink to a certain pitch, and then give o'er; Thy Tongue and Feet may stumble, drinking more. Of drunken Quarrels in her fight beware; Pot-Valour only ferves to fright the Fair. Eurytion justly fell, by Wine opprest, For his rude Riot at a Wedding-Feaft.

Sing,

Now

Sire.

Sing, if you have a Voice; and shew your Parts In Dancing, if endu'd with Dancing Arts. Do any thing within your power to please; Nay, e'en affect a feeming Drunkenness; Clip ev'ry Word; and if by Chance you speak Too home, or if too broad a Jest you break, In your excuse the Company will join, And lay the Fault upon the Force of Wine. True Drunkenness is subject to offend; But when 'tis feign'd 'tis oft a Lover's Friend. Then fafely you may praise her beauteous Face, And call him Happy, who is in her grace. Her Husband thinks himself the Man design'd; But curse the Cuckold in your secret Mind. When all are risen, and prepare to go, Mix with the Croud, and tread upon her Toe. This is the proper time to make thy Court; For now she's in the Vein, and fit for sport. Lay Bashfulness, that rustick Virtue, by; To manly Confidence thy Thoughts apply. On Fortune's Foretop timely fix thy hold; Now speak and speed, for Venus loves the Bold. No Rules of Rhetorick here I need afford: Only begin, and trust the following word; It will be witty of its own accord.

Act well the Lover; let thy Speech abound In dying Words, that repefent thy Wound: Distrust not her Belief; she will be mov'd: All Women think they merit to be lov'd.

Sometimes a Man begins to love in jest, And, after, feels the Torment he profest. For your own fakes be pitiful, ye Fair; For a feign'd Passion may a true prepare.

By Fla As hol Tell h Her ta Such P Both A And ft Praise Be file Pleas'd Appla But las And, i fore ! The P He fw Forfwo Or pui 'Tis fo Let us And be Not th Or Kin Lead th Be just

By Fra

But 'tis

All Me

On che

Tis a

Nor W

'Tis

Vol

Onc

By

By Flatteries we prevail on Womankind;
As hollow Banks by Streams are undermin'd.
Tell her, her Face is fair, her Eyes are sweet;
Her taper Fingers praise, and little Feet.
Such Praises e'en the Chaste are pleas'd to hear;
Both Maids and Matrons hold their Beauty dear.

Once naked Pallas with Jove's Queen appear'd; And still they grieve that Venus was preferr'd. Praise the proud Peacock, and he spreads his Train : Be filent, and he pulls it in again. Pleas'd is the Courfer in his rapid Race; Appland his Running, and he mends his Pace. But largely promise, and devoutly swear; And, if need be, call ev'ry God to hear. Tove fits above, forgiving with a Smile The Perjuries that easy Maids beguile. He swore to Juno by the Stygian Lake: Forsworn, he dares not an Example make, Or punish Falshood, for his own dear sake. 'Tis for our Int'rest that the Gods shou'd be; Let us believe 'em : I believe, they fee, And both reward, and punish equally. Not that they live above like lazy Drones, Or Kings below, fupine upon their Thrones. Lead then your Lives as present in their Sight; Be just in Dealings, and defend the Right; By Fraud betray not, nor oppress by Might. But 'tisa Venial Sin to cheat the Fair; All Men have Liberty of Conscience there. On cheating Nymphs a Cheat is well design'd;

'Tis said, that Ægypt for nine Years was dry, Nor Nile did Floods, nor Heav'n did Rain supply.

H

By

Tis a profane and a deceitful Kind.

A Foreigner at length inform'd the King. That flaughter'd Guests would kindly Moisture bring. The King reply'd: On thee the Lot shall fall; Be thou, my Guest, the Sacrifice for all. Thus Phalaris Perillus taught to low, And made him season first the brazen Cow. A rightful Doom, the Laws of Nature cry. Tis, the Artificers of Death should die. Thus justly Women suffer by Deceit: Their Practice authorizes us to cheat. Beg her, with Tears, thy warm Defires to grant; For Tears will pierce a Heart of Adamant. If Tears will not be squeez'd, then rub your Eye, Or noint the Lids, and feem at least to cry. Kifs, if you can: Refistance if the make, And will not give you Kisses, let her take. Fy, fy, you naughty Man, are Words of course; She struggles but to be fubdu'd by Force. Kiss only fost, I charge you, and beware, With your hard Briftles not to brush the Fair. He who has gain'd a Kiss, and gains no more, Deferves to lose the Blis he got before. If once the kifs, her Meaning is exprest; There wants but little Pushing for the rest: Which if thou dost not gain, by Strength or Art, The Name of Clown then fuits with thy Defert; 'Tis downright Dulness, and a shameful Part. Perhaps, the calls it Force; but, if the 'scape, She will not thank you for th' omitted Rape. The Sex is cunning to conceal their Fires; They would be forc'd e'en to their own Desires. They feem t'accuse you, with a downcast Sight, But in their Souls confess you did them right.

Wh Tha Fair To t

W The Whe And Whe The They And Achi Difg Wha With And, Why Which Or w The : Branc Whic In the Was I

Ikno But, t Tis t Her Y For w

Close

With And

W

He la

g.

es.

ght,

W

Who might be forc'd, and yet untouch'd depart, Thank with their Tongues, but curse you with their Fair Phæbe and her Sister did prefer To their dull Mates the noble Ravisher.

What Deidamia did, in Days of yore, The Tale is old, but worth the telling o'er. When Venus had the golden Apple gain'd, And the just Judge fair Helen had obtain'd: When the with Triumph was at Troy receiv'd, The Trojans joyful, while the Grecians griev'd: They vow'd Revenge of violated Laws, And Greece was arming in the Cuckold's Cause: Achilles, by his Mother warn'd from War, Difguis'd his Sex, and lurk'd among the Fair. What means Æacides to spin and sew? With Spear and Sword in Field thy Valour shew; And, leaving this, the nobler Pallas know. Why dost thou in that Hand the Distaff wield. Which is more worthy to fustain the Shield? Or with that other draw the woolly Twine, The fame the Fates for Hector's Thread assign ? Brandish thy Falchion in thy pow'rful Hand, Which can alone the pond'rous Lance command. In the fame Room by chance the Royal Maid Was lodg'd, and, by his feeming Sex betray'd, Close to her fide the youthful Hero laid. I know not how his Courtship he began; But, to her Cost, she found it was a Man. 'Tis thought she struggl'd; but withal 'tis thought, Her Wish was to be conquer'd, when she fought: For when disclos'd, and hast'ning to the Field, He laid his Distaff down, and took the Shield, With Tears her humble Suit she did prefer, And thought to flay the grateful Ravisher. H 2

She

She fighs, the fobs, the begs him not to part: And now 'tis Nature, what before was Art. She strives by Force her Lover to detain, And wishes to be ravish'd once again. This is the Sex, they will not first begin, But, when compell'd, are pleas'd to suffer Sin. Is there, who thinks that Women first should woo? Lay by thy Self-conceit, thou foolish Beau. Begin, and fave their Modesty the Shame; 'Tis well for thee, if they receive thy Flame. 'Tis decent for a Man to speak his mind; They but expect th' Occasion to be kind. Ask, that thou mayst enjoy; she waits for this; And on thy first Advance depends thy Bliss. L'en Jove himself was forc'd to sue for Love; None of the Nymphs did first folicit Fove. But if you find your Pray'rs increase her Pride, Strike sail awhile, and wait another Tide. They fly when we pursue; but make Delay. And, when they fee you flacken, they will stay. Sometimes it profits to conceal your End; Name not your self her Lover, but her Friend. How many skittish Girls have thus been caught? He prov'd a Lover, who a Friend was thought. Sailors by Sun and Wind are fwarthy made; A tann'd Complexion best becomes their Trade. 'Tis a disgrace to Ploughmen to be fair; Bluff Cheeks they have, and weather-beaten Hair. 'Th' ambitious Youth, who feeks an Olive Crown, Is sun-burnt with his daily Toil, and brown. But if the Lover hopes to be in Grace, Wan be his Looks, and meagre be his Face. That Colour from the Fair Compassion draws: She thinks you fick, and thinks her felf the Caufe.

Orion Ilis P His g Nor fa Negle All th Read I Forfak Be mil Shal Faith, A little Truft If he b 'Tis tr Sought Nor P E'en P But ho Those The Se Or from We fin And fir

But, w Beware But from Here

That fu With v: They the All thin

This G

Otion wander'd in the Woods for Love:
Ilis Paleness didthe Nymphs to pity move;
Ilis Paleness didthe Nymphs to pity move;
Ilis ghastly Visage argu'd hidden Love.
Nor fail a Night-cap, in full Health, to wear;
Neglect thy Dress, and discompose thy Hair.
All things are decent, that in Love avail:
Read long by Night, and study to be Pale:
Forsake your Food, refuse your needful Rest;
Be miserable, that you may be blest.

Shall I complain, or shall I warn you most? faith, Truth, and Friendship in the World are lost; A little and an empty Name they boaft. Trust not thy Friend, much less thy Mistress praise; If he believe, thou mayst a Rival raise. 'Tis true, Patroclus, by no Lust misled, Sought not to stain his dear Companion's Bed. Nor Pylades Hermione embrac'd; E'en Phædra to Pirithous still was chaste. But hope not thou, in this vile Age, to find Those rare Examples of a faithful Mind. The Sea shall sooner with sweet Honey flow; Or from the Furzes Pears and Apples grow. We fin with Gust, we love by Fraud to gain; And find a Pleasure in our Fellow's Pain. From Rival Foes you may the Fair defend; But, would you ward the Blow, Leware your Friend :: Leware your Brother, and your next of Kin; But from your Bosom-Friend your Care begin.

Here I had ended, but Experience finds,
That fundry Women are of fundry Minds;
With various Crotchets fill'd, and hard to please:
They therefore must be caught by various Ways.
All things are not produc'd in any Soil;
This Ground for Wine is proper, that for Oil.

ti 3

So

nie. Oria

air.

wn,

So'tis in Men, but more in Woman-kind: Diff'rent in Face, in Manners, and in Mind: But wife Men shift their Sails with every Wind: As changeful Proteus vary'd oft his Shape, And did in fundry Forms and Figures 'scape; A running Stream, a standing Tree became, A roaring Lion, or a bleating Lamb. Some Fish with Harpons, some with Darts are struck, Some drawn with Nets, fome hang upon the Hook: So turn thy felf; and imitating them, Try fev'ral Tricks, and change thy Stratagem. One Rule will not for diff'rent Ages hold; The Jades grow cunning, as they grow more old. Then talk not Baudy to the bashful Maid; Broad Words will make her Innocence afraid. Nor to an ign'rant Girl of Learning speak; She thinks you conjure, when you talk in Greek. And hence 'tis often feen, the Simple shun The Learn'd, and into vile Embraces run. Part of my Task is done, and Part to do:

The First Book of Ovid's METAMORPHOSES.

But here 'tis time to rest my self and you.

OF Bodies chang'd to various Forms I fing:
Ye Gods, from whom these Miracles did spring,
Inspire my Numbers with Coelestial Heat;
'Till I my long laborious Work compleat;
And add perpetual Tenour to my Rhymes,
Deduc'd from Nature's Birth to Coesar's Times.

Before

Refor

And He

One wa

Rather

A lifele

Of jarri

No Sun

No Mo

Nor ye

Nor, p

Nor Se

But Ea

Thus A

And W

No cert

All we

For ho

And fo

Tothe

Then I

And grand Thus of The ne

And fo The fo

And to Then A Whofe

Earth

Of por

About

And,

But (

Before the Seas, and this Terrestrial Ball. And Heav'n's high Canopy, that covers all, One was the Face of Nature, if a Face; Rather a rude and indigefted Mass: A lifeless Lump, unfashion'd, and unfram'd, Of jarring Seeds, and justly Chaos nam'd. No Sun was lighted up, the World to view; No Moon did yet her blunted Horns renew : Nor yet was Earth suspended in the Sky; Nor, pois'd, did on her own Foundations lie : Nor Seas about the Shores their Arms had thrown ; But Earth, and Air, and Water, were in one. Thus Air was void of Light, and Earth unstable, And Water's dark Abyss unnavigable. No certain Form on any was imprest; All were confus'd, and each disturb'd the rest. For hot and cold were in one Body fixt: And foft with hard, and light with heavy mixt. But God, or Nature, while they thus contend.

To these intestine Discords put an end.

Then Earth from Air, and Seas from Earth were driver, And grosser Air sunk from Ætherial Heaven.

Thus disembroil'd, they take their proper place;
The next of kin contiguously embrace;
And soes are sunder'd by a larger space.

The force of Fire ascended first on high,
And took its dwelling in the vaulted Sky.

Then Air succeeds, in Lightness next to Fire;
Whose Atoms from unactive Earth retire.

Earth sinks beneath, and draws a num'rous throng
Of pond'rous, thick, unwieldy Seeds along.

About her Coasts unruly Waters roar,

efore

cls.

.

H 4

And, rifing on a ridge, infult the Shore.

on at sook total tro-

Thus.

Thus when the God, whatever God was he,
Had form'd the whole, and made the parts agree,
That no unequal Portions might be found,
He moulded Earth into a spacious Round:
'Then, with a breath, he gave the Winds to blow;
And bad the congregated Waters flow.
He adds the running Springs, and standing Lakes;
And bounding Banks for winding Rivers makes.
Some part in Earth are swallow'd up, the most
In ample Oceans, disembogu'd, are lost.
He shades the Woods, the Vallies he restrains
With Rocky Mountains, and extends the Plains.

And as five Zones th' Ætherial Regions bind, Five, Correspondent, are to Earth assign'd: The Sun with Rays, directly darting down, Fires all beneath, and fries the middle Zone: The two beneath the diffant Poles complain Of endless Winter, and perpetual Rain. Betwixt th' extremes, two happier Climates hold The Temper that partakes of Hot and Cold. The Fields of liquid Air, inclosing all, Surround the Compais of this Earthly Ball: The lighter Parts lie next the Fires above; The groffer near the watry Surface move : Thick Clouds are spread, and Storms engender there, And Thunder's Voice, which wretched Mortals fear, And Winds that on their Wings cold Winter bear. Nor were those blustring Brethren left at large, On Seas, and Shores, their fury to discharge: Bound as they are, and circumscrib'd in place, They rend the World, refistless, where they pass; And mighty marks of mischief leave behind; Such is the Rage of their tempestuous kind.

First

First 1

(The

And E

To gr

Westv

Pleas'

Fierce

T' inv

While

And r

The

When

Purg'

The

Exert

And

And

Then

With

New

New

And

Was

Con

For ]

Wh

The

Or :

And

Wh

And

A

Sca

Hig

First Eurus to the rising Morn is sent,
(The Regions of the balmy Continent)
And Eastern Realms, where early Persians run,
To greet the blest appearance of the Sun.
Westward the wanton Zephyr wings his slight,
Pleas'd with the remnants of departing Light:
Fierce Boreas, with his Offspring, issues forth
T' invade th' frozen Waggon of the North.
While frowning Auster seeks the Southern Sphere,
And rots, with endless Rain, th' unwholsom Year.

High o'er the Clouds, and empty Realms of Wind, The God a clearer space for Heav'n design'd; Where Fields of Light, and liquid Æther slow, Purg'd from the pond'rous dregs of Earth below.

Scarce had the Pow'r distinguish'd these, when straight The Stars, no longer overlaid with weight, Exert their Heads, from underneath the Mass, And upward shoot, and kindle as they pass, And with dissure Light adorn their heav'nly place. Then, ev'ry Void of Nature to supply, With forms of Gods he fills the vacant Sky:

New Herds of Beasts he sends, the Plains to share;

New Colonies of Birds, to people Air;

And to their Oozy Beds the sinny Fish repair.

A Creature of a more exalted Kind
Was wanting yet, and then was Man defign'd:
Conscious of Thought, of more capacious Breast,
For Empire form'd, and sit to rule the rest:
Whether with particles of heav'nly Fire
The God of Nature did his Soul inspire;
Or Earth, but new divided from the Sky,
And pliant still, retain'd th' Ætherial Energy:
Which wise Prometheus temper'd into paste,
And, mixt with living Streams, the Godlike Image cast.

H 5

First

Thus, while the mute Creation downward bend Their Sight, and to their Earthly Mother tend, Man looks aloft, and with creeted Eyes Beholds his own hereditary Skies. From such rude Principles our Form began; And Earth was Metamorphos'd into Man.

#### The GOLDEN AGE.

The Golden Age was first; when Man, yet New, No Rule but uncorrupted Reason knew; And, with a Native bent, did Good pursue. Unforc'd by Punishment, un-aw'd by Fear, His Words were simple, and his Soul sincere: Needless was written Law, where none opprest; The Law of Man was written in his Breast: No suppliant Crowds before the Judge appear'd; No Court erected yet, nor Cause was heard; But all was fafe, for Conscience was their Guard. The Mountain-Trees in distant prospect please, Ere yet the Pine descended to the Seas; Ere Sails were spread, new Oceans to explore; And happy Mortals, unconcern'd for more, Confin'd their Wishes to their Native Shore. No Walls were yet, nor Fence, nor Mote, nor Mound; Nor Drum was heard, nor Trumpet's angry found: Nor Swords were forg'd; but, void of Care and Crime, The fost Creation slept away their time. The teeming Earth, yet guiltless of the Plough, And unprovok'd, did fruitful Stores allow: Content with Food, which Nature freely bred, On Wildings and on Strawberries they fed; Cornels and Bramble-berries gave the reft, And falling Acorns furnish'd out a Feast.

And In for From And

The

Was Succe Exce The And The Good The And Sough With The With The Control of the Co

A No

And

The Flow'rs unfown in Fields and Meadows reign'd;
And Western Winds immortal Spring maintain'd.
In following Years the bearded Corn ensu'd
From Earth unask'd, nor was that Earth renew'd.
From Veins of Vallies Milk and Nectar broke;
And Honey sweating through the pores of Oak.

#### The SILVER AGE.

But when good Saturn, banish'd from above. Was driv'n to Hell, the World was under Yove. Succeeding times a Silver Age behold, Excelling Brass, but more excell'd by Gold. Then Summer, Autumn, Winter did appear; And Spring was but a Season of the Year. The Sun his Annual Course obliquely made, Good days contracted, and enlarg'd the bad. Then Air with fultry heats began to glow; The wings of Winds were clog'd with Ice and Snow ; And shivering Mortals, into Houses driv'n, Sought shelter from th' inclemency of Heav'n. Those Houses, then, were Caves, or homely Sheds, With twining Oziers fenc'd; and Moss their Beds. Then Ploughs, for Seed, the fruitful Furrows broke, And Oxen labour'd first beneath the Yoke.

## The BRAZEN AGE.

To this came next in course the Brazen Age:
A Warlike Offspring, prompt to Bloody Rage,
Not Impious yet

nd;

me,

The

#### The IRON AGE.

—Hard Steel succeeded then;
And stubborn as the Metal were the Men.
Truth, Modesty, and Shame, the World forsook:
Fraud, Avarice, and Force, their places took.
Then Sails were spread to ev'ry Wind that blew;
Raw were the Sailors, and the Depths were new:
Trees, rudely hollow'd, did the Waves sustain;
Ere Ships in Triumph plough'd the watry Plain.

Then Land-marks limited to each his Right : For all before was common as the Light. Nor was the Ground alone requir'd to bear Her annual Income to the crooked Share; But greedy Mortals, rummaging her Store, Digg'd from her Entrails first the precious Ore; Which next to Hell the prudent Gods had laid; And that alluring Ill to fight display'd. Thus curfed Steel, and more accurfed Gold, Gave Mischief Birth, and made that Mischief bold: And double Death did wretched Man invade, By Steel affaulted, and by Gold betray'd. Now (brandish'd Weapons glitt'ring in their Hands) Mankind is broken loofe from moral Bands; No rights of Hospitality remain: 'The Guest, by him who harbour'd him, is slain: 'The Son-in-law pursues the Father's Life; The Wife her Husband murders, he the Wife. The Step-dame Poison for the Son prepares; The Son inquires into his Father's Years. Faith flies, and Piety in Exile mourns; And Justice, here opprest, to Heav'n returns.

The

Nor

Again

Hills

To ma

'Till !

T' ave

Red I

And t

Sing'

With

The

Did i

They

Agai

Ani

Exp

Wit

Wha

Lyca

He

But

The

Wh

And

AV

W

An

Th

Lie

Th

W

#### The GIANTS WAR.

Nor were the Gods themselves more safe above: Against beleagur'd Heav'n the Giants move. Hills pil'd on Hills, on Mountains Mountains lie. To make their mad approaches to the Sky. 'Till Jove, no longer patient, took his time T' avenge with Thunder their audacious Crime : Red Light'ning play'd along the Firmament, And their demolish'd Works to pieces rent. Sing'd with the Flames, and with the Bolts transfix'd. With Native Earth their Blood the Monsters mix'd; The Blood, indu'd with animating heat, Did in th' impregnate Earth new Sons beget : They, like the Seed from which they fprung, accurft, Against the Gods immortal Hatred nurst: An impious, arrogant, and cruel Brood; Expressing their Original from Blood.

Which when the King of Gods beheld from high Withal revolving in his Memory, What he himself had found on Earth of late, Lycaon's Guilt, and his inhuman Treat,) He figh'd, nor longer with his Pity strove; But kindled to a Wrath becoming Fove: Then call'd a General Council of the Gods; Who, summon'd, issue from their Blest Abodes, And fill th' Assembly with a shining Train. A Way there is, in Heav'n's expanded Plain, Which, when the Skies are clear, is feen below, And Mortals by the Name of Milky know. The Ground-work is of Stars; through which the Road Lies open to the Thunderer's Abode. The Gods of greater Nations dwell around, And, on the Right and Left, the Palace bound;

7/18

The

The Commons where they can: The Nobler fort, With Winding-doors wide open, front the Court. This Place, as far as Earth with Heav'n may vie, I dare to call the Louvre of the Skie.

When all were plac'd, in Seats diffinelly known, And he, their Father, had affum'd the Throne, Upon his Iv'ry Sceptre first he leant, Then shook his Head, that shook the Firmament: Air, Earth, and Seas, obey'd th' Almighty Nod; And, with a gen'ral Fear, confes'd the God. At length, with Indignation, thus he broke His awful silence, and the Pow'rs bespoke.

I was not more concern'd in that debate Of Empire, when our Universal State Was put to hazard, and the Giant Race Our Captive Skies were ready to embrace : For tho' the Foe was fierce, the Seeds of all Rebellion forung from one Original; Now, wherefoever ambient Waters glide. All are corrupt, and all must be destroy'd. Let me this Holy Protestation make: By Hell, and Hell's inviolable Lake, I try'd whatever in the God-head lay: But gangren'd Members must be lop'd away, Before the Nobler Parts are tainted to decay. There dwells below a Race of Demi-Gods. Of Nymphs in Waters, and of Fawns in Woods: Who, tho' not worthy yet in Heav'n to live, Let 'em, at least, enjoy that Earth we give. Can these be thought securely lodg'd below, When I my felf, who no Superior know, I, who have Heav'n and Earth at my Command, Have been attempted by Lycaon's Hand?

And W Thus, The fa The N All and Nor w By the Who v Their The C With Car Has p Yet w Rema The C The ( Had I

In ho

Difgu

The '

O'er

By C

Then

More

Dark

I ent

Just a

That

The

And

I'll to

Att

At

At this a Murmur through the Synod went,
And with one Voice they vote his Punishment.
Thus, when conspiring Traitors dar'd to doom.
The fall of Casar, and in him of Rome,
The Nations trembled with a pious fear;
All anxious for their Earthly Thunderer:
Nor was their Care, O Casar, less esteem'd
By thee, than that of Heav'n for Jove was deem'd:
Who with his Hand, and Voice, did first restrain
Their Murmurs, then resum'd his Speech again.
The Gods to silence were compos'd, and sate
With reverence due to his Superior State.

Cancel your pious Cares; already he Has paid his Debt to Justice, and to me. Yet what his Crimes, and what my Judgments were, Remains for me thus briefly to declare. The Clamours of this vile degenerate Age, The Cries of Orphans, and th' Oppressor's Rage, Had reach'd the Stars; I will descend, said I, In hope to prove this loud Complaint a Lye. Difguis'd in Human Shape, I travell'd round The World, and more than what I heard I found. O'er Manalus I took my steepy way, By Caverns infamous for Beafts of Prey: Then cross'd Cyllené, and the piny Shade, More infamous by curft Lycaon made: Dark Night had cover'd Heav'n and Earth, before I enter'd his Unhospitable Door. Just at my Entrance, I display'd the Sign That somewhat was approaching of Divine. The prostrate People pray; the Tyrant grins; And, adding Prophanation to his Sins, I'll try, said he, and, if a God appear, To prove his Deity shall cost him dear.

At

'Twas

## 160 TRANSLATIONS

Twas late; the graceless Wretch my Death prepares, When I should foundly sleep, oppress with Cares : This dire Experiment he chose, to prove If I were Mortal, or undoubted Jove : But first he had resolv'd to taste my Pow'r. Not long before, but in a luckless hour, Some Legates, fent from the Moloffran State. Were on a peaceful Errand come to treat: Of these he murders one, he boils the Flesh. And lays the mangled Morfels in a Dish : Some part he roafts; then serves it up, so drest. And bids me welcome to this human Feast. Mov'd with disdain, the Table I o'er-turn'd: And with avenging Flames the Palace burn'd. The Tyrant, in a fright, for shelter gains The neighb'ring Fields, and scours along the Plains. Howling he fled, and fain he wou'd have spoke; But human Voice his Brutal Tongue forfook. About his Lips the gather'd Foam he churns. And, breathing flaughter, still with Rage he burns But on the bleating Flock his Fury turns. His Mantle, now his Hide, with rugged Hairs Cleaves to his Back; a famish'd Face he bears; His Arms descend, his Shoulders fink away, To multiply his Legs for chace of Prey. He grows a Wolf, his hoariness remains, And the same Rage in other members reigns. His Eyes still sparkle in a narr'wer space: His Jaws retain the grin, and violence of his Face: This was a fingle ruin, but not one Deferves so just a Punishment alone.

Mankind's a Monster, and th' Ungodly times,

Confed'rate into Guilt, are sworn to Crimes.

Yet fti And n They : What If his To Be Negle If non To w Lay t Mine I will A Rac Alr And r Prepa But ft The S Reme Shou' And a

And:

His c

His t

Conc

And,

With

TI

All are

Must b

By CI

The le

Thu

res

All are alike involv'd in ill, and all Must by the same relentless Fury fall.

Thus ended he; the greater Gods affent, By Clamours urging his fevere intent; The less fill up the Cry for Punishment. Yet fill with pity they remember Man; And mourn as much as heav'nly Spirits can. They ask, when those were lost of human Birth, What he wou'd do with all his waste of Earth? If his dispeopl'd World he would refign To Beafts, a mute, and more ignoble Line? Neglected Altars must no longer smoke, If none were left to worship, and invoke. To whom the Father of the Gods reply'd; Lay that unnecessary fear aside: Mine be the care, new People to provide. I will from wondrous Principles ordain A Race unlike the first, and try my Skill again.

Already had he tos'd the flaming Brand;
And roll'd the Thunder in his spacious Hand;
Preparing to discharge on Seas and Land:
But stop'd, for fear, thus violently driv'n,
The Sparks should catch his Axle-tree of Heav'n.
Remembring, in the Fates, a time, when Fire
Shou'd to the Battlements of Heav'n aspire,
And all his blazing Worlds above shou'd burn,
And all th' inferior Globe to Cinders turn.
His dire Artill'ry thus dismiss'd, he bent
His thoughts to some securer Punishment:
Concludes to pour a Watry Deluge down;
And, what he durst not burn, resolves to drown.

The Northern Breath, that freezes Floods, he binds; With all the Race of Cloud dispelling Winds:

All

The

# 162 TRANSLATIONS

The South he loos'd, who Night and Horror brings; And Fogs are shaken from his flaggy Wings. From his divided Beard two Streams he pours; His Head and rheumy Eyes distil in Show'rs. With Rain his Robe and heavy Mantle flow: And lazy Mifts are lowring on his Brow. Still as he fwept along, with his clench'd Fift He squeez'd the Clouds; th' imprison'd Clouds resist: The Skies, from Pole to Pole, with peals refound; And Show'rs inlarg'd come pouring on the Ground. Then, clad in Colours of a various Dye. Junonian Iris breeds a new supply, To feed the Clouds: Impetuous Rain descends; The bearded Corn beneath the Burthen bends: Defrauded Clowns deplore their perish'd Grain; And the long Labours of the Year are vain.

Nor from his Patrimonial Heav'n alone
Is Jove content to pour his Vengeance down;
Aid from his Brother of the Seas he craves,
To help him with Auxiliary Waves.
The watry Tyrant calls his Brooks and Floods,
Who rowl from mosty Caves, their most abodes;
And with perpetual Urns his Palace fill:
'To whom, in brief, he thus imparts his Will.

Small Exhortation needs; your Pow'rs employ: And this bad World (so Fove requires) destroy. Let loose the Reins to all your watry Store: Bear down the Dams, and open ev'ry door.

The Floods, by Nature Enemies to Land,
And proudly swelling with their new Command,
Remove the living Stones, that stop'd their way,
And, gushing from their Source, augment the Sea.
Then, with his Mace, their Monarch struck the Ground:
With inward trembling Earth receiv'd the Wound;
And rising Streams a ready passage found.

Th'

They for Then r. Bear Fl. Nor fair I. The for High Co.

Now S A Wo One And p Others And di Or do Or, to And w The N Infulti And w On Le And th The fi The y

The S
The F
Defpa
Now I
And I
The r

His ra

A N Betwi

The f

Th' expanded Waters gather on the Plain:
They float the Fields, and over-top the Grain;
Then rushing onwards, with a sweepy sway,
Bear Flocks, and Folds, and lab'ring Hinds away.
Nor safe their Dwellings were; for, sap'd by Floods,
Their Houses fell upon their Houshold Gods.
The solid Piles, too strongly built to fall,
High o'er their Heads behold a watry Wall.
Now Seas and Earth were in confusion lost;
A World of Waters, and without a Coast.

One climbs a Cliff; one in his Boat is born. And ploughs above, where late he fow'd his Corn. Others o'er Chimney tops and Turrets row, And drop their Anchors on the Meads below: Or downward driv'n, they bruife the tender Vine, Or, toss'd aloft, are knock'd against a Pine. And where of late the Kids had crop'd the Grass, The Monsters of the deep now take their place. Infulting Nereids on the Cities ride, And wond'ring Dolphins o'er the Palace glide. On Leaves, and Masts of mighty Oaks, they brouze; And their broad Fins entangle in the Boughs. The frighted Wolf now swims amongst the Sheep; The yellow Lion wanders in the deep: His rapid force no longer helps the Boar: The Stag swims faster than he ran before. The Fowls, long beating on their Wings in vain, Despair of Land, and drop into the Main. Now Hills and Vales no more distinction know; And levell'd Nature lies oppress'd below. The most of Mortals perish in the Flood: The small remainder dies for want of Food.

A Mountain of stupendous height there stands Betwixt th' Athenian and Bæstian Lands,

The

The bound of fruitful Fields, while Fields they were, But then a Field of Waters did appear:

Parnassus is its name; whose forky rise

Mounts thro' the Clouds, and mates the losty Skies.

High on the Summit of this dubious Cliff,

Deucalion wasting moor'd his little Skiff.

He with his Wise were only lest behind

Of perish'd Man; they two were human Kind.

The Mountain Nymphs and Themis they adore,

And from her Oracles relief implore.

The most upright of Mortal Men was he;

The most sincere, and hely Woman, she.

When Jupiter, surveying Earth from high, Beheld it in a Lake of Water lie, That, where so many Millions lately liv'd, But two, the best of either Sex, surviv'd; He loos'd the Northern Wind: fierce Boreas flies To puff away the Clouds, and purge the Skies: Serenely, while he blows, the Vapours driv'n Discover Heav'n to Earth, and Earth to Heav'n. The Billows fall, while Neptune lays his Mace On the rough Sea, and smooths its furrow'd Face. Already Triton, at his call, appears Above the Waves; a Tyrian Robe he wears; And in his hand a crooked Trumpet bears. The Sovereign bids him peaceful founds inspire, And give the Waves the fignal to retire. His writhen Shell he takes, whose narrow vent Grows by degrees into a large extent; Then gives it breath; the Blast, with doubling found, Runs the wide Circuit of the World around. The Sun first heard it, in his early East, And met the rattling Echo's in the West.

The

The !

Obey

And

The :

By fl

And

In lo

At But d

Natu

A dif

Behe

Oh \

The

By K

Of I

We

The

E'er

The

A fe

Wit

Hov

Sho

Tha

Oh

And

Th:

W

And I

The Waters, listning to the Trumpet's roar, Obey the Summons, and forsake the Shore.

A thin Circumference of Land appears;
And Earth, but not at once, her Visage rears,
And peeps upon the Seas from upper Grounds:
The Streams, but just contain'd within their bounds,
By slow degrees into their Channels crawl;
And Earth increases as the Waters fall.
In longer time the tops of Trees appear,
Which Mud on their dishonour'd Branches bear.

At length the World was all restor'd to view, But desolate, and of a sickly hue: Nature beheld her self, and stood aghast, A dismal Desart, and a silent Waste.

Which when Deucalion, with a piteous look, Beheld, he wept, and thus to Pyrrha spoke: Oh Wife, oh Sifter, oh of all thy Kind The best, and only Creature lest behind. By Kindred, Love, and now by Dangers join'd; Of Multitudes, who breath'd the common Air, We two remain; a Species in a Pair: The rest the Seas have swallow'd; nor have we E'en of this wretched Life a certainty. The Clouds are still above; and, while I speak, A fecond Deluge o'er our Heads may break. Shou'd I be fnatch'd from hence, and thou remain, Without relief, or Partner of thy pain, How cou'dit thou fuch a wretched Life fustain? Shou'd I be left, and thou be loft, the Sea, That bury'd her I lov'd, shou'd bury me. Oh cou'd our Father his old Arts inspire, And make me Heir of his informing Fire, That fo I might abolish'd Man retrieve, And perish'd People in new Souls might live!

But

But Heav'n is pleas'd, nor ought we to complain, That we, th' Examples of Mankind, remain. He faid: the careful Couple join their Tears, And then invoke the Gods, with pious Prayers. Thus in Devotion having eas'd their Grief, From facred Oracles they feek Relief: And to Cephifus' Brook their way purfue: The Stream was troubled, but the Ford they knew. With living Waters, in the Fountain bred, They sprinkle first their Garments, and their Head,

Then took the way, which to the Temple led. The Roofs were all defil'd with Moss and Mire, The desert Altars void of solemn Fire.

Before the Gradual prostrate they ador'd, The Pavement kiss'd; and thus the Saint implor'd.

O Righteous Themis, if the Pow'rs above
By Pray'rs are bent to pity, and to love;
If human Miseries can move their Mind;
If yet they can forgive, and yet be kind;
Tell how we may restore, by second birth,
Mankind, and people desolated Earth.
Then thus the gracious Goddess, nodding, said;
Depart, and with your Vestments veil your head:
And stooping lowly down, with loosen'd Zones,
Throw each behind your backs-your mighty Mother's
Bones.

Amaz'd the Pair, and mute with wonder, stand, 'Till Pyrrha first refue'd the dire Command. Forbid it Heav'n, said she, that I shou'd tear Those Holy Relicks from the Sepulchre. They ponder'd the mysterious words again, For some new sense; and long they sought in vain: At length Deucalion clear'd his cloudy brow, And said: the dark Enigma will allow

A Mean.

A M

Fron

This

In h

The

The

And

Defo The

The

But

Did And

The

And

Imp Wh

Wh Wi

Th

We

Sup

Th

Co

Its

By

W

An

He

La

Pr

A Meaning; which, if well I understand, From Sacrilege will free the God's Command: This Earth our mighty Mother is, the Stones In her capacious Body are her Bones: These we must cast behind. With hope, and fear, The Woman did the new Solution hear: The Man diffides in his own Augury, And doubts the Gods; yet both resolve to try. Descending from the Mount, they first unbind Their Vefts, and veil'd they cast the Stones behind: The Stones (a Miracle to Mortal View. But long Tradition makes it pass for true) Did first the Rigour of their Kind expel, And suppled into softness as they fell; Then fwell'd, and fwelling by degrees grew warm; And took the Rudiments of human Form; Imperfect Shapes: in Marble such are seen, When the rude Chizzel does the Man begin; While yet the roughness of the Stone remains, Without the rifing Muscles and the Veins. The fappy parts, and next refembling juice. Were turn d to moisture, for the Body's use: Supplying humours, blood and nourishment: The rest, too solid to receive a bent, Converts to Bones; and what was once a Vein, Its former Name and Nature did retain. By help of Pow'r Divine, in little space, What the Man threw assum'd a Manly Face; And what the Wife, renew'd the Female Race. Hence we derive our Nature; born to bear Laborious Life, and harden'd into Care. The rest of Animals, from teeming Earth

Produc'd, in various forms receiv'd their birth.

ther's

Mean-

The

The native moisture, in its close retreat,
Digested by the Sun's Ætherial Heat,
As in a kindly Womb, began to breed:
Then swell'd, and quicken'd by the vital Seed.
And some in less, and some in longer space,
Were ripen'd into form, and took a sev'ral face.
Thus when the Nile from Pharian Fields is sled,
And seeks, with Ebbing Tides, his Ancient Bed,
The fat Manure with Heav'nly Fire is warm'd;
And crusted Creatures, as in Wombs, are form'd:
These, when they turn the Glebe, the Peasants sind;
Some rude, and yet unsinish'd in their kind:
Short of their Limbs, a lame impersect Birth;
One half alive, and one of liseless Earth.

For heat and moisture when in Bodies join'd,
The temper that results from either Kind
Conception makes; and fighting 'till they mix,
Their mingled Atoms in each other fix.
Thus Nature's hand the Genial Bed prepares
With friendly Difcord, and with fruitful Wars.

From hence the surface of the Ground with Mud And Slime besmear'd (the sæces of the Flood) Receiv'd the Rays of Heav'n; and sucking in The Seeds of Heat, new Creatures did begin: Some were of sev'ral sorts produc'd before; But of new Monsters Earth created more. Unwillingly, but yet she brought to light Thee, Python, too, the wond'ring World to fright, And the new Nations, with so dire a sight: So monstrous was his bulk, so large a space Did his vast Body and long Train embrace: Whom Phæbus basking on a Bank espy'd. Ere now the God his Arrows had not try'd,

But on At this Though Of his Th' exp Then, For Pyr Where To Que The Pr An Oal The La But eve

The

Did, wi

The Whom Of ang Dathne Swell'd He fees And thu Are Arr Know, Due to Refiftles In fuch a Take u With th To who Phæbus,

Vol.

Put

But on the trembling Deer, or Mountain Goat;
At this new Quarry he prepares to shoot.
Though every Shaft took place, he spent the Store
Of his full Quiver; and 'twas long before
Th' expiring Serpent wallow'd in his Gore.
Then, to preserve the Fame of such a deed,
For Python slain he Pythian Games decreed.
Where Noble Youths for Mastership shou'd strive,
To Quoit, to Run, and Steeds and Chariots drive.
The Prize was Fame: In witness of Renown,
An Oaken Garland did the Victor crown.
The Laurel was not yet for Triumphs born;
But every Green alike by Phæbus worn
Did, with promiscuous Grace, his slowing Locks adorn.

### The Transformation of DAPHNE into a Laurel.

The first and fairest of his Loves was she. Whom not blind Fortune, but the dire Decree Of angry Cupid forc'd him to defire: Dathne her Name, and Peneus was her Sire. Swell'd with the Pride, that new Success attends, He fees the Stripling, while his Bow he bends, And thus infults him: Thou lascivious Boy, Are Arms like these for Children to employ? Know, fuch Atchievements are my proper claim; Due to my vigour and unerring aim: Refiftless are my Shafts, and Python late, In such a feather'd Death, has found his fate. Take up thy Torch, and lay my Weapons by; With that the feeble Souls of Lovers fry. To whom the Son of Venus thus reply'd: Phæbus, thy Shafts are fure on all beside; Vol. II.

But

1:

### 170 TRANSLATIONS

But mine on *Phæbus*: mine the Fame shall be Of all thy Conquests, when I conquer thee.

He faid, and foaring swiftly wing'd his flight;
Nor stop'd but on Parnassis' airy height.
Two diff'rent Shafts he from his Quiver draws;
One to repel Desire, and one to cause.
One Shaft is pointed with resulgent Gold,
To bribe the Love, and make the Lover bold:
One blunt, and tipt with Lead, whose base Allay
Provokes Disdain, and drives Desire away.
The blunted Bolt against the Nymph he drest:
But with the sharp transsix'd Apollo's Breast.

Th' enamour'd Deity pursues the Chace; The fcornful Damfel shuns his loath'd Embrace: In hunting Beafts of Prey her Youth employs; And Phabe rivals in her rural Joys. With naked Neck she goes, and Shoulders bare; And with a Fillet binds her flowing Hair. By many Suitors fought, the mocks their pains, And still her vow'd Virginity maintains. Impatient of a Yoke, the name of Bride She shuns, and hates the Joys, she never try'd. On Wilds and Woods she fixes her Defire; Nor knows what Youth, and kindly Love, inspire. Her Father chides her oft: Thou ow'ft, fays he, A Husband to thy self, a Son to me. She, like a Crime, abhors the Nuptial Bed: She glows with Blushes, and she hangs her Head. Then, casting round his Neck her tender Arms, Sooths him with Blandishments, and filial Charms: Give me, my Lord, she said, to live, and die, A spotless Maid, without the Marriage-Tie. Tis but a small Request; I beg no more Than what Diana's Father gave before.

The g
But fa.
For fo
Oppos

The Hopes And is And as Or nig Their That c So bur And fe Her we And or Oh we Wou'd He vie He viev Her tap He pra Believe Swift a Nor did Stay, 1 Thus fr Thus fr And fro Thou sh Ah, left Or thou

To share

The good old Sire was soften'd to consent;
But said, her Wish wou'd prove her Punishment:
For so much Youth, and so much Beauty join'd,
Oppos'd the State, which her Desires design'd.

The God of Light, aspiring to her Bed. Hopes what he feeks, with flatt'ring Fancies fed; And is by his own Oracles mif-led. And as in empty Fields the Stubble burns, Or nightly Travellers, when Day returns, Their useless Torches on dry Hedges throw, That catch the Flames, and kindle all the Row; So burns the God, confuming in Defire, And feeding in his Breast a fruitless Fire: Her well-turn'd Neck he view'd (her Neck was bare ) And on her Shoulders her dishevel'd Hair : Oh were it comb'd, faid he, with what a Grace Wou'd every waving Curl become her Face! He view'd her Eyes, like Heav'nly Lamps that shone; He view'd her Lips, too sweet to view alone, Her taper Fingers, and her panting Breaft; He praises all he sees, and for the rest Believes the Beauties yet unseen are best. Swift as the Wind, the Damfel fled away, Nor did for these alluring Speeches stay: Stay, Nymph, he cry'd, I follow, not a Foe: Thus from the Lion trips the trembling Doe; Thus from the Wolf the frighten'd Lamb removes, And from pursuing Falcons fearful Doves; Thou shunn'it a God, and shunn'it a God, that loves. Ah, lest some Thorn shou'd pierce thy tender Foot, Or thou shou'dst fall in flying my Pursuit! To sharp uneven Ways thy Steps decline; Abate thy Speed, and I will bate of mine.

The

Yet think from whom thou doft fo rashly fly; Nor basely born, nor Shepherd's Swain am I. Perhaps thou know'ft not my superior State; And from that Ignorance proceeds thy Hate. Me Claros, Delphos, Tenedos obey; These Hands the Patareian Scepter sway. The King of Gods begot me: What shall be, Or is, or ever was, in Fate, I fee. Mine is th' Invention of the charming Lyre; Sweet Notes, and Heav'nly Numbers, I inspire. Sure is my Bow, unerring is my Dart; But ah! more deadly his, who pierc'd my Heart. Med'cine is mine; what Herbs and Simples grow In Fields, and Forests, all their Pow'rs I know; And am the great Physician call'd below. Alas, that Fields and Forests can afford No Remedies to heal their Love fick Lord! To cure the pains of Love, no Plant avails: And his own Phyfick the Phyfician fails.

She heard not half, so furiously she flies;
And on her Ear th' imperfect Accent dies.

Fear gave her Wings; and, as she fled, the Wind Increasing spread her flowing Hair behind;
And lest her Legs and Thighs expos'd to view:
Which made the God more eager to pursue.
The God was young, and was too hotly bent
To lose his time in empty Compliment:
But led by Love, and fir'd with such a sight,
Impetuously pursu'd his near Delight.

As when th' impatient Greyhound, slipt from far, Bounds o'er the Glebe, to course the searful Hare, She in her Speed does all her Sasety lay; And he with double Speed pursues the Prey;

O'er-His C She fo And g If litt Such She, But he He ga Now And j The I Spent And n Upon Oh hel If Wa Gape, Or cha Scarce Benum A film Her H The N The Sr Yet Ph Her Bo The Ti Not wh He fix'd

It fwery

To who

My Mi

O'er-runs her at the fitting Turn, and licks His Chaps in vain, and blows upon the Flix: She scapes, and for the neighb'ring Covert Arives, And gaining shelter doubts if yet she lives: If little things with great we may compare. Such was the God, and fuch the flying Fair: She, urg'd by Fear, her Feet did swiftly move. But he more swiftly, who was urg'd by Love. He gathers ground upon her in the Chace: Now breathes upon her Hair, with nearer Pace; And just is fast'ning on the wish'd Embrace. The Nymph grew pale, and in a mortal Fright, Spent with the Labour of fo long a Flight; And now despairing cast a mournful Look Upon the Streams of her Paternal Brook: Oh help, she cry'd, in this extremest need, If Water-Gods are Deities indeed: Gape, Earth, and this unhappy Wretch intomb; Or change my Form, whence all my Sorrows come. Scarce had she finish'd, when her Feet she found Benumb'd with Cold, and fasten'd to the Ground: A filmy Rind about her Body grows; Her Hair to Leaves, her Arms extend to Boughs: The Nymph is all into a Laurel gone; The Smoothness of her Skin remains alone. Yet Phabus loves her still, and, casting round Her Bole his Arms, some little Warmth he found. The Tree still panted in th' unfinish'd Part, Not wholly vegetive; and heav'd her Heart. He fix'd his Lips upon the trembling Rind; It swerv'd aside, and his Embrace declin'd. To whom the God: Because thou canst not be My Mistress, I espouse thee for my Tree:

Oer

### 174 TRANSLATIONS

Be thou the Prize of Honour and Renown; The deathless Poet, and the Poem, crown. Thou shalt the Roman Festivals adorn, And, after Poets, be by Victors worn. Thou shalt returning Cæsar's Triumph grace; When Pomps shall in a long Procession pass: Wreath'd on the Post before his Palace wait; And be the sacred Guardian of the Gate: Secure from Thunder, and unharm'd by Jove, Unsading as th' immortal Pow'rs above: And as the Locks of Phæbus are unshorn, So shall perpetual Green thy Boughs adorn. The grateful Tree was pleas'd with what he said, And shook the shady Honours of her Head.

### The Transformation of Io into a Heifer.

An ancient Forest in Thessalia grows; Which Tempe's pleasing Valley does inclose: Through this the rapid Peneus take his course; From Pindus rolling with impetuous force: Mists from the River's mighty Fall arise; And deadly Damps inclose the cloudy Skies: Perpetual Fogs are hanging o'er the Wood; And Sounds of Waters deaf the Neighbourhood. Deep, in a Rocky Cave, he makes abode: A Mansion proper for a mourning God. Here he gives Audience; iffuing out Decrees To Rivers, his dependent Deities. On this occasion hither they refort; To pay their Homage, and to make their Court. All doubtful, whether to congratulate . His Daughter's Honour, or lament her Fate.

Sperchae
Then of
Enipeus
And A
Then of
Condol
Not on
That fi
But Ina
Wept is
For his
To his
He for
And,
Her
Jove

To his He for And, Her Fore. And, Worth Happy The K Invite The fo Nor f Alone No p Is unc And t Oh fl O'er Along At les Invol Both .

And,

Mean-

Sperchæus, crown'd with Poplar, first appears;
Then old Apidanus came crown'd with Years:
Enipeus turbulent, Amphrysos tame;
And Æas last with lagging Waters came.
Then of his Kindred Brooks a num'rous Throng Condole his Loss, and bring their Urns along.
Not one was wanting of the wat'ry Train,
That fill'd his Flood, or mingled with the Main,
But Inachus, who, in his Cave, alone,
Wept not another's Losses, but his own;
For his dear Io, whether stray'd, or dead,
To him uncertain, doubtful Tears he shed.
He sought her through the World, but sought in vain;
And, no where sinding, rather fear'd her Slain.

Her, just returning from her Father's Brook, Tove had beheld, with a desiring Look : And, Oh, fair Daughter of the Flood, he faid, Worthy alone of Jove's Imperial Bed, Happy whoever shall those Charms posses; The King of Gods (nor is thy Lover less) Invites thee to you cooler Shades, to shun The scorching Rays of the Meridian Sun. Nor shalt thou tempt the Dangers of the Grove Alone, without a Guide; thy Guide is Jove. No puny Pow'r, but he, whose high Command Is unconfin'd, who rules the Seas and Land, And tempers Thunder in his awful Hand. Oh fly not: For she fled from his Embrace O'er Lerna's Pastures: he pursu'd the Chace Along the Shades of the Lyrcan Plain; At length the God, who never asks in vain, Involv'd with Vapours, imitating Night, Both Air and Earth; and then suppress'd her Flight, And, mingling Force with Love, enjoy'd the full Delight.

Sper-

#### 176 TRANSLATIONS

Mean-time the jealous Juno, from on high, Survey'd the fruitful Fields of Arcady; And wonder'd that the Mift shou'd over-run The face of Day-light, and obscure the Sun. No Nat'ral Cause she found, from Brooks, or Bogs, Or marshy Lowlands, to produce the Fogs: Then round the Skies The fought for Jupiter, Her faithless Husband; but no Jove was there. Suspecting now the worst, Or I, she said, Am much mistaken, or am much betray'd. With Fury she precipitates her Flight; Dispels the Shadows of dissembled Night, And to the Day restores his native Light. Th' Almighty Leacher, careful to prevent The Consequence, foreseeing her Descent, Transforms his Mistress in a trice: and now In lo's place appears a lovely Cow. So sleek her Skin, so faultless was her Make, E'en Juno did unwilling Pleasure take To see so fair a Rival of her Love; And what she was, and whence, enquir'd of Fove: Of what fair Herd, and from what Pedigree? The God, half caught, was forc'd upon a Lye; And faid she sprung from Earth. She took the Word, And begg'd the beauteous Heifer of her Lord. What shou'd he do? 'twas equal shame to Jove Or to relinquish, or betray his Love: Yet to refuse so flight a Gift, wou'd be But more t'increase his Consort's Jealousy: Thus Fear, and Love, by turns, his Heart affail'd; And stronger Love had sure, at length, prevail'd: But some faint Hope remain'd, his jealous Queen Had not the Mistress through the Heiser seen.

Yet hard As fhe w And just Which To trust

The Was co. But two The ref Nor cou Thus, His Ch In Field But, w The Ca And di On Lea Heav'n So hard She dra Her wo With I Her H She ftre Affrigh And fe

Onc (Her F Her al And sta Her fe Beheld The cautious Goddess, of her Gift possess, Yet harbour'd anxious thoughts within her Breast; As she who knew the Falshood of her Jove, And justly fear'd some new Relapse of Love. Which to prevent, and to secure her Care, To trusty Argus she commits the Fair.

The head of Argus (as with Stars the Skies) Was compass'd round, and wore an hundred Eyes. But two by turns their Lids in Slumber steep; The rest on duty still their Station keep; Nor cou'd the total Constellation sleep. Thus, ever present, to his Eyes, and Mind, His Charge was still before him, tho' behind. In Fields he suffer'd her to feed by Day; But, when the fetting Sun to Night gave way, The Captive Cow he fummon'd with a Call. And drove her back, and ty'd her to the Stall. On Leaves of Trees, and bitter Herbs she fed, Heav'n was her Canopy, bare Earth her Bed; So hardly lodg'd: and to digeft her Food, She drank from troubled Streams, defil'd with Mud. Her woeful Story fain she wou'd have told, With Hands upheld, but had no Hands to hold. Her Head to her ungentle Keeper bow'd, She strove to speak; she spoke not, but she low'd a Affrighted with the Noise, she look'd around, And feem'd t'inquire the Author of the Sound.

d.

The

Once on the Banks where often she had play'd, (Her Father's Banks) she came, and there survey'd Her alter'd Visage, and her branching Head; And starting from her self she wou'd have sled. Her sellow Nymphs, samiliar to her Eyes, Beheld, but knew her not in this Disguise.

R'em

E'en Inachus himself was ignorant;
And in his Daughter did his Daughter want.
She follow'd where her Fellows went, as she
Were still a Partner of the Company:
They stroke her Neck; the gentle Heiser stands,
And her Neck offers to their stroking Hands.
Her Father gave her Grass; the Grass she took;
And lick'd his Palms, and cast a piteous Look;
And in the Language of her Eyes she spoke.
She wou'd have told her Name, and ask'd Relief,
But, wanting Words, in Tears she tells her Grief:
Which, with her Foot, she makes him understand;
And prints the name of so in the Sand.

Ah wretched me! her mournful Father cry'd; She, with a Sigh, to wretched me reply'd: About her Milk-white Neck his Arms he threw; And wept, and then these tender Words ensue. And art thou she, whom I have sought around The World, and have at length fo fadly found? So found, is worfe than loft: with mutual Words Thou answer'st not, no Voice thy Tongue affords: But Sighs are deeply drawn from out thy Breast; And Speech deny'd by Lowing is express'd. Unknowing, I prepar'd thy Bridal Bed; With empty Hopes of happy Issue fed. But now the Husband of a Herd must be Thy Mate, and bell'wing Sons thy Progeny. Oh, were I mortal, Death might bring Relief: But now my Godhead but extends my Grief; Prolongs my Woes, of which no End I fee. And makes me curse my Immortality. More had he faid, but, fearful of her Stay, The Starry Guardian drove his Charge away,

To son He sat

The

Nov But ca The S To ki With a His fly Wings He ho The li And. Before His W That But m With Whic Clad 1 And I Wi But w And,

Up his This The Begar And And

To some fresh Pasture; on a hilly Height He sat himself, and kept her still in sight.

The Eyes of ARGUS Transform'd into a Peacock's Train.

Now Yove no longer cou'd her Suff'rings bear ; But call'd in hafte his airy Messenger, The Son of Maia, with fevere decree To kill the Keeper, and to fet her free. With all his Harness soon the God was sped; His flying Hat was fastned on his Head; Wings on his Heels were hung, and in his Hand He holds the Virtue of the Snaky Wand. The liquid Air his moving Pinions wound, And, in the moment, shoot him on the Ground. Before he came in fight, the crafty God His Wings dismiss'd, but still retain'd his Rod: That Sleep-procuring Wand wife Hermes took, But made it feem to fight a Shepherd's Hook. With this he did a Herd of Goats controul; Which by the way he met, and flily stole. Clad like a Country Swain, he Pip'd, and Sung And playing drove his jolly Troop along.

With pleasure Argus the Musician heeds;
But wonders much at those new vocal Reeds.
And, whosoe'er thou art, my Friend, said he,
Up hither drive thy Goats, and play by me:
This Hill has Brouze for them, and Shade for thee.
The God, who was with ease induc'd to climb,
Began Discourse to pass away the Time;
And still betwixt his tuneful Pipe he plies;
And watch'd his Hour, to close the Keeper's Eyes,

#### 180 TRANSLATIONS

With much ado, he partly kept awake; Not suff'ring all his Eyes Repose to take: And ask'd the Stranger, who did Reeds invent, And whence began so rare an Instrument?

The Transformation of SYRINX into Reeds.

Then Hermes thus; A Nymph of late there was, Whose Heav'nly Form her Fellows did surpass. The Pride and Joy of fair Arcadia's Plains; Belov'd by Deities, ador'd by Swains: Syrinx her Name, by Sylvans oft pursu'd, As oft the did the Luftful Gods delude: The Rural, and the Woodland Pow'rs difdain'd; With Cynthia hunted, and her Rites maintain'd: Like Phabe clad. e'en Phabe's self she seems, So Tall, fo Straight, fuch well-proportion'd Limbs: The nicest Eye did no Distinction know, But that the Goddess bore a Golden Row: Distinguish'd thus, the Sight she cheated too. Descending from Lycaus, Pan admires The matchless Nymph, and burns with new Defires. A Crown of Pine upon his Head he wore; And thus began her Pity to implore. But ere he thus began, she took her flight So fwift, she was already out of fight. Nor flay'd to hear the Courtship of the God; But bent her course to Ladon's gentle Flood: There by the River stopt, and tir'd before, Relief from Water-Nymphs her Pray'rs implore. Now while the Luftful God, with speedy pace, Just thought to strain her in a strict Embrace,

He fills his Arms with Reeds, new rifing on the Place.

And

And wh

The ter

And bre

That m Admiri

Who ca

And of

He forn

Unequa

They ft Whi

The Ke

'Till all

Then so And wi

Withou

And at

Down i

Openin

And ma

Thus A And all

Are clo

And spi

She wre

With F

And dr

Nor ce

She tou

Impa

And while he fighs, his ill fuccess to find,
The tender Canes were shaken by the Wind;
And breath'd a mournful Air, unheard before;
That much surprizing Pan, yet pleas'd him more.
Admiring this new Musick, Thou, he said,
Who canst not be the Partner of my Bed,
At least shalt be the Consort of my Mind;
And often, often, to my Lips be join'd.
He form'd the Reeds, proportion'd as they are:
Unequal in their Length, and wax'd with Care,
They still retain the Name of his Ungrateful Fair.

While Hermes pip'd, and fung, and told his Tale, The Keeper's winking Eyes began to fail, And drowfy Slumber on the Lids to creep; 'Till all the Watchman was at length asleep. Then foon the God his Voice and Song supprest ; And with his pow'rful Rod confirm'd his Rest: Without delay his crooked Falchion drew, And at one fatal Stroke the Keeper flew. Down from the Rock fell the diffever'd Head, Opening its Eyes in Death, and falling bled; And mark'd the Passage with a crimson Trail: Thus Argus lies in pieces, cold and pale; And all his hundred Eyes, with all their Light, Are clos'd at once, in one perpetual Night. These Juno takes, that they no more may fail, And spreads them in her Peacock's gaudy Tail.

Impatient to revenge her injur'd Bed, She wreaks her Anger on her Rival's Head; With Furies frights her from her Native Home, And drives her gadding, round the World to roam; Nor ceas'd her Madness, and her Flight, before She touch'd the Limits of the *Pharian* Shore.

Ar

At length, arriving on the Banks of Nile, Wearied with Length of Ways, and worn with Toil, She laid her down; and leaning on her Knees, Invok'd the Cause of all her Miseries: And cast her languishing Regards above, For Help from Heav'n, and her ungrateful Jove. She figh'd, she wept, she low'd; 'twas all she cou'd; And with Unkindness seem'd to tax the God. Last, with an humble Pray'r, she begg'd Repose, Or Death at least, to finish all her Woes. Jove heard her Vows, and, with a flatt'ring Look. In her behalf to jealous Juno spoke. He cast his Arms about her Neck, and said: Dame, rest secure; no more thy Nuptial Bed This Nymph shall violate; by Styx I swear, And every Oath that binds the Thunderer. The Goddess was appeas'd; and at the Word Was Io to her former Shape restor'd. The rugged Hair began to fall away; The Sweetness of her Eyes did only stay, Tho' not so large; her crooked Horns decrease; The Wideness of her Jaws and Nostrils cease: Her Hoofs to Hands return, in little space; The five long taper Fingers take their place : And nothing of the Heifer now is feen. Befide the native Whiteness of the Skin. Erected on her Feet she walks again, And Two the Duty of the Four sustain. She tries her Tongue, her filence foftly breaks, And fears her former Lowings when she speaks: A Goddess now through all th' Egyptian State; And ferv'd by Priefts, who in white Linen wait. Her Son was Epaphus, at length believ'd The Son of Jove, and as a God receiv'd.

With S He con Equal : With Like I His ha The S Thou ! And h Go, ba Thus 1 But Sh Soon f Mothe By Epa He fpo Nor d Even I Restra To he But no If I an By fon To rig He fai Her N More l Or mo Tradu She ftr On tha

'Tis

Now b

Confus

With

With Sacrifice ador'd, and publick Pray'rs, He common Temples with his Mother shares. Equal in Years, and Rival in Renown With Epaphus, the youthful Phaeton, Like Honour claims, and boafts his Sire the Sun. His haughty Looks, and his affuming Air, The Son of Isis could no longer bear : Thou tak'ft thy Mother's Word too far, faid he, And hast usurp'd thy boasted Pedigree. Go, base Pretender to a borrow'd Name. Thus tax'd, he blush'd with Anger, and with Shame But Shame repress'd his Rage: the daunted Youth Soon feeks his Mother, and enquires the Truth: Mother, faid he, this Infamy was thrown By Epaphus on you, and me your Son. He spoke in publick, told it to my Face; Nor durst I vindicate the dire Disgrace: Even I, the bold, the fenfible of Wrong, Restrain'd by Shame, was forc'd to hold my Tongue. To hear an open Slander, is a Curse: But not to find an Answer, is a worse. If I am Heav'n-begot, affert your Son By some sure Sign; and make my Father known, To right my Honour, and redeem your own. He faid, and faying cast his Arms about Her Neck, and begg'd her to resolve the Doubt. 'Tis hard to judge if Clymené were mov'd

'Tis hard to judge if Clymené were mov'd More by his Pray'r, whom she so dearly lov'd, Or more with Fury sir'd, to find her Name Traduc'd, and made the Sport of common Fame. She stretch'd her Arms to Heav'n, and fix'd her Eyes On that fair Planet that adorns the Skies; Now by those Beams, said she, whose holy Fires Consume my Breast, and kindle my Desires;

Ву

### 184 TRANSLATIONS

By him, who sees us both, and chears our Sight, By him, the publick Minister of Light. I fwear that Sun begot thee; if I lye, Let him his chearful Influence deny : Let him no more this perjur'd Creature see. And shine on all the World but only me. If still you doubt your Mother's Innocence. His Eastern Mansion is not far from hence: With little Pains you to his Leveé go. And from himself your Parentage may know. With joy th' ambitious Youth his Mother heard. And eager for the Journey foon prepar'd. He longs the World beneath him to furvey; To guide the Chariot, and to give the Day : From Meroe's burning Sands he bends his Course, Nor less in India feels his Father's Force; His Travel urging, till he came in fight, And faw the Palace by the Purple Light.

## The Fable of IPHIS and IANTHE. From the ninth Book of OVID'S METAMORPHOSES.

The Fame of this, perhaps, thro' Crete had flown:
But Crete had newer Wonders of her own,
In Iphis chang'd; For near the Gnossian Bounds,
(As loud Report the Miracle resounds)
At Phæsius dwelt a Man of honest Blood,
But meanly born, and not so rich as good;
Esteem'd, and lov'd by all the Neighbourhood:
Who to his Wife, before the Time assign'd
For Child-birth came, thus bluntly spoke his Mind.

If Heav' I have b Short Pa Girls co Befide, Weak p Their S If, there Of fo g (Bear W Her has He faid Of him Yet Fit Arg T' exte

And in a Lygdus
And sh
When is
Before
She saw
A glor
Her me
And ye
A Mitt
The D
Osiris,
The Si
And, 1

With '

Her Sl

She he

If

If Heav'n, said Lygdus, will vouchsafe to hear, I have but two Petitions to prefer; Short Pains for thee, for me a Son and Heir. Girls cost as many Throes in bringing forth; Beside, when born, the Tits are little worth; Weak puling things, unable to sustain Their Share of Labour, and their Bread to gain. If, therefore, thou a Creature shalt produce, Of so great Charges, and so little Use, (Bear Witness, Heav'n, with what Reluctancy) Her hapless Innocence I doom to die. He said, and Tears the common Grief display,

Of him who bad, and her who must obey.

Yet Telethusa still persists, to find Fit Arguments to move a Father's Mind; T' extend his Wishes to a larger Scope, And in one Vessel not confine his Hope. Lygdus continues hard: Her Time drew near, And she her heavy Load could scarcely bear; When flumbring, in the latter Shades of Night, Before th' Approaches of returning Light, She saw, or thought she saw, before her Bed, A glorious Train, and Iss at their Head: Her moony Horns were on her Forehead plac'd, And yellow Sheaves her shining Temples grac'd : A Mitre, for a Crown, she wore on high; The Dog, and dappl'd Bull were waiting by; Ofiris, fought along the Banks of Nile; The Silent God; the facred Crocodile; And, last, a long Procession moving on, With Timbrels, that affift the lab'ring Moon. Her Slumbers feem'd dispell'd, and, broad awake, She heard a Voice, that thus distinctly spake.

E.

My Votary, thy Babe from Death defend,
Nor fear to fave whate'er the Gods will fend.
Delude with Art thy Husband's dire Decree:
When Danger calls, repose thy Trust on me;
And know thou hast not serv'd a thankless Deity.
This Promise made, with Night the Goddess sled:
With Joy the Woman wakes, and leaves her Bed;
Devoutly lifts her spotless Hands on high,
And prays the Pow'rs their Gift to ratify.

Now grinding Pains proceed to Bearing Throes, 'Till its own Weight the Burden did disclose. 'Twas of the beauteous Kind, and brought to Light With Secrecy, to shun the Father's Sight. Th' indulgent Mother did her Care employ, And pass'd it on her Husband for a Boy. The Nurie was conscious of the Fact alone; The Father paid his Vows as for a Son; And call'd him Iphis, by a common Name, Which eitner Sex with equal Right may claim. Iphis his Grandfire was; the Wife was pleas'd, Of half the Fraud by Fortune's Favour eas'd: The doubtful Name was us'd without Deceit, And Truth was cover'd with a pious Cheat. The Habit thew'd a Boy, the Beauteous Face With Manly Fierceness mingled Female Grace.

Now thirteen Years of Age were swiftly run,
When the fond Father thought the Time drew on
Of settling in the World his only Son.
Ianthe was his Choice; so wondrous fair,
Her Form alone with Iphis cou'd compare;
A Neighbour's Daughter of his own Degree,
And not more bless'd with Fortune's Goods than he.

They foon espous'd; for they with ease were join'd, Who were before contracted in the Mind.

Their

Their A

And br

Thus, They for

Equal One lo

The N

For w

But Ip

As fier

E'en h

A Ma

What

How

With

Could

Heav'

And t

Some

Not t

When

Nor

Nor I

The .

The !

And

Her

And

Wou

Crete

Till

Their Age the same, their Inclinations too; And bred together in one School they grew. Thus, fatally dispos'd to mutual Fires, They felt, before they knew, the same Desires. Equal their Flame, unequal was their Care; One lov'd with Hope, one languish'd in Despair. The Maid accus'd the ling'ring Days alone: For whom she thought a Man, she thought her own. But Iphis bends beneath a greater Grief; As fiercely burns, but hopes for no Relief. E'en her Despair adds Fuel to her Fire; A Maid with Madness does a Maid defire. And, scarce refraining Tears, Alas, said she, What Issue of my Love remains for me! How wild a Passion works within my Breast! With what prodigious Flames am I possest! Could I the Care of Providence deferve, Heav'n must destroy me, if it would preserve. And that's my Fate, or fure it would have fent Some usual Evil for my Punishment: Not this unkindly Curfe; to rage, and burn, Where Nature shews no Prospect of Return. Nor Cows for Cows confume with fruitless Fire; Nor Mares, when hot, their Fellow-Mares defire: The Father of the Fold supplies his Ewes; The Stag through secret Woods his Hind pursues; And Birds for Mates the Males of their own Species choose.

Her Females Nature guards from Female Flames, And joins two Sexes to preferve the Game: Wou'd I were nothing, or not what I am! Crete, fam'd for Monsters, wanted of her Store, 'Till my new Love produc'd one Monster more.

he.

in'd,

Their

The

The Daughter of the Sun a Bull desir'd, And yet e'en then a Male a Female fir'd: Her Passion was extravagantly new; But mine is much the madder of the two. To things impossible she was not bent, But found the Means to compass her Intent. To cheat his Eyes she took a diff'rent Shape; Yet still she gain'd a Lover, and a Leap. Shou'd all the Wit of all the World conspire, Shou'd Dædalus assist my wild Desire, What Art can make me able to enjoy, Or what can change Fanthe to a Boy? Extinguish then thy Passion, hopeless Maid, And recollect thy Reason for thy Aid. Know what thou art, and love as Maidens ought, And drive these Golden Wishes from thy Thought. Thou canst not hope thy fond Desires to gain; Where Hope is wanting, Wishes are in vain. And yet no Guards against our Joys conspire; No jealous Husband hinders our Defire; My Parents are propitious to my Wish, And she her self consenting to the Blis. All things concur to prosper our Design : All things to prosper any Love but mine. And yet I never can enjoy the Fair; 'Tis past the Pow'r of Heav'n to grant my Pray'r. Heav'n has been kind, as far as Heav'n can be; Our Parents with our own Defires agree; But Nature, stronger than the Gods above, Refuses her Assistance to my Love; She fets the Bar that causes all my Pain; One Gift refus'd makes all their Bounty vain. And now the happy Day is just at hand, To bind our Hearts in Hymen's holy Band:

Our Hea In midft Why con To blefs And why

Thus
With eq
Invoking
To speed
She h

And stri Now fe For this But hav And em The Ti

She and Trembi Embrac Fair Who fo And fee

Then T

Relieve A supp Thou, Reveal I saw

With a The gl

Our Hearts, but not our Bodies: Thus accurs'd, In midst of Water I complain of Thirst. Why com'st thou, Juno, to these barren Rites, To bless a Bed defrauded of Delights? And why shou'd Hymen lift his Torch on high, To see two Brides in cold Embraces lie?

Thus Love-fick Iphis her vain Passion mourns; With equal Ardour sair Ianthe burns, Invoking Hymen's Name, and Juno's Pow'r, To speed the Work, and haste the happy Hour.

She hopes, while Telethusa fears the Day,
And strives to interpose some new Delay:
Now seigns a Sickness, now is in a Fright
For this bad Omen, or that boding Sight.
But having done whate'er she could devise,
And empty'd all her Magazine of Lies,
The Time approach'd; the next ensuing Day
The fatal Secret must to Light betray.
Then Telethusa had recourse to Pray'r,
She and her Daughter with as shevell'd Hair;
Trembling with Fear, great Isis they ador'd,
Embrac'd her Altar, and her Aid implor'd.

Fair Queen, who dost on fruitful Eygpt smile, Who sway'st the Sceptre of the Pharian Isle, And sev'n-fold Falls of disemboguing Nile; Relieve, in this our last Distress, she said, A suppliant Mother, and a mournful Maid. Thou, Goddess, thou wert present to my Sight; Reveal'd I saw thee by thy own fair Light: I saw thee in my Dream, as now I see, With all thy Marks of awful Majesty: The glorious Train that compass'd thee around; And heard the hollow Timbrel's holy Sound.

Our

Thy Words I noted, which I still retain; Let not thy facred Oracles be vain. That Iphis lives, that I my felf am free From Shame, and Punishment, I owe to thee. On thy Protection all our Hopes depend: Thy Counsel fav'd us, let thy Pow'r defend.

Her Tears pursu'd her Words, and while she spoke The Goddess nodded, and her Altar shook: The Temple Doors, as with a Blast of Wind, Were heard to clap; the Lunar Horns that bind The Brows of Isis cast a Blaze around; The trembling Timbrel made a murm'ring Sound.

Some Hopes these happy Omens did impart; Forth went the Mother with a beating Heart, Not much in Fear, nor fully fatisfy'd; But Iphis follow'd with a larger Stride: The Whiteness of her Skin forsook her Face; Her Looks embolden'd with an awful Grace; Her Features and her Strength together grew, And her long Hair to curling Locks withdrew. Her sparkling Eyes with manly Vigour shone ; Big was her Voice, audacious was her Tone. The latent Parts, at length reveal'd, began To shoot, and spread, and burnish into Man. The Maid becomes a Youth; no more delay Your Vows, but look, and confidently pay. Their Gifts the Parents to the Temple bear: The Votive Tables this Inscription wear; Iphis, the Man, has to the Goddess paid The Vows, that Iphis offer'd when a Maid.

Now when the Star of Day had shewn his Face, Venus and Juno with their Presence grace The Nuptial Rites, and Hymen from above Descended to compleat their happy Love ;

The C And t

ÆSA

Then The I That With His A The Who And Him But g Perha Tho' Fair . Bare He f Lov' And Yet 1

Nor

The

Oft t

Her

Whi

The

The Gods of Marriage lend their mutual Aid; And the warm Youth enjoys the lovely Maid.

oke

The

# Esacus transformed into a Cormorant. From the eleventh Book of Ovid's Metamorphoses.

Hese some old Man sees wanton in the Air. And praises the unhappy constant Pair. Then to his Friend the long-neck'd Corm'rant shows, The former Tale reviving others Woes: That fable Bird, he cries, which cuts the Flood With flender Legs, was once of Royal Blood; His Ancestors from mighty Tros proceed, The brave Laomedon, and Ganymede, (Whose Beauty tempted Fove to steal the Boy) And Priam, hapless Prince! who fell with Troy: Himself was Hector's Brother, and (had Fate But giv'n this hopeful Youth a longer Date) Perhaps had rival'd warlike Hector's Worth, Tho' on the Mother's Side of meaner Birth; Fair Alyxothoé, a Country Maid, Bare Æ facus by stealth in Ida's Shade. He fled the noify Town, and pompous Court, Lov'd the lone Hills, and fimple rural Sport, And feldom to the City would refort. Yet he no rustick Clownishness profest, Nor was foft Love a Stranger to his Breaft: The Youth had long the Nymph Hesperia woo'd, Oft thro' the Thicket, or the Mead pursu'd: Her haply on her Father's Bank he fpy'd, While fearless she her filver Tresses dry'd;

Away

### 192 TRANSLATIONS

Away she fled: Not Stags with half such Speed, Before the prowling Wolf, fcud o'er the Mead; Not Ducks, when they the fafer Flood forfake, Pursu'd by Hawks, so swift regain the Lake. As fast he follow'd in the hot Career; Defire the Lover wing'd, the Virgin Fear. A Snake unseen now pierc'd her heedless Foot; Quick thro' the Veins the venom'd Juices shoot: She fell, and 'scap'd by Death his fierce Pursuit. Her lifeless Body, frighted, he embrac'd, And cry'd, Not this I dreaded, but thy Haste: O had my Love been less, or less thy Fear! The Victory thus bought is far too dear. Accursed Snake ! yet I more curs'd than he ! He gave the Wound; the Cause was given by me. Yet none shall fay, that unreveng'd you dy'd. He spoke; then climb'd a Cliff's o'er-hanging Side, And, resolute, leap'd on the foaming Tide. Tethys receiv'd him gently on the Wave; The Death he fought deny'd, and Feathers gave. Debarr'd the furest Remedy of Grief, And forc'd to live, he curst th' unask'd Relief. Then on his Airy Pinions upward flies, And at a fecond Fall successless tries; The downy Plume a Quick Descent denies. Enrag'd, he often dives beneath the Wave, And there in vain expects to find a Grave. His ceaseless Sorrow for th' unhappy Maid Meager'd his Look, and on his Spirits prey'd. Still near the founding Deep he lives; his Name From frequent Diving and Emerging came.

The

Fron

Was bo Was al The G I was h Now fi And do When I And lov Ask not My laft Nor this Both we Thee, I Immense The Cy And tho The Ter Than W Th' inhu On mang Yet felt t And burn Forgot hi

Affum'd And com

### The Story of Acis, Polyphemus, and GALATEA.

From the thirteenth Book of Ovid's Metamorphofes.

A CIS, the lovely Youth, whose Loss I mourn, From Faunus, and the Nymph Symethis born, Was both his Parents Pleasure; but to me Was all that Love could make a Lover be. The Gods our Minds in mutual Bands did join : I was his only Joy, and he was mine. Now fixteen Summers the fweet Youth had feen ; And doubtful Down began to shade his Chin: When Polyphemus first disturb'd our Joy, And lov'd me fiercely, as I lov'd the Boy. Ask not which Passion in my Soul was high'r. My last Aversion, or my first Desire: Nor this the greater was, nor that the lefs; Both were alike, for both were in Excess. Thee, Venus, thee both Heav'n and Earth obey; Immense thy Pow'r, and boundless is thy Sway. The Cyclops, who defy'd th' Ætherial Throne, And thought no Thunder louder than his own, The Terror of the Woods, and wilder far Than Wolves in Plains, or Bears in Forests are. Th' inhuman Hoft, who made his bloody Feafts On mangi'd Members of his butcher'd Guests, Yet felt the force of Love, and fierce Defire, And burnt for me, with unrelenting Fire: forgot his Caverns, and his woolly Care, Assum'd the Softness of a Lover's Air; And comb'd, with Teeth of Rakes, his rugged Hair. VOL. II. K NOW

The

Now with a crooked Scythe his Beard he fleeks, And mows the stubborn Stubble of his Cheeks: Now in the Crystal Stream he looks, to try His Simagres, and rowls his glaring Eye. His Cruelty and Thirst of Blood are lost; And Ships securely fail along the Coast.

The Prophet Telemus (arriv'd by chance Where Ætna's Summits to the Seas advance, Who mark'd the Tracks of ev'ry Bird that flew, And fure Presages from their Flying drew) Foretold the Cyclops, that Ulysses' Hand In his broad Eye shou'd thrust a staming Brand. The Giant, with a scornful Grin, reply'd, Vain Augur, thou hast falsly prophesy'd; Already Love his staming Brand has tost; Looking on two fair Eyes, my Sight I lost. Thus, warn'd in vain, with stalking Pace he strode, And stamp'd the Margin of the briny Flood With heavy Steps; and, weary, sought agen The cool Retirement of his gloomy Den.

A Promontory, sharp'ning by degrees, Ends in a Wedge, and overlooks the Seas:
On either Side, below, the Water flows:
This airy Walk the Giant Lover chose;
Here on the midst he sate; his Flocks, unled,
Their Shepherd follow'd, and securely fed.
A Pine so burly, and of Length so vast,
That sailing Ships requir'd it for a Mast,
He wielded for a Staff, his Steps to guide:
But laid it by, his Whistle while he try'd.
A hundred Reeds, of a prodigious Growth,
Scarce made a Pipe proportion'd to his Mouth:
Which when he gave it Wind, the Rocks around,
And wat'ry Plains, the dreadful His resound.

Where On And fi

Than
More
Erect
More
Than
Than

Pleafi More And f

Than More Throu

> Than And I Like Like More

My w Immo Roug More And

Fierc

And Deaf And I heard the Ruffian-Shepherd rudely blow, Where, in a hollow Cave, I fat below; On Acis' Bosom I my Head reclin'd: And still preserve the Poem in my Mind.

Oh lovely Galatea, whiter far
Than falling Snows, and rifing Lilies are;
More flow'ry than the Meads, as Crystal bright;
Erect as Alders, and of equal Height:
More wanton than a Kid; more fleek thy Skin,
Than Orient Shells, that on the Shores are seen:
Than Apples fairer, when the Boughs they lade;
Pleasing, as Winter Suns, or Summer Shade:
More grateful to the Sight, than goodly Plains;
And softer to the Touch, than Down of Swans,
Or Curds new turn'd; and sweeter to the Taste,
Than swelling Grapes, that to the Vintage haste:
More clear than Ice, or running Streams, that stray
Through Garden Plots, but ah! more swift than they.

Yet, Galatea, harder to be broke
Than Bullocks, unreclaim'd to bear the Yoke:
And far more stubborn than the knotted Oak:
Like sliding Streams, impossible to hold;
Like them, fallacious; like their Fountains, cold:
More warping, than the Willow, to decline
My warm Embrace; more brittle than the Vine;
Immoveable, and fixt in thy Disdain:
Rough, as these Rocks, and of a harder Grain;
More violent, than is the rising Flood:
And the prais'd Peacock is not half so proud:
Fierce as the Fire, and sharp as Thistles are;
And more outragious, than a Mother-Bear:
Deaf as the Billows to the Vows I make;
And more revengeful than a troden Snake:

### 196 TRANSLATIONS

In Swiftness fleeter than the flying Hind, Or driven Tempests, or the driving Wind. All other Faults with Patience I can bear; But Swiftness is the Vice I only fear.

Yet if you knew me well, you wou'd not shun My Love, but to my wish'd Embraces run: Wou'd languish in your turn, and court my Stay; And much repent of your unwise Delay.

My Palace, in the living Rock, is made By Nature's Hand; a spacious pleasing Shade; Which neither Heat can pierce, nor Cold invade. My Garden fill'd with Fruits you may behold. And Grapes in Clusters, imitating Gold; Some blushing Bunches of a Purple Hue: And these, and those, are all reserv'd for you. Red Strawberries in Shades expecting stand, Proud to be gather'd by fo white a Hand. Autumnal Cornels latter Fruit provide, And Plumbs, to tempt you, turn their gloffy Side: Not those of common Kinds; but such alone, As in Phæacian Orchards might have grown: Nor Chefnuts shall be wanting to your Food, Nor Garden-Fruits, nor Wildings of the Wood; The laden Boughs for you alone shall bear; And yours shall be the Product of the Year.

The Flocks, you fee, are all my own; beside
The rest that Woods and winding Vallies hide;
And those that solded in the Caves abide.
Ask not the Numbers of my growing Store;
Who knows how many, knows he has no more.
Nor will I praise my Cattle; trust not me,
But judge your self, and pass your own Decree:
Behold their swelling Dugs: the sweepy Weight
Of Ewes, that sink beneath the milky Freight;

In to Apa New For Nor The

All:

A pa

I wa Who So li So p And

And

The

0

Com
I late
And
Surve
Not
Bears
My I
Hang
As wi
Nor t
A thi
My S
Than
Foul i

And I

Wool

From

In the warm Folds their tender Lambkins lie;
Apart from Kids, that call with human Cry.
New Milk in Nut-brown Bowls is duly ferv'd
For daily Drink; the rest for Cheese reserv'd.
Nor are these Houshold Dainties all my Store:
The Fields and Forests will afford us more;
The Deer, the Hare, the Goat, the Savage Boar.
All sorts of Ven'son; and of Birds the best;
A pair of Turtles taken from the Nest.
I walk'd the Mountains, and two Cubs I sound,
Whose Dam had lest 'em on the naked Ground;
So like, that no Distinction cou'd be seen;
So pretty, they were Presents for a Queen;
And so they shall; I took them both away;
And keep, to be Companions of your Play.

Oh raise, fair Nymph, your beauteous Face above The Waves; nor fcorn my Prefents, and my Love. Come, Galatea, come, and view my Face; I late beheld it, in the watry Glass, And found it lovelier, than I fear'd it was. Survey my tow'ring Stature, and my Size: Not Yove, the Yove you dream, that rules the Skies, Bears fuch a Bulk, or is so largely spread: My Locks (the plenteous Harvest of my Head) Hang o'er my manly Face; and dangling down, As with a shady Grove, my Shoulders crown. Nor think, because my Limbs and Body bear A thick-fet Underwood of briftling Hair, My Shape deform'd: what fouler Sight can be, Than the bald Branches of a leafless Tree? Foul is the Steed without a flowing Mane; And Birds, without their Feathers, and their Train. Wool decks the Sheep; and Man receives a Grace From bushy Limbs, and from a bearded Face.

K 3

My

My Forehead with a fingle Eye is fill'd. Round as a Ball, and ample as a Shield. The glorious Lamp of Heav'n, the radiant Sun, Is Nature's Eye; and she's content with one. Add, that my Father sways your Seas, and I. Like you, am of the watry Family. I make you his, in making you my own; You I adore, and kneel to you alone: Fove, with his Fabled Thunder, I despise, And only fear the Lightning of your Eyes. Frown not, fair Nymph; yet I con'd bear to be Disdain'd, if others were disdain'd with me. But to repulse the Cyclops, and prefer The Love of Acis, Heav'ns! I cannot bear. But let the Stripling please himself; nay more, Please you, tho' that's the thing I most abhor; The Boy shall find, if e'er we cope in Fight. These Giant Limbs endu'd with Giant Might. His living Bowels from his Belly torn, And scatter'd Limbs, shall on the Flood be born, Thy Flood, ungrateful Nymph; and Fate shall find That Way for thee and Acis to be join'd. For oh! I burn with Love, and thy Disdain Augments at once my Passion, and my Pain. Translated Ætna flames within my Heart, And thou, Inhuman, wilt not ease my Smart.

Lamenting thus in vain, he rose, and strode With furious Paces to the neighb'ring Wood: Restless his Feet, distracted was his Walk; Mad were his Motions, and confus'd his Talk. Mad as the vanquish'd Bull, when forc'd to yield His lovely Mistress, and forfake the Field.

Thus far unseen I saw: when, fatal Chance His Looks directing, with a fudden Glance,

Acis

Acis

When

From

I fee

A Ro

And

Affri

And

Poor

Help

And

The

AR

Tho

The

Toc

But

That

And

Strai

Whi

The

The

The

New

The

A Sc

Whe

Upi

Hor

Thic

Wer

His

Acis and I were to his Sight betray'd; Where, nought suspecting, we securely play'd. From his wide Mouth a bellowing Cry he cast; I fee, I fee, but this shall be your last. A Roar fo loud made Ætna to rebound; And all the Cyclops labour'd in the Sound. Affrighted with his monstrous Voice, I fled, And in the Neighb'ring Ocean plung'd my Head. Poor Acis turn'd his Back, and, Help, he cry'd. Help, Galatea, help, my Parent Gods, And take me dying to your deep Abodes. The Cyclops follow'd; but he fent before A Rib, which from the living Rock he tore: Though but an Angle reach'd him of the Stone, The mighty Fragment was enough alone, To crush all Acis; 'twas too late to fave, But what the Fates allow'd to give, I gave: That Acis to his Lineage should return; And rowl, among the River Gods, his Urn. Straight isfu'd from the Stone a Stream of Blood; Which loft the Purple, mingling with the Flood. Then like a troubled Torrent it appear'd: The Torrent too, in little space, was clear'd. The Stone was cleft, and through the yawning Chink New Reeds arose, on the new River's Brink. The Rock, from out its hollow Womb, disclos'd A Sound like Water in its Course oppos'd: When (wond'rous to behold) full in the Flood, Up starts a Youth, and Navel-high he stood. Horns from his Temples rife; and either Horn Thick Wreaths of Reeds (his Native Growth) adorn. Were not his Stature taller than before, His Bulk augmented, and his Beauty more,

### 200 TRANSLATIONS, &c.

His Colour blue, for Acis he might pass: And Acis chang'd into a Stream he was. But, mine no more, he rowls along the Plains With rapid Motion, and his Name retains.



VENI

W.

V

Come Come From And r O S The I

Our F Come To Sa Ple

Rich Thou Whof Proce

Who And c Rei But,

Our I Subm And

Then

And I



### VENI CREATOR SPIRITUS, Paraphrased.

YREATOR Spirit, by whose aid The World's Foundations first were laid, Come vifit ev'ry pious Mind; Come pour thy Joys on human Kind; From Sin and Sorrow fet us free. And make thy Temples worthy Thee.

O Source of uncreated Light, The Father's promis'd Paraclete! Thrice Holy Fount, thrice Holy Fire, Our Hearts with Heav'nly Love inspire; Come, and thy Sacred Unction bring To Sanctify us, while we fing.

Plenteous of Grace, descend from high, Rich in thy fev'nfold Energy! Thou strength of his Almighty Hand. Whose Pow'r does Heav'n and Earth command. Proceeding Spirit, our Defence, Who do'ft the Gift of Tongues dispense, And crown'ft thy Gift with Eloquence!

Refine and purge our Earthly Parts; But, Oh, inflame and fire our Hearts! Our Frailties help, our Vice controul; Submit the Senses to the Soul; And when Rebellious they are grown, Then lay thy hand, and hold 'em down.

Chace from our Minds th' infernal Foe, And Peace, the fruit of Love, bestow s K. 5

And.

NI

### [ 202 ]

And, lest our Feet shou'd step astray, Protect, and guide us in the way.

Make us Eternal Truths receive, And practife all that we believe: Give us thy felf, that we may fee The Father, and the Son, by thee.

Immortal Honour, endless Fame, Attend th' Almighty Father's Name: The Saviour Son be glorify'd, Who for lost Man's Redemption dy'd: And equal Adoration be, Eternal Paraclete, to thee.



EPISTLES.

arcio de Carrier de Ca

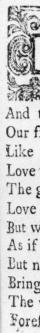
## EPISTLES.



ES.



D On E





TOTHE

## DUTCHESS of YORK,

On her Return from Scotland in the Year 1682.



HEN factious Rage to cruel Exile drove The Queen of Beauty, and the Court of Love,

The Muses droop'd, with their forsaken Arts,

And the fad Cupids broke their useless Darts:
Our fruitful Plains to Wilds and Defarts turn'd,
Like Eden's face, when banish'd Man it mourn'd.
Love was no more, when Loyalty was gone,
The great Supporter of his awful Throne.
Love cou'd no longer after Beauty stay,
But wander'd Northward to the Verge of Day,
As if the Sun and He had lost their way.
But now th' illustrious Nymph, return'd again,
Brings ev'ry Grace triumphant in her train.
The wond'ring Nereids, tho' they rais'd no Storm,
Foreslow'd her Passage, to behold her Form:

Some

Some cry'd, A Venus; some, A Thetis past; But this was not fo fair, nor that so chaste. Far from her fight flew Faction, Strife, and Pride And Envy did but look on her, and dy'd. Whate'er we suffer'd from our sullen fate. Her Sight is purchas'd at an easy rate. Three gloomy Years against this Day were set; But this one mighty Sum has clear'd the Debt: Like Foseph's Dream, but with a better doom, The Famine past, the Plenty still to come. For her the weeping Heav'ns become ferene; For her the Ground is clad in cheerful Green: For her the Nightingales are taught to fing, And Nature has for her delay'd the Spring. The Muse resumes her long-forgotten Lays, And Love, restor'd, his antient Realm surveys, Recals our Beauties, and revives our Plays; His waste Dominions peoples once again, And from her presence dates his second reign. But awful Charms on her fair Forehead fit, Dispensing what she never will admit: Pleasing, yet cold, like Cynthia's filver Beam, The People's wonder, and the Poet's Theme. Distemper'd Zeal, Sedition, canker'd hate, No more shall vex the Church, and tear the State: No more shall Faction civil Discords move, Or only Discords of too tender Love: Discord, like that of Musick's various Parts; Discord, that makes the harmony of Hearts; Discord, that only this Dispute shall bring, Who best shall love the Duke, and serve the King.

To my learn cular restor

Their fr And mad So Truth Grew fc Still it w Hard W Columba And fou The fev The fru And gu Fresh as Had we Which The W Where And al Had be Am Our N

> The V Its pre Gilber Or Br And r

> > Than

•

To

To my Honour'd Friend Dr. Charleton, on his learned and useful Works; but more particularly his Treatise of Stone-Henge, by him restor'd to the true Founders.

HE longest Tyranny that ever sway'd, Was that wherein our Ancestors betray'd Their free-born Reason to the Stagyrite, And made his Torch their universal Light. So Truth, while only one supply'd the State. Grew scarce, and dear, and yet sophisticate. Still it was bought, like Emp'rick Wares, or Charms, Hard Words feal'd up with Arifotle's Arms. Columbus was the first that shook his Throne: And found a Temp'rate in a Torrid Zone: The fev'rish Air fann'd by a cooling Breeze. The fruitful Vales fet round with shady Trees; And guiltless Men, who dane'd away their time, Fresh as their Groves, and Happy as their Clime. Had we still paid that Homage to a Name, Which only God and Nature justly claim; The Western Seas had been our utmost Bound, Where Poets still might dream the Sun was drown'd: And all the Stars, that shine in Southern Skies, Had been admir'd by none but Savage Eyes.

Among th' Afferters of free Reason's claim, Our Nation's not the least in Worth or Fame. The World to Bacon does not only owe Its present Knowledge, but its future too. Gilber shall live, 'till Load-stones cease to draw, Or British Fleets the boundless Ocean awe. And noble Boyle, not less in Nature seen, Than his great Brother read in States and Men.

To

The

The Circling Streams, once thought but Pools, of Blood (Whether Life's Fuel, or the Body's Food) From dark Oblivion Harvey's Name shall fave; While Ent keeps all the Honour that he gave. Nor are You, Learned Friend, the least renown'd; Whose Fame, not circumscrib'd with English Ground. Flies like the nimble Journies of the Light; And is, like that, unspent too in its Flight. Whatever Truths have been, by Art, or Chance, Redeem'd from Error, or from Ignorance, Thin in their Authors (like rich Veins of Ore) Your Works unite, and still discover more. Such is the healing Virtue of your Pen, To perfect Cures on Books, as well as Men. Nor is this Work the least: You well may give To Men new Vigour, who make Stones to live. Through You, the Danes (their short Dominion lost) A longer Conquest than the Saxons boast. STONE-HENGE, once thought a Temple, you have found A Throne, where Kings, our earthly Gods, were crown'd; Where by their wond'ring Subjects they were feen, Joy'd with their Stature, and their Princely Mien. Our Sovereign here above the rest might stand, And here be chose again to rule the Land. These Ruins shelter'd once His Sacred Head, When He from Wor'sfer's fatal Battle fled; Watch'd by the Genius of this Royal Place, And mighty Visions of the Danish Race.

E 383

His Refuge, then, was for a Temple shown:

But, He restor'd, 'tis now become a Throne.

To the

D

And, w By thei So my n Is throv And fin Than Il Once C While t But you To cho Let oth By thei Let Me But let True P Fame i You fit Conter But the Are, 1 So grea Cou'd You, 1 Are bo Like t From

Your I To gu To the Lady CASTLEMAIN, upon her encouraging his first Play.

S Seamen, Shipwreck'd on some happy Shore; Discover Wealth in Lands unknown before; And, what their Art had labour'd long in vain, By their Misfortunes happily obtain: Somy much-env'd Muse, by Storms long tost, Is thrown upon your hospitable Coast, And finds more favour by her ill Success, Than she cou'd hope for by her Happiness. Once Cato's Virtue did the Gods oppose; While they the Victor, he the Vanguish'd chose : But you have done what Cato cou'd not do, To choose the Vanquish'd, and restore him too. Let others still Triumph, and gain their Cause By their Deferts, or by the World's Applause; Let Merit Crowns, and Justice Laurels give, But let me happy by your Pity live. True Poets empty Fame and Praise despise, Fame is the Trumpet, but your Smile the Prize. You fit above, and fee vain Men below Contend for what you only can bestow: But those great Actions, others do by chance, Are, like your Beauty, your Inheritance: So great a Soul, fuch Sweetness join'd in one, Cou'd only spring from noble Grandison. You, like the Stars, not by Reflexion bright, Are born to your own Heav'n, and your own Light; Like them are good, but from a nobler Cause, From your own Knowledge, not from Nature's Laws. Your Pow'r you never use, but for Desence, To guard your own, or others Innocence: Your

od

id,

oft)

ound

wn'd:

Your Foes are such, as they, not you, have made, And Virtue may repel, tho' not invade. Such Courage did the antient Heroes show. Who, when they might prevent, wou'd wait the Blow: With fuch affurance as they meant to fav. We will o'ercome, but fcorn the fafest way. What further fear of danger can there be? Beauty, which captives all things, fets me free. Posterity will judge by my Success. I had the Grecian Poet's Happiness. Who, waving Plots, found out a better way; Some God descended, and preserv'd the Play. When first the Triumphs of your Sex were sung By those old Poets, Beauty was but young, And few admir'd the native Red and White. 'Till Poets dress'd them up, to charm the fight : So Beauty took on trust, and did engage For Sums of Praises 'till she came to Age. But this long-growing Debt to Poetry You justly, Madam, have discharg'd to me, When your Applause and Favour did insuse New Life to my condemn'd and dying Mute.

To my Honoured Friend Sir ROBERT HOWARD, on his Excellent Poems.

A S there is Musick uninform'd by Art
In those wild Notes, which with a merry Heart
The Birds in unfrequented Shades express,
Who, better taught at home, yet please us less:
So in your Verse a native Sweetness dwells,
Which shames Composure, and its Art excells.

Singing,

Singing

Than P

Yet as,

Their e

Such is

With d

Those n

Shew S

So firm

Did nev

'Tis ftra

And ye

Either '

Then le

And we

What h

Or 'tis

Each A

Or is it

The cu

Lets th

While :

Sure the To be to No Ato

Could o

As wou

Those V

To car

Is what

Singing no more can your foft numbers grace, Than Paint adds Charms unto a beauteous Face. Yet as, when mighty Rivers gently creep, Their even Calmness does suppose them deep; Such is your Muse: No Metaphor swell'd high With dangerous boldness lifts her to the Sky: Those mounting Fancies, when they fall again, Shew Sand and Dirt at bottom do remain. So firm a Strength, and yet withal fo fweet. Did never but in Samson's Riddle meet. 'Tis strange each Line so great a weight should bear, And yet no fign of Toil, no Sweat appear. Either your Art hides Art, as Stoicks feign Then least to feel, when most they suffer Pain; And we, dull Souls, admire, but cannot fee What hidden Springs within the Engine be: Or 'tis some Happiness that still pursues Each Act and Motion of your Graceful Muse. Or is it Fortune's Work, that in your Head The curious \* Net that is for Fancies spread, Lets thro' its Meshes every meaner Thought, While rich Ideas there are only caught? Sure that's not all; this is a piece too fair To be the Child of Chance, and not of Care. No Atoms cafually together hurl'd Could e'er produce so beautiful a World. Nor dare I such a Doctrine here admit. As would destroy the Providence of Wit. Tis your strong Genius then which does not feel Those Weights, wou'd make a weaker Spirit reel. To carry weight, and run fo lightly too, Is what alone your Pegasus can do.

\* Rete Mirabile.

Great

low:

ERT

leart

nging,

Great Hercules himself cou'd ne'er do more. Than not to feel those Heav'ns and Gods he bore. Your eafier Odes, which for Delight were penn'd, Yet our Instruction make their fecond End : We're both enrich'd and pleas'd, like them that wood At once a Beauty, and a Fortune too. Of Moral Knowledge Poefy was Queen, And still she might, had wanton Wits not been ; Who, like ill Guardians, liv'd themselves at large, And, not content with that, debauch'd their Charge. Like some brave Captain, your successful Pen Restores the Exil'd to her Crown again: And gives us hope, that having feen the Days When nothing flourish'd but Fanatick Bays, All will at length in this Opinion rest, " A Sober Prince's Government is best. This is not all; your Art the way has found To make th' Improvement of the richest Ground, That Soil which those Immortal Laurels bore, That once the Sacred Maro's Temples wore. Elisa's Griefs are so express'd by you, They are too Eloquent to have been true. Had she so spoke, Æneas had obey'd What Dido, rather than what Yove had faid. If Funeral Rites can give a Ghost Repose, Your Muse so justly has discharged those, Elisa's Shade may now its wandring cease, And claim a Title to the Fields of Peace. But if Æneas be oblig'd, no less Your Kindness great Achilles doth confess; Who, dress'd by Statius in too bold a Look, Did ill become those Virgin Robes he took. To understand how much we owe to you, We must your Numbers, with your Author's, view; Then

We are a But what The Prop Ere our w Of Light So skilfu Which ff To Char. Asstill th With Mo As Rome Who tho His Cou But to w. Is the pe Yet let m Will ver \* An

+ Hie

Then we fl

Each Figu

His Colou

As only fh

Rut as in 1

Which in

So here ou

That Wea

Thus vulg

More for t

Your curi

When all

That, fin

Then we shall see his Work was lamely rough. Each Figure stiff, as if defign'd in Buff : His Colours laid fo thick on every place. As only shew'd the Paint, but hid the Face. But as in pérspective we Beauties see. Which in the Glass, not in the Picture, be: So here our Sight obligingly mistakes That Wealth, which his your Bounty only makes. Thus vulgar Dithes are, by Cooks difguis'd. More for their dreffing, than their substance priz'd. Your curious \* Notes fo fearch into that Age. When all was Fable but the Sacred Page. That, fince in that dark Night we needs must stray. We are at least mis-led in pleasant way. But what we most admire, your Verse no less The Prophet than the Poet doth confess. Fre our weak Eyes discern'd the doubtful Streak Of Light, you faw Great Charles his Morning break. So skilful Seamen ken the Land from far, Which shews like Mists to the dull Passenger. To Charles your Muse first pays her duteous Love, Asstill the Antients did begin from Jove. With Monk you end, whose Name preserv'd shall be, As Rome Recorded + Rufus' Memory, Who thought it greater Honour to obey His Country's Interest, than the World to Sway. But to write worthy things of worthy Men, Is the peculiar Talent of your Pen: Netlet me take your Mantle up, and I Will venture in your Right to Prophefy.

900

W;

Then

" This

<sup>\*</sup> Annotations on Statius.

<sup>†</sup> Hie fitus est Rufus, qui pulse vindice quondam Imperium asseruit non sibi, sed Patria.

"This Work, by Merit first of Fame secure,

" Is likewise happy in its Geniture:

" For, fince 'tis born when Charles ascends the Throne,

" It shares, at once, his Fortune and its own.

### To the Earl of Roscommon, on his excellent Essay on Translated Verse.

Hether the fruitful Nile, or Tyrian Shore, The Seeds of Arts and Infant Science bore, Tis fure the noble Plant, translated first, Advanc'd its Head in Grecian Gardens nurst. The Grecians added Verse: their tuneful Tongue Made Nature first, and Nature's God their Song. Nor flopt Translation here: For conqu'ring Rome, With Grecian Spoils, brought Grecian Numbers home; Enrich'd by those Athenian Muses more, Than all the vanquish'd World cou'd yield before. 'Till barb'rous Nations, and more barb'rous Times, Debas'd the Majesty of Verse to Rhimes; Those rude at first: a kind of hobbling Prose, That limp'd along, and tinkled in the close. But Italy, reviving from the Trance Of Vandal, Goth, and Monkish Ignorance, With Pauses, Cadence, and well-vowel'd Words, And all the Graces a good Ear affords, Made Rhyme an Art, and Dante's polish'd Page Restor'd a Silver, not a Golden Age. Then Petrarch follow'd, and in him we fee, What Rhyme improv'd in all its height can be : At best a pleasing Sound, and fair Barbarity. The French pursu'd their Steps; and Britain, last, In manly Sweetness all the rest surpass'd.

The Wi Appear The Mu In Char Yet mod And call For all Truth fi So well Nor nee His owr That he Unguid Scarce 1 Or his o How m How m Their I The mo 'Tis we Deriv'd That he And Ire By this Elfe mu A noble

Than w To wha How w When . And no

Great (

With th

The

The Wit of Greece, the Gravity of Rome, Appear exalted in the British Loom: The Muses Empire is restor'd again, In Charles his Reign, and by Roscommon's Pen. Yet modeftly he does his Work furvey, And calls a finish'd Poem an ESSAY; For all the needful Rules are scatter'd here; Truth smoothly told, and pleasantly severe; So well is Art disguis'd, for Nature to appear. Nor need those Rules to give Translation light: His own Example is a Flame fo bright; That he, who but arrives to copy well, Unguided will advance, unknowing will excel. Scarce his own Horace could fuch Rules ordain, Or his own Virgil fing a nobler Strain. How much in him may rifing Ireland boaft, How much in gaining him has Britain loft! Their Island in revenge has ours reclaim'd; The more instructed we, the more we still are sham'd. 'Tis well for us his generous Blood did flow Deriv'd from British Channels long ago, That here his conqu'ring Ancestors were nurst; And Ireland but translated England first: By this Reprisal we regain our Right, Else must the two contending Nations fight; A nobler Quarrel for his Native Earth, Than what divided Greece for Homer's Birth. To what Persection will our Tongue arrive, How will Invention and Translation thrive, When Authors nobly born will bear their part, And not disdain th' inglorious Praise of Art! Great Generals thus, descending from Command, With their own Toil provoke the Soldiers Hand.

How

st,

rone,

llent

ome;

2.

les.

The

How will fweet Ovid's Ghost be pleas'd to hear His Fame augmented by an English Peer \*; How he embellishes His Helen's Loves, Out-does his Softness, and his Sense improves? When these translate, and teach Translators too, Nor Firstling Kid, nor any Vulgar Vow, Shou'd at Apollo's grateful Altar stand : Roscommon writes; to that auspicious Hand, Muse, feed the Bull that spurns the yellow Sand. Roscommon, whom both Court and Camps commend, True to his Prince, and faithful to his Friend; Roscommon first in Fields of Honour known. First in the peaceful Triumphs of the Gown; Who both Minerwas justly makes his own. Now let the few belov'd by Jove, and they Whom infus'd Titan form'd of better Clay, On equal Terms with ancient Wit engage, Nor mighty Homer fear, nor facred Virgil's Page: Our English Palace opens wide in State; And without stooping they may pass the Gate.

### A Letter to Sir GEORGE ETHEREDGE.

As Map informs, of Fifty three,
And do not much for Cold atone,
By bringing thither Fifty one,
Methinks all Climes shou'd be alike,
From Tropick e'en to Pole Artique;
Since you have such a Constitution
As no where suffers Diminution.
You can be old in grave Debate,
And young in Love-affairs of State;

And

And b

The I

Liker

Ad Pa

A Wo

So far

And a

Where

Less h

As far

For C

Or e'e

That h

Where

Chapt,

But yo

Withir

What

That is

Triptole Strew'd But spir

He nev No, th

Tober

Thou b

As the

In gran

In wag

With fu

They,

Want fo

To shew

Great I

<sup>\*</sup> The Earl of Mulgrave

And both to Wives and Husbands show The Vigour of a Plenipo. Like mighty Missioner you come Ad Partes Infidelium.

A Work of wondrous Merit fure, So far to go, so much t'endure; And all to preach to German Dame, Where Sound of Cupid never came. Less had you done, had you been fent As far as Drake or Pinto went, For Cloves or Nutmegs to the Line-a, Or e'en for Oranges to China. That had indeed been Charity; Where Love-fick Ladies helpless lie, Chapt, and for want of Liquor dry. But you have made your Zeal appear Within the Circle of the Bear. What Region of the Earth's fo dull, That is not of your Labours full? Triptolemus (so fung the Nine) Strew'd Plenty from his Cart Divine. But spite of all these Fable-Makers, He never fow'd on Almain Acres: No, that was left by Fate's Decree, To be perform'd and fung by thee. Thou break'st thro' Forms with as much ease As the French King thro' Articles. In grand Affairs thy Days are spent, In waging weighty Compliment, With fuch as Monarchs represent. They, whom fuch vast Fatigues attend,

GI.

And

Great Ministers are mortal Men.
Vol. II.

Want some foft Minutes to unbend, To shew the World that now and then

Then

Then Rhenish Rummers walk the Round; In Bumpers ev'ry King is crown'd; Besides three Holy mitred Hectors, And the whole College of Electors. No Health of Potentate is funk, . That pays to make his Envoy drunk. These Dutch Delights, I mention'd last, Suit not, I know, your English Tafte: For Wine to leave a Whore or Play Was ne'er your Excellency's way. Nor need this Title give Offence, For here you were your Excellence, For Gaming, Writing, Speaking, Keeping, His Excellence for all but Sleeping. Now if you tope in form, and treat, 'Tis the four Sauce to the fweet Meat. The Fine you pay for being great. Nay, here's a harder Imposition, Which is indeed the Court's Petition. That fetting worldly Pomp afide, Which Poet has at Font deny'd, You would be pleas'd in humble way To write a Trifle call'd a Play. This truly is a Degradation, But wou'd oblige the Crown and Nation Next to your wife Negotiation. If you pretend, as well you may, Your high Degree, your Friends will fay, The Duke St. Aignon made a Play. If Gallick Wit convince you scarce, His Grace of Bucks has made a Farce, And you, whose Comick Wit is Terse all, Can hardly fall below Rehearfal.

Then But fo For y Has v

To A

T

Some Not a And w To m Farce, But th The S With: But let He dra May b Yet th So Tere Like h E'en L The H But rest Nor wa But wit

With fu

Who, 1

Then

Then finish what you have began; But scribble faster if you can: For yet no George, to our discerning, Has writ without a ten Years Warning.

### To Mr. Southerne, on his Comedy call'd The Wives Excuse.

CUre there's a Fate in Plays, and 'tis in vain To write, while these malignant Planets reign. Some very foolish Influence rules the Pit, Not always kind to Sense, or just to Wit: And whilst it lasts, let Buffoonry succeed, To make us laugh; for never was more need. Farce, in it felf, is of a nasty Scent; But the Gain smells not of the Excrement. The Spanish Nymph, a Wit and Beauty too, With all her Charms, bore but a fingle Show : But let a Monster Muscovite appear, He draws a crowded Audience round the Year. May be thou hast not pleas'd the Box and Pit; Yet those, who blame thy Tale, applaud thy Wit: So Terence plotted, but so Terence writ. Like his thy Thoughts are true, thy Language clean; E'en Lewdness is made moral in thy Scene. The Hearers may for want of Nokes repine; But rest secure, the Readers will be thine. Nor was thy labour'd Drama damn'd or his'd, But with a kind Civility difmis'd; With fuch good Manners, as the \* Wife did use, Who, not accepting, did but just refuse.

<sup>\*</sup> The Wife in the Play, Mrs. Friendall, L 2

There was a Glance at parting; such a Look, As bids thee not give o'er, for one Rebuke. But if thou wouldst be seen, as well as read, Copy one living Author, and one dead: The Standard of thy Style let Etherege be; For Wit, th' immortal Spring of Wycherly: Learn, after both, to draw some just design, And the next Age will learn to copy thine.

#### To Mr. LEE on bis Alexander.

He Blast of common Censure cou'd I fear. Before your Play my Name shou'd not appear ; For 'twill be thought, and with some colour too. I pay the Bribe I first receiv'd from you; That mutual Vouchers for our Fame we stand, And play the Game into each other's hand; And as cheap Pen'orths to our felves afford. As Bessus and the Brothers of the Sword. Such Libels private Men may well endure, When States and Kings themselves are not secure : For ill Men, conscious of their inward Guilt, Think the best Actions on by-ends are built. And yet my Silence had not 'scap'd their Spite; Then, Envy had not suffer'd me to write; For, fince I cou'd not Ignorance pretend, Such Merit I must envy or commend. So many Candidates there stand for Wit, A Place at Court is scarce so hard to get: In vain they crowd each other at the Door; For e'en Reversions are all begg'd before : Defert, how known soe'er, is long delay'd; And then too Fools and Knaves are better pay'd.

Yet, That So has Extort 'Tis he Or dan Yet wh It shoe As his Who t Such P. That 't Where We on Always As in h 'Tis bu Which They o With to Prizes v Were C Despise The too That hu Is in you Your be By all, But how The Wo

Yet

Hard Fe

Yet, as some Actions bear so great a Name, That Courts themselves are just, for fear of Shame; So has the mighty Merit of your Play Extorted Praise, and forc'd it self a way. 'Tis here, as 'tis at Sea; who farthest goes, Or dares the most, makes all the rest his Foes. Yet when some Virtue much out grows the rest, It shoots too fast, and high, to be exprest; As his Heroic Worth struck Envy dumb, Who took the Dutchman, and who cut the Boom. Such Praise is yours, while you the Passions move, That 'tis no longer feign'd, 'tis real Love, Where Nature triumphs over wretched Art; We only warm the Head, but you the Heart. Always you warm; and if the rifing Year, As in hot Regions, brings the Sun too near, "Tis but to make your fragrant Spices blow, Which in our cooler Climates will not grow. They only think you animate your Theme With too much Fire, who are themselves all Phlegm: Prizes wou'd be for Lags of flowest pace, Were Cripples made the Judges of the Race. Despise those Drones, who praise, while they accuse, The too much Vigour of your youthful Muse. That humble Style, which they their Virtue make, Is in your pow'r; you need but floop and take. Your beauteous Images must be allow'd By all, but some vile Poets of the Crowd. But how shou'd any Sign-Post Dawber know The Worth of Titian or of Angelo? Hard Features ev'ry Bungler can command; To draw true Beauty shews a Master's hand.

Yet

r:

To my dear Friend Mr. Congreve, on bis Comedy call'd The Double Dealer.

TEll then, the promis'd Hour is come at last; The present Age of Wit obscures the past: Strong were our Sires, and as they Fought they Writ, Conqu'ring with Force of Arms, and dint of Wit: Theirs was the Giant Race, before the Flood; And thus, when Charles return'd, our Empire stood. Like Janus he the stubborn Soil manur'd, With Rules of Husbandry the Rankness cur'd; Tam'd us to Manners, when the Stage was rude; And boistrous English Wit with Art indu'd. Our Age was cultivated thus at length; But what we gain'd in Skill we lost in Strength. Our Builders were with want of Genius curst; The second Temple was not like the first: 'Till you, the best Vitruvius, come at length; Our Beauties equal, but excel our Strength. Firm Dorick Pillars found your folid Base: The Fair Corinthian crowns the higher Space: Thus all below is Strength, and all above is Grace. In easy Dialogue is Fletcher's Praise; He mov'd the Mind, but had not Pow'r to raise. Great Johnson did by Strength of Judgment please; Yet, doubling Fletcher's Force, he wants his Ease. In diff'ring Talents both adorn'd their Age; One for the Study, t'other for the Stage. But both to Congreve justly shall submit, One match'd in Judgment, both o'ermatch'd in Wit. In him all Beauties of this Age we fee, Etherege his Courtship, Southern's Purity, The Satire, Wit, and Strength of Manly Witcherly. All the Nor a So mu We con Fabius A bear

Thou Thus And

And

Well
The
For o
Thus
A Gr
But n
For 9

(The High Not

But 1

Nor

Yet t

Thy That So be That

Tim But This Hear

Tos

All this in blooming Youth you have atchiev'd:
Nor are your foil'd Contemporaries griev'd.
So much the Sweetness of your Manners move,
We cannot envy you, because we Love.
Fabius might joy in Scipio, when he saw
A beardless Consul made against the Law,
And join his Suffrage to the Votes of Rome;
Though he with Hannibal was overcome.
Thus old Romano bow'd to Raphael's Fame,
And Scholar to the Youth he taught became.

O that your Brows my Laurel had fustain'd! Well had I been depos'd, if you had Reign'd: The Father had descended for the Son; For only you are lineal to the Throne. Thus, when the State one Edward did depose, A Greater Edward in his room arose. But now, not I, but Poetry is curs'd; For Tom the second reigns like Tom the first. But let'em not mistake my Patron's Part, Nor call his Charity their own Defert. Yet this I prophefy; Thou shalt be feen, (Tho' with some short Parenthesis between) High on the Throne of Wit, and, feated there, Not mine (that's little) but thy Laurel wear. Thy first Attempt an early Promise made; That early Promise this has more than paid. So bold, yet so judiciously you dare, That your least Praise is to be regular. Time, Place, and Action, may with pains be wrought; But Genius must be born, and never can be taught. This is your Portion; this your native Store; Heav'n, that but once was prodigal before, more. To Shakespear gave as much; she could not give him J

L4

Maintain

rly. S

n bis

rit,

:

d.

Maintain your Post: That's all the Fame you need; For 'tis impossible you shou'd proceed.

Already I am worn with Cares and Age,
And just abandoning th' ungrateful Stage:
Unprositably kept at Heav'n's Expence,
I live a Rent-Charge on his Providence:
But you, whom ev'ry Muse and Grace adorn,
Whom I foresee to better Fortune born,
Be kind to my Remains; and O defend,
Against your Judgment, your departed Friend!
Let not th' insulting Foe my Fame pursue,
But shade those Laurels which descend to You:
And take for Tribute what these Lines express:
You merit more; nor cou'd my Love do less.

To Mr. GRANVILLE\*, on his excellent Tragedy called Heroic Love.

A Uspicious Poet, wert thou not my Friend,
How cou'd I envy, what I must commend!
But since 'tis Nature's Law in Love and Wit,
That Youth shou'd reign, and with'ring Age submit,
With less regret those Laurels I resign,
Which, dying on my Brows, revive on thine.
With better Grace an ancient Chief may yield
The long contended Honours of the Field,
Than venture all his Fortune at a cast,
And sight, like Hannibal, to lose at last.
Young Princes, obstinate to win the Prize,
Tho' yearly beaten, yearly yet they rise:

Catch Thine Can be Which Player Sharp They And, i Set up Thus And n Our S Scarce 'Tis fo That Thus For hi I fay r Wher With Notil Their Like And b Than

This o

Thou

\* M

+ D

Old M

<sup>\*</sup> Lord Landsdowne,

Old Monarchs, tho' fuccessful, still in doubt, Catch at a Peace, and wifely turn devout. Thine be the Laurel then; thy blooming Age Can best, if any can, support the Stage; Which so declines, that shortly we may see Players and Plays reduc'd to fecond Infancy. Sharp to the World, but thoughtless of renown, They plot not on the Stage, but on the Town. And, in despair their empty Pit to fill, Set up some Foreign Monster in a Bill. Thus they jog on, still tricking, never thriving, And murd'ring Plays, which they miscal Reviving. Our Sense is Nonsense, through their Pipes convey'd; Scarce can a Poet know the Play he made: 'Tis fo difguis'd in Death; nor thinks 'tis He That suffers in the mangled Tragedy. Thus Itys first was kill'd, and after dress'd For his own Sire, the chief invited Guest. I fay not this of thy fuccessful Scenes. Where thine was all the Glory, theirs the Gains. With length of Time, much Judgment, and more Toil, Not ill they acted, what they cou'd not spoil. Their Setting-Sun \* still shoots a glimmering Ray. Like antient Rome, majestick in Decay: And better Gleanings their worn Soil can boaft, Than the Crab-Vintage of the neighb'ring Coast +. This diff'rence yet the judging World will fee; Thou copiest Homer, and they copy thee.

llens

t,

Old

To

<sup>\*</sup> Mr. Betterton's Company in Lincoln's-Inn-Fields.

<sup>+</sup> Danry-Lane Play-House.

To my Friend Mr. MOTTEUX, on his Tragedy called Beauty in Distress.

IS hard, my Friend, to write in fuch an Age, As damns, not only Poets, but the Stage. That facred Art, by Heav'n itself infus'd, Which Moses, David, Solomon have us'd, Is now to be no more: The Muses' Foes Wou'd fink their Maker's Praises into Prose. Were they content to prune the lavish Vine Of straggling Branches, and improve the Wine, Who, but a Madman, wou'd his thoughts defend? All wou'd fubmit; for all but Fools will mend. But when to common Sense they give the lye, And turn distorted words to blasphemy, They give the Scandal; and the Wife discern, Their Glosses teach an Age, too apt to learn. What I have loofely, or prophanely, writ, Let them to Fires, their due defert, commit: Nor, when accus'd by me, let them complain: Their Faults, and not their Function, I arraign. Rebellion, worse than Witchcraft, they pursu'd; The Pulpit preach'd the Crime, the People ru'd. The Stage was filenc'd; for the Saints wou'd fee In Fields perform'd their plotted Tragedy. But let us first reform, and then so live, That we may teach our Teachers to forgive: Our Desk be placed below their losty Chairs; Ours be the Practice, as the Precept theirs. The Moral Part, at least, we may divide, Humility reward, and punish Pride; Ambition, Int'rest, Avarice accuse: These are the Province of a Tragick Muse.

Thefe Hase Time That Th' A Thy But to At lea Thou Let th Conte Born With Their And, Our i More But v To f It mo Shou In ui Here Wor So g

T

To 1

At n The And

Thefe

bis

These hast thou chosen; and the publick Voice Has equal'd thy Performance with thy Choice. Time, Action, Place, are so preserv'd by thee, That e'en Cornëille might with Envy fee Th' Alliance of his Tripled Unity. Thy Incidents, perhaps, too thick are fown; But too much Plenty is thy Fault alone. At least but two can that good Crime commit, Thou in defign, and Wycherly in Wit. Let thy own Gauls condemn thee, if they dare; Contented to be thinly Regular: Born there, but not for them, our fruitful Soil With more Increase rewards thy happy Toil. Their Tongue, enfeebl'd, is refin'd too much; And, like pure Gold, it bends at ev'ry touch: Our sturdy Teuton yet will Art obey, More fit for manly Thought, and strengthen'd with Allay. But whence art thou inspir'd, and Thou alone, To flourish in an Idiom not thy own? It moves our wonder, that a foreign Guest Shou'd over-match the most, and match the bes. In under-praising thy Deferts, I wrong; Here find the first Deficience of our Tongue: Words, once my Stock, are wanting, to commend So great a Poet, and so good a Friend.

TO HENRY HIGDEN, Elg; on his Translation of the Tenth Satire of Juvenal.

HE Grecian Wits, who Satire first began, Were pleasant Pasquins on the Life of Man; At mighty Villains, who the State opprest, They durst not Rail, perhaps; they lash'd, at least, And turn'd them out of Office with a Jest.

No

Thefe

No Fool could peep abroad, but ready fland The Drolls to clap a Bauble in his Hand. Wife Legislators never yet could draw A Fop within the Reach of Common Law; For Posture, Dress, Grimace and Affectation. Tho' Foes to Sense, are harmless to the Nation. Our last Redress is dint of Verse to try, And Satire is our Court of Chancery. This way took Horace to reform an Age, Not bad enough to need an Author's Rage. But + yours, who liv'd in more degenerate Times, Was forc'd to fasten deep, and worry Crimes. Yet you, my Friend, have temper'd him fo well. You make him smile in spite of all his Zeal: An Art peculiar to your felf alone, To join the Virtues of two Styles in one.

Oh! were your Author's Principle receiv'd, Half of the lab'ring World would be reliev'd: For not to wish is not to be deceiv'd.

Revenge wou'd into Charity be chang'd, Because it costs too dear to be reveng'd:

It costs our Quiet and Content of Mind, And when 'tis compass'd leaves a Sting behind. Suppose I had the better End o'th' Staff, Why should I help th' ill-natur'd World to laugh? 'Tis all alike to them, who get the Day; They love the Spite and Mischief of the Fray. No; I have cur'd my self of that Disease; Nor will I be provok'd, but when I please: But let me half that Cure to you restore; You give the Salve, I laid it to the Sore.

To Si

Out

Beyon We ta

If all

Would

Led b

True. Pleas' But, f I only Such That Come Lives At le: Imag Wet Sh Yet, With Noth Such

So no And Dem

#### EPISTLES.

229

Our kind Relief against a Rainy Day, Beyond a Tavern, or a tedious Play, We take your Book, and laugh our Spleen away. If all your Tribe, too studious of Debate, Would cease false Hopes and Titles to create, Led by the Rare Example you begun, Glients would fail, and Lawyers be undone.

To Sir GODFREY KNELLER, Principal Painter to His Majesty.

NCE I beheld the fairest of her Kind,
And still the sweet Idea charms my Mind:
True, she was dumb; for Nature gaz'd so long,
Pleas'd with her Work, that she forgot her Tongue;
But, smiling, said, She still shall gain the Prize;
I only have transferr'd it to her Eyes.
Such are thy Pictures, Kneller; Such thy Skill,
That Nature seems obedient to thy Will;
Comes out, and meets thy Pencil in the Draught;
Lives there, and wants but words to speak her thought.
At least thy Pictures look a Voice; and we
Imagine Sounds, deceiv'd to that degree,
We think 'tis somewhat more than just to see.

Shadows are but Privations of the Light;
Yet, when we walk, they shoot before the Sight;
With us approach, retire, arise, and fall;
Nothing themselves, and yet expressing all.
Such are thy Pieces, imitating Life
So near, they almost conquer in the strife;
And from their animated Canvass came,
Demanding Souls, and loosen'd from the Frame.

Pro-

Prometheus, were he here, wou'd cast away His Adam, and refuse a Soul to Clay; And either wou'd thy noble Work inspire, Or think it warm enough, without his Fire.

But vulgar Hands may vulgar Likeness raise;
This is the least Attendant on thy Praise:
From hence the Rudiments of Art began;
A Coal, or Chalk, first im tated Man:
Perhaps, the Shadow, taken on a Wall,
Gave Out-lines to the rude Original;
Ere Canvass yet was strain'd, before the Grace
Of blended Colours found their use and place,
Or Cypress Tablets first receiv'd a Face.

By flow degrees the Godlike Art advanc'd;
As Man grew polish'd, Picture was inhanc'd:
Greece added Posture, Shade, and Perspective;
And then the Mimick Piece began to Live.
Yet Perspective was lame, no distance true,
But all came forward in one common View:
No point of Light was known, no bounds of Art;
When Light was there, it knew not to depart,
But glaring on remoter Objects play'd;
Not languish'd, and insensibly decay'd.

Rome rais'd not Art, but barely kept alive,
And with Old Greece unequally did strive:
'Till Goths, and Vandals, a rude Northern Race,
Did all the matchless Monuments deface.
Then all the Muses in one ruin lie,
And Rhime began t'enervate Poetry.
Thus, in a stupid Military State,
The Pen and Pencil sind an equal Fate.
Flat Faces, such as wou'd disgrace a Skreen,
Such as in Bantam's Embassy were seen,

Unrai Of Bi

A hea

One of Raph But T

Th

Postu Liker Like When Dies I

Thy 1

+ 5

With With Proud His S And I Bids t

Like Wher In vai Like While

Pass o

given t

Un-

Old

Unrais'd, unrounded, were the rude delight Of Brutal Nations, only born to Fight.

Long time the Sifter Arts, in Iron fleep, A heavy Sabbath did fupinely keep: At length, in *Raphael's* Age, at once they rife, Stretch all their Limbs, and open all their Eyes.

Thence rose the Roman, and the Lombard Line: One colour'd best, and one did best design.

Raphael's, like Homer's, was the nobler Part,

But Titian's Painting look'd like Virgil's Art.

Thy Genius gives thee both; where true Defign, Postures unforc'd, and lively Colours join. Likeness is ever there; but still the best, Like proper Thoughts in lofty Language drest: Where Light, to Shades descending, plays, not strives, Dies by degrees, and by degrees revives. Of various Parts a persect Whole is wrought: Thy Pictures think, and we Divine their Thought.

† Shakespear, thy Gift, I place before my Sight; With awe, I ask his Blessing ere I write; With Rev'rence look on his Majestick Face; Proud to be less, but of his Godlike Race. His Soul inspires me, while thy Praise I write, And I, like Teucer, under Ajax sight: Bids thee, thro' me, be bold; with dauntless Breast Contemn the bad, and emulate the best. Like his, thy Criticks in th' Attempt are lost: When most they rail, know then, they envy most. In vain they snarl aloof; a noisy Croud, Like Womens Anger, impotent and loud. While they their barren Industry deplore, Pass on secure, and mind the Goal before.

<sup>+</sup> Shakespear's Picture drawn by Sir Godfrey Kneller, and given so the Author.

Old as she is, my Muse shall march behind. Bear off the Blast, and intercept the Wind. Our Arts are Sisters, though not Twins in Birth ; For Hymns were fung in Eden's happy Earth: But oh, the Painter Muse, tho' last in place, Has feiz'd the Bleffing first, like Jacob's Race. Apelles' Art an Alexander found; And Rathael did with Leo's Gold abound; But Homer was with barren Laurel crown'd. Thou hadst thy Charles a while, and so had I; But pass we that unpleasing Image by. Rich in thy felf, and of thy felf Divine; All Pilgrims come and offer at thy Shrine. A graceful Truth thy Pencil can command; The Fair themselves go mended from thy Hand. Likeness appears in every Lineament; But Likeness in thy Work is Eloquent Tho' Nature there her true Resemblance bears, A nobler Beauty in thy Piece appears. So warm thy Work, fo glows the gen'rous Frame, Flesh looks less living in the lovely Dame. Thou paint'st as we describe, improving still, When on wild Nature we ingraft our Skill; But not creating Beauties at our Will.

But Poets are confin'd in narrower space,
To speak the Language of their Native Place:
The Painter widely stretches his Command;
Thy Pencil speaks the Tongue of ev'ry Land.
From hence, my Friend, all Climates are your own,
Nor can you forfeit, for you hold of none.
All Nations all Immunities will give
To make you theirs, where'er you please to live;
And not sev'n Cities, but the World wou'd strive.

Sure
When
Our G
For yo
Thy m
Adopts
\* G

To the Those With g For what The Y

Thy C Drudg A mon For w Is to t

> Rut Kings And t Thus But fo

Such i

To w And To fu Sure some propitious Planet then did smile, When sirst you were conducted to this Isle: Our Genius brought you here, t' inlarge our Fame; For your good Stars are ev'ry where the same. Thy matchless Hand, of ev'ry Region free, Adopts our Climate, not our Climate thee.

\* Great Rome and Venice early did impart
To thee th' Examples of their wondrous Art.
Those Masters then, but seen, not understood,
With generous Emulation sir'd thy Blood:
For what in Nature's Dawn the Child admir'd,
The Youth endeavour'd, and the Man acquir'd.

If yet thou hast not reach'd their high Degree, 'Tis only wanting to this Age, not thee.

Thy Genius, bounded by the Times, like mine, Drudges on petty Draughts, nor dare design A more exalted Work, and more Divine.

For what a Song, or senseless Opera Is to the living Labour of a Play; Or what a Play to Virgil's Work wou'd be, Such is a single Piece to History.

But we, who Life bestow, our selves must live: Kings cannot Reign, unless their Subjects give; And they, who pay the Taxes, bear the Rule: Thus thou, sometimes, art forc'd to draw a Fool: But so his Follies in thy Posture sink, The senseless Idiot seems at last to think.

Good Heav'n! that Sots and Knaves shou'd be so vain, To wish their vile Resemblance may remain! And stand recorded, at their own Request, To suture Days, a Libel or a Jest!

<sup>\*</sup> He travell'd very young into Italy.

Else shou'd we see your noble Pencil trace Our Unities of Action, Time, and Place: A Whole compos'd of Parts, and those the best, With ev'ry various Character exprest: Heroes at large, and at a nearer View; Less, and at distance, an ignobler Crew. While all the Figures in one Action join, As tending to compleat the main Design.

More cannot be by mortal Art express;
But venerable Age shall add the rest.
For time shall with his ready Pencil stand;
Retouch your Figures with his ripening Hand;
Mellow your Colours, and imbrown the Teint;
Add ev'ry Grace, which Time alone can grant;
To suture Ages shall your Fame convey,
And give more Beauties than he takes away.



PRO.

CHIPPERSON IN STREET

# PROLOGUES

AND

# EPILOGUES.

CHECK STREET STREET

RO.



Un



To feek And, from What rou vie Safe in And, u Your The And Mas once



## PROLOGUE

TOTHE

University of Oxford, 1674.

Spoken by Mr. HART.

OETS, your Subjects, have their Parts assign'd T' unbend, and to divert their Sov'reign's Mind:

[fit When, tir'd with following Nature, you think To seek repose in the cool Shades of Wit, And, from the sweet Retreat, with Joy survey What rests, and what is conquer'd, of the way. Here, free your selves from Envy, Care, and Strife, You view the various Turns of human Life:

Safe in our Scene, through dangerous Courts you go, And, undebauch'd, the Vice of Cities know. Your Theories are here to Practice brought, As in Mechanick Operations wrought;

And Man, the little World, before you set, As once the Sphere of Crystal shew'd the Great.

Bleft

Blest sure are you above all Mortal Kind, If to your Fortunes you can fuit your Mind: Content to see, and shun, those Ills we show, And Crimes on Theatres alone to know. With joy we bring what cur dead Authors writ, And beg from you the value of their Wit : That Shakespear's, Fletcher's, and great Johnson's Claim May be renew'd from those who gave them Fame. None of our living Poets dare appear; For Muses so severe are worship'd here, That, conscious of their Faults, they shun the Eye, And, as prophane, from facred Places fly, Rather than see th' offended God, and die. We bring no Imperfections, but our own; Such Faults as made are by the Makers shown: And you have been fo kind, that we may boaft, The greatest Judges still can pardon most. Poets must stoop, when they would please our Pit, Debas'd even to the Level of their Wit; Difdaining that, which yet they know will take, Hating themselves what their Applause must make: But when to Praise from you they would aspire, Though they like Eagles mount, your Jove is higher. So far your Knowledge all their Pow'r transcends, As what should be beyond what Is extends.

PROLOGUE spoken at the opening of the New House, March 26, 1674.

Plain built House, after so long a stay. Will fend you half unfatisfy'd away; When, fall'n from your expected Pomp, you find A bare Convenience only is defign'd.

'Twere Tobui And fo You,

You,

Like A

Our m

And, t

Yet no

And a

Is bette

They,

With 1

We, b

With c

Pity ou

For Fa

We yi

Unable

Who b

That,

They

Great 1

While

But on Th' ex

The da

Yet if Wein

Our R Whate

That f And, 1

While

You, who each Day can Theatres behold, Like Nero's Palace, shining all with Gold, Our mean ungilded Stage will scorn, we fear, And, for the homely Room, difdain the Chear. Yet now cheap Druggets to a Mode are grown. And a plain Suit (fince we can make but one) Is better than to be by tarnish'd gawdry known. They, who are by your Favours wealthy made. With mighty Sums may carry on the Trade: We, broken Bankers, half destroy'd by Fire, With our small Stock to humble Roofs retire; Pity our Loss, while you their Pomp admire. For Fame and Honour we no longer strive, We yield in both, and only beg to live: Unable to support their vast Expence, Who build and treat with such Magnificence; That, like th' ambitious Monarchs of the Age, They give the Law to our Provincial Stage. Great Neighbours enviously promote Excess, While they impose their Splendor on the less. But only Fools, and they of vast Estate, Th' extremity of Modes will imitate, The dangling Knee-fringe, and the Bib-Cravat. Yet if some Pride with Want may be allow'd, We in our Plainness may be justly proud: Our Royal Master will'd it shou'd be so; Whate'er he's pleas'd to own, can need no show: That facred Name gives Ornament and Grace, And, like his Stamp, makes basest Metals pass. Twere Folly now a flately Pile to raise, To build a Play-house while you throw down Plays. While Scenes, Machines, and empty Operas reign, And for the Pencil you the Pen disdain:

You,

of the

Claim

e:

While

### 240 PROLOGUES and

While Troops of famish'd Frenchmen hither drive, And laugh at those upon whose Alms they live : Old English Authors vanish, and give place To these new Conqu'rors of the Norman Race. More tamely than your Fathers you submit; You're now grown Vassals to 'em in your Wit. Mark, when they Play, how our fine Fops advance The Mighty Merits of their Men of France, Keep time, cry Bon, and humour the Cadence. Well, please your selves; but sure 'tis understood, That French Machines have ne'er done England good. I wou'd not prophefy our House's Fate: But while vain Shows and Scenes you over-rate, 'Tis to be fear'd -That as a Fire the former House o'erthrew, Machines and Tempests will destroy the New.

### EPILOGUE on the same Occasion.

Yet, Gentlemen, our homely House is new,
A Charm that seldom fails with, wicked, you.
A Country Lip may have the Velvet touch;
Though she's no Lady, you may think her such:
A strong Imagination may do much.
But you, loud Sirs, who through your Curls look big,
Criticks in Plume and white Vallancy Wig,
Who lolling on our foremost Benches sit,
And still charge sirst (the true forlorn of Wit;)
Whose favours, like the Sun, warm where you rowl,
Yet you, like him, have neither Heat nor Soul;
So may your Hats your Foretops never press,
Untouch'd your Ribbons, sacred be your Dress;

So ma And h So ma And d So ma And N So ma But lea Asyon When But to And un Our H Of ill-The F Where The A Of Rhi Though We ho The be For, lik To plea If they A Troo You kn

PR

Wor.

To

50 may you flowly to old Age advance. And have th' Excuse of Youth for Ignorance: So may Fop-corner full of Noise remain, And drive far off the dull attentive Train; So may your Midnight Scowrings happy prove, And Morning Batt'ries force your way to love; So may not France your warlike Hands recal. But leave you by each other's Swords to fall: As you come here to ruffle Vizard Punk, When fober, rail, and roar when you are drunk. But to the Wits we can some Merit plead, And urge what by themselves has oft been said : Our House relieves the Ladies from the frights Of ill-pav'd Streets, and long dark Winter Nights: The Flanders Horses from a cold bleak Road, Where Bears in Furs dare scarcely look abroad; The Audience from worn Plays and Fustian Stuff Of Rhime, more nauseous than three Boys in Buff. Though in their House the Poets Heads appear, We hope we may presume their Wits are here. The best which they reserv'd they now will play; For, like kind Cuckolds, tho'w' have not the way To please, we'll find you abler Men who may. If they shou'd fail, for last Recruits we breed A Troop of frisking Monsieurs to succeed: You know the French fure Cards at time of need.

ood.

on.

big,

rowl,

So

3

### PROLOGUE to CIRCE,

By Dr. DAVENANT. 1675.

WERE you but half so wise as you're severe,
Our youthful Poet shou'd not need to sear:
Vol. II.

### 242 PROLOGUES and

To his green Years your Censures you would suit, Not blast the Blossom, but expect the Fruit. The Sex, that best does Pleasure understand. Will always choose to err on t'other hand. They check not him that's aukward in delight, But clap the young Rogue's Cheek, and fet him right. Thus hearten'd well, and flesh'd upon his Prey, The Youth may prove a Man another Day. Your Ben and Fletcher, in their first young flight, Did no Volpone, nor no Arbaces write; But hopp'd about, and short Excursions made From Bough to Bough, as if they were afraid, And each was guilty of some flighted Maid. Shakespear's own Muse her Pericles first bore; The Prince of Tyre was elder than the Moore: 'Tis miracle to fee a first good Play; All Hawthorns do not bloom on Chrismas-day. A slender Poet must have time to grow, And spread and burnish as his Brothers do. Who still looks lean, sure with some Pox is curst: But no Man can be Falftaff-fat at first. Then damn not, but indulge his rude Essays. Encourage him, and bloat him up with Praise, That he may get more bulk before he dies: He's not yet fed enough for Sacrifice. Perhaps, if now your Grace you will not grudge, He may grow up to write, and you to judge.



EI

I'm And State A gle Now The Beaut No 7 'Tis I Beaut Our f Even You, And g Above For 't True And fo Thefe And fi You o And fi

Peace,

You k

EPILOGUE, Intended to have been spoken by the Lady Henr. Mar. Wentworth, when Calisto \* was afted at Court.

A S Jupiter I made my Court in vain; I'll now assume my Native shape again. I'm weary to be fo unkindly us'd, And would not be a God to be refus'd. State grows uneafy when it hinders Love; A glorious Burden, which the wife remove. Now as a Nymph I need not fue, nor try The force of any lightning but the Eye. Beauty and Youth more than a God command; No Jove could e'er the force of these withstand. 'Tis here that Sov'reign Power admits dispute; Beauty fometimes is justly absolute. Our fullen Cato's, what foe'er they fay, Even while they frown and dictate Laws, obey. You, mighty Sir, our bonds more easy make, And gracefully, what all must fuffer, take: Above those forms the Grave affect to wear; For 'tis not to be wife to be fevere. True wisdom may some gallantry admit, And foften business with the charms of wit. These peaceful Triumphs with your Cares you bought, And from the midst of fighting Nations brought. You only hear it thunder from afar, And fit in Peace the Arbiter of War: Peace, the loath'd Manna, which hot Brains despise. You knew its worth, and made it early prize:

And

ght.

<sup>\*</sup> A Masque by Mr. Crown, 1675.

#### PROLOGUES and 244

And in its happy leifure fit and fee The promises of more felicity: Two glorious Nymphs of your own Godlike line. Whose Morning Rays like Noontide strike and shine; Whom you to suppliant Monarchs shall dispose, To bind your Friends, and to difarm your Foes.

EPILOGUE to the MAN of MODE, or Sir FOPLING FLUTTER. ( By Sir G. ETHEREGE. 1676. )

OST modern Wits fuch monstrous Fools have shown, They feem not of Heav'n's making, but their own. Those nauseous Harlequins in Farce may pass; But there goes more to a substantial Ass: Something of Man must be exposed to view, That, Gallants, they may more resemble you. Sir Fopling is a Fool fo nicely writ, The Ladies wou'd mistake him for a Wit; And, when he fings, talks loud, and cocks, wou'd cry, I vow, methinks, he's pretty Company; So brifk, fo gay, fo travell'd, fo refin'd, As he took pains to graff upon his kind. True Fops help Nature's Work, and go to School, To file and finish God Almighty's Fool. Yet none Sir Fopling him, or him can call; He's Knight o' th' Shire, and represents ye all. From each he meets he culls whate'er he can; Legion's his Name, a People in a Man. His bulky Folly gathers as it goes, And, rolling o'er you, like a Snow-ball grows.

His v One t His S And t From Whic Anoth Whic 'Till I And r As for Thefe Yet ev

EP

For no

'Twas a For, H When And e'e A curfe Love is 'Tis a r In all o 'Tis Pri In Wor Carle o His various Modes from various Fathers follow;
One taught the tofs, and one the new French wallow.
His Sword-Knot this, his Cravat that defign'd;
And this, the yard-long Snake he twirls behind.
From one the facred Periwig he gain'd,
Which Wind ne'er blew, nor touch of Hat prophan'd.
Another's diving Bow he did adore,
Which with a Shog cafts all the Hair before,
'Till he with full Decorum brings it back,
And rifes with a Water-Spaniel shake.
As for his Songs (the Ladies dear delight)
These sure he took from most of you who write.
Yet ev'ry Man is safe from what he fear'd;
For no one Fool is hunted from the Herd.

EPILOGUE to MITHRIDATES

King of Pontus.

(By Mr. N. LEE. 1678.)

And much you care; for most of you will cry, 'Twas a just Judgment on their Constancy.

For, Heav'n be thank'd, we live in such an Age.

When no Man dies for Love, but on the Stage:

And e'en those Martyrs are but rare in Plays;

A cursed Sign how much true Faith decays.

Love is no more a violent Desire;

'Tis a meer Metaphor, a painted Fire.

In all our Sex, the Name examin'd well,

'Tis Pride to gain, and Vanity to tell.

In Woman, 'tis of subtle Int'rest made:

Curse on the Punk that made it first a Trade!

She

M 3

D E,

have

vn.

cry,

Ilis

### 246 PROLOGUES and

She first did Wit's Prerogative remove,
And made a Fool presume to prate of Love.
Let Honour and Preserment go for Gold;
But glorious Beauty is not to be sold:
Or, if it be, 'tis at a rate so high,
That nothing but adoring it shou'd buy.
Yet the rich Cullies may their boasting spare;
They purchase but sophisticated Ware.
'Tis Prodigality that buys deceit,
Where both the Giver and the Taker cheat.
Men but refine on the old Half-Crown way;
And Women sight, like Swissers, for their pay.

# PROLOGUE to CÆSAR BORGIA. (By Mr. N. LEE. 1680.)

Lives not to please himself, but other Men; Is always drudging, wastes his Life and Blood, Yet only eats and drinks what you think good. What praise soe'er the Poetry deserve, Yet ev'ry Fool can bid the Poet starve. That sumbling Letcher to Revenge is bent, Because he thinks himself or Whore is meant: Name but a Cuckold, all the City swarms; From Leadenball to Ludgate is in Arms: Were there no sear of Antichrist or France, In the blest time poor Poets live by Chance. Either you come not here, or, as you grace Some old Acquaintance, drop into the place, Careless and qualmish with a yawning Face:

You fle Most o You lo The B News Both f One T Which But no And f Up St And e So big That, But al By Vi Wou'd To fhe You k Death They By fm A Tri Murd That

But, 1

The 1

You fleep o'er Wit, and by my troth you may; Most of your Talents lie another way. You love to hear of some prodigious Tale, The Bell that toll'd alone, or Irish Whale. News is your Food, and you enough provide, Both for your felves, and all the World beside. One Theatre there is of vast Resort, Which whilome of Requests was called The Court; But now the great Exchange of News 'tis hight, And full of Hum and Buz from Noon'till Night. Up Stairs and down you run, as for a race, And each Man wears three Nations in his face. So big you look, though Claret you retrench, That, arm'd with bottled Ale, you huff the French. But all your Entertainment still is fed By Villains in your own dull Island bred. Wou'd you return to us, we dare engage To shew you better Rogues upon the Stage. You know no Poison but plain Ratsbane here; Death's more refined, and better bred elsewhere. They have a civil way in Italy By smelling a Persume to make you die; A Trick wou'd make you lay your Snuff-box by. Murder's a Trade, so known and practis'd there, That 'tis infallible as is the Chair. But, mark their Feast, you shall behold such pranks; The Pope fays Grace, but 'tis the Dev'l gives thanks.



PROLOGUE to SOPHONISBA at Oxford, 1680.

THespis, the first Professor of our Art, At Country Wakes, fung Ballads from a Cart. To prove this true, if Latin be no Trespass, Dicitur & Plaustris vexisse Poemata Thespis. But Afchylus, fays Horace in some Page, Was the first Mountebank that trod the Stage : Yet Athens never knew your learned Sport Of toffing Poets in a Tennis-Court. But 'tis the Talent of our English Nation, Still to be plotting some new Reformation: And few Years hence, if Anarchy goes on, Fack Presbyter shall here erect his Throne. Knock out a Tub with Preaching once a Day, And ev'ry Pray'r be longer than a Play. Then all your Heathen Wits shall go to pot, For disbelieving of a Popish-plot: Your Poets shall be us'd like Infidels. And worst the Author of the Oxford Bells: Nor should we 'scape the Sentence, to depart, E'en in our first Original, a Cart. No Zealous Brother there wou'd want a Stone, To maul us Cardinals, and pelt Pope Joan: Religion, Learning, Wit, wou'd be supprest, Rags of the Whore, and Trappings of the Beaft: Scot, Suarez, Tom of Aquin, must go down, As chief Supporters of the Triple Crown; And Ariflotle's for destruction ripe; Some fay, he call'd the Soul an Organ-pipe, Which, by some little help of Derivation, Shall then be prov'd a Pipe of Inspiration.

PR

Record 'Tis lo In Ear Set to Whate The W Our Po And fi When Here 1 Here l May f Your ( May o Where Who We lo But tl Yet w The S And t Theie Our I To w He, v Has r

Here

Is for

PRO-

PROLOGUE to the University of Oxford, 1681.

HE fam'd Italian Muse, whose Rhymes advance Orlando, and the Paladins of France, Records, that, when our Wit and Sense is flown, 'Tis lodg'd within the Circle of the Moon, In Earthen Jars, which one, who thither foar'd, Set to his Nose, snuff'd up, and was restor'd. Whate'er the Story be, the Moral's true; The Wit we lost in Town, we find in you. Our Poets their fled Parts may draw from hence, And fill their windy Heads with fober Sense. When London Votes with Southwark's difagree, Here may they find their long-loft Loyalty. Here busy Senates, to th' old Cause inclin'd, May fnuff the Votes their Fellows left behind: Your Country Neighbours, when their Grain grows dear. May come, and find their last Provision here: Whereas we cannot much lament our Loss, Who neither carry'd back, nor brought one Cross. We look'd what Representatives wou'd bring; But they help'd us, just as they did the King. Yet we despair not; for we now lay forth The Sibyls Books to those who know their Worth; And tho' the first was Sacrific'd before. These Volumes doubly will the Price restore. Our Poet bade us hope this Grace to find, To whom by long Prescription you are kind. He, whose undaunted Muse, with Loyal Rage, Has never spar'd the Vices of the Age, Here finding nothing that his Spleen can raise. Is forc'd to turn his Satire into Praise.

RO.

PROLOGUE to his ROYAL HIGH-NESS, upon his first Appearance at the Duke's Theatre, after his Return from Scotland, 1682.

TN those cold Regions which no Summers chear, Where brooding Darkness covers half the Year. To hollow Caves the shiv'ring Natives go: Bears range abroad, and hunt in Tracks of Snow: But when the tedious Twilight wears away, And Stars grow paler at th' approach of Day. The longing Crowds to frozen Mountains run; Happy who first can see the glimm'ring Sun: The furly favage Offspring disappear, And curse the bright Successor of the Year. Yet, though rough Bears in Covert feek Defence, White Foxes stay, with seeming Innocence: That crafty Kind with Day-light can dispense. Still we are throng'd fo full with Reynard's Race, That Loyal Subjects scarce can find a Place: Thus modest Truth is cast behind the Croud: Truth speaks too low: Hypocrify too loud. Let 'em be first to flatter in Success; Duty can stay, but Guilt has need to press. Once, when true Zeal the Sons of God did call, To make their folemn Shew at Heav'n's Whitehall, The fawning Devil appear'd among the rest, And made as good a Courtier as the best. The Friends of Job, who rail'd at him before, Came Cap in hand when he had three times more. Yet late Repentance may, perhaps, be true; Kings can forgive, if Rebels can but fue:

V

Who And The And

ATY

The .

We g

But n

Are (

Then

Owe

The

Thus

Thei

Thus

(Wit

Seem

Perm

And

PR

Spor

A Ty-

m

A Tyrant's Pow'r in Rigour is exprest; The Father yearns in the true Prince's Breaft. We grant, an o'ergrown Whig no Grace can mend; But most are Babes, that know not they offend. The Croud, to reftless Motion still inclin'd. Are Clouds, that tack according to the Wind. Driv'n by their Chiefs they Storms of Hailstones pour ; Then mourn, and foften to a filent Show'r. O welcome to this much-offending Land. The Prince that brings Forgiveness in his Hand! Thus Angels on glad Messages appear: Their first Salute commands us not to fear: Thus Heav'n, that cou'd constrain us to obey. (With Rev'rence if we might presume to say) Seems to relax the Rights of fov'reign Sway: Permits to Man the Choice of Good and Ill. And makes us Happy by our own Free-will.

PROLOGUE to the EARL of Essex.

( By Mr. J. BANKS. 1682.)

Spoken to the King and the Queen at their coming to the House.

When first the Ark was landed on the Shore,
And Heav'n had vow'd to curse the Ground nos
more:

When tops of Hills the longing Patriarch faw, And the new Scene of Earth began to draw; The Dove was fent to view the Waves decrease, And first brought back to Man the pledge of Peace.

?Tiss

'Tis needless to apply, when those appear, Who bring the Olive, and who plant it here. We have before our Eyes the Royal Dove, Still innocent, as Harbinger to Love: The Ark is open'd to dismiss the Train, And people with a better Race the Plain. Tell me, ye Pow'rs, why shou'd vain Man pursue, With endless Toil, each Object that is new, And for the feeming Substance leave the True? Why shou'd he quit for hopes his certain Good, And loath the Manna of his daily Food? Must England still the Scene of Changes be. Toft and tempestuous, like our ambient Sea? Must still our Weather and our Wills agree ? Without our Blood our Liberties we have: Who that is free wou'd fight to be a Slave? Or, what can Wars to after-times affure, Of which our present Age is not secure? All that our Monarch wou'd for us ordain. Is but t' enjoy the Bleffings of his Reign. Our Land's an Eden, and the Main's our Fence. While we preserve our State of Innocence: That loft, then Beafts their brutal force employ, And first their Lord, and then themselves destroy. What Civil Broils have cost, we know too well; Oh! let it be enough that once we fell! And ev'ry Heart conspire, and ev'ry Tongue, Still to have such a King, and this King long.



PRO

Mark Our ' Both The The: But c T'oth Thefe Critic The Just 1 Guar As w King Are And Whi Sir E Lead Ther And Who And But

The The

A le

PROLOGUE to the LOYAL BROTHER; Or, The PERSIAN PRINCE.

(By Mr. SOUTHERNE. 1682.)

DOets, like lawful Monarchs, rul'd the Stage, Till Critics, like damn'd Whigs, debauch'd our Mark how they jump: Critics wou'd regulate Our Theatres, and Whigs reform our State : Both pretend Love, and both (Plague rot 'em !) hate. The Critic humbly feems Advice to bring; The fawning Whig petitions to the King: But one's Advice into a Satire slides; T'other's Petition a Remonstrance hides. These will no Taxes give, and those no Pence ; Critics wou'd starve the Poet, Whigs the Prince. The Critic all our Troops of Friends discards; Just so the Whig wou'd fain pull down the Guards, Guards are illegal, that drive Foes away, As watchful Shepherds, that fright Beafts of prey. Kings, who disband fuch needless Aids as these. Are safe—as long as e'er their Subjects please: And that wou'd be 'till next Queen Bess's Night: Which thus grave Penny Chroniclers indite. Sir Edmond Bury first, in woful wife, Leads up the Show, and milks their maudlin Eyes. There's not a Butcher's Wife but dribs her part, And pities the poor Pageant from her Heart; Who, to provoke Revenge, rides round the Fire, And, with a civil Congé, does retire. But guiltless Blood to ground must never fall; There's Antichrist behind, to pay for all. The Punk of Babylon in Pomp appears, A lewd old Gentleman of seventy Years:

Whofe

Whose Age in vain our Mercy wou'd implore; For few take pity on an old cast Whore. The Dev'l, who brought him to the Shame, takes part; Sits cheek by jowl, in black, to cheer his Heart; Like Thief and Parson in a Tyburn-Cart, The Word is giv'n, and with a loud huzza The mitred Poppet from his Chair they draw: On the flain Corps contending Nations fall: Alas! what's one poor Pope among 'em all! He burns; now all true Hearts your Triumphs ring ; And next (for Fashion) cry, God save the King. A needful cry in midst of fuch Alarms, When forty Thousand Men are up in Arms. But after he's once fav'd, to make amends, In each fucceeding Health they damn his Friends: So God begins, but still the Devil ends. What if some one, inspir'd with Zeal, shou'd call, Come, let's go cry, God fave him at Whitehall? His best Friends wou'd not like this over-care, Or think him ere the fafer for this Pray'r. Five praying Saints are by an Act allow'd; But not the whole Church-militant in Croud. Yet, shou'd Heav'n all the true Petitions drain Of Presbyterians, who wou'd Kings maintain, Of forty Thousand, five wou'd scarce remain.

### EPILOGUE to the same.

A Virgin Poet was ferv'd up to day,
Who, till this Hour, ne'er cackled for a Play.

He's neither yet a Whig nor Tory-Boy;
But, like a Girl, whom fev'ral wou'd enjoy,
Begs leave to make the best of his own nat'ral Toy.

Were

Were I The Kir There's A Com Let Hus One Pa If any fa Our Sex Then, a An hone Whigs They fa Tho' N The Ve Faction The Le Tho' vo The No Tis Fa There's In City For the Here, v Let the In one Small d In Drin Wou'd If Plac Of this

They g

Mean i We sei

And th

Send o

Were I to play my callow Author's Game, The King's House would instruct me by the Name. There's Loyalty to one: I wish no more: A Commonwealth founds like a Common Whore. Let Husband or Gallant be what they will, One Part of Woman is true Tory still. If any factious Spirit should rebel, Our Sex, with ease, can ev'ry rising quell. Then, as you hope we shou'd your Failings hide, An honest Jury for our Play provide. Whigs at their Poets never take Offence; They fave dull Culprits, who have murder'd Sense. Tho' Nonsense is a nauseous heavy Mass, The Vehicle call'd Faction makes it pass. Faction in Play's the Commonwealth-Man's Bribe 3. The Leaden Farthing of the Canting Tribe: Tho' void in Payment Laws and Statutes make it, The Neighbourhood, that knows the Man, will take it. Tis Faction buys the Votes of half the Pit; There's is the Pension-Parliament of Wit. In City-Clubs their Venom let them vent; For there 'tis fafe, in its own Element. Here, where their Madness can have no Pretence, Let them forget themselves an hour of Sense. In one poor Isle, why shou'd two Factions be? Small diff'rence in your Vices I can fee: In Drink and Drabs both Sides too well agree. Wou'd there were more Preferments in the Land: If Places fell, the Party cou'd not stand. Of this damn'd Grievance ev'ry Whig complains; They grunt like Hogs, 'till they have got their grains. Mean time you fee what Trade our Plots advance; We fend each Year good Money into France; And they that know what Merchandise we need, Send o'er true Protestants to mend our Breed. EPI-

3

### EPILOGUE

To CONSTANTINE the GREAT.

(By Mr. N. LEE. 1684.)

Our Hero's happy in the Play's Conclusion; The holy Rogue at last has met Confusion: Tho' Arius all along appear'd a Saint, The last Act shew'd him a true Protestant. Eusebius (for you know I read Greek Authors) Reports, that, after all these Plots and Slaughters, The Court of Conflantine was full of Glory, And every Trimmer turn'd Addressing Tory. They follow'd him in Herds as they were mad: When Clause was King, then all the World was glad, Whigs kept the Places they possest before, And most were in a way of getting more; Which was as much as faying, Gentlemen, Here's Power and Money to be Rogues again. Indeed, there were a fort of peaking Tools, Some call them Modest, but I call them Fools. Men much more Loyal, tho' not half so loud; But these poor Devils were cast behind the Croud. For bold Knaves thrive without one grain of Sense, But good Men starve for want of Impudence. Besides all these, there were a fort of Wights, (I think my Author calls them Tekelites) Such hearty Rogues against the King and Laws, They favour'd e'en a foreign Rebel's Caufe. When their own damn'd Defign was quash'd and aw'd, At least, they gave it their good word abroad. As many a Man, who, for a quiet Life, Breeds out his Bastard, not to noise his Wife;

Thus o' And tho They b They b If I beli No wor The M And no Why th Th' Or Yet in He kne Kind bl And, w One Pl To tur Who'd

PRO

Our Po All Pro Sharp of They in They,

But tre

Thus o'er their Darling Plot these Trimmers cry; And tho' they cannot keep it in their Eye, They bind it Prentice to Count Tekely. They b'lieve not the last Plot; may I be curst, If I believe they e'er believ'd the first. No wonder their own Plot no Plot they think; The Man, that makes it, never smells the slink. And now it comes into my head, I'll tell Why these damn'd Trimmers lov'd the Turks so well. Th' Orig'nal Trimmer, tho' a Friend to no Man, Yet in his Heart ador'd a pretty Woman; He knew that Mahomet laid up for ever Kind black-ey'd Rogues, for every true Believer; And, which was more than mortal man e'er tafted, One Pleasure that for threescore Twelvemonths lasted : To turn for this, may furely be forgiven : Who'd not be circumcis'd for fuch a Heav'n?

Prologue to The Disappointment, Or, The Mother in Fashion.

(By Mr. Southerne. 1684.)

Spoken by Mr. BETTERTON.

HOw comes it, Gentlemen, that now-a days, When all of you so shrewdly judge of Plays, Our Poets tax you still with want of Sense?

All Prologues treat you at your own Expence.

Sharp Citizens a wifer way can go;

They make you Fools, but never call you so.

They, in good Manners, seldom make a slip,

But treat a Common Whore with Ladyship:

But

w'd.

Thus

### 258 PROLOGUES and

But here each faucy Wit at Random writes,
And uses Ladies as he uses Knights.
Our Author, young and grateful in his Nature,
Vows, that from him no Nymph deserves a Satire:
Nor will he ever draw—I mean his Rhime,
Against the sweet Partaker of his Crime.
Nor is he yet so bold an Undertaker,
To call Men Fools; 'tis railing at their Maker.
Besides, he fears to split upon that Shels;
He's young enough to be a Fop himsels:
And, if his Praise can bring you all a-bed,
He swears such hopeful Youth no Nation ever bred.

Your Nurses, we presume, in such a Case, Your Father chose, because he lik'd the Face; And, often, they supply'd your Mother's Place. The Dry Nurse was your Mother's ancient Maid, Who knew some former Slip she ne'er betray'd. Betwixt 'em both, for Milk and Sugar-Candy, Your fucking Bottles were well stor'd with Brandy. Your Father, to initiate your Discourse, Meant to have taught you first to swear and curse; But was prevented by each careful Nurse. For, leaving Dad and Mam, as Names too common, They taught you certain parts of Man and Woman. I pass your Schools; for there when first you came, You wou'd be fure to learn the Latin Name. In Colleges you fcorn'd the Art of thinking, But learn'd all Moods and Figures of good Drinking: Thence come to Town, you practife Play, to know The virtues of the high Dice, and the low. Each thinks himself a Sharper most profound: He cheats by Pence; is cheated by the Pound.

With th The Sp Hot in There, Twenty He hire And Ga But he Brings A Toile Some n Which Our W All the But wh Poor S Last, f Of Lev The do Invade They ( Call So Thus w They r

PR C

Since How w

### EPILOGUES.

259

With these Perfections, and what else he gleans, The Spark fets up for Love behind our Scenes; Hot in pursuit of Princesses and Queens. There, if they know their Man, with cunning Carriage, Twenty to one but it concludes in Marriage. He hires fome homely Room, Love's Fruits to gather, And Garret-high Rebels against his Father: But he once dead-Brings her in Triumph, with her Portion, down, A Toilet, Dreffing-Box, and Half a Crown. Some marry first, and then they fall to Scowring, Which is, Refining Marriage into Whoring. Our Women batten well on their Good-nature; All they can rap and rend for the dear Creature. But while abroad so liberal the Dolt is, Poor Spouse at Home as ragged as a Colt is. Last, some there are, who take their first Degrees Of Lewdness in our middle Galleries. The doughty Bullies enter bloody drunk, Invade and grubble one another's Punk: They Caterwaul, and make a difmal Rout, Call Sons of Whores, and strike, but ne'er lug out : Thus while for Paltry Punk they roar and stickle, They make it Bawdier than a Conventicle.

PROLOGUE to the King and Queen, Upon the Union of the two Companies in 1686.

Since Faction ebbs, and Rogues grow out of Fashion, Their penny-Scribes take care t'inform the Nation, How well men thrive in this or that Plantation:

Vith

How

### 260 PROLOGUES and

How Penfylvania's Air agrees with Quakers, And Carolina's with Affociators: Both e'en too good for Madmen and for Traitors.

Truth is, our Land with Saints is fo run o'er, And every Age produces such a store, That now there's need of two New-Englands more.

What's this, you'll fay, to Us and our Vocation? Only thus much, that we have left our Station, And made this Theatre our new Plantation.

The Factious Natives never cou'd agree; But aiming, as they call'd it, to be Free, Those Play-house Whigs set up for Property.

Some fay, they no Obedience paid of late; But would new Fears and Jealousies create; Till topsy-turvy they had turn'd the State.

Plain Sense, without the Talent of Foretelling, Might guess 'twould end in downright knocks and quelling:

For feldom comes there better of Rebelling.

When Men will, needlesly, their Freedom barter
For lawless Pow'r, sometimes the catch a Tartar:
There's a damn'd Word that rhimes to this, call'd
Charter.

But, fince the Victory with Us remains, You shall be call'd to Twelve in all our Gains; If you'll not think Us saucy for our Pains. Old Me And you We'll to

We'll t No dri No dul

For, fa As nor But'tw

We've And fi This 't

> All the We br Whig

> > E

Some
If you
There
Who

That

Let fu

Each

Old

Old Men shall have good old Plays to delight 'em:
And you, fair Ladies and Gallants that slight 'em,
We'll treat with good new Plays; if our new Wits
can write 'em.

We'll take no blundring Verse, no fustian Tumour, No dribling Love, from this or that Presumer: No dull fat Fool shamm'd on the Stage for humour.

For, faith, some of 'em such vile stuff have made, As none but Fools or Fairies every Play'd; But'twas, as Shop-men say, to force a Trade.

We've giv'n you Tragedies, all fense defying, And singing men, in woful Metre dying; This 'tis when heavy Lubbers will be slying.

All these disasters we well hope to weather; We bring you none of our old Lumber hither: Whig Poets and Whig Sheriss may hang together.

### EPILOGUE on the same Occasion.

Ew Ministers, when first they get in place,
Must have a care to please; and that's our Case:
Some Laws for publick Welfare we design,
If you, the Power supreme, will please to join:
There are a fort of Prattlers in the Pit,
Who either have, or who pretend to Wit:
These noisy Sirs so loud their Parts rehearse,
That oft the Play is silenc'd by the Farce.
Let such be dumb, this penalty to shun,
Each to be thought my Lady's eldest Son.

and

all'd

Old

But

### 262 PROLOGUES and

But stay: methinks some Vizard Mask I see. Cast out her Lure from the mid Gallery: About her all the flutt'ring Sparks are rang'd; The Noise continues though the Scene is chang'd: Now growling, sputt'ring, wauling, such a clutter, 'Tis just like Puss defendant in a Gutter: Fine Love no doubt; but ere two days are o'er ye, The Surgeon will be told a woful flory. Let Vizard Mask her naked Face expose. On pain of being thought to want a Nose: Then for your Lacqueys, and your Train beside, (By what e'er Name or Title dignify'd) They roar so loud, you'd think behind the Stairs Tom Dove, and all the Brotherhood of Bears: They're grown a Nusance, beyond all Disasters; We've none so great but their unpaying Masters. We beg you, Sirs, to beg your Men, that they Wou'd please to give you leave to hear the Play. Next in the Play-house spare your precious Lives; Think, like good Christians, on your Bearns and Wives: Think on your Souls; but by your lugging forth, It feems you know how little they are worth. If none of these will move the warlike Mind. Think on the helpless Whore you leave behind. We beg you, last, our Scene-Room to forbear, And leave our Goods and Chattles to our Care. Alas! our Women are but washy Toys, And wholly taken up in Stage Employs: Poor willing Tits they are: But yet I doubt This double Duty foon will wear 'em out. Then you are watch'd besides with jealous Care; What if my Lady's Page shou'd find you there? My Lady know's t' a tittle what there's in ye; No passing your gilt Shilling for a Guinea.

Thus Our Whice But fi

I

A Se Ther AM And A Ro One Out Nay, None Some Ther Toh Now So w But r And, With I'm r

But ]

I'm

In m

Thus,

Thus, Gentlemen, we have summ'd up in short Our Grievances, from Country, Town, and Court: Which humbly we submit to your good pleasure; But first Vote Money, then redress at leisure.

### PROLOGUE to the PRINCESS of CLEVES.

(By Mr. N. LEE. 1689.)

Adies! (I hope there's none behind to hear) I long to whisper something in your Ear: A Secret, which does much my Mind perplex: There's Treason in the Play against our Sex. A Man that's false to Love, that vows and cheats, And kisses every living Thing he meets. A Rogue in Mode (I dare not speak too broad) One that does fomething to the very Bawd. Out on him, Traytor, for a filthy Beaft; Nay, and he's like the pack of all the rest: None of 'em stick at mark; They all deceive. Some Jew has chang'd the Text, I half believe; There Adam cozen'd our poor Grandame Eve. To hide their Faults they rap out Oaths, and tear: Now, tho' we lye, we're too well-bred to fwear. So we compound for half the Sin we owe. But men are dipt for Soul and Body too; And, when found out, excuse themselves, Pox cant 'em, With Latin stuff, perjuria ridet Amantum. I'm not Book-learn'd, to know that word in vogue; But I suspect 'tis Latin for a Rogue. I'm fure, I never heard that Scritch-Owl hollow'd In my poor Ears, but Separation follow'd.

Thus,

Vives:

How

How can such perjur'd Villains e'er be saved!

Achitophel's not half so false to David.

With Vows and soft Expressions to allure,

They stand, like Foremen of a Shop, demure:

No sooner out of sight, but they are gadding,

And for the next new Face ride out a padding.

Yet, by their Favour, when they have been kissing,

We can perceive the ready Money missing.

Well! we may rail; but 'tis as good e'en wink;

Something we find, and something they will sink.

But, since they're at renouncing, 'tis our Parts,

To trump their Diamonds, as they trump our Hearts,

### EPILOGUE to the same.

Qualm of Conscience brings me back again, To make amends to you bespatter'd Men. We Women love like Cats, that hide their Joys, By growling, fqualling, and a hideous Noise. I rail'd at wild young Sparks; but, without lying, Never was Man worse thought on for high-flying. The Prodigal of Love gives each her Part, And Squandring shows, at least, a noble Heart. I've heard of Men, who, in some lewd Lampoon, Have hir'd a Friend, to make their Valour known. That Accusation straight this Question brings; What is the Man that does fuch naughty things? The Spaniel Lover, like a fneaking Fop. Lies at our Feet: He's scarce worth taking up. 'Tis true, such Heroes in a Play go far; But Chamber Practice is not like the Bar. When Men such vile, such feint, Petitions make, We fear to give, because they fear to take; Since

Since Moral Pray let
When Moral We shew
Who ga
Told her
To choo
You see
For tellin
Our 1

Had f True But d

P

The Food And Vice O'erstood That Food In vain When earth of the Caustin Causti

Lord! VOL.

There's

Shou'd

Since Modesty's the Virtue of our Kind,
Pray let it be to our own Sex consin'd.
When Men usurp it from the Female Nation,
'Tis but a Work of Supererogation—
We shew'd a Princess in the Play, 'tis true,
Who gave her Casar more than all his due;
Told her own Faults: but I shou'd much abhor
To choose a Husband for my Confessor.
You see what Fate follow'd the Saint-like Fool,
For telling Tales from out the Nuptial School.
Our Play a merry Comedy had prov'd,
Had she confess'd so much to him she lov'd.
True Presbyterian-Wives the means wou'd try;

But damn'd Confessing is flat Popery.

## PROLOGUE to The WIDOW RANTER.

(By Mrs. BEHN. 1690.)

HEav'n fave ye, Gallants, and this hopeful Age;
Y'are welcome to the downfall of the Stage:
The Fools have labour'd long in their Vocation;
And Vice (the Manufacture of the Nation)
O'erstocks the Town so much, and thrives so well,
That Fops and Knaves grow Drugs, and will not sell.
In vain our Wares on Theatres are shown,
When each has a Plantation of his own.
His Cause ne'er fails; for whatsoe'er he spends,
There's still God's Plenty for himself and Friends.
Shou'd Men be rated by poetic Rules,
Lord! what a Poll would there be rais'd from Fools!

Vol. II.

ts.

n.

Since

N

Mean

Mean time poor Wit prohibited must lie, As if 'twere made some French Commodity. Fools you will have, and rais'd at vast Expence; And yet, as foon as feen, they give offence. Time was, when none wou'd cry, That Oaf was me; But now you strive about your Pedigree. Bauble and Cap no fooner are thrown down. But there's a Muss of more than half the Town. Each one will challenge a Child's Part at least; A fign the Family is well increaft. Of foreign Cattle there's no longer need, When we're supply'd so fast with English Breed. Well! flourish, Countrymen, drink, swear, and roar; Let ev'ry free-born Subject keep his Whore, And wand'ring in the Wilderness about, At end of forty Years not wear her out. But when you see these Pictures, let none dare To own beyond a Limb or fingle share: For where the Punk is common, he's a Sot, Who needs will father what the Parish got.

### EPILOGUE to HENRY II.

(By Mr. MOUNTFORT. 1693.)

Spoken by Mrs. BRACEGIRDLE.

Hus you the fad Catastrophe have seen,
Occasion'd by a Mistress and a Queen.
Queen Eleanor the Proud was French, they say;
But English Manusacture got the day.
Jane Clifford was her Name, as Books aver:
Fair Rosamond was but her Nom de guerre.
Now tell me, Gallants, wou'd you lead your Life With such a Mistress, or with such a Wise?

If one The ( Wou' Still d Or ta Like I gue And 1 The . You I After And y Or, if Chape The F One c Nay, Wou'c E'en t Wou'd With f Tho' f I cou'c What But I v

> IF ye In To the

And fe

### EPILOGUES.

267

If one must be your Choice, which d'ye approve, The Curtain Lecture, or the Curtain Love? Wou'd ye be Godly with perpetual Strife, Still drudging on with homely Joan your Wife; Or take your Pleasure in a wicked way, Like honest whoring Harry in the Play? I guess your Minds: The Mistress wou'd be taken. And naufeous Matrimony fent a packing. The Devil's in you all; Mankind's a Rogue; You love the Bride, but you detest the Clog. After a Year, poor Spouse is left i'th' lurch, And you, like Haynes, return to Mother-Church. Or, if the Name of Church comes cross your Mind, Chapels of Ease behind our Scenes you find. The Play-house is a kind of Market-Place; One chaffers for a Voice, another for a Face: Nay, fome of you (I dare not fay how many) Wou'd buy of me a Pen'worth for your Penny. E'en this poor Face (which with my Fan I hide) Wou'd make a shift my Portion to provide, With some small Perquisites I have beside. Tho' for your Love, perhaps, I shou'd not care, I cou'd not hate a Man that bids me fair. What might enfue, 'tis hard for me to tell; But I was drench'd to day for loving well, And fear the Poison that wou'd make me swell.

#### A PROLOGUE.

IF yet there be a few that take delight
In that which reasonable Men should write;
To them Alone we Dedicate this Night.

The

N 2

me;

roar;

7 II.

c.

The rest may satisfy their curious Itch With City Gazettes, or some Factious Speech, Or what-e'er Libel, for the Publick Good, Stirs up the Shrove-tide Crew to Fire and Blood. Remove your Benches, you Apostate Pit, And take, above, twelve penny-worth of Wit; Go back to your dear dancing on the Rope, Or see what's worse, the Devil and the Pope. The Plays that take on our Corrupted Stage, Methinks, resemble the distracted Age; Noise, Madness, all unreasonable Things, That strike at Sense, as Rebels do at Kings. The style of Forty one our Poets write, And you are grown to judge like Forty Eight. Such Cenfures our mistaking Audience make, That 'tis almost grown Scandalous to Take. They talk of Fevers that infect the Brains; But Nonfense is the new Disease that reigns. Weak Stomachs, with a long Difease opprest, Cannot the Cordials of strong Wit digest. Therefore thin Nourishment of Farce ye choose, Decoctions of a Barley-water Muse: A Meal of Tragedy would make ye fick, Unless it were a very tender Chick. Some Scenes in Sippets wou'd be worth our time; Those would go down; some Love that's poach'd in If these should fail-[Rhime; We must lie down, and, after all our cost, Keep Holy-day, like Water-men in Frost; While you turn Players on the World's great Stage, And Act your selves the Farce of your own Age.

A Wood But he's Early a Like you Thus Control This is Youth Or we what's 'Tis but Should Faith,

And cr

Since I

The Yo

What t

He's m

You fly

Are ple

By mar

But the

E

E PI.

EPILOGUE to a Tragedy called TAMERLANE.

(By Mr. SAUNDERS.)

Adies, the Beardless Author of this Day Commends to you the Fortune of his Play, A Woman Wit has often grac'd the Stage; But he's the first Boy-Poet of our Age. Early as is the Year his Fancies blow. Like young Narcissus peeping through the Snow. Thus Cowley blossom'd foon, yet flourish'd long; This is as forward, and may prove as strong. Youth with the Fair should always Favour find. Or we are damn'd Dissemblers of our kind. What's all this Love they put into our Parts? 'Tis but the pit-a-pat of Two young Hearts. Should Hag and Gray-Beard make fuch tender moan, Faith, you'd e'en trust 'em to themselves alone, And cry, Let's go, here's nothing to be done. Since Love's our Bufiness, as 'tis your Delight, The Young, who best can practise, best can write. What though he be not come to his full Pow'r, He's mending and improving every Hour. You fly She-Jockies of the Box and Pit, Are pleas'd to find a hot unbroken Wit: By management he may in time be made. But there's no hopes of an old batter'd Jade; Faint and unnerv'd he runs into a Sweat, And always fails you at the Second Heat.



EPI.

ch'd in

Rhime;

age,

AN

N 3

### AN EPILOGUE.

JOU faw our Wife was Chafte, yet throughly try'd, And, without doubt, y'are hugely edify'd; For, like our Hero, whom we shew'd to-day, You think no Woman true, but in a Play. Love once did make a pretty kind of Show; Efteem and Kindness in one Breast would grow: But 'twas Heav'n knows how many years ago. Now some small Chat, and Guinea Expectation, Gets all the pretty Creatures in the Nation: In Comedy your little Selves you meet; 'Tis Covent-Garden drawn in Bridges-fireet. Smile on our Author then, if he has shown A jolly Nut brown Bastard of your own. Ah! happy you, with Ease and with Delight, Who act those Follies, Poets toil to write! The fweating Muse does almost leave the Chace; She puffs, and hardly keeps your Protean Vices pace. Pinch you but in one Vice, away you fly To some new Frisk of Contrariety. You rowl like Snow-Balls, gathering as you run, And get feven Dev'ls, when disposses'd of one. Your Venus once was a Platonick Queen; Nothing of Love befide the Face was feen; But every Inch of her you now Uncase, And clap a Vizard-Mask upon the Face. For Sins like thefe, the Zealous of the Land, With little Hair, and little or no Band, Declare how circulating Pestilences Watch, every Twenty Years, to snap Offences. Saturn, e'en now, takes Doctoral Degrees; He'll do your work this Summer, without Fees.

Let all And, But fo And fi The A For ev

PRO

(By B

A Pla Prefer But tu Our d A fwe And a Wher Our V Mone Ebbs Wera But yo

> False They And, To pa Neve

But ti

Let all the Boxes, Phæbus, find thy Grace, And, ah, preferve the Eighteen-penny Place! But for the Pit Confounders, let 'em go, And find as little Mercy as they show: The Actors thus, and thus thy Poets Pray; For ev'ry Critick sav'd, thou damn'st a Play.

### PROLOQUE to the PROPHETESS.

(By Beaumont and Fletcher. Revived by Mr. Dryden.)

Spoken by Mr. BETTERTON.

7 Hat Noftradame, with all his Art, can guels The Fate of our approaching Prophetels? A Play, which, like a Perspective set right, Presents our vast Expences close to Sight; But turn the Tube, and there we fadly view Our distant Gains; and those uncertain too: A fweeping Tax, which on our felves we raife. And all, like you, in hopes of better Days. When will our Losses warn us to be Wise? Our Wealth decreases, and our Charges rise. Money, the fweet Allurer of our Hopes, Ebbs out in Oceans, and comes in by Drops. We raise new Objects to provoke Delight; But you grow fated, ere the fecond Sight. False Men, e'en so you serve your Mistresses: They rise three Stories in their Tow'ring Dress; And, after all, you Love not long enough To pay the Rigging, ere you leave 'em off. Never content with what you had before, But true to Change, and English Men all o'er.

N4

Now

Yet

Now Honour Calls you hence; and all your Care Is to provide the horrid Pomp of War. In Plume and Scarf, Jack-Boots, and Bilbo Blade. Your Silver goes, that shou'd support our Trade. Go, unkind Heroes, leave our Stage to mourn; 'Till rich from vanquish'd Rebels you return; And the fat Spoils of Teague in Triumph draw, His Firkin-Butter, and his Ufquebaugh. Go, Conqu'rors of your Male and Female Foes; Men without Hearts, and Women without Hose. Each bring his Love a Bogland Captive home; Such proper Pages will long Trains become; With Copper Collars, and with Brawny Backs, Quite to put down the Fashion of our Blacks. Then shall the Pious Muses pay their Vows, And furnish all their Laurels for your Brows; Their tuneful Voice shall raise for your Delights; We want not Poets fit to fing your Fights. But you, bright Beauties, for whose only sake Those Doughty Knights such Dangers undertake, When they with happy Gales are gone away, With your propitious Presence grace our Play; And with a Sigh their Empty Seats furvey: Then think, on that bare Bench my Servant fat; I fee him Ogle still, and hear him Chat; Selling facetious Bargains, and propounding That witty Recreation, call'd Dum-founding. Their Loss with Patience we will try to bear ; And wou'd do more, to see you often here: That our dead Stage, reviv'd by your fair Eyes, Under a Female Regency may rife.

PR

Here And Meth And A D Whe A Da Here Com As y Toc In y And But a For So P Rett Foll But Th' To The

See

### PROLOGUE to the University of Oxford,

Spoken by Mr. HART, at the Acting of the SILENT WOMAN.

I THat Greece, when learning flourish'd, only knew. Athenian Judges, you this day renew. Here too are Annual Rites to Pallas done. And here Poetick Prizes loft or won. Methinks I fee you, crown'd with Olives, fit, And strike a sacred Horror from the Pit. A Day of Doom is this of your Decree, Where even the Best are but by Mercy free: A Day, which none but Johnson durst have wish'd to Here they, who long have known the ufeful Stage, Come to be taught themselves to teach the Age. As your Commissioners our Poets go. To cultivate the Virtue which you fow; In your Lycaum first themselves refin'd, And delegated thence to Human-kind. But as Ambassadors, when long from home, For new Instructions to their Princes come: So Poets, who your Precepts have forgot, Return, and beg they may be better taught: Follies and Faults elsewhere by them are shown, But by your Manners they correct their own. Th' illiterate Writer, Emperick like, applies To Minds diseas'd, unsafe, chance, Remedies: The Learn'd in Schools, where Knowledge first began, Studies with Care th' Anatomy of Man; Sees Virtue, Vice, and Passions in their Cause, And Fame from Science, not from Fortune, draws.

N5

### 274 PROLOGUES and

So Poetry, which is in Oxford made An Art, in London only is a Trade. There haughty Dunces, whose unlearned Pen Could ne'er spell Grammar, would be reading Men-Such build their Poems the Lucretian way; So many huddled Atoms make a Play; And if they hit in Order by some Chance, They call that Nature, which is Ignorance. To fuch a Fame let mere Town-Wits aspire, And their gay Nonfense their own Cits admire. Our Poet, could he find Forgiveness here, Would wish it rather than a Plaudit there. He owns no Crown from those Pratorian Bands, But knows that Right is in the Senate's Hands. Not impudent enough to hope your Praise, Low at the Muses Feet his Wreath he lays, And, where he took it up, resigns his Bays. Kings make their Poets whom themselves think fit, But 'tis your Suffrage makes authentick Wit.

### EPILOGUE, Spoken by the same.

Plies with more haste, when the French Arms draw near,

For refuge hither, from th' infected Town:
Heav'n for our Sins this Summer has thought fit
To visit us with all the Plagues of Wit.
A French Troop first swept all things in its way;
But those hot Monsieurs were too quick to stay:
Yet, to our Cost, in that short time, we find
They left their Itch of Novelty behind.

Then we with our Poetick Train come down,

Th' 1 And o Instea Was t Stout And r For L And Natu Some But w Thole Thun And Art N And ( Tow Upon Witch Mach Fletch And In thi By yo For V

When

We'll

Th' Italian Merry-Andrews took their place, And quite debauch'd the Stage with lewd Grimace: Instead of Wit, and Humours, your Delight Was there to fee two Hobby-horfes fight; Stout Scaramoucha with Rush Lance rode in. And ran a Tilt at Centaur Arlequin. For Love you heard how amorous Affes bray'd, And Cats in Gutters gave their Serenade. Nature was out of Count'nance, and each Day Some new-born Monster shewn you for a Play. But when all fail'd, to strike the Stage quite dumb, Those wicked Engines call'd Machines are come. Thunder and Lightning now for Wit are play'd, And shortly Scenes in Lapland will be laid: Art Magick is for Poetry profest; And Cats and Dogs, and each obscener Beast, To which Ægyptian Dotards once did bow, Upon our English Stage are worshipp'd now. Witchcraft reigns there, and raifes to Renown Macbeth, and Simon Magus of the Town, Fletcher's despis'd, your Johnson's out of Fashion, And Wit the only Drug in all the Nation. In this low Ebb our Wares to you are shown; By you those staple Authors worth is known; For Wit's a Manufacture of your own. When you, who only can, their Scenes have prais'd. We'll boldly back, and fay, their Price is rais'd.



ear,

Arms

Th'

EPI-

EPILOGUE, Spoken at OXFORD
By Mrs. MARSHALL.

FT has our Poet wish'd, this happy Seat Might prove his fading Muse's last Retreat : I wonder'd at his Wish, but now I find He fought for quiet, and content of Mind; Which noiseful Towns, and Courts can never know, And only in the shades like Laurels grow. Youth, ere it sees the World, here studies Rest. And Age returning thence concludes it best. What wonder if we court that Happiness Yearly to share, which hourly you posses, Teaching e'en you, while the vext World we show, Your Peace to value more, and better know? 'Tis all we can return for favours past, Whose holy Memory shall ever last, For Patronage from him whose care presides O'er ev'ry noble Art, and every Science guides: Bathurft, a name the learn'd with reverence know, And scarcely more to his own Virgil owe; Whose Age enjoys but what his Youth deferv'd, To rule those Muses whom before he serv'd. His Learning, and untainted Manners too, We find, Athenians, are deriv'd to you: Such antient Hospitality there rests In yours, as dwelt in the first Grecian Breasts, Whose kindness was Religion to their Guests. Such Modesty did to our Sex appear, As, had there been no Laws, we need not fear, Since each of you was our Protector here.

As mig Till of Judges

P

Our l Wel Our . And To E With For S One The. Ano Div' Our The Tac And And Bec But Of

It 1

Th

Converse so chaste, and so strict Virtue shown, As might Apollo with the Muses own.

Till our return, we must despair to find Judges so just, so knowing, and so kind.

### PROLOGUE to the University of Oxford.

Iscord, and Plots, which have undone our Age, With the same ruin have o'erwhelm'd the Stage. Our House has suffer'd in the common Woe. We have been troubled with Scotch Rebels too. Our Brethren are from Thames to Tweed departed, And of our Sifters, all the kinder-hearted, To Edinborough gone, or Coach'd, or Carted. With Bonny Blewcap there they act all Night For Scotch half Crown, in English Three-pence hight. One Nymph, to whom fat Sir John Falstaff's lean, There with her fingle Person fills the Scene. Another, with long Use and Age decay'd, Div'd here old Woman, and rose there a Maid. Our Trufty Door-keepers of former time There firut and swagger in Heroick Rhime. Tack but a Copper-lace to Drugget Suit, And there's a Hero made without dispute: And that, which was a Capon's Tail before, Becomes a Plume for Indian Emperor. But all his Subjects, to express the Care Of Imitation, go, like Indians, bare: Lac'd Linen there would be a dangerous thing; It might perhaps a new Rebellion bring; The Scot, who wore it, wou'd be chosen King.

3

Bu

Con-

#### 278 PROLOGUES and

But why shou'd I these Renegades describe,
When you your selves have seen a lewder Tribe?
Teague has been here, and, to this learned Pit,
With Irish Action slander'd English Wit:
You have beheld such barb'rous Mac's appear,
As merited a second Massacre:
Such as, like Cain, were branded with disgrace,
And had their Country stamp'd upon their Face.
When Strolers durst presume to pick your Purse,
We humbly thought our broken Troop not worse.
How ill soe'er our Action may deserve,
Oxford's a Place, where Wit can never starve.

# PROLOGUE to the University of Oxford.

HO' Actors cannot much of Learning boast,
Of all who want it, we admire it most;
We love the Praises of a learned Pit,
As we remotely are ally'd to Wit.
We speak our Poets Wit, and trade in Ore,
Like those, who touch upon the Golden Shore:
Betwixt our Judges can distinction make,
Discern how much, and why, our Poems take:
Mark if the Fools, or Men of Sense, rejoice;
Whether th' Applause be only Sound or Voice.
When our Fop Gallants, or our City Folly
Clap over-loud, it makes us melancholy:
We doubt that Scene which does their wonder raise,
And, for their Ignorance, contemn their Praise.
Judge then, if we who act, and they who write,
Shou'd not be proud of giving you delight.

London

Lon Exa The Kne Na You Wh

Wh But By Be

> Ou As No

And

But If I Wh

The The He

Yet Wi An

Sub

As

London likes grofly; but this nicer Pit Examines, fathoms all the Depths of Wit; The ready Finger lays on every Blot; Knows what shou'd justly please, and what shou'd not. Nature herself lies open to your view; You judge by her, what draught of her is true, Where Out-lines false, and Colours seem too faint, Where Bunglers dawb, and where true Poets paint. But by the facred Genius of this Place. By ev'ry Muse, by each Domestick Grace, Be kind to Wit, which but endeavours well. And, where you judge, presumes not to excel. Our Poets hither for Adoption come, As Nations su'd to be made free of Rome: Not in the fuffragating Tribes to stand, But in your utmost, last, provincial Band. If his Ambition may those Hopes pursue, Who with Religion loves your Arts and you, Oxford to him a dearer Name shall be, Than his own Mother University. Thebes did his green, unknowing, Youth engage; He chooses Athens in his riper Age.

#### PROLOGUE to ALBUMAZAR.

Is not enough to make it pass you now. Yet, Gentlemen, your Ancestors had wit; When few Men censur'd, and when fewer writ. And Johnson, of those few the best, chose this, As the best Model of his Master-piece: Subtle was got by our Albumazar, That Alchymist by this Astrologer;

Here

Here he was fashion'd, and we may suppose He lik'd the fashion well, who wore the Clothes. But Ben made nobly his what he did Mould; What was another's Lead, becomes his Gold: Like an unrighteous Conqueror he Reigns, Yet Rules that well, which he unjustly Gains. But this our Age fuch Authors does afford, As make whole Plays, and yet scarce write one word: Who, in this Anarchy of Wit, rob all, And what's their Plunder, their Possession call : Who, like bold Padders, fcorn by Night to prey, But rob by Sun-shine, in the Face of Day: Nay scarce the common Ceremony use Of. Stand, Sir, and deliver up your Muse; But knock the Poet down, and, with a Grace, Mount Pegasus before the Owner's Face. Faith, if you have fuch Country Toms abroad, 'Tis time for all true Men to leave that Road. Yet it were modest, could it but be said. They strip the Living, but these rob the Dead; Dare with the Mummies of the Muses play. And make Love to them the Ægyptian way; Or, as a Rhiming Author would have faid, Join the Dead Living to the Living Dead. Such Men in Poetry may claim some Part : They have the License, tho' they want the Art; And might, where Theft was prais'd, for Laureats stand, Poets, not of the Head, but of the Hand. They make the Benefits of others studying, Much like the Meals of Politick Jack-Pudding, Whose dish to challenge no Man has the Courage; 'Tis all his own when once h' has spit i' th' Porridge. But, Gentlemen, you're all concern'd in this; You are in fault for what they do amis:

For the And de Perhap They for the Thefe

PRO

( E

And wi Can ne If all t A brifk Who w To lau Or fee Is fall'r And th Send L We dar Or ack Therefo Neither Each L To mal

Their C

To tead

For they their Thefts still undiscover'd think,
And durst not steal, unless you please to wink.
Perhaps, you may award by your Decree,
They shou'd refund; but that can never be.
For should you Letters of Reprisal seal,
These Men write that which no Man else would steal.

PROLOGUE to ARVIRAGUS and
PHILICIA Revived:

(By Lodowick Carlell, Esq;)

Spoken by Mr. Hart.

We're match'd with glorious Theatres and new, And with our Ale-house Scenes, and Clothes bare worn, Can neither raise old Plays, nor new adorn. If all these Ills could not undo us quite, A brisk French Troop is grown your dear delight; Who with broad bloody Bills call you each day, To laugh and break your Buttons at their Play; Or see some serious Piece, which we presume Is fall'n from fome incomparable Plume; And therefore, Messieurs, if you'll do us Grace, Send Lacquies early to preserve your Place. We dare not on your Privilege intrench, Or alk you why you like 'em? they are French. Therefore fome go with Courtefy exceeding, Neither to hear nor fee, but show their Breeding : Each Lady striving to out-laugh the rest; To make it seem they understood the Jest. Their Countrymen come in, and nothing pay, To teach us English where to clap the Play: Civil

and,

For

282

Civil Igad! Our Hospitable Land Bears all the Charge, for them to understand: Mean time we languish, and neglected lie, Like Wives, while you keep better Company; And wish for your own sakes, without a Satire, You'd less good Breeding, or had more Good-nature.

#### PROLOGUE spoken the first Day of the King's House Acting after the Fire.

CO shipwreck'd Passengers escape to Land, So look they, when on the bare Beach they stand Dropping and cold, and their first fear scarce o'er, Expecting Famine on a Defart Shore. From that hard Climate we must wait for Bread, Whence e'en the Natives, forc'd by hunger, fled. Our Stage does human Chance present to view, But ne'er before was feen so fadly true: You are chang'd too, and your Pretence to fee Is but a Nobler Name for Charity. Your own Provisions furnish out our Feasts, While you the Founders make your selves the Guests. Of all Mankind beside Fate had some Care, But for poor Wit no portion did prepare, 'Tis left a Rent-Charge to the Brave and Fair. You cherish'd it, and now its Fall you mourn, Which blind unmanner'd Zealots make their fcorn, Who think that Fire a Judgment on the Stage, Which spar'd not Temples in its furious Rage. But as our new-built City rifes higher, So from old Theatres may new aspire, Since Fate contrives Magnificence by Fire.

Our gr What' Our W And, I But we Talk l Your. Will

> PR the In

And c To ta Such The But h The For n Is sto Here The And: Ply V Here For t All t Ther

And

Our

Our great Metropolis does far surpass
What'er is now, and equals all that was:
Our Wit as far does Foreign Wit excel,
And, like a King, shou'd in a Palace dwell.
But we with Golden Hopes are vainly fed,
Talk high, and entertain you in a Shed:
Your Presence here (for which we humbly sue)
Will grace Old Theatres, and build up New.

the

Our

PROLOGUE for the Women, when they Acted at the old Theatre in Lincoln's-Inn-Fields.

ERE none of you, Gallants, e'er driven so hard, As when the poor kind Soul was under guard, And could not do't at home, in some By-street To take a Lodging, and in private meet? Such is our Case, we can't appoint our House, The Lovers old and wonted Rendezvouz; But hither to this trufty Nook remove; The worse the Lodging is, the more the Love. For much good Pastime, many a dear sweet hug, Is stol'n in Garrets on the humble Rug. Here's good Accommodation in the Pit, The Grave demurely in the midst may sit; And fo the hot Burgundian on the Side Ply Vizard Mask, and o'er the Benches stride: Here are convenient upper Boxes too, For those that make the most triumphant show; All that keep Coaches must not sit below. There, Gallants, you betwixt the Acts retire, And at dull Plays have fomething to admire:

We,

#### 284 PROLOGUES and

We, who look up, can your Addresses mark; And see the Creatures coupled in the Ark: So we expect the Lovers, Braves, and Wits; The gaudy House with Scenes will serve for Cits.

#### An EPILOGUE for the King's House.

X / E act by fits and flarts, like drowning Men, But just peep up, and then pop down again. Let those, who call us wicked, change their Sense; For never Men liv'd more on Providence. Not Lott'ry Cavaliers are half fo poor, Nor broken Cits, nor a Vacation Whore. Not Courts, nor Courtiers living on the Rents Of the three last ungiving Parliaments: So wretched, that, if Pharaoh could Divine, He might have spar'd his Dream of feven lean Kine, And chang'd his Vision for the Muses Nine. The Comet, that, they fay, portends a Dearth, Was but a Vapour drawn from Play-house Earth: Pent there fince our last Fire, and, Lilly says, Foreshews our change of State, and thin Third-days. 'Tis not our want of Wit that keeps us poor; For then the Printer's Press would suffer more. Their Pamphleteers each Day their Venom spit; They thrive by Treason, and we starve by Wit. Confess the truth, which of you has not laid Four farthings out to buy the Hatfield Maid? Or, which is duller yet, and more wou'd spite us, Democritus his Wars with Heraclitus? Such are the Authors, who have run us down, And exercis'd you Criticks of the Town.

Yet the Y' ab Scand Is we Such They Faith 'Tis j' Ther Let & Thro

The

Be n
And
He v
And
Ere
Will
Pron
For l
'Tis
But,
He'l
To o

Eno

Yet these are Pearls to your Lampooning Rhimes, Y' abuse your selves more dully than the Times. Scandal, the Glory of the English Nation, Is worn to Raggs, and scribbled out of Fashion. Such harmless Thrusts, as if, like Fencers wise, They had agreed their Play before their Prize. Faith, they may hang their Harps upon the Willows; 'Tis just like Children when they box with Pillows. Then put an end to Civil Wars for shame; Let each Knight-Errant, who has wrong'd a Dame, Throw down his Pen, and give her, as he can, The Satisfaction of a Gentleman.

#### A PROLOGUE.

Allants, a bashful Poet bids me fay. I He's come to lose his Maidenhead to-day. Be not too fierce; for he's but green of Age. And ne'er, 'till now, debauch'd upon the Stage. He wants the fuff'ring part of Resolution. And comes with Blushes to his Execution. Ere you deflow'r his Muse, he hopes the Pit Will make some Settlement upon his Wit. Promise him well, before the Play begin; For he wou'd fain be cozen'd into Sin. 'Tis not but that he knows you mean to fail; But, if you leave him after being frail, He'll have, at least, a fair Pretence to rail; To call you base, and swear you us'd him ill, And put you in the new Deferters Bill. Lord, what a Troop of perjur'd Men we fee; Enow to fill another Mercury!

3

#### 286 PROLOGUES, &c.

But this the Ladies may with Patience brook: Theirs are not the first Colours you forfook. He wou'd be loth the Beauties to offend: But, if he shou'd, he's not too old to mend. He's a young Plant, in his first Year of bearing; But his Friend swears, he will be worth the rearing. His Gloss is still upon him: Tho' 'tis true He's yet unripe, yet take him for the Blue. You think an Apricot half green is best; There's fweet and four, and one Side good at least. Mango's and Limes, whose Nourishment is little, Tho' not for Food, are yet preserv'd for Pickle. So this green Writer may pretend, at least, To whet your Stomachs for a better Feast. He makes this difference in the Sexes too: He fells to Men, he gives himself to you. To both he wou'd contribute some Delight; A meer Poetical Hermaphrodite. Thus he's equipp'd, both to be woo'd, and woo; With Arms offensive, and defensive too; 'Tis hard, he thinks, if neither part will do.



ELEGIES

ALCHO DE CHEMPHO DE CHORES

### ELEGIES

AND

EPITAPHS.



SIES

E

P

CC

BU.

Vol



## ELEONORA:

A PANEGYRICAL

## POEM,

Dedicated to the Memory of the Late

COUNTESS of ABINGDON.



Vol. II. O Te



N



Ovide Shipl Poets Verfi Spirit Win flowl You any ufal efcap Rock



To the Right Honourable the

### Earl of Abingdon, &c.

My LORD,

HE Commands, with which You honour'd me fome Months ago, are now perform'd: They had been fooner; but betwixt ill Health, some Bufiness, and many Troubles, I was forced to defer them 'till this time. Ovid, going to his Banishment, and writing from on Shipboard to his Friends, excused the Faults of his Poetry by his Misfortunes; and told them, that good Verses never flow, but from a serene and compos'd Spirit. Wit, which is a kind of Mercury, with Wings fasten'd to his Head and Heels, can fly but flowly in a damp Air. I therefore chose rather to obey You late than ill: if at least I am capable of writing any thing, at any time, which is worthy your Perusal and Your Patronage. I cannot say that I have escap'd from a Shipwreck; but have only gain'd a Rock by hard Swimming; where I may pant a

while and gather breath: For the Doctors give me a fad Affurance, that my Difease never took its leave of any Man, but with a Purpose to return. However, my Lord, I have laid hold on the Interval, and manag'd the small Stock, which Age has left me, to the best advantage, in performing this inconsiderable service to my Lady's Memory. We, who are Priests of Apollo, have not the Inspiration when we please; but must wait 'till the God comes rushing on us, and invades us with a fury, which we are not able to refift: which gives us double Strength while the Fit continues, and leaves us languishing and spent, at its departure. Let me not feem to boaft, my Lord; for I have really felt it on this Occasion, and prophefy'd beyond my natural Power. Let me add, and hope to be believ'd, that the Excellency of the Subject contributed much to the Happiness of the Execution; and that the weight of thirty Years was taken off me, while I was writing. Ifwam with the Tide, and the Water under me was buoyant. The Reader will eafily observe, that I was transported by the multitude and variety of my Similitudes; which are generally the product of a luxuriant Fancy, and the wantonness of Wit. Had I call'd in my Judgment to my affistance, I had certainly retrench'd many of them. But I defend them not; let them pass for beautiful faults amongst the better fort of Criticks: For the whole Poem, though written in that which they call Heroick Verfe, is of the Pindarick nature, as well in the Thought as the Expression; and, as such, requires the fame grains of allowance for it. It was intended, as Your Lordship sees in the Title, not for an Elegy, but a Panegyrick: A kind of Apotheofis, indeed, if a Heathen Word may be applied to a Christian use. And on all Occasions of Praise, if we take the Ancients for our Patterns, we are bound by Prescription

Figuramo your their not rethefe

it we T if I h vet I One have neam I hav himf him: the n only: by an Touc make enoug their more liver' the b want

preator had remortathe fame in the

a due

to employ the magnificence of Words, and the force of Figures, to adorn the fublimity of Thoughts. Ifocrates amongst the Grecian Orators, and Cicero, and the younger Pliny, amongst the Romans, have left us their Precedents for our security: For I think I need not mention the inimitable Pindar, who stretches on these Pinions out of fight, and is carried upward, as

it were, into another World.

ne a

eave

ver,

na-

the

fer-

sof

but

in-

fift:

nti-

de-

or I

fy'd

e to

on-

m;

me,

the

fily

and

the

is of

nce,

de-

ults

hole

oick

the

the

i, as

egy,

d, it

ule.

nci-

tion to

This, at least, my Lord, I may justly plead, that, if I have not perform'd fo well as I think I have, yet I have us'd my best endeavours to excel my self. One Difadvantage I have had; which is, never to have known or feen my Lady: And to draw the Lineaments of her Mind, from the Description, which I have received from others, is for a Painter to let himself at work without the living Original before him: Which, the more beautiful it is, will be so much the more difficult for him to conceive, when he has only a Relation given him of fuch and fuch Features by an Acquaintance or a Friend, without the nice Touches, which give the best Resemblance, and make the Graces of the Picture. Every Artist is apt enough to flatter himself (and I amongst the rest) that their own ocular Observations would have discover'd more Perfections, at least others, than have been deliver'd to them: Though I have received mine from the best Hands, that is, from Persons who neither want a just Understanding of my Lady's Worth, nor a due Veneration for her Memory.

Doctor Donne, the greatest Wit, though not the greatest Poet of our Nation, acknowledges, that he had never seen Mrs. Drury, whom he has made immortal in his admirable Anniversaries. I have had the same Fortune, though I have not succeeded to the same Genius. However I have follow'd his Footsteps in the Design of his Panegyrick; which was to raise

0 3

an

an Emulation in the Living, to copy out the Example of the Dead. And therefore it was, that I once intended to have call'd this Poem, The Pattern: And though, on a fecond Confideration, I chang'd the Title into the Name of the Illustrious Person, yet the Design continues, and Eleonora is still the Pattern of Charity, Devotion, and Humility; of the best Wise,

the best Mother, and the best of Friends.

And now, my Lord, though I have endeavour'd to answer your Commands, yet I cou'd not answer it to the World, nor to my Conscience, if I gave not your Lordship my Testimony of being the best Husband now living: I fay my Testimony only; for the Praise of it is given you by your felf. They, who despife the Rules of Virtue both in their Practice and their Morals, will think this a very trivial Commendation, But I think it the peculiar Happiness of the Countels of Abingdon, to have been fo truly lov'd by you, while she was living, and so gratefully honour'd, after the was dead. Few there are who have either had, or cou'd have, fuch a Loss; and yet fewer who carried their Love and Constancy beyond the Grave. The exteriors of Mourning, a decent Funeral, and black Habits, are the usual stints of common Husbands: And perhaps their Wives deserve no better than to be mourn'd with Hypocrify, and forgot with But you have diffinguish'd yourself from ordinary Lovers, by a real and lasting Grief for the Deceas'd; and by endeavouring to raise for her the most durable Monument, which is that of Verse. And fo it would have prov'd, if the Workman had been equal to the Work, and your Choice of the Artificer as happy as your Defign. Yet, as Phidias, when he had made the Statue of Minerva, cou'd not forbear to ingrave his own Name, as Author of the Piece: So give me leave to hope, that, by subscribing mine to this

no F men the and the ! they the in V Lore me: left Pro Age Con they enou all, born

few

agai

dese

her,

Pen

Prai left

my

and

ling hav

but

You

thou

afid

this

my]

am-

nce

And

itle

De-

of

d to

it to

our

and

raile

the

Mo-

ion,

itels

VOU.

af-

ther

who

ave.

and

Ius-

etter

with

or-

the

the

And

peen

ficer

n he

bear

ece :

e to

this

this Poem, I may live by the Goddess, and transmit my Name to Posterity by the Memory of Hers. 'Tis no Flattery to assure Your Lordship, that she is remember'd, in the present Age, by all who have had the Honour of her Conversation and Acquaintance; and that I have never been in any Company since the News of her Death was first brought me, where they have not extoll'd her Virtues, and even spoken the same things of her in Prose, which I have done in Verse.

I therefore think my felf oblig'd to thank your Lordship for the Commission which you have given me: How I have acquitted my felf of it, must be left to the Opinion of the World, in spite of any Protestation, which I can enter against the present Age, as incompetent or corrupt Judges. For my Comfort, they are but Englishmen, and, as such, if they think ill of me to-day, they are inconstant enough to think well of me to-morrow. And after all, I have not much to thank my Fortune that I was The good of both Sexes are fo born amongst them. few, in England, that they stand like Exceptions against General Rules: And though one of them has deferv'd a greater Commendation than I cou'd give her, they have taken care that I should not tire my Pen with frequent exercise on the like Subjects; that Praises, like Taxes, should be appropriated, and They fay, left almost as individual as the Person. my Talent is Satire: If it be fo, 'tis a fruitful Age, and there is an extraordinary Crop to gather. But a fingle Hand is infufficient for fuch a Harvest: They have fown the Dragons Teeth themselves, and 'tis but just they should reap each other in Lampoons. You, my Lord, who have the Character of Honour, though 'tis not my Happiness to know You, may stand aside, with the small Remainders of the English 0 4 Nobility; Nobility, truly such, and, unhurt your selves, behold the mad Combat. If I have pleas'd you, and some few others, I have obtain'd my end. You see I have disabled my self, like an elected Speaker of the House: yet like him I have undertaken the Charge, and find the Burden sufficiently recompens'd by the Honour. Be pleas'd to accept of these my unworthy Labours, this Paper Monument; and let her pious Memory, which I am sure is facred to You, not only plead the Pardon of my many Faults, but gain me your Protection, which is ambitiously sought by,

My LORD,

Your Lordship's

Most Obedient Servant,

JOHN DRYDEN.

No.

E

Ded

Soon

Thro Is blo Who For I So flo Did 'Till

With But a Begin



### ELEONORA:

A Panegyrical POEM,

Dedicated to the Memory of the late Countess of ABINGDON.

hold ome nave ufe: find our. ours,

lead

N.

S when some Great and Gracious Monarch dies,

Soft Whispers, first, and mournful Murmurs rise

Among the fad Attendants; then the Sound

Soon gathers Voice, and spreads the News around, Through Town and Country, 'till the dreadful blast Is blown to distant Colonies at last;

Who, then, perhaps, were offering Vows in vain, For his long Life, and for his happy Reign: So flowly, by Degrees, unwilling Fame Did Matchless Eleonora's Fate proclaim,

'Till publick as the Loss the News became.

The Nation felt it in th' extremest Parts, With Eyes o'erslowing, and with bleeding Hearts: But most the Poor, whom daily she supply'd, Beginning to be such, but when she dy'd.

0 9

For,

For, while she liv'd, they slept in Peace by Night, Secure of Bread, as of returning Light; And with such firm Dependence on the Day, That Need grew pamper'd, and forgot to pray: So sure the Dole, so ready at their Call, They stood prepar'd to see the Manna fall.

Such Multitudes she fed, she cloth'd, she nurst, That she, her self, might fear her wanting sirst. Of her sive Talents, other sive she made; Heav'n, that had largely giv'n, was largely pay'd: And in few Lives, in wond'rous few, we find A Fortune better sitted to the Mind. Nor did her Alms from Ostentation fall, Or proud desire of Praise; the Soul gave all: Unbrib'd it gave; or, if a Bribe appear, No less than Heav'n; to heap huge Treasures there.

Want pass'd for Merit at her open Door: Heav'n faw, he fafely might increase his Poor, And trust their Sustenance with her so well, As not to be at charge of Miracle. None cou'd be needy, whom she saw, or knew; All in the Compass of her Sphere she drew: He. who could touch her Garment, was as fure, As the first Christians of th' Apostles' Cure. The distant heard, by Fame, her pious Deeds, And laid her up for their extremest Needs; A future Cordial for a fainting Mind; For, what was ne'er refus'd, all hop'd to find, Each in his turn: The Rich might freely come, As to a Friend; but to the Poor, 'twas Home. As to some Holy House th' Afflicted came, The Hunger-starv'd, the Naked and the Lame; Want and Diseases sted before her Name.

For

For

She Her

Gue

Her

Sinc

Ben Or

Mig

In i

Wh

Wei

All

As f

As l

And

Tha

Who

Whi

Laid So F

Pro

Tau

Tha

Thu

In h

And

Perh

Rem

Are Of v

Y

S

For Zeal like hers her Servants were too flow; She was the first, where need requir'd, to go; Her self the Foundress and Attendant too.

Sure she had Guests sometimes to entertain,
Guests in Disguise, of her great Master's Train:
Her Lord himself might come, for ought we know;
Since in a Servant's Form he liv'd below:
Beneath her Roof he might be pleas'd to stay;
Or some benighted Angel, in his way,
Might ease his Wings, and, seeing Heav'n appear
In its best Work of Mercy, think it there:
Where all the Deeds of Charity and Love
Were in as constant Method, as above,
All carry'd on; all of a Piece with theirs;
As free her Alms, as diligent her Cares;
As loud her Praises, and as warm her Pray'rs.

Yet was she not profuse; but fear'd to waste, And wifely manag'd, that the Stock might last; That all might be supply'd, and she not grieve, When Crouds appear'd, she had not to relieve: Which to prevent, she still increas'd her Store; Laid up, and spar'd, that she might give the more. So Pharaob, or some Greater King than he. Provided for the feventh Necessity: Taught from above his Magazines to frame; That Famine was prevented ere it came. Thus Heav'n, though All-sufficient, shews a thrift In his Oeconomy, and bounds his Gift: Creating, for our Day, one fingle Light; And his Reflexion too supplies the Night: Perhaps a thousand other Worlds, that lie Remote from us, and latent in the Sky, Are lighten'd by his Beams, and kindly nurst; Of which our earthly Dunghil is the worst.

For

Nous

Now, as all Virtues keep the middle Line, Yet somewhat more to one Extreme incline, Such was her Soul; abhorring Avarice, Bounteous, but almost bounteous to a Vice: Had she giv'n more, it had Profusion been, And turn'd th' Excess of Goodness into Sin.

These Virtues rais'd her Fabrick to the Sky; For that, which is next Heav'n, is Charity. But, as high Turrets, for their airy steep, Require Foundations, in Proportion deep; And lofty Cedars as far upwards shoot, As to the neather Heav'ns they drive the Root: So low did her secure Foundation lie, She was not humble, but Humility. Scarcely she knew that she was Great, or Fair, Or Wife, beyond what other Women are, Or, which is better, knew, but never durst compare. For to be conscious of what all admire, And not be vain, advances Virtue high'r. But still she found, or rather thought she found, Her own Worth wanting, others to abound; Ascrib'd above their due to ev'ry one, Unjust and scanty to her self alone.

Such her Devotion was, as might give Rules
Of Speculation to disputing Schools,
And teach us equally the Scales to hold
Betwixt the two Extremes of hot and cold;
That pious Heat may mod'rately prevail,
And we be warm'd, but not be scorch'd with Zeal.
Business might shorten, not disturb, her Pray'r;
Heav'n had the best, if not the greater share.
An active Life long Oraisons forbids;
Yet still she pray'd, for still she pray'd by Deeds.

Her

He

From Such

When

Such

Vary

E'en (For

In P

All

Ami

Sung For,

All

Befo

And

As

Ye

So!

An

Ye

Son

So Fo

T

Bu

Fo

For

Her ev'ry Day was Sabbath; only free From Hours of Pray'r, for Hours of Charity. Such as the Jews from servile Toil releast; Where Works of Mercy were a part of Rest; Such as bleft Angels exercise above, Vary'd with Sacred Hymns and Acts of Love: Such Sabbaths as that one she now enjoys, E'en that perpetual one, which she employs. (For fuch Viciffitudes in Heav'n there are) In Praise alternate, and alternate Pray'r. All this she practis'd here; that when she sprung Amidst the Choirs, at the first fight she sung : Sung, and was fung her felf in Angels Lays; For, praising her, they did her Maker praise. All Offices of Heav'n fo well she knew. Before the came, that nothing there was new: And she was so familiarly receiv'd, As one returning, not as one arriv'd.

Muse, down again precipitate thy Flight:
For how can mortal Eyes sustain Immortal Light?
But as the Sun in Water we can bear,
Yet not the Sun, but his Reslexion there,
So let us view her, here, in what she was,
And take her Image in this wat'ry Glass:
Yet look not every Lineament to see;
Some will be cast in Shades, and some will be
So lamely drawn, you'll scarcely know, 'tis she.
For where such various Virtues we recite,
'Tis like the Milky-Way, all over bright,
But sown so thick with Stars, 'tis undistinguish'd Light.

Her Virtue, not her Virtues let us call; For one Heroick comprehends 'em all:

Her

One,

One, as a Constellation is but one,
Though 'tis a Train of Stars, that, rolling on,
Rise in their turn, and in the Zodiack run:
Ever in Motion; now 'tis Faith ascends,
Now Hope, now Charity, that upward tends,
And downwards with diffusive Good descends.

As in Perfumes compos'd with Art and Cost,
'Tis hard to say what Scent is uppermost;
Nor this part Musk or Civet can we call,
Or Amber, but a rich Result of all;
So she was all a Sweet, whose ev'ry Part,
In due proportion mix'd, proclaim'd the Maker's Art.
No single Virtue we cou'd most commend,
Whether the Wise, the Mother, or the Friend;
For she was all, in that supreme degree,
That as no one prevail'd, so all was she.
The sev'ral parts lay hidden in the Piece;
Th' Occasion but exerted that, or this.

A Wife as tender, and as true withal,
As the first Woman was before her Fall:
Made for the Man, of whom she was a part;
Made, to attract his Eyes, and keep his Heart.
A second Eve, but by no Crime accurst;
As beauteous, not as brittle as the first.
Had she been first, still Paradise had been,
And Death had sound no Entrance by her Sin.
So she not only had preserv'd from ill
Her Sex and ours, but liv'd their Pattern still.

Love and Obedience to her Lord she bore; She much obey'd him, but she lov'd him more: Not aw'd to Duty by superior Sway, But taught by his Indulgence to obey. 'Thus we love God, as Author of our Good; So Subjects love just Kings, or so they shou'd. Nor v In eq One

157

His I As if Too That Whe

Yet So C So Was A go Anc In And As, No Sur Pro As: He Ne An As As

As So He

As

Nor was it with Ingratitude return'd;
In equal Fires the blifsful Couple burn'd;
One Joy posses'd 'em both, and in one Grief they mourn'd.

His Passion still improv'd; he lov'd so fast,
As if he fear'd each Day wou'd be her last.
Too true a Prophet to foresee the Fate
That shou'd so soon divide their happy State:
When he to Heav'n entirely must restore
That Love, that Heart, where he went halves before.
Yet as the Soul is all in ev'ry part,
So God and He might each have all her Heart.

rt.

01

So had her Children too; for Charity Was not more fruitful, or more kind than she: Each under other by degrees they grew; A goodly Perspective of distant View. Anchises look'd not with so pleas'd a Face, In numb'ring o'er his future Roman Race, And Marshalling the Heroes of his Name, As, in their Order, next, to Light they came. Nor Cybele, with half fo kind an Eye, Survey'd her Sons and Daughters of the Sky ; Proud, shall I say, of her immortal Fruit? As far as Pride with Heav'nly Minds may fuit, Her pious Love excell'd to all she bore; New Objects only multiply'd it more. And as the Chosen found the pearly Grain As much as ev'ry Vessel cou'd contain; As in the Blissful Vision each shall share As much of Glory, as his Soul can bear; So did she love, and so dispense her Care. Her eldest thus, by consequence, was best, As longer cultivated than the reft.

The Babe had all that Infant care beguiles, And early knew his Mother in her Smiles : But when dilated Organs let in Day To the young Soul, and gave it room to play, At his first Aptness, the Maternal Love Those Rudiments of Reason did improve: The tender Age was pliant to command; Like Wax it yielded to the forming Hand: True to th' Artificer, the labour'd Mind With Ease was pious, generous, just and kind; Soft for Impression, from the first prepar'd, 'Till Virtue with long Exercise grew hard: With ev'ry Act confirm'd, and made at last So durable as not to be effac'd, It turn'd to Habit; and, from Vices free, Goodness resolv'd into Necessity.

Thus fix'd she Virtue's Image, that's her own, "Till the whole Mother in the Children shone; For that was their Perfection: She was such. They never cou'd express her Mind too much. So unexhausted her Perfections were, That, for more Children, she had more to spare; For Souls unborn, whom her untimely Death Depriv'd of Bodies, and of mortal Breath; And (cou'd they take th' Impressions of her Mind) Enough still left to fanctify her Kind.

Then wonder not to fee this Soul extend The Bounds, and feek some other self, a Friend: As fwelling Seas to gentle Rivers glide, To feek Repose, and empty out the Tide; So this full Soul, in narrow Limits pent, Unable to contain her, fought a Vent, To iffue out, and in some friendly Breast Discharge her Treasures, and securely rest:

T'un-

Take For't To m Thou Fixt And Some AT T Still Thu A fw Whe Whe Ast Exc She Hov

T' un

Dift We Th

By

T

Th An Th An Th

So Sh T' unbosom all the Secrets of her Heart,
Take good Advice, but better to impart.
For 'tis the Bliss of Friendship's holy State,
To mix their Minds, and to communicate;
Though Bodies cannot, Souls can penetrate:
Fixt to her Choice, inviolably true,
And wifely choosing, for she chose but few.
Some she must have; but in no one cou'd find
A Tally sitted for so large a Mind.

The Souls of Friends like Kings in Progress are; Still in their own, though from the Palace far: Thus her Friend's Heart her Country Dwelling was, A sweet Retirement to a coarser Place; Where Pomp and Ceremonies enter'd not, Where Greatness was shut out, and Bus'ness well forgot.

This is th' imperfect Draught; but short as far As the true Height and Bigness of a Star Exceeds the Measures of th' Astronomer. She shines above, we know; but in what Place, How near the Throne, and Heav'n's Imperial Face, By our weak Opticks is but vainly guest; Distance and Altitude conceal the rest.

Tho' all these rare Endowments of the Mind Were in a narrow Space of Life confin'd,
The Figure was with full Perfection crown'd;
Though not so large an Orb, as truly round.

As when in Glory, through the publick Place, The Spoils of conquer'd Nations were to pass, And but one Day for Triumph was allow'd, The Consul was constrain'd his Pomp to crowd; And so the swift Procession hurry'd on, That all, though not distinctly, might be shown: So in the straiten'd Bounds of Life consin'd, She gave but glimpses of her glorious Mind;

And

And Multitudes of Virtues pass'd along; Each pressing foremost in the mighty Throng, Ambitious to be feen, and then make Room For greater Multitudes that were to come.

Yet unemploy'd no Minute slip'd away; Moments were precious in so short a stay. The haste of Heav'n to have her was so great, That some were single Acts, though each compleat;

But ev'ry Act stood ready to repeat.

Her Fellow-Saints with bufy Care will look For her blest Name in Fate's eternal Book; And, pleas'd to be outdone, with Joy will fee Numberless Virtues, endless Charity: But more will wonder at so short an Age, To find a Blank beyond the thirti'th Page; And with a pious Fear begin to doubt The Piece imperfect, and the rest torn out. But 'twas her Saviour's time; and, cou'd there be A Copy near th' Original, 'twas she.

As precious Gums are not for lasting Fire, They but perfume the Temple, and expire: So was she soon exhal'd, and vanish'd hence; A fhort sweet Odour, of a vast Expence, She vanish'd, we can scarcely say she dy'd; For but a Now did Heav'n and Earth divide: She pass'd serenely with a single Breath; This Moment perfect Health, the next was Death: One Sigh did her eternal Blifs affure; So little Penance needs, when Souls are almost pure. As gentle Dreams our waking Thoughts purfue; Or, one Dream pass'd, we flide into a new; So close they follow, such wild Order keep, We think our felves awake, and are afleep:

So foftly She did NoI

> Her So As an And tre He too As one

E'en o As ear And fo Had g Or co

> For o He ke Cloth Scarc

Unle That Ton And The

The Lool Orli O Whe

If lo Tho Sur Thy Loc

An

So foftly Death succeeded Life in her: She did but dream of Heav'n, and she was there.

No Pains she suffer'd, nor expir'd with Noise; Her Soul was whisper'd out with God's still Voice; As an old Friend is beckon'd to a Feast, And treated like a long-familiar Guest. He took her as he found, but found her fo, As one in hourly Readiness to go: E'en on that Day, in all her Trim prepar'd; As early Notice she from Heav'n had heard, And fome descending Courier from above Had giv'n her timely Warning to remove; Or counfell'd her to dress the Nuptial Room, For on that Night the Bridegroom was to come. He kept his Hour, and found her where she lay Cloth'd all in white, the Liv'ry of the Day: Scarce had the finn'd, in Thought, or Word, or Act & Unless Omissions were to pass for Fact: That hardly Death a Consequence cou'd draw, To make her liable to Nature's Law. And, that she dy'd, we only have to show The mortal Part of her she lest below: The rest (so smooth, so suddenly she went) Look'd like Translation, through the Firmament, Or like the fiery Carr, on the third Errand fent.

O happy Soul! if thou canst view from high, Where thou art all Intelligence, all Eye, If looking up to God, or down to us, Thou find'st, that any way be pervious, Survey the Ruins of thy House, and see Thy widow'd, and thy Qrphan Family: Look on thy tender Pledges left behind; And, if thou canst a vacant Minute find

From Heav'nly Joys, that Interval afford
To thy fad Children, and thy mourning Lord.
See how they grieve, mistaken in their Love,
And shed a Beam of Comfort from above;
Give 'em, as much as mortal Eyes can bear,
A transient View of thy full Glories there;
That they with mod'rate Sorrow may sustain
And mollify their Losses in thy Gain.
Or else divide the Grief; for such thou wert,
That shou'd not all Relations bear a part,
It were enough to break a single Heart.

Let this suffice: Nor thou, great Saint, resuse This humble Tribute of no vulgar Muse: Who, not by Cares, or Wants, or Age deprest, Stems a wild Deluge with a dauntless Breast; And dares to sing thy Praises in a Clime Where Vice triumphs, and Virtue is a Crime; Where e'en to draw the Picture of thy Mind, Is Satire on the most of Human Kind: Take it, while yet 'tis Praise; before my Rage, Unsafely just, break loose on this bad Age; So bad, that thou thy self hadst no Desence From Vice, but barely by departing hence.

Be what, and where thou art: To wish thy place, Were, in the best, Presumption more than Grace. Thy Relicks, (such thy Works of Mercy are) Have, in this Poem, been my holy care. As Earth thy Body keeps, thy Soul the Sky, So shall this Verse preserve thy Memory; For thou shalt make it live, because it sings of thee.

1

A So Thy

If

833

To the You Ex

ana

Whose In spre Rich v Wheth Thou

> Mo Or, Thou What Ceafe

Or,

Sind Hear

Thou

But for When

To the Pious Memory of the Accomplish'd Young Lady, Mrs. ANNE KILLIGREW, Excellent in the two Sifter-Arts of Poefy and Painting. An ODE.

T.

Hou youngest Virgin-Daughter of the Skies, Made in the last Promotion of the Blest; Whose Palms, new pluck'd from Paradise. In spreading Branches more sublimely rife, Rich with Immortal Green above the rest: Whether, adopted to some Neighb'ring Star, Thou roll'st above us, in thy wand'ring Race, Or, in Procession fix'd and regular, Mov'd with the Heav'n's Majestick Pace; Or, call'd to more Superior Bliss, Thou tread'ft, with Seraphims, the vast Abyss: Whatever happy Region is thy Place, Ceafe thy Celestial Song a little space; Thou wilt have time enough for Hymns Divine, Since Heav'n's Eternal Year is thine. Hear then a Mortal Muse thy Praise rehearse, In no ignoble Verse; But fuch as thy own Voice did practife here,

When thy first Fruits of Poefy were giv'n; To make thy felf a welcome Inmate there:

> While yet a young Probationer, And Candidate of Heav'n.

II.

If by Traduction came thy Mind, Our Wonder is the less to find A Soul fo charming from a Stock fo good; Thy Father was transfus'd into thy Blood

20

So

So wert thou born into a tuneful strain, An early, rich, and inexhausted Vein. But if thy Pre existing Soul Was form'd, at first, with Myriads more, It did through all the Mighty Poets roll, Who Greek or Latin Laurels wore, And was that Sappho last, which once it was before. If so, then cease thy flight, O Heav'n born Mind! Thou haft no Drofs to purge from thy rich Ore: Nor can thy Soul a fairer Mansion find, Than was the beauteous Frame she left behind: Return to fill or mend the Choir of thy Celestial kind.

May we presume to say, that, at thy Birth. New joy was fprung in Heav'n, as well as here on Earth. For fure the milder Planets did combine On thy Auspicious Horoscope to shine. And e'en the most Malicious were in Trine. Thy Brother-Angels at thy Birth Strung each his Lyre, and tun'd it high, That all the People of the Sky Might know a Poetes was born on Earth. And then, if ever, Mortal Ears Had heard the Musick of the Spheres. And if no cluft'ring Swarm of Bees On thy fweet Mouth diftill'd their golden Dew, 'Twas that fuch vulgar Miracles Heav'n had not Leisure to renew : For all thy Blest Fraternity of Love Solemniz'd there thy Birth, and kept thy Holy-day above. IV.

O Gracious God! How far have we Prophan'd thy Heav'nly Gift of Poefy? T' inci What Let thi Her A Unmi Her W Such r That i Her N What And to Each" Thoug

Made 1 Debas'

Whofe

For To

Owret

(Nay a

Thi

Art

For

Sor

She

By

E'en I

Wask

Light

So co

Twa

Born One v

Made

Made profitute and profligate the Muse,
Debas'd to each obscene and impious Use,
Whose Harmony was first ordain'd Above
For Tongues of Angels, and for Hymns of Love?
O wretched We! why were we hurry'd down

This lubrique and adult'rate Age,
(Nay added fat Pollutions of our own)
T' increase the steaming Ordures of the Stage?
What can we say t'excuse our Second Fall?
Let this thy Vestal, Heav'n, atone for all:
Her Arethusian Stream remains unsoil'd,
Unmix'd with Foreign Filth, and undefil'd;
Her Wit was more than Man, her Innocence a Child.

1!

rth.

above.

Made

V.

Art she had none, yet wanted none;
For Nature did that Want supply:
So rich in Treasures of her Own,
She might our boasted Stores defy:
Such noble Vigour did her Verse adorn,
That it seem'd borrow'd, where 'twas only born.
Her Morals too were in her Bosom bred,

By great Examples daily fed,
What in the best of Books, her Father's Life, she read.
And to be read herself she need not fear;
Each Test, and ev'ry Light, her Muse will bear,
Though Epistetus with his Lamp were there.
E'en Love (for Love sometimes her Muse express)
Was but a Lambent slame which play'd about her Breast:
Light as the Vapours of a Morning Dream,
So cold herself, whilst she such Warmth express,
"Twas Cupid bathing in Diana's Stream.

VI.

Born to the Spacious Empire of the Nine, One wou'd have thought, she shou'd have been content

To

To manage well that mighty Government;
But what can young ambitious Souls confine?
To the next Realm she stretch'd her Sway,
For Painture near adjoining lay,

A plenteous Province, and alluring Prey.

A Chamber of Dependences was fram'd,

(As Conquerors will never want Pretence, When arm'd, to justify th' Offence)

And the whole Fief, in right of Poetry, she claim'd.

The Country open lay without Defence:

For Poets frequent Inrodes there had made, And perfectly cou'd represent

The Shape, the Face, with ev'ry Lineament;

And all the large Domains which the Dumb Sister sway'd.
All bow'd beneath her Government,

Receiv'd in Triumph wherefoe'er she went.

Her Pencil drew, whate'er her Soul design'd, [Mind. And oft the happy Draught surpass'd the Image in her

The Sylvan Scenes of Herds and Flocks, And fruitful Plains and barren Rocks, Of shallow Brooks that flow'd so clear, The bottom did the top appear; Of deeper too and ampler Floods, Which, as in Mirrours, shew'd the Woods; Of lofty Trees, with Sacred Shades,

And Perspectives of pleasant Glades, Where Nymphs of brightest Form appear,

And shaggy Satyrs standing near, Which them at once admire and fear.

The Ruins too of some Majestick Piece, Boasting the Pow'r of ancient Rome or Greece,

Whose Statues, Freezes, Columns broken lie, And, tho' defac'd, the Wonder of the Eye;

What

So i

Wh

The Our M For n Her H

His w His H As wh

Beauty

Were With As in the Before

The But lil Still And h

What To fue That I

Nov The w Shall n In Ear

Not Nor

"Vo

What Nature, Art, bold Fiction e'er durst frame, Her forming Hand gave Feature to the Name. So strange a Concourse ne'er was seen before, But when the peopl'd Ark the whole Creation bore.

The Scene then chang'd, with bold erected Look Our Martial King the fight with Rev'rence strook: For not content t' express his outward Part, Her Hand call'd out the Image of his Heart: His warlike Mind, his Soul devoid of Fear, His High-designing Thoughts were sigur'd there, As when, by Magick, Ghosts are made appear.

Our Phenix Queen was pourtray'd too so bright,
Beauty alone cou'd Beauty take so right:
Her Dress, her Shape, her matchless Grace,
Were all observ'd, as well as Heav'nly Face.
With such a Peerless Majesty she stands,
As in that Day she took the Crown from sacred Hands:
Before a Train of Heroines was seen,
In Beauty foremost, as in Rank, the Queen.

Thus nothing to her Genius was deny'd,
But like a Ball of Fire the further thrown,
Still with a greater Blaze she shone,
And her bright Soul broke out on ev'ry side.
What next she had design'd, Heaven only knows:
To such Immod'rate Growth her Conquest rose,
That Fate alone its Progress cou'd oppose.

VIII.

Now all those Charms, that blooming Grace, The well-proportion'd Shape, and beauteous Face, Shall never more be seen by Mortal Eyes; In Earth the much-lamented Virgin lies.

Not Wit, nor Piety cou'd Fate prevent; Nor was the cruel Definy content

Vor. II.

'd.

nd.

her

Vhat

P

T

### 314 ELEGIES and

To finish all the Murder at a blow,
To sweep at once her Life, and Beauty too;
But, like a harden'd Felon, took a pride
To work more mischievously slow,
And plunder'd first, and then destroy'd.
O double Sacrilege on things Divine,
To rob the Relick, and desace the Shrine!
But thus Orinda dy'd:

Heaven, by the same Disease, did both translate; As equal were their Souls, so equal was their Fate.

Mean-time her Warlike Brother on the Seas
His waving Streamers to the Winds displays,
And Vows for his Return, with vain Devotion, pays.
Ah Generous Youth, that Wish forbear,
The Winds too soon will wast thee here!
Slack all thy Sails, and fear to come,
Alas, thou know'st not, thou art wreck'd at home!
No more shalt thou behold thy Sister's Face,
Thou hast already had her last Embrace.
But look alost, and if thou ken'st from far
Among the Pleiads a New-kindled Star,
If any Sparkles, than the rest more bright;
'Tis she that shines in that propitious Light,

When in mid-Air the Golden Trump shall sound,
To raise the Nations under Ground;
When, in the Valley of Jehoshaphat,
The Judging God shall close the Book of Fate;
And there the last Assess keep,
For those who Wake, and those who Sleep:
When rattling Bones together sly,
From the four Corners of the Sky;

When

W

Th

Th

For

An

Lik

The

As .

The

Whe

Wit

Rose

The

An I

Thus

The He fa

Wet

He w

And

Retur

The f

The F

But e'

Amynt Nor n When Sinews o'er the Skeletons are spread, Those cloth'd with Flesh, and Life inspires the Dead; The Sacred Poets first shall hear the Sound,

And foremost from the Tomb shall bound,
For they are cover'd with the lightest Ground;
And straight, with in-born Vigour, on the Wing,
Like mounting Larks, to the New Morning sing.
There Thou, sweet Saint, before the Quire shall go,
As Harbinger of Heaven, the Way to show,
The Way which thou so well hast learnt below.

# On the Death of AMYNTAS: A Pastoral ELEGY.

Was on a Joyless and a Gloomy Morn. Wet was the Grass, and hung with Pearls the When Damon, who defign'd to pass the Day [Thorn; With Hounds and Horns, and chase the flying Prey, Rose early from his Bed; but soon he found The Welkin pitch'd with fullen Clouds around, An Eastern Wind, and Dew upon the Ground. Thus while he stood, and fighing did survey The Fields, and curst th' ill Omens of the Day, He saw Menalcas come with heavy pace; Wet were his Eyes, and chearless was his Face: He wrung his Hands, diffracted with his Care, And fent his Voice before him from afar. Return, he cry'd, return, unhappy Swain, The spungy Clouds are fill'd with gath'ring Rain : The Promise of the Day not only cros'd, But e'en the Spring, the Spring it self is lost. Amyntas - Oh! - he cou'd not speak the rest, Nor needed, for prefaging Damon guess'd.

When

Equal

316

Equal with Heav'n young Damon lov'd the Boy, The boast of Nature, both his Parents Joy. His graceful Form revolving in his Mind; So great a Genius, and a Soul fo kind, Gave fad affurance that his Fears were true; Too well the Envy of the Gods he knew: For when their Gifts too lavishly are plac'd. Soon they repent, and will not make them laft. For fure it was too bountiful a Dole, The Mother's Features, and the Father's Soul. Then thus he cry'd: The Morn bespoke the News: The Morning did her chearful Light diffuse; But see how suddenly she chang'd her Face, And brought on Clouds and Rain, the Day's Dif-Just such, Amyntas, was thy promis'd Race. What Charms adorn'd thy Youth, where Nature smil'd, And more than Man was giv'n us in a Child! His Infancy was ripe: a Soul sublime In Years fo tender that prevented time: Heav'n gave him all at once; then fnatch'd away, Ere Mortals all his Beauties cou'd furvey: Just like the Flow'r that buds and withers in a Day. MENALCAS.

The Mother, Lovely, tho' with Grief opprest, Reclin'd his dying Head upon her Breaft. The mournful Family stood all around; One Groan was heard, one universal Sound: All were in Floods of Tears and endless Sorrow So dire a Sadness sat on ev'ry Look, [drown'd. -E'en Death repented he had giv'n the Stroke. He griev'd his fatal Work had been ordain'd. But promis'd length of Life to those who yet remain'd. The Mother's and her Eldest Daughter's Grace, It feems, had brib'd him to prolong their space.

The

The Like Yet Resi Patie Like

Fory Long But, More Equa For

Si

 $D_{\ell}$ Hear Ther Abou He c And The The . And He fl His F Well Now Your Sing

For l

### EPITAPHS.

The Father bore it with undaunted Soul, Like one who durst his Destiny controul: Yet with becoming Grief he bore his part, Resign'd his Son, but not resign'd his Heart. Patient as Job; and may he live to see, Like him, a new increasing Family!

DAMON.

Such is my Wish, and such my Prophesy.

For yet, my Friend, the Beauteous Mould remains;

Long may she exercise her fruitful Pains!

But, ah! with better hap, and bring a Race

More lasting, and endu'd with equal Grace!

Equal she may, but farther none can go:

For he was all that was exact below.

### MENALCAS.

Damon, behold you breaking Purple Cloud; Hear'ft thou not Hymns and Songs Divinely loud? There mounts Amyntas; the young Cherubs play About their Godlike Mate, and Sing him on his way. He cleaves the liquid Air, behold he slies, And every Moment gains upon the Skies. The new come Guest admires th' Ætherial State, The Saphir Portal, and the Golden Gate; And now admitted in the shining Throng, He shows the Passport which he brought along. His Passport is his Innocence and Grace, Well known to all the Natives of the Place. Now Sing, ye joyful Angels, and admire Your Brother's Voice that comes to mend your Quire ? Sing you, while endless Tears our Eyes bestow; For like Amyntas none is left below.

n'd.

The

012

317

P

On the Death of a very Young Gentleman.

TE who cou'd view the Book of Destiny, And read whatever there was writ of thee, O Charming Youth, in the first op'ning Page, So many Graces in so green an Age, Such Wit, fuch Modesty, such Strength of Mind, A Soul at once so manly, and so kind; Wou'd wonder, when he turn'd the Volume o'er, And after some few Leaves shou'd find no more, Nought but a Blank remain, a dead void Space, A step of Life that promis'd such a Race. We must not, dare not think that Heav'n began A Child, and cou'd not finish him a Man; Reflecting what a mighty Store was laid Of rich Materials, and a Model made: The Cost already furnish'd; so bestow'd, As more was never to one Soul allow'd: Yet after this Profusion spent in vain, Nothing but mould'ring Ashes to remain. I guess not, lest I split upon the Shelf, Yet durst I guess, Heav'n kept it for himself ; And giving us the Use, did soon recal, Ere we cou'd spare, the mighty Principal.

Thus then he disappear'd, was rarify'd; For 'tis improper Speech to fay he dy'd: He was exhal'd; His great Creator drew His Spirit, as the Sun the Morning Dew. 'Tis Sin produces Death; and he had none But the Taint Adam left on ev'ry Son. He added not, he was fo pure, fo good, 'Twas but th' Original Forfeit of his Blood:

And Mor Notl The So de The Gave Perh Grev For The And Thou That That But 1 The The Love And Ther Imag

A

T

H

 $U_{l}$ 

New

And

And that so little, that the River ran
More clear than the corrupted Fount began.
Nothing remain'd of the first muddy Clay;
The length of Course had wash'd it in the way:
So deep, and yet so clear, we might behold
The Gravel bottom, and that bottom Gold.

As fuch we lov'd, admir'd, almost ador'd, Gave all the Tribute Mortals cou'd afford. Perhaps we gave so much, the Pow'rs above Grew angry at our superstitious Love: For when we more than Human Homage pay, The charming Cause is justly snatch'd away.

Thus was the Crime not his, but ours alone: And yet we murmur that he went so soon; Though Miracles are short and rarely shown.

Hear then, ye mournful Parents, and divide
That Love in many, which in one was ty'd.
That individual Bleffing is no more,
But multiply'd in your remaining Store.
The Flame's dispers'd, but does not all expire;
The Sparkles blaze, though not the Globe of Fire.
Love him by Parts, in all your num'rous Race,
And from those Parts form one collected Grace;
Then, when you have refin'd to that Degree,
Imagine all in one, and think that one is he.

## Upon the Death of the Earl of DUNDEE.

OH last and best of Scots! who didst maintain
Thy Country's Freedom from a foreign Reign;
New People sill the Land now thou art gone,
New Gods the Temples, and new Kings the Throne.

And

P 4

Scotland

Scotland and Thee did each in other live; Nor wou'dst thou her, nor cou'd she thee survive. Farewel, who dying didst support the State, And cou'dst not fall but with thy Country's Fate.

# Upon Young Mr. ROGERS of Gloucestershire.

F gentle Blood, his Parents only Treasure, Their lasting Sorrow, and their vanish'd Pleasure, Adorn'd with Features, Virtues, Wit and Grace, A large Provision for so short a Race; More mod'rate Gifts might have prolong'd his Date, Too early fitted for a better State; But, knowing Heav'n his Home, to shun Delay, He leap'd o'er Age, and took the shortest way.

# To the Memory of Mr. OLDHAM.

Arewel, too little, and too lately known, Whom I began to think, and call my own: For fure our Souls were near allied, and thine Cast in the same poetic Mould with mine. One common Note on either Lyre did strike, And Knaves and Fools we both abhorr'd alike. To the same Goal did both our Studies drive; The last set out, the soonest did arrive. Thus Nisus fell upon the slipp'ry place, Whilst his young Friend perform'd, and won the Race. O early ripe! to thy abundant Store What cou'd advancing Age have added more?

Hav But Thre A n Whe Thy Still But

> Onc But

> Thy

But

It m

So Th Str It might (what Nature never gives the Young)
Have taught the Smoothness of thy native Tongue.
But Satire needs not those, and Wit will shine
Thro' the harsh Cadence of a rugged Line.
A noble Error, and but seldom made,
When Poets are by too much Force betray'd.
Thy gen'rous Fruits, tho' gather'd ere their Prime,
Still shew'd a Quickness; and maturing Time
But mellows what we write, to the dull sweets of Rhime.
Once more, hail, and farewel; farewel, thou young,
But ah too short, Marcellus of our Tongue!
Thy Brows with Ivy, and with Laurels bound;
But Fate and Gloomy Night encompass thee around.

# On the Death of Mr. Purcell. Set to Music by Dr. Blow.

Ark how the Lark and Linnet fing;
With Rival Notes
They strain their warbling Throats,
To welcome in the Spring.
But in the Close of Night,
When Philomel begins her heav'nly Lay,
They cease their mutual Spite,
Drink in her Musick with Delight,
And listning silently obey.

II

So ceas'd the Rival Crew, when Purcell came; They fung no more, or only fung his Fame: Struck dumb, they all admir'd the Godlike Man;

It

P 5

The

The Godlike Man, Alas! too foon retired, As he too late began.

We beg not Hell our Orpheus to restore :

Had he been there, Their Sovereign's Fear Had fent him back before.

The Power of Harmony too well they knew: He long ere this had tun'd their jarring Sphere, And left no Hell below.

#### III

The Heav'nly Choir, who heard his Notes from high, Let down the Scale of Musick from the Sky:

They handed him along,
And all the way he taught, and all the way they fung.
Ye breth'ren of the Lyre, and tuneful Voice,
Lament his Lot; but at your own rejoice:
Now live fecure, and linger out your Days;
The Gods are pleas'd alone with Purcell's Lays,
Nor know to mend their Choice.

### EPITAPH on the Lady WHITMORE.

PAir, kind, and true, a Treasure each alone, A Wise, a Mistress, and a Friend in one, Rest in this Tomb, rais'd at thy Husband's cost, Here sadly summing, what he had, and lost.

Come, Virgins, ere in equal Bands ye join, Come first, and offer at her facred Shrine; Pray but for half the Virtues of this Wife, Compound for all the rest, with longer Life; And wish your Vows, like hers, may be return'd, So lov'd when living, and when dead so mourn'd. Ep:

Sacret Kni Con the

Yea

Disch Fairb And l Alive Grea The When From Again The His ! As in All c Still Like The Mor Nor Whi

Foll

To !

His

EP I-

# EPITAPH on Sir Palmes FAIR BONE's Tomb in Westminster-Abbey.

Sacred to the Immortal Memory of Sir Palmes Fairbone, Knight, Governor of Tangier; in Execution of which Command, he was mortally wounded by a Shot from the Moors, then befieging the Town, in the forty sixth Year of his Age. October 24, 1680.

gh,

ng.

TE Sacred Relicks, which your Marble keep, Here, undisturb'd by Wars, in quiet sleep : Discharge the Trust, which, when it was below, Fairbone's undaunted Soul did undergo. And be the Town's Palladium from the Foe. Alive and dead these Walls he will defend: Great Actions great Examples must attend. The Candian Siege his early Valour knew, Where Turkish Blood did his young Hands imbrue. From thence returning with deferv'd Applause, Against the Moors his well-flesh'd Sword he draws; The fame the Courage, and the fame the Caufe. His Youth and Age, his Life and Death, combine, As in some great and regular Design, All of a Piece throughout, and all divine. Still nearer Heav'n his Virtues shone more bright, Like rifing Flames expanding in their height; The Martyr's Glory crown'd the Soldier's Fight. More bravely British General never fell, Nor General's Death was e'er reveng'd so well; Which his pleas'd Eyes beheld before their close, Follow'd by thousand Victims of his Foes. To his lamented Loss for time to come His pious Widow confecrates this Tomb.

Under

### 324 ELEGIES and

Under Mr. MILTON'S Picture, before his Paradise Lost.

Three Poets, in three distant Ages born, Greece, Italy, and England did adorn. The first in Lostiness of Thought surpass'd; The next in Majesty; in both the last. The force of Nature cou'd no surther go; To make a Third she join'd the former two.



GS.

# EMACHET EDACHM?

SONGS.



Th

Th In

Fre

Th Th

Le



# ASONG

FOR

St. CECILIA's Day, 1687.

T.

ROM Harmony, from Heav'nly Harmony
This Universal Frame began:
When Nature underneath a heap
Of jarring Atoms lay,

And cou'd not heave her Head, The tuneful Voice was heard from high,

Arise, ye more than dead.

Then cold, and hot, and moift, and dry, In order to their flations leap,

And Mufick's Power obey.

From Harmony, from Heavenly Harmony
This Universal Frame began:
From Harmony to Harmony

Through all the compass of the Notes it ran, The Diapason closing full in Man.

II.

What Passion cannot Musick raise and quell!

When Jubal struck the corded Shell,

His list'ning Brethren stood around,

And, wond'ring, on their Faces sell

To worship that Celestial Sound.

Less than a God they thought there could not

Less than a God they thought there could not dwell.
Within the hollow of that Shell,

That

### SONGS.

That fpoke fo fweetly and fo well. What Passion cannot Musick raise and quell!

III.

The Trumpet's loud Clangor Excites us to Arms. With shrill Notes of Anger And mortal Alarms. The double double beat

Of the thund'ring Drum

Cries, hark! the Foes come;

Charge, Charge, 'tis too late to retreat.

The foft complaining Flute In dying Notes discovers The Woes of hopeless Lovers. Whose Dirge is whisper'd by the warbling Lute.

Sharp Violins proclaim Their jealous Pangs, and Desperation, Fury, frantick Indignation, Depth of Pains, and height of Passion, For the fair, disdainful, Dame.

But oh! what Art can teach, What human Voice can reach, The facred Organ's praise? Notes inspiring holy Love, Notes that wing their Heavenly ways To mend the Choirs above.

Orpheus cou'd lead the favage race; And Trees uprooted left their place, Sequacious of the Lyre:

But bright Cecilia rais'd the wonder higher: When to her Organ vocal Breath was giv'n, An Angel heard, and straight appear'd, Mistaking Earth for Heav'n.

Grand

As j Ana

Sor This The

The And

And

But The

Tol

Prot First

Dec

Shal

Who The

### Grand CHORUS.

As from the pow'r of sacred Lays
The Spheres began to move,
And sung the great Creator's praise
To all the Bless'd above;
So when the last and dreadful hour
This crumbling Pageant shall devour,
The Trumpet shall be heard on high,
The Dead shall live, the Living die,
And Musick shall untune the Sky.

### On the Young STATESMEN.

CLARENDON had Law and Sense,

Clifford was fierce and brave;

Bennet's grave Look was a pretence,

And D—y's matchless Impudence

Help'd to support the Knave.

But Sun—d, God—n, L—y,
These will appear such Chits in Story,
'Twill turn all Politicks to Jests,
To be repeated like John Dory,
When Fidlers sing at Feasts.

Protect us, mighty Providence,
What wou'd these Madmen have?
First, they wou'd bribe us without Pence,
Deceive us without Common Sense,
And without Pow'r enslave.

Shall free-born Men, in humble awe, Submit to fervile Shame; Who from Confent and Custom draw The same Right to be rul'd by Law, Which Kings pretend to reign?

ind

The

The Duke shall wield his conq'ring Sword, The Chanc'lor make a Speech. The King shall pass his honest Word, The pawn'd Revenue Sums afford, And then, come kifs my Breech.

So have I feen a King on Chefs (His Rooks and Knights withdrawn, His Queen and Bishops in distress) Shifting about, grow less and less, With here and there a Pawn.

The TEARS of AMYNTA, for the Death of DAMON.

8 O N G.

N a Bank, befide a Willow, Heav'n her Cov'ring, Earth her Pillow, Sad Amynta figh'd alone: From the chearless dawn of Morning 'Till the Dews of Night returning, Singing thus she made her moan: Hope is banish'd,

Joys are vanish'd, Damon, my belov'd, is gone !

II. Time, I dare thee to discover Such a Youth, and fuch a Lover; Oh fo true, fo kind was he! Damon was the pride of Nature, Charming in his every Feature; Damon liv'd alone for me; Melting Kisses,

Murmuring Bliffes: Whofo liv'd and lov'd as we!

Ne Neve Sweet Neve Natu

Love

All th

She 1 By th Shef Wha

Ah! Ina Not Or a To

Wha

III. Never

III.

Never shall we curse the Morning, Never bless the Night returning, Sweet Embraces to restore: Never shall we both lie dying, Nature failing, Love supplying All the Joys he drain'd before:

> Death come end me To befriend me;

Love and Damon are no more.

### ASONG.

I.

SYLVIA the Fair, in the Bloom of Fifteen, Felt an innocent Warmth, as she lay on the Green: She had heard of a Pleasure, and something she guest By the towzing, and tumbling, and touching her Breast: She saw the Men eager, but was at a Loss, What they meant by their sighing, and kissing so close:

By their praying and whining, And clasping and twining, And panting and wishing, And fighing and kissing, And fighing and kissing so close.

TI.

Ah! she cry'd; ah for a languishing Maid, In a Country of Christians, to die without Aid! Not a Whig, or a Tory, or Trimmer at least, Or a Protestant Parson, or Catholick Priest, To instruct a young Virgin, that is at a Loss, What they meant by their sighing, and kissing so close!

By their praying and whining, And clasping and twining,

And

And panting and wishing, And fighing and kissing, And fighing and kissing so close.

Cupid in Shape of a Swain did appear,
He saw the sad Wound, and in Pity drew near;
Then show'd her his Arrow, and bid her not fear;
For the Pain was no more than a Maiden may bear:
When the Balm was infus'd, she was not at a Loss,
What they meant by their sighing, and kissing so close;

By their praying and whining, And clasping and twining, And panting and wishing, And fighing and kissing, And fighing and kissing so close.

### The LADY'S SONG.

I

A Choir of bright Beauties in Spring did appear,
To choose a May-Lady to govern the Year;
All the Nymphs were in White, and the Shepherds
in Green;

The Garland was giv'n, and Phyllis was Queen: But Phyllis refus'd it, and fighing did fay, I'll not wear a Garland while Pan is away.

II.

While Pan, and fair Syrinx, are fled from our Shore, The Graces are banish'd, and Love is no more: The soft God of Pleasure, that warm'd our Desires, Has broken his Bow, and extinguish'd his Fires: And vows that himself, and his Mother, will mourn, 'Till Pan and sair Syrinx in Triumph return.

III. For-

Forb For But Awa The

Wh

From O pin As I

You You Ang For But Are

No But Wh You In I

For

#### III.

Forbear your Addresses, and court us no more;
For we will perform what the Deity swore:
But if you dare think of deserving our Charms,
Away with your Sheephooks, and take to your Arms:
Then Laurels and Myrtles your Brows shall adorn,
When Pan, and his Son, and fair Syrinx, return.

### A SONG.

T.

Referv'd for your victorious Eyes:
From Crouds, whom at your Feet you see,
O pity, and distinguish me;
As I from thousand Beauties more
Distinguish you, and only you adore.

II.

Your Face for Conquest was design'd,
Your ev'ry Motion charms my Mind;
Angels, when you your Silence break,
Forget their Hymns, to hear you speak;
But when at once they hear and view,
Are loth to mount, and long to stay with you.

ds

or.

No Graces can your Form improve, But all are loft, unless you love; While that sweet Passion you disdain, Your Veil and Beauty are in vain: In Pity then prevent my Fate, For after dying all Reprieve's too late.

A

# SONG.

TIgh State and Honours to others impart, But give me your Heart : That Treasure, that Treasure alone, I beg for my own. So gentle a Love, so fervent a Fire,

My Soul does inspire;

That Treasure, that Treasure alone. I beg for my own.

Your Love let me crave; Give me in Possessing

So matchless a Bleffing; That Empire is all I wou'd have.

> Love's my Petition, All my Ambition; If e'er you discover So faithful a Lover, So real a Flame, I'll die, I'll die, So give up my Game.

### RONDELAY.

Hloe found Amyntas lying, All in Tears, upon the Plain; Sighing to himself, and crying, Wretched I, to love in vain! Kiss me, Dear, before my dying; Kiss me once, and ease my Pain!

Sighing to himself, and crying, Wretched I, to love in vain! Ever fcorning and denying To reward your faithful Swain: Eve

Kif

Chi

Kif

I

Ch

But

Kif

Thy Thy To The

Wh A S

Th:

But Tel An Tel

Tha

Kiss me, Dear, before my dying; Kiss me once, and ease my Pain!

Ever fcorning, and denying To reward your faithful Swain. Chloe, laughing at his crying, Told him, that he lov'd in vain: Kiss me, Dear, before my dying; Kiss me once, and ease my Pain!

Chloe, laughing at his crying, Told him, that he lov'd in vain: But repenting, and complying, When he kiss'd, she kiss'd again: Kiss'd him up before his dying; Kiss'd him up, and eas'd his Pain.

### ASONG.

O tell Amynta, gentle Swain, JI wou'd not die, nor dare complain: Thy tuneful Voice with Numbers join, Thy Words will more prevail than mine. To Souls oppress'd, and dumb with Grief, The Gods ordain this kind Relief; That Musick should in Sounds convey, What dying Lovers dare not fay.

A Sigh or Tear, perhaps, she'll give, But Love on Pity cannot live. Tell her that Hearts for Hearts were made, And Love with Love is only paid. Tell her my Pains so fast increase, That foon they will be past Redress;

But ah! the Wretch, that speechless lies, Attends but Death to close his Eyes.

A SONG, to a Fair Young Lady going out of the Town in the Spring.

A SK not the Cause, why sullen Spring So long delays her Flow'rs to bear; Why warbling Birds forget to sing, And Winter Storms invert the Year: Chloris is gone, and Fate provides To make it Spring, where she resides.

Chloris is gone, the Cruel Fair; She cast not back a pitying Eye: But lest her Lover in Despair, To sigh, to languish, and to die:

Ah, how can those fair Eyes endure
To give the Wounds they will not cure!

Great God of Love, why hast thou made A Face that can all Hearts command, That all Religions can invade,

And change the Laws of ev'ry Land?
Where thou hadft plac'd fuch Power before,
Thou should'st have made her Mercy more.
IV.

When Chlorist o the Temple comes,
Adoring Crowds before her fall;
She can restore the Dead from Tombs,
And every Life but mine recall.

I only am by Love defign'd To be the Victim for Mankind.

FINIS

